





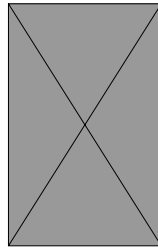
# ANUARIO

## Becas de Investigación

“Ramón Carrillo  
Arturo Oñativia”

# 2012





**AUTORIDADES**

Presidenta de la Nación  
**Dra. Cristina Fernández de Kirchner**

Ministro de Salud  
**Dr. Daniel Gollan**

Secretaría de Determinantes de la Salud y Relaciones Sanitarias  
**Dr. Eduardo Bustos Villar**

Subsecretaría de Relaciones Sanitarias e Investigación  
**Dra. Andrea Carbone**

Coordinación Comisión Nacional Salud Investiga  
**Dr. Héctor Pascuccelli**

**ANUARIO 2012**  
**Becas de Investigación**  
**“Ramón Carrillo-Arturo Oñativia”**

Nro. 2, 2012  
Publicación anual  
ISSN 2362-5694 - impreso  
ISSN 2362-5708 - en línea  
Reg. Prop. Intelectual en trámite

---

El Anuario Becas de Investigación “Ramón Carrillo-Arturo Oñativia” es un compendio de los resúmenes de las investigaciones en Salud Pública que cada año financia el Ministerio de Salud de la Nación de Argentina a través de la Comisión Nacional Salud Investiga. El propósito de esta publicación es difundir los resultados de esta producción científica en los ámbitos científico, académico y de gestión sanitaria.

---

**EDITOR-PROPIETARIO**

Ministerio de Salud de la Nación Argentina  
Av. 9 de Julio 1925. (C1073ABA) Buenos Aires. Argentina  
Tel: 54 11 4379-9000 - [www.msal.gov.ar](http://www.msal.gov.ar)  
Ministro: Dr. Daniel Gollan

**EDITOR**

Comisión Nacional Salud Investiga  
Av. Rivadavia 877 piso 3 (C1002AAG)  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 011 4331 4645/48 int 105  
Web: [www.saludinvestiga.org.ar](http://www.saludinvestiga.org.ar)  
Correo electrónico: [saludinvestiga@msal.gov.ar](mailto:saludinvestiga@msal.gov.ar)

**STAFF EDITORIAL**

**Dirección General:** Dra. Andrea Carbone

**Dirección Editorial:** Dr. Héctor Pascuccelli

**Coordinación Editorial:** Lic. Marcelo H. Barbieri

**Coordinación Científica:** Lic. Fernanda Bonet

**Coordinación Ejecutiva:** Lic. Natacha Traverso Vior

**Corrección de estilo y traducción:** Trad. Mariano Grynszpan

**Bibliotecaria:** Bib. Karina Mara Rodríguez

**Colaboración:** Carla Carbonelli, Lic. Carolina Faletty, Dra. Margarita Grandes

**Diseño de tapa:** Glicela Díaz

**Diseño interior:** Ediciones Emede S.A.

Comisión Nacional Salud Investiga  
Ministerio de Salud de la Nación  
Av. Rivadavia 877, 3º - Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina.

© Comisión Nacional Salud Investiga

Queda hecho el depósito que establece la Ley 11.723

Hecho en Argentina

Este documento puede ser reproducido en forma parcial a condición de citar la fuente:  
Becas de Investigación “Ramón Carrillo – Arturo Oñativia”. 2012(2)

## Equipo Comisión Nacional Salud Investiga

Coordinación Técnica:

**Héctor Pascuccelli**

### Producción del Conocimiento

· Equipo de Metodología de Investigación

**Fernanda Bonet**

**Carla Carbonelli**

**Oscar Ianosvsky**

**Manuel Lago**

### Gestión del Conocimiento y Comunicación

· Equipo de Publicaciones

**Marcelo Barbieri**

**Mariano Grynszpan**

**Karina Mara Rodríguez**

**Natacha Traverso Vior**

### Gestión y Políticas de Investigación en Salud

· Red Ministerial de Áreas de Investigación en Salud de Argentina

**Carolina Faletty**

**Andrea Leston**

· Registro Nacional de Investigación en Salud

**Marina Delfino**

### Gestión Legal Interna

**Margarita Grandes**

### Diseño y Programación

**Marcelo Calabrese**

**Glicela Díaz**

### Administración

**Lucas Acosta**

<b>Índice General</b>	7
<b>Editorial</b>	9
<b>Presentación</b>	11
<b>INDIVIDUAL DE INICIACIÓN EN INVESTIGACIÓN ÁREAS CLÍNICA Y SALUD PÚBLICA</b>	25
<b>Individual de Iniciación en área Clínica</b>	27
<b>Enfermedades crónicas no transmisibles</b>	27
<b>Enfermedades raras</b>	29
<b>Enfermedades transmisibles y descuidadas</b>	33
<b>Gestión y políticas sanitarias</b>	39
<b>Salud de adultos mayores</b>	41
<b>Salud infantil</b>	45
<b>Salud materna y perinatal</b>	51
<b>Salud mental y adicciones</b>	55
<b>Salud sexual y reproductiva</b>	59
<b>Individual de Iniciación en área Salud Pública</b>	61
<b>Discapacidad</b>	61
<b>Enfermedades crónicas no transmisibles</b>	65
<b>Enfermedades transmisibles y descuidadas</b>	71
<b>Gestión y políticas sanitarias</b>	83
<b>Lesiones</b>	85
<b>Recursos Humanos en salud</b>	89
<b>Salud bucal</b>	91
<b>Salud de adolescentes</b>	103
<b>Salud de adultos mayores</b>	107
<b>Salud de los pueblos originarios</b>	109
<b>Salud infantil</b>	113
<b>Salud materna y perinatal</b>	133
<b>Salud mental y adicciones</b>	141
<b>Salud sexual y reproductiva</b>	155
<b>Salud y ambiente</b>	163

<b>INDIVIDUAL DE PERFECCIONAMIENTO EN INVESTIGACIÓN ÁREAS CLÍNICA Y SALUD PÚBLICA</b>	175
<i>Individual de Perfeccionamiento en área Clínica</i>	175
<b>Cuidados paliativos</b>	177
<b>Discapacidad</b>	179
<b>Enfermedades crónicas no transmisibles</b>	181
<b>Enfermedades transmisibles y descuidadas</b>	187
<b>Salud infantil</b>	189
<b>Salud mental y adicciones</b>	191
 <i>Individual de Perfeccionamiento en área Salud Pública</i>	193
<b>Economía de la Salud</b>	193
<b>Enfermedades transmisibles y descuidadas</b>	195
<b>Gestión y políticas sanitarias</b>	201
<b>Producción pública de medicamentos</b>	203
<b>Salud bucal</b>	205
<b>Salud de adolescentes</b>	207
<b>Salud de los pueblos originarios</b>	215
<b>Salud infantil</b>	217
<b>Salud materna y perinatal</b>	221
<b>Salud mental y adicciones</b>	227
<b>Salud y ambiente</b>	237
<b>Salud y migración</b>	239
 <b>ESTUDIOS COLABORATIVOS MULTICÉNTRICOS</b>	241
<b>Cáncer</b>	243
<b>Enfermedades cardiovasculares</b>	245
<b>Enfermedades vectoriales y zoonóticas</b>	255
<b>Gestión y políticas sanitarias</b>	265
<b>Recursos Humanos en salud</b>	279
<b>Salud materno infantil</b>	287
 <b>ESTUDIOS COLABORATIVOS MULTICÉNTRICOS</b>	293
<b>ENFERMEDAD CELÍACA</b>	
<b>Enfermedad Celíaca</b>	295
<b>Índice de becarios</b>	299

*La investigación en cualquier área, científica o técnica, genera crecimiento y desarrollo, especialmente cuando se la promueve y estimula desde el Estado Nacional a fin de obtener dichos objetivos en favor del país.*

*El Ministerio de Salud de la Nación incentiva la investigación a través de la Comisión Nacional Salud Investiga, organismo que busca promover, fortalecer y desarrollar la investigación en Salud Pública, especialmente en aquellos temas que son de interés nacional.*

*En Argentina, desde el Estado se tomó la decisión de jerarquizar la investigación mediante la creación del Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva como así también con la repatriación de investigadores. La Comisión se suma a esta planificación, según los lineamientos de las políticas nacionales de Salud Pública, con los proyectos financiados a través de las becas "Carrillo – Oñativia" en sus dos modalidades de estudios, individuales y multicéntricos –por convocatoria abierta e invitación a instituciones–, y en los que participan equipos multidisciplinarios.*

*El presente Anuario difunde los resúmenes de los informes finales de las becas pertenecientes a la convocatoria 2012, cuyos proyectos de investigación finalizaron en mayo de 2013.*

*Como es habitual en cada edición, la obra contiene los resúmenes en español e inglés y se edita en soporte papel y digital. Esta última se encuentra disponible en Acceso Abierto a través de la página web de la Comisión [[www.saludinvestiga.org.ar](http://www.saludinvestiga.org.ar)] así como en la base BINACIS (Bibliografía Nacional en Ciencias de la Salud) de la Biblioteca Virtual en Salud de BIREME /OPS/OMS.*

*Agradezco al equipo técnico de Gestión del Conocimiento y Comunicación de la Comisión, por el esfuerzo y dedicación que hicieron posible la publicación de esta nueva edición del Anuario Becas de Investigación "Ramón Carrillo – Arturo Oñativia".*

*Como Comisión estamos convencidos que, este camino permitirá consolidar la excelencia académica de nuestro país en todo lo concerniente a la investigación en Salud Pública.*

**Dra. Andrea Carbone**

Subsecretaria de Relaciones Sanitarias e Investigación  
Ministerio de Salud de la Nación



## Presentación

### Comisión Nacional Salud Investiga

#### Propósitos y objetivos

La Comisión fue creada en 2002 como programa dependiente de la Subsecretaría de Relaciones Sanitarias e Investigación en Salud del Ministerio de Salud de la Nación (MSN). Su primera denominación fue Comisión Nacional de Programas de Investigación Sanitaria (CONAPRIS). El objetivo del Ministerio para su creación fue el de redireccionar el predominante financiamiento de la investigación básica que había en ese entonces hacia la investigación en Salud Pública. Cuatro años más tarde, en 2006, pasaría a denominarse Comisión Nacional Salud Investiga, sin que tal cambio implique una variación en sus políticas.

Los propósitos de la Comisión son promover, fortalecer, desarrollar y orientar la investigación en salud, siendo de su competencia la coordinación, evaluación y financiamiento de la misma.

Los objetivos que sirven como marco para el desarrollo de las actividades de la Comisión son: definir áreas prioritarias de investigación en salud, promover la realización de investigaciones sobre los problemas en salud prioritarios en la República Argentina y el uso de la evidencia en el diseño y reorientación de políticas de salud y en la toma de decisiones políticas, clínicas y sanitarias; mejorar el acceso a la información científica, aumentar la producción de investigaciones en salud, promocionar la construcción de alianzas estratégicas con actores clave del campo de la salud pública y mejorar la gestión de la política de investigación en salud del MSN.

En cuanto a las funciones de la Comisión, las mismas comportan el desarrollo de políticas y programas de incentivación para nuevos investigadores a través de becas específicas y apoyo técnico para el diseño, desarrollo y publicación de sus resultados, el impulso para la realización de estudios colaborativos multicéntricos sobre las áreas prioritarias definidas por el MSN, el asesoramiento en investigación, capacitación y transferencia de conocimiento a gestores de los niveles nacional y provincial, y la promoción del intercambio y la cooperación en materia de investigación en salud con organismos gubernamentales, universidades, centros de investigación, ONGs y hospitales del ámbito nacional, provincial y municipal.

La consecución de estos objetivos tiene por finalidad principal la promoción de la rectoría del MSN en el desarrollo y fortalecimiento de un Sistema Nacional de Investigación para la Salud (SNIS). Dichos sistemas se caracterizan por actores que gobiernan, gestionan, coordinan, requieren, producen, comunican o utilizan la investigación y sus resultados para promover, restablecer, mejorar o mantener el estado de salud y desarrollo de la población.

## Estructura

La Comisión desarrolla sus actividades a través de tres componentes:

**El componente de Producción del conocimiento** tiene como objetivo principal fortalecer la producción de investigaciones de salud pública y clínicas no farmacológicas a través de las convocatorias a las becas "Ramón Carrillo-Arturo Oñativia" y su financiamiento, y de realizar actividades de capacitación.

### 1. Convocatoria a Becas "Carrillo-Oñativia"

La convocatoria de estas becas se organiza en dos categorías: estudios individuales y estudios colaborativos multicéntricos (ECM). Los primeros se subdividen en estudios clínicos y de Salud Pública, y su propósito es el de contribuir al desarrollo y fortalecimiento de las capacidades individuales de los investigadores y al de las instituciones en las que se realizan y avalan los proyectos de investigación.

Por su parte, los ECM forman parte de una de las estrategias de la Comisión para promover la investigación sanitaria. Las áreas temáticas prioritarias que estos estudios cubren son definidas por las direcciones y programas sanitarios del MSN a través de una consulta organizada por la Comisión.

Las características de cada tipo de estudio son detalladas en las páginas subsiguientes en la presentación de los correspondientes resúmenes.

### 2. Actividades de Capacitación

Estas actividades comprenden: a) el programa tutorías Ideas-Proyecto (IP), b) los talleres regionales, c) asistencia metodológica y bioestadística a los equipos de los programas ministeriales y a los investigadores de ECM por Invitación, d) curso virtual de metodología de la investigación.

**a) El programa de tutorías I-P** es una estrategia de capacitación orientada a fortalecer las capacidades en investigación en salud pública de profesionales que desarrollan sus actividades en el campo de la salud, tienen un acceso limitado a los centros de formación académica, carecen de experiencia en investigación, presentan una iniciativa de investigación encuadrada dentro de las áreas temáticas prioritarias establecidas para la convocatoria, están en condiciones administrativas de postularse a las becas individuales en Salud Pública y responden a los criterios de selección establecidos por la Comisión. La implementación de esta estrategia comenzó en 2010.

Los objetivos generales de las I-P son aumentar las capacidades de investigación de los investigadores y posibilitar un acceso más equitativo a las becas, permitiendo a los postulantes de regiones desfavorecidas en términos de acceso, postularse a la convocatoria de las becas "Carrillo-Oñativia" en condiciones más competitivas. Como objetivo específico se propone brindar asistencia al investigador en la formulación de un proyecto de investigación desde su momento inicial a partir de una idea de investigación, hasta la postulación del

mismo en las convocatorias. De cara al cumplimiento de estos objetivos se ha establecido un procedimiento específico mediante el cual el equipo de tutores de la Comisión selecciona un conjunto de ideas-proyecto, ejecuta actividades de formación y orientación de los postulantes y efectúa el seguimiento de los proyectos.

**Tabla 1. Programa tutorías I-P.**

Llamado a I-P	Postulaciones a IP	Seleccionadas	Tutoreadas	Postulaciones a becas	Ganadoras
2002	54	16	11	10	5

**b) Los talleres regionales** de apoyo para la formulación de proyectos de investigación se implementaron en 2011 y desde ese año continúan desarrollándose en distintas provincias argentinas. La reducción de la brecha de oportunidades en el acceso a las becas de investigación de las distintas regiones del país constituye su principal propósito. Se trata de talleres dictados por personal de la Comisión, organizados conjuntamente con los respectivos ministerios de Salud provinciales, que consisten en encuentros con profesionales de la salud locales. Sus objetivos son difundir las actividades de la Comisión y de la convocatoria a becas y aumentar las pericias del equipo de salud para la formulación de proyectos. En estos talleres se ofrece información útil para la presentación técnico-administrativa de las postulaciones a becas individuales e IP, así como consideraciones básicas sobre la herramienta utilizada para la evaluación de los proyectos de investigación. En 2012 se realizaron en las provincias de Santa Cruz, Tierra del Fuego, San Juan, Mendoza, Tucumán y Salta.

**c) Asesoramiento metodológico y bioestadístico:** ofrecido por el cuerpo técnico de la Comisión y destinado a los equipos de los programas ministeriales o de estudios colaborativos multicéntricos por invitación que lo soliciten. Mediante esta actividad se busca incrementar la validez, eficiencia y factibilidad de implementación de las investigaciones desarrolladas por distintos programas de salud del MSN. La metodología de trabajo consiste en la elaboración de un informe escrito y la realización de reuniones con los investigadores de forma presencial.

**d) Campus Virtual Salud Investiga:** entre 2012 y 2013 se desarrolló el curso a distancia de Metodología de la Investigación. Su finalidad fue aportar a la formación de recursos humanos en materia de investigación para la salud. Sus destinatarios fueron los postulantes a becas "Carrillo-Oñativia" que no superaron la evaluación técnica de sus proyectos en convocatorias anteriores. La instancia de selección de los participantes de esta capacitación se realizó conjuntamente entre la Comisión y la Red Ministerial de Áreas de Investigación en Salud. Más de 70 profesionales participaron de esta actividad.

**El componente de Gestión de Conocimiento y Comunicación.** Su objetivo principal es difundir los resultados de las investigaciones en Salud Pública de las Becas "Carrillo-Oñativia". La difusión está centrada principalmente en la edición de publicaciones científicas orientadas a la comunidad científica y académica, aunque especialmente dirigidas a los decisores clínicos y sanitarios a los

que se les ofrece conocimientos para la toma de decisiones y la formulación de políticas informadas.

Las actividades realizadas se focalizan en el desarrollo de:

### **1. Funciones relativas a la edición y publicación de la Revista Argentina de Salud Pública.**

La *Revista Argentina de Salud Pública* (RASP) publica artículos científicos originales e inéditos con referato, revisiones sobre distintos aspectos de la Salud Pública, intervenciones sanitarias y análisis epidemiológicos, con el propósito de difundir la evidencia científica a los tomadores de decisión, miembros del equipo de salud, investigadores y docentes de los distintos sistemas de salud, centros de investigación, sociedades científicas, asociaciones de profesionales de la salud y universidades de Latinoamérica. Cabe destacar que en la RASP adquiere un peso específico relevante la publicación de artículos originales basados en los informes finales de investigación de la becas "Carrillo-Oñativia".

La Comisión es responsable de la gestión editorial de la RASP desde su creación en 2009. Dicha publicación científica es de frecuencia trimestral, con una tirada de 3.000 ejemplares, de distribución gratuita y con alcance a todo el territorio nacional. Además de su edición impresa, también se publica en formato electrónico bajo el modelo de publicación de la corriente de Acceso Abierto que promueve el acceso equitativo, libre y gratuito a los resultados de investigaciones realizadas con financiamiento público. La misma se encuentra disponible a través del siguiente enlace: <http://www.saludinvestiga.org.ar/rasp>

En 2012 se editaron cuatro números de la RASP en los que se publicaron: 19 artículos originales con revisión de pares, 4 Intervenciones Sanitarias, 3 artículos de Sala de Situación, 3 artículos de Revisiones, 4 notas de Editorial y 4 correspondientes a la sección de historia de la medicina en Argentina denominada Hitos y Protagonistas. La Comisión estuvo a cargo de su edición mediante la realización de las siguientes tareas: selección de artículos, gestión del proceso de arbitraje de los artículos científicos originales, revisión de redacción y corrección de estilo, diseño y maquetación, gestión de impresión, y distribución por correo postal en Argentina y países de la región. También se realizaron las gestiones necesarias para el registro de propiedad intelectual y de obra publicada ante los organismos oficiales correspondientes.

Asimismo, se continuó con la implementación de procesos de mejora de su calidad editorial necesaria para su presentación ante distintos sistemas internacionales de indización de publicaciones científicas. Esto ha permitido garantizar su permanencia en la Biblioteca Virtual en Salud de BIREME/OPS/OMS, a través de la base bibliográfica LILACS (Literatura Latinoamericana y del Caribe en Ciencias de la Salud), así como en el directorio y catálogo Latindex, (Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal), que registra la existencia de publicaciones científicas de los países de la región.

## **2. Funciones inherentes a la edición del Anuario Becas de Investigación “Ramón Carrillo – Arturo Oñativia”.**

En 2012 comenzó a editarse esta publicación, en formato electrónico e impreso con una tirada de 1.000 ejemplares. En ella se publicaron los resúmenes de las investigaciones en español e inglés con sus respectivas palabras clave (key words) correspondientes a la cohorte de becarios 2010. También se ha publicado la edición del Anuario 2011.

Para la publicación de las sucesivas ediciones del Anuario, el área de Gestión del Conocimiento y Comunicación desarrolló las siguientes actividades: solicitud de originales, edición y corrección sintáctica, ortográfica y de estilo en español e inglés de 99 resúmenes de becas de investigación, diseño y maquetación, gestión de la impresión y de su distribución por correo postal en todo el país y registro de propiedad intelectual de la obra ante el organismo competente. Las ediciones de los anuarios 2010, 2011 y 2012 se encuentran publicadas en Acceso Abierto en la web de la Comisión a través del enlace [www.saludinvestiga.org.ar](http://www.saludinvestiga.org.ar)

Los anuarios 2010 y 2011 fueron incluidos en la Biblioteca Virtual en Salud (BVS) de BIREME/OPS/OMS a través de la base bibliográfica BINACIS (Bibliografía Nacional en Ciencias de la Salud) que contiene los registros bibliográficos publicados en Argentina, de las unidades de información que participan en la Red Nacional de Información en Ciencias de la Salud (RENICS). El enlace para realizar consultas es [www.bvs.org.ar](http://www.bvs.org.ar)

## **3. Acciones de capacitación para la divulgación de resultados de investigaciones científicas en Salud Pública**

El área de Gestión del Conocimiento y Comunicación realiza a solicitud de las áreas de investigación de distintas provincias talleres teórico-práctico de redacción de artículos científicos en Salud destinados a investigadores, estudiantes de carreras afines al área de Salud Pública, profesionales y técnicos del sector salud.

**El componente Políticas de investigación en salud** tiene como propósito propiciar la mejora de la gestión de la política de investigación en salud a nivel nacional, regional y provincial. Para ello promueve a la investigación como actividad fundamental de Salud Pública en los siguientes aspectos: financiamiento, capacitación, difusión y regulación. La política de investigación de la Comisión se centra en el fortalecimiento de las áreas de investigación en todas las jurisdicciones del país así como también en el plano internacional. En este sentido, la Comisión participa en diversas redes de cooperación compuestas por distintos países. Por otro lado, en el marco del Sistema Integrado de Información Sanitaria Argentino, la Comisión es la encargada de administrar el Registro Nacional de Investigaciones para la Salud (RENIS) implementado en 2012.

### **1. REMINSA**

La Comisión coordina la Red Ministerial de Áreas de Investigación para la Salud en Argentina (REMINSA) creada en 2010. La misma tiene el carácter de

una Red de cooperación, por lo tanto su funcionamiento se caracteriza por una asociación de referentes de las áreas de investigación de los ministerios de Salud de las 24 jurisdicciones del país y del Ministerio de Salud de Nación.

Fortalecer las áreas de gestión de las investigaciones para la salud, promover la actividad científica del sector salud, integrar las distintas áreas gubernamentales de investigación para la salud y favorecer el fortalecimiento de las capacidades de investigación para la consolidación de los Sistemas Provinciales de Investigación en Salud y del Sistema Nacional de Investigación para la Salud (SNIS), son sus propósitos fundamentales.

En cuanto a los objetivos de REMINSA los mismos están dirigidos hacia el fortalecimiento de las actividades de producción, gestión, y difusión de la investigación para la Salud que desarrollan las áreas provinciales, mediante la promoción de la integración y cooperación entre regiones y provincias y el estímulo de la participación comunitaria en cuanto al impacto de las políticas de investigación sanitaria.

Para alcanzar estos objetivos la Comisión realiza reuniones periódicas en las cuales convoca a todas las jurisdicciones del país, promoviendo un espacio de diálogo, transferencia e intercambio de conocimientos y experiencias a nivel nacional y regional con respecto al fortalecimiento del Sistema Nacional de Investigación para la Salud.

En este sentido se busca proveer herramientas para la gestión brindando apoyo para el desarrollo de las estructuras de los sistemas provinciales de investigación en salud, y el fortalecimiento de Recursos Humanos a partir de un programa de formación metodológica en Investigación en salud en las provincias y la gestión de las Actividades en Salud Pública relacionadas a la investigación sanitaria con financiamiento externo.

## **2. RIMAIS**

La Comisión integra la Red Iberoamericana Ministerial de Aprendizaje e Investigación en Salud (RIMAIS). La Red tiene entre sus objetivos lograr una mayor cohesión e interacción entre los países de la región para encontrar soluciones comunes a problemas de salud en el campo de I+D+i. Asimismo, se propone fortalecer los sistemas nacionales de investigación en Salud, la difusión de políticas y modelos de investigación en salud y las iniciativas y programas de aprendizaje en Salud Pública.

## **3. ReNIS**

El Registro Nacional de Investigación en Salud (ReNIS) se encuentra en funcionamiento en el ámbito de la Comisión Nacional Salud Investiga. El Registro, creado por la Resolución 1480/2011 del Ministerio de Salud de la Nación, está plenamente operativo a través de la plataforma informática del Ministerio de Salud, denominada Integrado de Información Sanitaria Argentino (SIISA).

El objetivo del ReNIS es poner a disposición del público información actua-

lizada acerca de las investigaciones producidas, financiadas o reguladas por el Ministerio de Salud y/o sus organismos descentralizados dependientes. Como recurso adicional de información, cuenta con una base de datos de comités de ética en investigación (CEI), centros de investigación, investigadores y patrocinadores. Cabe destacar que, aunque el registro solo es obligatorio para las instituciones mencionadas, es el espíritu del ReNIS integrar en su base de datos todas las investigaciones en salud que se lleven a cabo en el país con el fin de facilitar su difusión.

### **Convocatoria 2012 Becas “Ramón Carrillo – Arturo Oñativia”**

En la Convocatoria para las becas 2012, se recibieron 305 postulaciones para becas individuales, de las cuales 112 resultaron ganadoras. Durante el desarrollo de la cohorte se produjo una renuncia. Su distribución según sexo y por categorías se puede observar en las siguientes tablas:

#### **Distribución por sexo de becas individuales**

Femenino	85
Masculino	27
Total	112

#### **Distribución por categoría de becas individuales**

Categoría	Iniciación	Perfeccionamiento	Total
Salud Pública	60	25	85
Clínica	18	9	27
Total	78	34	112

Por otro lado se financiaron 136 becas destinadas a 28 Estudios Multicéntricos (EM).

### **Áreas temáticas de investigación priorizadas para la convocatoria 2012**

Las áreas temáticas prioritarias para ésta convocatoria se diseñaron a partir de la articulación entre los temas de salud priorizados y los campos de investigación, también priorizados.

1. Cáncer
2. Cuidados paliativos
3. Discapacidad
4. Economía de la salud
5. Enfermedad Celíaca
6. Enfermedades cardiovasculares
7. Enfermedades crónicas no transmisibles
8. Enfermedades raras
9. Enfermedades transmisibles y descuidadas
10. Enfermedades vectoriales y zoonóticas

11. Gestión y políticas sanitarias
12. Lesiones
13. Producción pública de medicamentos
14. Recursos humanos en salud
15. Salud bucal
16. Salud de adolescentes
17. Salud de adultos mayores
18. Salud de los pueblos originarios
19. Salud infantil
20. Salud materna y perinatal
21. Salud materno infantil
22. Salud mental y adicciones
23. Salud sexual y reproductiva
24. Salud y ambiente
25. Salud y migración

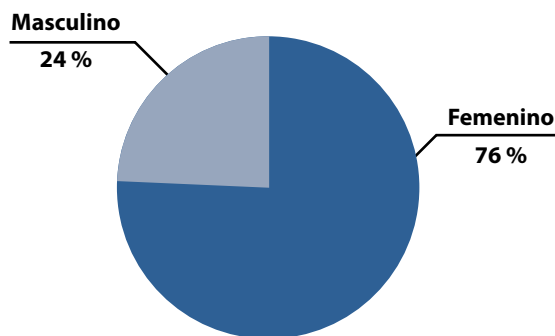
### Proceso de evaluación

Todos los proyectos de investigación presentados fueron sometidos a un procedimiento de revisión por pares efectuado por expertos en cada área de investigación. Cada proyecto fue enviado a dos revisores externos a la Comisión, quienes tuvieron la responsabilidad de recusarse de la revisión en caso de haber presentado conflicto de intereses. Los proyectos cuyo puntaje tuvieran una diferencia porcentual entre evaluadores igual o mayor a 40 %, fueron remitidos a un tercer evaluador.

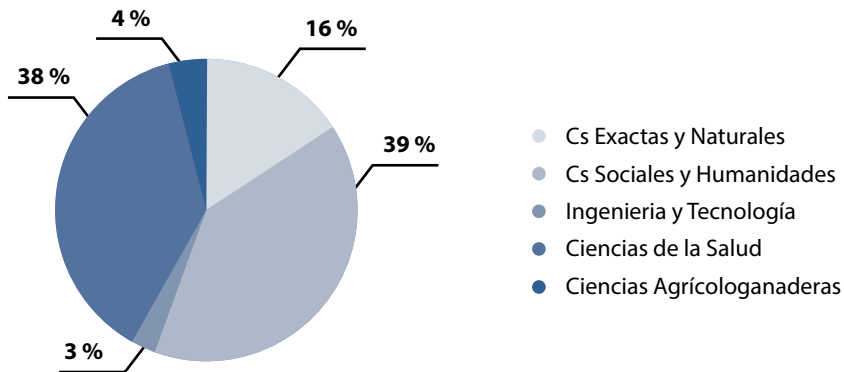
La selección de los proyectos ganadores y suplentes se realizó en base al orden de mérito obtenido a partir del promedio de puntaje emitido por los evaluadores. El puntaje máximo por proyecto fue de 1000 puntos, en tanto que el mínimo establecido para acceder a una beca fue de 700 puntos.

### Perfil de becarios individuales

Distribución por sexo. N=112



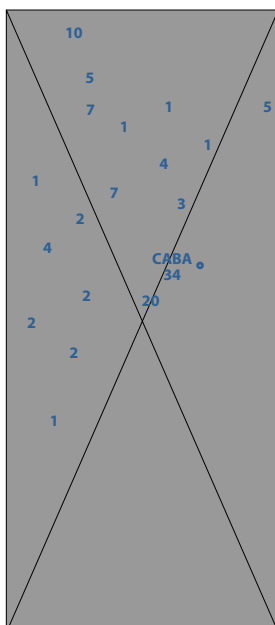
**Distribución por campo disciplinar. N=112**



**Distribución por carrera de grado. N=112**

Ciencias Exactas y Naturales	Ciencias Sociales y Humanidades	Ingeniería y Tecnología	Ciencias de la Salud	Ciencias Agrícola ganaderas
Biología (4)	Abogacía (1)	Ingeniería (3)	Farmacia (1)	Veterinaria (4)
Bioquímica (14)	Antropología (1)		Fonoaudiología (1)	
	Comunicador social (1)		Genética (6)	
	Geografía (1)		Educación Física (1)	
	Psicología (23)		Educación para la salud (1)	
	Psicopedagogía (1)		Obstetricia (1)	
	Sociología (6)		Psicomotricidad (1)	
	Trabajo Social (9)		Medicina (19)	
	Servicio social (1)		Nutrición (5)	
			Odontología (7)	

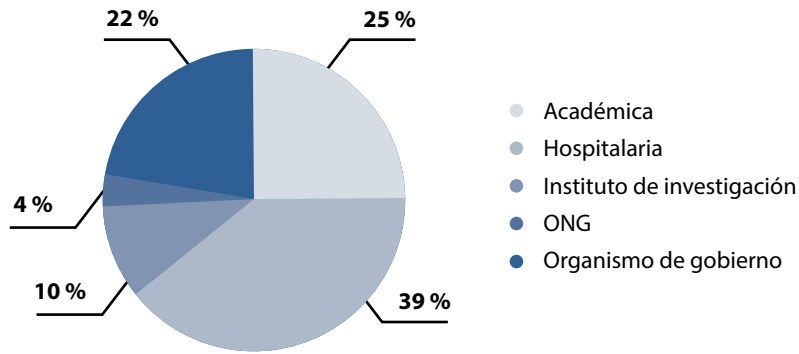
**Distribución geográfica**



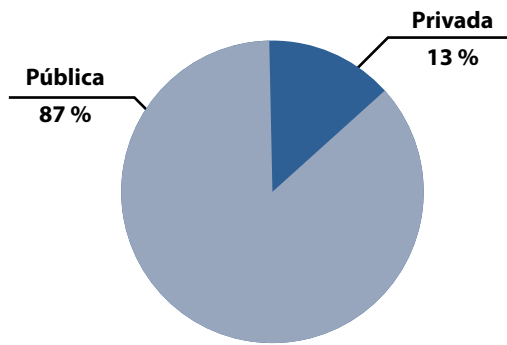
Buenos Aires	20
Ciudad Autónoma de Buenos Aires	34
Chaco	1
Chubut	1
Córdoba	7
Corrientes	1
Entre Ríos	3
Jujuy	10
La Pampa	2
Mendoza	4
Misiones	5
Neuquén	2
Río Negro	2
Salta	5
San Juan	1
San Luis	2
Santa Fe	4
Santiago del Estero	1
Tucumán	7
<b>Total</b>	<b>112</b>

La distribución de las becas individuales del año 2012 alcanzó casi al 80% de las jurisdicciones del país, lo que representó un incremento del 5% en la cobertura geográfica con respecto a la anterior convocatoria 2011.

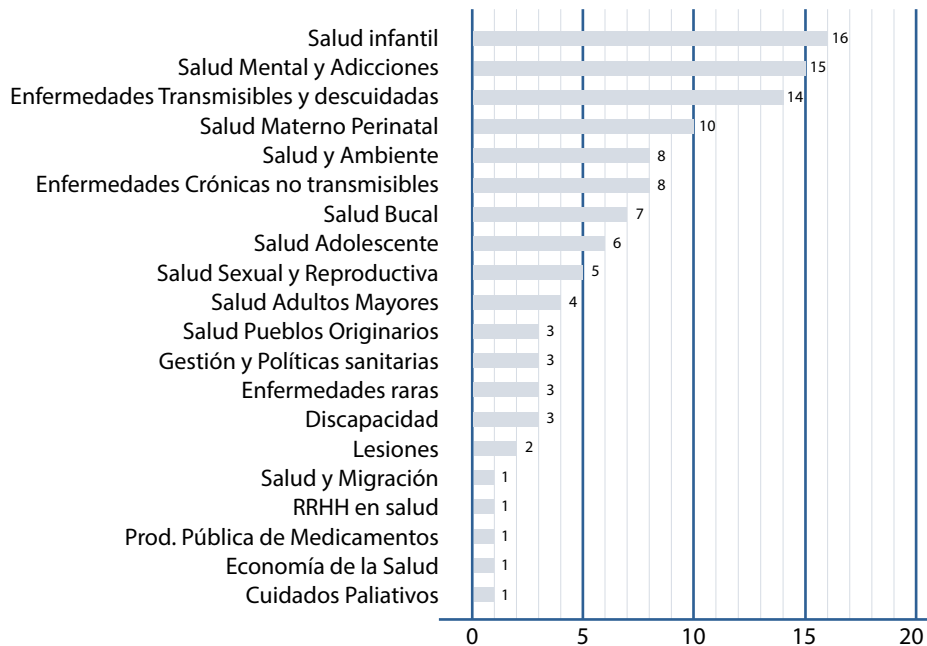
**Tipo de institución que avaló la postulación**



**Tipo de institución que avaló la postulación según tipo de administración**



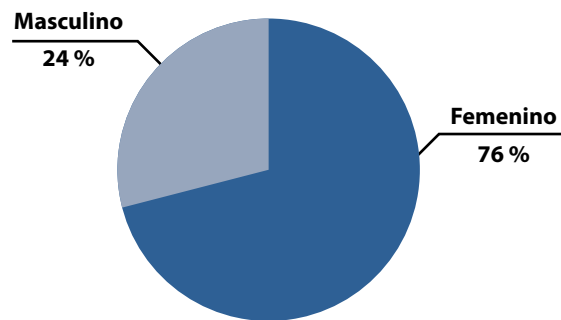
**Distribución por área temática**



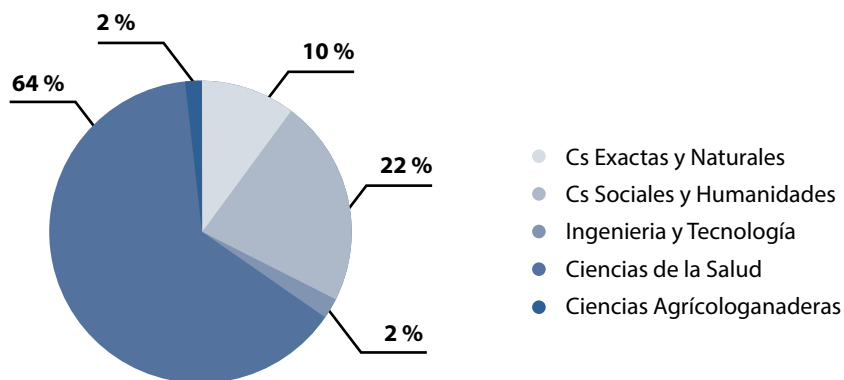
## Perfil de becarios e instituciones coordinadoras de Estudios Colaborativos Multicéntricos

### Distribución por sexo

Femenino	97
Masculino	39
Total	136



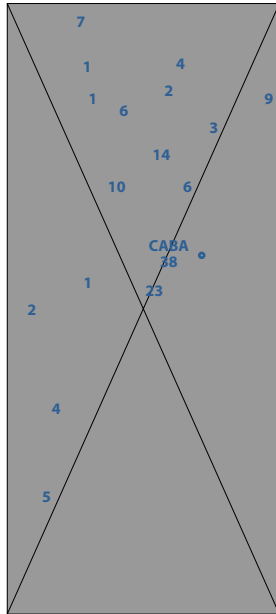
### Distribución según disciplina de formación académica. N = 136



### Distribución por carrera de grado. N=136

Ciencias Exactas y Naturales	Ciencias Sociales y Humanidades	Ingeniería y Tecnología	Ciencias de la Salud	Ciencias Agrícolas ganaderas
Bioquímica (13)	Abogacía (1)	Ingeniería (2)	Enfermería (4)	Veterinaria (2)
Genética (1)	Antropología (6)	Biotecnología (1)	Kinesiología y Fisiatría (1)	
	Ciencias Políticas (1)		Medicina (67)	
	Contador Público (1)		Nutrición(15)	
	Economía (1)			
	Geografía (2)			
	Psicología (10)			
	Sociología (6)			
	Trabajo Social (2)			

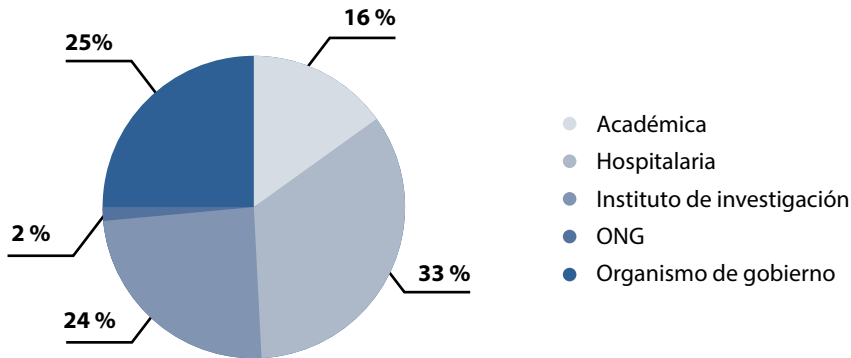
### Distribución geográfica



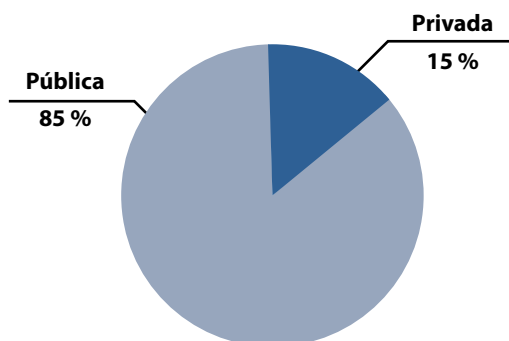
Buenos Aires	23
Chaco	2
Chubut	4
Ciudad Autónoma de Buenos Aires	38
Córdoba	10
Corrientes	3
Entre Ríos	6
Formosa	4
Jujuy	7
La Pampa	1
Misiones	9
Neuquén	2
Salta	1
Santa Cruz	5
Santa Fe	14
Santiago del Estero	6
Tucumán	1
<b>Total</b>	<b>136</b>

La cantidad de becas otorgadas para este tipo de estudio prácticamente no varió con respecto a la anterior cohorte 2011, 137 en 2011 y 136 en 2012. Sin embargo, hubo siete provincias en las que ningún proyecto resultó ganador de becas.

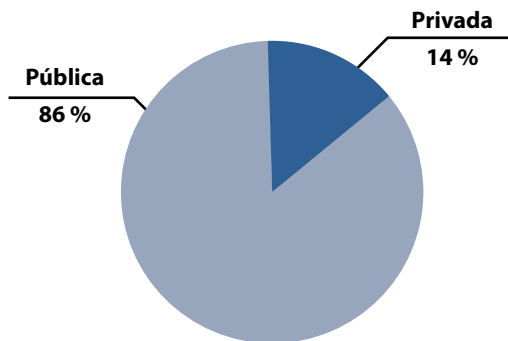
### Distribución por tipo de institución que avaló la postulación de los becarios



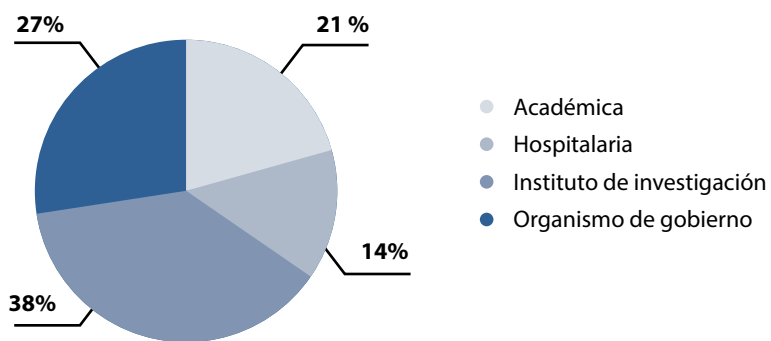
### Distribución de la institución que avaló la postulación según administración



**Institución Coordinadora: sector público o privado**



**Tipo de institución coordinadora**





## Individual de Iniciación en Investigación Áreas Clínica y Salud Pública

*Las becas de esta categoría estuvieron dirigidas a profesionales con poca o ninguna experiencia en investigación, que desempeñaban sus actividades en instituciones públicas –hospitales, centros de atención primaria de salud, universidades, sociedades científicas u otras organizaciones gubernamentales– o privadas sin fines de lucro. Cabe destacar como particularidad que a diferencia de otras instituciones financiadoras de investigación a esta convocatoria pudieron presentarse postulantes sin límite de edad.*

*Si bien el carácter de estos estudios es individual, uno de los objetivos estratégicos de las Becas “Carrillo-Oñativia” es contribuir tanto al desarrollo y fortalecimiento de las capacidades individuales de los investigadores como al de las propias instituciones en las que se realizan y avalan los proyectos de investigaciones sanitarias.*

*Asimismo, debe señalarse que estas becas fueron otorgadas de acuerdo a las áreas temáticas prioritarias de investigación –presentadas en la introducción de este Anuario– definidas mediante una consulta de prioridades de investigación organizada por la Comisión Nacional Salud Investiga y en la que participaron responsables y directores de programas del Ministerio de Salud de la Nación.*

*En cuanto a las dos áreas que abarcan –Clínica y Salud Pública – es importante señalar que las investigaciones clínicas se enfocan primordialmente hacia el estudio de eficacia de las respuestas preventivas, diagnósticas y terapéuticas que se aplican a los individuos, en tanto que la finalidad de las de Salud Pública es el estudio de las condiciones de salud y las respuestas que las sociedades dan para tales condiciones.*

*En la Convocatoria 2012 del Programa de Becas “Carrillo-Oñativia” se otorgaron 78 becas de Iniciación: 18 de Clínica y 60 de Salud Pública.*

## CHILDREN AND ADOLESCENTS WITH JUVENILE IDIOPATHIC ARTHRITIS: QUALITATIVE AND QUANTITATIVE STUDY ABOUT THE IMPACT ON FAMILIES

**Research fellow:** Heredia, Mariana C. Hospital de Niños Dr. Ricardo Gutiérrez.  
mariana.heredia@gmail.com

**Director:** Espada, Graciela. Hospital de Niños Dr. Ricardo Gutiérrez.

**Collaboration:** Meiorin, Silvia.

### ABSTRACT

#### Introduction

Juvenile idiopathic arthritis (JIA) is a chronic rheumatic disease in childhood. It not only affects quality of life, but also causes negative emotions in patients and families.

#### Objectives

To assess family functioning (dysfunction level) and affected areas, to understand how the disease is experienced by adolescents and their parents, and to analyze the impact on daily life.

#### Methods

A qualitative and quantitative observational study was performed in Children's Hospital Ricardo Gutiérrez (Buenos Aires city). Adolescents with JIA and a family caregiver were interviewed. The study analyzed demographic, clinical-functional and socio-economic variables, using following tools: Childhood Health Assessment Questionnaire (Moroldo 2001), self-administered questionnaire on family functioning (PAHO 1996) and semi-structured interview based on Narrative Medicine, a research framework designed to assess understanding of diagnosis, perception of medical information, impact and experiences related to the disease.

#### Results

A total of 39 patients (26 women) with an average age of 13.9 years were included. The most common form of JIA was the oligoarticular subtype. The average time of disease evolution was 5.2 years, and the final functional capacity was good (score: 0.23). The prevalence of family dysfunction was 43.5%; it showed a significant association with longer disease evolution and younger age at onset. The most affected area were the sources of support for adolescents. The narrative interview had a high emotional impact both on patients and families.

#### Conclusions

Narrative and family dysfunction showed that, despite a good functional capacity of the patients, the disease diagnosis and its trajectory lead to changes in patients' personality, in parents-children relationship and in family activities.

#### Key words

*Juvenile idiopathic arthritis - Family functioning - Quality of life - Disease impact - Narrative Medicine*

## NIÑOS Y ADOLESCENTES CON ARTRITIS IDIOPÁTICA JUVENIL: ESTUDIO CUALI-CUANTITATIVO SOBRE EL IMPACTO DE LA ENFERMEDAD EN LA FAMILIA

**Becaria:** Heredia, Mariana C. Hospital de Niños Dr. Ricardo Gutiérrez.  
mariana.heredia@gmail.com

**Directora:** Espada, Graciela. Hospital de Niños Dr. Ricardo Gutiérrez.

**Colaboración:** Meiorin, Silvia.

### RESUMEN

#### Introducción

La artritis idiopática juvenil (AIJ) es una enfermedad reumática crónica prevalente en la infancia. No sólo afecta la calidad de vida, sino que también ocasiona emociones negativas en pacientes y familias.

#### Objetivos

Evaluar funcionamiento familiar (grado de disfunción) y áreas afectadas, comprender cómo es vivida la enfermedad por adolescentes y padres, y analizar su impacto en la vida cotidiana.

#### Métodos

Se realizó un estudio observacional cuali-cuantitativo en el Hospital de Niños Dr. Ricardo Gutiérrez de la ciudad de Buenos Aires. Se entrevistó a adolescentes con AIJ y a un familiar cuidador. Se analizaron variables demográficas, clínico-funcionales y socioeconómicas. Los instrumentos utilizados fueron: cuestionario de capacidad funcional CHAQ (Moroldo 2001), cuestionario autoadministrable de funcionamiento familiar (OPS 1996) y entrevista semiestructurada basada en Medicina Narrativa, marco de investigación diseñado para evaluar comprensión del diagnóstico, percepción de la información médica, impacto y vivencias relacionadas con la enfermedad.

#### Resultados

Ingresaron 39 pacientes (26 mujeres) de 13,9 años de edad promedio. La forma más frecuente de AIJ fue la oligoarticular. El tiempo medio de evolución de la enfermedad fue de 5,2 años, y la capacidad funcional final resultó buena (score: 0,23). La prevalencia de disfunción familiar fue del 43,5%; se asoció significativamente a mayor tiempo de evolución y menor edad de inicio de la enfermedad. El área más afectada fue el de las fuentes de apoyo al adolescente. La entrevista narrativa mostró un alto impacto emocional en el paciente y su familia.

#### Conclusiones

La disfunción familiar y la narrativa demostraron que, a pesar de la buena capacidad funcional de los pacientes, el diagnóstico de la enfermedad y su peregrinaje (trayectoria) determinan cambios en la personalidad del paciente, en el vínculo padre-hijo y en las actividades familiares.

#### Palabras clave

*Artritis idiopática juvenil - Funcionamiento familiar - Calidad de vida - Impacto de la enfermedad - Medicina narrativa*

## GENOMIC STUDIES ON IDIOPATHIC MENTAL RETARDATION

**Research fellow:** Espeche, Lucía D. Centro Nacional de Genética Médica, Administración Nacional de Laboratorios e Institutos de Salud (ANLIS) "Dr. Carlos G. Malbrán".  
lespeche@anlis.gov.ar

**Director:** Rozental, Sandra M. Centro Nacional de Genética Médica, Administración Nacional de Laboratorios e Institutos de Salud (ANLIS) "Dr. Carlos G. Malbrán".

**Collaboration:** Solari, Andrea P.; Furforo, Elsa L.; Dain, Liliana B.; Arroyo, María V.; Pérez, Myriam C.; Buzzalino, Noemí D.; Cinca, María C.; Andersen, María S.; Lapunzina, Pablo; Nevado Blanco, Julián; Palomares, María; Martín Arenas, Rubén.

### ABSTRACT

#### Introduction

Mental retardation (MR) affects 1-3% of the population. The cause is unknown in at least 50% of the cases. Small genomic imbalances have recently proven to be very important in the etiology.

#### Objectives

To identify genomic rearrangements associated with MR and to establish the correlation between genotype and phenotype in a sample of patients from the National Center for Medical Genetics.

#### Methods

A total of 80 patients with MR and dysmorphic features were analyzed, ruling out chromosomal abnormalities and FMR1 gene mutations by PCR and Southern blot. Negative patients for these abnormalities were tested to evaluate the presence of complex rearrangements caused by microdeletions and/or microduplications using MLPA, FISH and/or array-CGH techniques.

#### Results

Chromosomal abnormalities were detected in 3 patients and FMR1 mutations in 4. In 6/80 patients, subtelomeric duplication was detected by MLPA, without deletion, while 14/24 patients revealed duplications and/or deletions by array-CGH. In 5, benign copy number variations (CNVs) were identified, and 7 showed variations of uncertain significance (VOUS). There were 2 cases of pathogenic deletions: one of 525kb in 16p11.2 and one of 9.2 Mb in 10q26.12-q26.3.

#### Conclusions

The incorporation of the array-CGH technique and genotype/phenotype correlation is essential to describe new clinical entities and to improve the knowledge of MR etiology. As the number of studies grows, it will be possible to clarify the causal role of new genomic variants.

#### Key words

*Disabled people - Molecular biology - Chromosome aberrations - Nucleic acid hybridization*

## ESTUDIOS GENÓMICOS EN RETARDO MENTAL IDIOPÁTICO

**Becaria:** Espeche, Lucía D. Centro Nacional de Genética Médica, Administración Nacional de Laboratorios e Institutos de Salud (ANLIS) "Dr. Carlos G. Malbrán".  
lespeche@anlis.gov.ar

**Directora:** Rozental, Sandra M. Centro Nacional de Genética Médica, Administración Nacional de Laboratorios e Institutos de Salud (ANLIS) "Dr. Carlos G. Malbrán".

**Colaboración:** Solari, Andrea P.; Furforo, Elsa L.; Dain, Liliana B.; Arroyo, María V.; Pérez, Myriam C.; Buzzalino, Noemí D.; Cinca, María C.; Andersen, María S.; Lapunzina, Pablo; Nevado Blanco, Julián; Palomares, María; Martín Arenas, Rubén.

### RESUMEN

#### Introducción

El retardo mental (RM) afecta al 1-3% de la población, y la causa es desconocida en el 50% de los casos. Recientemente se evidenció la importancia de pequeños desbalances genómicos en su etiología.

#### Objetivos

Identificar reordenamientos genómicos asociados a RM y establecer la correlación genotipo/fenotipo en una muestra de pacientes del Centro Nacional de Genética Médica.

#### Métodos

Se analizaron 80 pacientes con RM y dismorfias, en los que se descartaron anomalías cromosómicas y mutaciones en el gen FMR1 por PCR y Southern Blot. En los pacientes negativos para estas anomalías, se evaluó la presencia de reordenamientos complejos debidos a microdelecciones y/o microduplicaciones por medio de MLPA, FISH y/o array de hibridación genómica comparada (aCGH).

#### Resultados

Se detectó una anomalía cromosómica en 3 pacientes y mutación en FMR1 en 4. En 6/80 pacientes se detectaron por MLPA duplicaciones subteloméricas, sin deleciones. En 14/24 pacientes se identificaron duplicaciones y/o deleciones por aCGH. En 5 se identificaron variantes benignas (CNVs) y en 7, variantes de significado incierto (VOUS). Hubo 2 casos de deleciones consideradas patogénicas, una deleción de 525Kb en 16p11.2 y una de 9,2 Mb en 10q26.12-q26.3.

#### Conclusiones

La incorporación de la técnica de aCGH y la correlación genotipo/fenotipo es esencial para caracterizar nuevas entidades clínicas y avanzar en el conocimiento de la etiología del RM. A medida que aumente el número de estudios, se podrá esclarecer el rol causal de nuevas variantes genómicas.

#### Palabras clave

*Persona con discapacidad - Biología molecular - Aberraciones cromosómicas - Hibridación de ácido nucleico*

## INFLUENCE OF SMN2 GENE COPY NUMBER AND DELETION OF NAIP GENE IN THE DEVELOPMENT AND EVOLUTION OF SPINAL MUSCULAR ATROPHY

**Research fellow:** Medrano, María S. Hospital de Pediatría Prof. Dr. Juan P. Garrahan.  
sofia.medrano@gmail.com

**Director:** Chertkoff, Lilien P. Hospital de Pediatría Prof. Dr. Juan P. Garrahan.

**Collaboration:** Gravina, Luis P.; Monges, María S.; Tizzano, Eduardo; Moresco, Angélica; Mozzoni, Julieta; De Castro, María F.

### ABSTRACT

#### Introduction

Spinal muscular atrophy (SMA) is classified in three pediatric subtypes. Out of the children with SMA, 95% have homozygous deletion of SMN1 gene. Phenotypic variability is related to modifier genes like SMN2 and NAIP.

#### Objectives

To correlate the number of SMN2 gene copies and NAIP gene deletion with disease severity in children with SMA, diagnosed and followed up.

#### Methods

In the Garrahan Hospital, 98 children diagnosed with SMA were studied and classified according to international criteria (Consensus Statement for Standard of Care in Spinal Muscular Atrophy 2007). The number of SMN2 gene copies was determined by multiplex ligation-dependent probe amplification (MLPA) and real-time PCR. The absence of NAIP was determined by MLPA.

#### Results

MLPA allowed to determine the number of SMN2 copies in all patients; real-time PCR, in 96/98 patients. The results from both techniques were equivalent in 95/96 cases. All SMA type I had 2 copies, while more than 95% of SMA type II and III showed between 3 and 4 copies of SMN2. Only in the group SMA type III there were 4 copies of SMN2. NAIP gene was absent in 76% of SMA type I and present in over 89% of SMA type II and III.

#### Conclusions

The number of SMN2 gene copies was correlated with SMA phenotype (the higher the number, the milder). The absence of NAIP was associated with the most severe phenotype. MLPA appeared to be more robust than real-time PCR and provided more information about SMA region.

#### Key words

SMA - SMN1 - SMN2 - NAIP - MLPA

## INFLUENCIA DEL NÚMERO DE COPIAS DEL GEN SMN2 Y DE LA DELECIÓN DEL GEN NAIP EN EL DESARROLLO Y EVOLUCIÓN DE LA ATROFIA MUSCULAR ESPINAL

**Becaria:** Medrano, María S. Hospital de Pediatría Prof. Dr. Juan P. Garrahan. sofia.medrano@gmail.com

**Directora:** Chertkoff, Lilien P. Hospital de Pediatría Prof. Dr. Juan P. Garrahan.

**Colaboración:** Gravina, Luis P.; Monges, María S.; Tizzano, Eduardo; Moresco, Angélica; Mozzoni, Julieta; De Castro, María F.

### RESUMEN

#### Introducción

La atrofia muscular espinal (AME) se clasifica en tres subtipos pediátricos. El 95% de los niños con AME presenta delección homocigota del gen SMN1. La variabilidad fenotípica se relaciona con genes modificadores como SMN2 y NAIP.

#### Objetivos

Correlacionar el número de copias del gen SMN2 y la delección del gen NAIP con la severidad de la enfermedad en niños con AME, diagnosticados y en seguimiento.

#### Métodos

En el Hospital de Pediatría Juan P. Garrahan se estudió a 98 niños con diagnóstico de AME, categorizados de acuerdo con criterios establecidos a nivel internacional (Consensus Statement for Standard of Care in Spinal Muscular Atrophy 2007). El número de copias del gen SMN2 se determinó mediante Multiplex Ligation-dependent Probe Amplification (MLPA) y PCR en tiempo real. La ausencia de NAIP se determinó por MLPA.

#### Resultados

Mediante MLPA se pudo determinar el número de copias de SMN2 en todos los pacientes, con la PCR en tiempo real en 96/98 pacientes. Los resultados de ambas técnicas fueron equivalentes en 95/96 casos. Todos los AME tipo I presentaron 2 copias, mientras que más del 95% de los AME tipo II y III mostraron entre 3 y 4 copias de SMN2. Sólo en el grupo AME tipo III se observaron 4 copias de SMN2. El gen NAIP estuvo ausente en el 76% de los AME tipo I y presente en más del 89% de los AME tipo II y III.

#### Conclusiones

El número de copias del gen SMN2 se correlacionó con el fenotipo de AME (más leve a mayor número de copias de SMN2). La ausencia del gen NAIP se asoció con el fenotipo más severo. La metodología MLPA resultó ser más robusta que la PCR en tiempo real y proporcionó mayor información acerca de la región AME.

#### Palabras clave

AME - SMN1 - SMN2 - NAIP - MLPA

## TRANSFER OF BENZNIDAZOLE INTO BREASTMILK: A PROSPECTIVE CLINICAL TRIAL IN LACTATING WOMEN WITH CHAGAS DISEASE

**Research fellow:** Cornou, Laura M. Hospital de Niños Dr. Ricardo Gutiérrez.  
lauracornou@gmail.com

**Director:** Altcheh, Jaime. Hospital de Niños Dr. Ricardo Gutiérrez.

**Collaboration:** García Bournissen, Facundo; Moroni, Samanta; Marson, Elena; Moscatelli, Guillermo; Mastrantonio Garrido, Guido; Ballering, Griselda.

### ABSTRACT

#### Introduction

Benznidazole (BZ) is safe and effective for the treatment of Chagas in children and adults, but it is not recommended in breastfeeding women due to lack of information on effects through breast milk.

#### Objectives

To evaluate the BZ passage into breast milk.

#### Methods

A prospective cohort study was performed among lactating women with Chagas disease in the chronic phase, treated with BZ (mean dose: 5.65 mg/kg/day; SD: 0.79; range: 3.64-6.7). A clinical, biochemical and parasitological examination (PCR) was conducted at admission, at 7 and 30 days. BZ concentration in plasma and breast milk was determined using high performance liquid chromatography (HPLC).

#### Results

A total of 12 women were studied (average age: 27.1 years; range: 20-34). Average concentration of BZ was 3.82 mg/l (SD: 1.4; range: 0.3-5.9) in milk and 6.05 mg/l (SD: 4.0; range: 0.3-5.9) in plasma. The mean milk/plasma ratio was 0.59 (SD: 0.8; range: 0.3-2.8). BZ average relative dose received by the infant, assuming a daily intake of 0.15 l/kg of milk was 9.7% of the maternal dose (SD: 3.87; range: 0.8-15.66). Adverse effects associated with BZ were observed in 5 patients (45%), but they were not present in any of the infants.

#### Conclusions

The limited transfer of BZ into breast milk and a normal clinical evaluation of the breastfed babies suggest that BZ is safe, allowing the indication of Chagas treatment for lactating women. According to this study, the frequency of adverse events in the treated mothers is within the range reported in adults.

#### Key words

*Chagas - Breastfeeding - Benznidazole - Clinical pharmacology - HPLC*

## TRANSFERENCIA DE BENZNIDAZOL A LECHE MATERNA: ENSAYO CLÍNICO PROSPECTIVO EN MUJERES LACTANTES CON ENFERMEDAD DE CHAGAS

**Becaria:** Cornou, Laura M. Hospital de Niños Dr. Ricardo Gutiérrez.  
lauracornou@gmail.com

**Director:** Altcheh, Jaime. Hospital de Niños Dr. Ricardo Gutiérrez.

**Colaboración:** García Bournissen, Facundo; Moroni, Samanta; Marson, Elena; Moscatelli, Guillermo; Mastrantonio Garrido, Guido; Ballering, Griselda.

### RESUMEN

#### Introducción

El benznidazol (BZ) es seguro y eficaz para el tratamiento de Chagas en niños y adultos, pero no se recomienda en mujeres lactantes por falta de información sobre BZ en leche materna.

#### Objetivos

Evaluar el pasaje de BZ a la leche materna.

#### Métodos

Se llevó a cabo un estudio prospectivo de cohorte en mujeres lactantes con enfermedad de Chagas en fase crónica, tratadas con BZ (dosis media: 5,65 mg/kg/día; DE: 0,79; rango: 3,64-6,7). Se realizó un examen clínico, bioquímico y parasitológico (PCR) en la admisión, a los 7 y a los 30 días. La concentración de BZ en plasma y leche materna fue determinada mediante cromatografía líquida de alta resolución (HPLC).

#### Resultados

Se estudió a 12 mujeres (edad media: 27,1; rango: 20-34). La concentración media de BZ fue 3,82 mg/l (DE: 1,4; rango: 0,3-5,9) en leche y 6,05 mg/l (DE: 4,0; rango: 0,3-5,9) en plasma. La relación leche/plasma dio una media de 0,59 (DE: 0,8; rango: 0,3-2,8). La dosis media relativa de BZ recibida por el niño, con 0,15 l/kg/día de leche consumida, fue 9,7% de la dosis materna (DE: 3,87; rango: 0,8-15,66). Se observaron eventos adversos asociados al BZ en 5 pacientes (45%), pero en ninguno de los lactantes.

#### Conclusiones

La limitada transferencia de BZ a la leche materna y la evaluación clínica normal de los bebés amamantados sugieren que el BZ es seguro y permitirían indicar el tratamiento de Chagas a mujeres lactantes. Según lo registrado en el estudio, la frecuencia de eventos adversos en las madres se encuentra dentro del rango reportado en adultos.

#### Palabras clave

*Chagas - Lactancia - Benznidazol - Farmacología clínica - HPLC*

## EVALUATION OF CURRENT TREATMENT PROTOCOLS FOR THE ADMINISTRATION OF ANTICHAGASIC DRUGS TO BREASTFEEDING MOTHERS

**Research fellow:** Marson, María E. Departamento de Ciencias Biológicas, Facultad de Ciencias Exactas, Universidad Nacional de La Plata.  
elemar14@hotmail.com

**Director:** García Bournissen, Facundo. Hospital de Niños Dr. Ricardo Gutiérrez.

**Collaboration:** Mastrantonio, Guido; Altcheh, Jaime.

### ABSTRACT

#### Introduction

Different studies assess the efficacy of current protocols for the treatment of Chagas disease in breastfeeding mothers. It is necessary to address, on the one hand, the validation of an analytical technique for the detection and dosage of the antichagasic drug benznidazole (BNZ) in breast milk and, on the other, the collection of samples of clinical interest for the dosage of the same drug.

#### Objectives

To study the transfer of antichagasic drugs into breast milk, in order to define the potential risks (or absence of risks) for infants whose mothers suffer from Chagas disease, are treated with these drugs and wish to continue breastfeeding.

#### Methods

Blank samples of the biological matrix to be studied (milk) were analyzed in order to develop the laboratory techniques. The process included in-vitro dosage and tests to determine the robustness of the selected method with one of the studied drugs (BZN). Using the validated method, the study worked with real samples from breastfeeding mothers who had been treated only with BZN.

#### Results

The robustness tests applied to the BZN extraction technique in breast milk showed absence of correlation between lipid/lipoprotein content and recovery level in drug extraction. Breast milk dosages had a maximum pediatric exposure of 17% of the highest therapeutic pediatric dose (8 mg/kg/day).

#### Conclusions

The results obtained from dosages of milk from breastfeeding mothers under BNZ therapy reveal low probability of exposure to high drug levels through this route. Therefore, treatment of Chagas disease would be appropriate for these patients, thus suggesting the need to change the current protocols.

#### Key words

*Chagas disease - Benznidazole - Adverse effects - Parasitology - Breastfeeding*

## EVALUACIÓN DE LOS PROTOCOLOS DE TRATAMIENTO VIGENTES PARA LA ADMINISTRACIÓN DE ANTICHAGÁSICOS A MADRES LACTANTES

**Becaria:** Marson, María E. Departamento de Ciencias Biológicas, Facultad de Ciencias Exactas, Universidad Nacional de La Plata.  
elemar14@hotmail.com

**Director:** García Bournissen, Facundo. Hospital de Niños Dr. Ricardo Gutiérrez.

**Colaboración:** Mastrantonio, Guido; Altcheh, Jaime.

### RESUMEN

#### Introducción

Diferentes estudios evalúan la pertinencia de los protocolos actualmente vigentes para el tratamiento del Chagas en madres lactantes. Es necesario abordar tanto la validación de una técnica analítica para la detección y el dosaje del fármaco antichagásico benznidazol (BNZ) en leche materna, como la recolección de muestras de interés clínico para el dosaje de la misma droga.

#### Objetivos

Aportar al estudio de la transferencia de drogas antichagásicas hacia la leche materna para definir riesgos potenciales, o ausencia de ellos, para los lactantes de madres con enfermedad de Chagas que reciban tratamiento con esta droga y deseen continuar con la lactancia.

#### Métodos

Para el desarrollo de las técnicas de laboratorio se trabajó con muestras blanco de la matriz biológica a estudiar (leche). Se realizaron dosajes in vitro y ensayos de robustez del método seleccionado con una de las drogas en estudio (BZN). Con el método validado, se trabajó con muestras reales de madres que amamantaban y que habían sido medicadas únicamente con BZN.

#### Resultados

Los ensayos de robustez realizados a la técnica de extracción de BZN en leche materna revelaron una ausencia de correlación entre la medida del contenido lipídico/lipoproteico y el grado de recuperación en la extracción del fármaco. Los dosajes de leche de madres lactantes mostraron un nivel de exposición pediátrica máxima igual al 17% de la mayor dosis terapéutica utilizada en pediatría (8 mg/kg/día).

#### Conclusiones

Los resultados hallados en los dosajes en leche de madres bajo terapia con BNZ denotan una baja probabilidad de exposición a niveles elevados de la droga a través de esta vía. Esto indicaría la pertinencia del tratamiento del Chagas en estas pacientes, lo que sugiere una modificación de los protocolos vigentes.

#### Palabras clave

*Enfermedad de Chagas - Benznidazol - Efectos adversos - Parasitología - Lactancia*

## CLINICAL PREDICTION RULE FOR WHOOPING COUGH DISEASE IN PATIENTS WITH PERTUSSIS-LIKE SYNDROME IN A PEDIATRIC HOSPITAL

**Research fellow:** Sevilla, María E. Hospital de Niños Pedro de Elizalde.  
eugesevilla@yahoo.com.ar

**Director:** Ferrario, Claudia. Hospital de Niños Pedro de Elizalde.

### ABSTRACT

#### Introduction

Pertussis, also known as whooping cough, is a respiratory infection caused by *Bordetella pertussis*. It is still an important cause of child mortality worldwide.

#### Objectives

To develop a biochemical clinical prediction rule for whooping cough disease in patients younger than six months admitted to Hospital de Niños Pedro de Elizalde (Buenos Aires city) due to pertussis-like syndrome during 2012.

#### Methods

Data was obtained through direct evaluation of each of the patients admitted to the hospital with a suspected case of pertussis or due to clinical signs reported by the treating physician or the medical record information. The results were loaded into a database.

#### Results

A total of 114 suspected cases were reported (71 males, 43 females), with a mean age of 3.65 months and a median age of 2.33 months. Only 17 were positive, 95 negative and 2 without sample. Regarding white blood cell count (WBC), there was a median of 14400 and a mean value of 16445. Among the 17 positive cases (13 men, 4 women), the mean and median age was 3.5 months, with hyperleukocytosis in 11 patients, a WBC mean value of 18182 and a median of 15800. There was an incomplete vaccination schedule in 47% of the cases. Paroxysmal cough was the only variable with statistically significant association with whooping cough.

#### Conclusions

The number of positive cases was not enough to reach the objectives, although the bivariate analysis of the 17 patients showed a statistically significant association between paroxysmal cough and confirmed cases of whooping cough (pertussis).

#### Key words

*Whooping cough - Diagnosis - Hospital*

## DISEÑO DE UNA REGLA DE PREDICCIÓN CLÍNICA PARA ENFERMEDAD POR COQUELUCHE EN PACIENTES INTERNADOS CON SÍNDROME COQUELUCHOIDE EN UN HOSPITAL PEDIÁTRICO

**Becaria:** Sevilla, María E. Hospital de Niños Pedro de Elizalde.  
eugesevilla@yahoo.com.ar

**Directora:** Ferrario, Claudia. Hospital de Niños Pedro de Elizalde.

### RESUMEN

#### Introducción

La tos ferina o coqueluche es una infección de las vías respiratorias provocada por *Bordetella pertussis*. Sigue siendo una importante causa de mortalidad infantil a nivel mundial.

#### Objetivos

Diseñar una regla de predicción clínico-bioquímica para enfermedad por coqueluche en pacientes menores de seis meses internados con síndrome coqueluchoide en el Hospital de Niños Pedro de Elizalde (Ciudad Autónoma de Buenos Aires) durante 2012.

#### Métodos

Los datos se obtuvieron por evaluación directa de cada uno de los pacientes internados en el hospital con sospecha de coqueluche o por referencia de los signos clínicos consignados por parte del médico tratante y la información procedente de la historia clínica. Los resultados se cargaron en una base de datos.

#### Resultados

Se registraron 114 casos sospechosos (71 varones, 43 mujeres), con una media de 3,65 meses y una mediana de 2,33 meses de edad. Hubo sólo 17 positivos, 95 negativos y 2 sin muestra. En cuanto al recuento de glóbulos blancos (GB), se observó una mediana de 14.400 y una media de 16.445. Sobre los 17 casos positivos (13 varones, 4 mujeres), se registró una media y una mediana de 3,5 meses, con hiperleucocitosis en 11 pacientes, media de GB de 18.182 y mediana de 15.800. El 47% tenía el calendario de vacunación incompleto. La única variable con asociación estadísticamente significativa con enfermedad por coqueluche fue la tos paroxística.

#### Conclusiones

No fue posible completar los objetivos debido a la cantidad insuficiente de casos positivos, aunque el análisis bivariado de los 17 pacientes registrados mostró una asociación estadísticamente significativa entre la tos paroxística y los casos de coqueluche confirmados.

#### Palabras clave

*Tos ferina - Diagnóstico - Hospital*

## OPPORTUNITIES FOR IMPROVEMENT IN THE CARE OF HIV/HCV COINFECTED PATIENTS AT THE DEPARTMENT OF IMMUNOCOMPROMISED INDIVIDUALS IN RAMOS MEJÍA HOSPITAL

**Research fellow:** Bruguera, José M. Servicio de Inmunocomprometidos, Hospital General de Agudos José María Ramos Mejía.  
jbruguera@hivramos.org.ar

**Director:** Losso, Marcelo H. Servicio de Inmunocomprometidos, Hospital General de Agudos José María Ramos Mejía.

**Collaboration:** Toibaro, Javier J.; Ivalo, Silvina A.; Viloria, Guillermo A.; Bulló, Manuela M.; Kundro, Mariana A.; Moreno Macías, Laura G.; Fuentes, Marisa; Pastore, Lea.

### ABSTRACT

#### Introduction

HCV treatment is highly cost-effective in comparison with the management of advanced forms of liver disease, including hepatocellular carcinoma and liver transplantation.

#### Objectives

To identify difficulties in the access to baseline assessment and treatment of HCV in the cohort of HIV/HCV coinfecting patients being followed up. To know the demographic characteristics of coinfecting patients.

#### Methods

An observational cross-sectional study was conducted in HIV/HCV coinfecting patients. It was performed within the framework of the routine follow-up for HIV infected people and took place at the Department of Immunocompromised Individuals in Ramos Mejía Hospital from May 15, 2012 to April 15, 2013. Data were collected from the medical records of the participants, who also completed a survey.

#### Results

Data were obtained from 89 participants. The average age was 43 years, with 63% of male persons. The main route of transmission was sexual, the highest proportion was found in stage C (AIDS) of CDC. Other collected data were: patients on ARV treatment (94%), viral loads <50 copies (72%) and CD4 count above 200 cells/mm<sup>3</sup> (85%). With regard to HCV infection, 49% of the participants had specific antiviral treatment. Of these, 39% completed the treatment, and 95% had a consultation with the hepatologist.

#### Conclusions

Despite the availability of treatment for hepatitis C, leading cause of end-stage liver disease in coinfection, many patients do not have access to it; 51% had no indication for treatment of hepatitis C, even after having consulted with the hepatologist.

#### Key words

*HIV - Hepatitis C - Quality - Health care - Accessibility*

## OPORTUNIDADES DE MEJORA EN LA ATENCIÓN DE PACIENTES CON COINFECCIÓN VIH-VHC EN EL SERVICIO DE INMUNOCOMPROMETIDOS DEL HOSPITAL RAMOS MEJÍA

**Becario:** Bruguera, José M. Servicio de Inmunocomprometidos, Hospital General de Agudos José María Ramos Mejía.  
jbruguera@hivramos.org.ar

**Director:** Losso, Marcelo H. Servicio de Inmunocomprometidos, Hospital General de Agudos José María Ramos Mejía.

**Colaboración:** Toibaro, Javier J.; Ivalo, Silvina A.; Vilorio, Guillermo A.; Bulló, Manuela M.; Kundro, Mariana A.; Moreno Macías, Laura G.; Fuentes, Marisa; Pastore, Lea.

### RESUMEN

#### Introducción

El tratamiento del VHC es una medida altamente costo-efectiva en comparación con el manejo de las formas avanzadas de enfermedad hepática, incluidos el hepatocarcinoma y el trasplante hepático.

#### Objetivos

Identificar las dificultades en el acceso a la evaluación basal y tratamiento del VHC en la cohorte de pacientes con coinfección VIH-VHC en seguimiento. Conocer las características demográficas de los pacientes coinfectados.

#### Métodos

Se realizó un estudio observacional de corte transversal en pacientes con coinfección VIH-VHC. Se llevó a cabo en el marco del seguimiento de rutina a personas infectadas con VIH y tuvo lugar en el Servicio de Inmunocomprometidos del Hospital Ramos Mejía entre el 15 de mayo de 2012 y el 15 de abril de 2013. Se recogieron datos de las historias clínicas de los participantes, quienes además completaron una encuesta.

#### Resultados

Se obtuvo información de 89 participantes. La media de edad fue de 43 años, con un 63% de sexo masculino. La principal vía de transmisión fue la sexual, la mayor proporción se encontró en estadio C (SIDA) del CDC. Otros datos registrados fueron: pacientes bajo tratamiento ARV (94%), cargas virales con <50 copias (72%) y valores de CD4 >200 cel/mm<sup>3</sup> (85%). Con respecto a la infección por VHC, el 49% de los participantes tuvieron indicación de tratamiento antiviral específico. El 39% completó el tratamiento, y el 95% consultó con un hepatólogo.

#### Conclusiones

A pesar de la disponibilidad de tratamiento para hepatitis C, principal causa de enfermedad hepática terminal en los coinfectados, no todos los pacientes acceden a él. El 51% no tuvo indicación de tratamiento de la hepatitis C, aun después de haber realizado la consulta con el hepatólogo.

#### Palabras clave

VIH - Hepatitis C - Calidad - Atención de salud - Accesibilidad

## STANDARD CHEMOTHERAPY AND RISK OF SEVERE TOXICITY IN ELDERLY WITH CANCER AT ONCOLOGICAL HOSPITAL

**Research fellow:** Carreras, María DC. Hospital Oncológico Provincial Dr. José Miguel Urrutia, Córdoba.

mdccarreras04@yahoo.com.ar

**Director:** Rubio, Alejandro. Hospital Oncológico Provincial Dr. José Miguel Urrutia, Córdoba.

**Collaboration:** Alonso Alemany, Laura; Hames, Eduardo; Almeida, Gonzalo.

### ABSTRACT

#### Introduction

Elderly patients with cancer are less likely than young ones to receive definitive or potentially curative treatments. There is also little information on tolerance to chemotherapy regarding changes in function and comorbidities.

#### Objectives

To assess elderly patients with cancer treated with standard chemotherapy and the risk of severe toxicity by applying instruments of Comprehensive Geriatric Assessment (CGA) in daily medical practice.

#### Methods

An analytical, observational, longitudinal, prospective study was conducted. It included 63 patients aged 65 years or older with stage I to IV cancer treated at Provincial Oncological Hospital in Córdoba, who had undergone chemotherapy from May 2012 to October 2013. A predictive model for severe toxicity was applied, which consisted of CGA variables, laboratory values, patient, tumor and therapy characteristics. The measurements were performed at baseline and mid-treatment.

#### Results

There was found to be 15% with severe toxicity. Regarding combined risk (CR) score, 12% experienced low risk and 14% of severe toxicity, 58% showed low to intermediate CR and 14% of severe toxicity, while 27% of the elderly patients with intermediate to high CR had 12.5% of severe toxicity. Grade 3 and 4 toxicities were seen in the two patients with high risk. These associations were not significant ( $p=0.473$ ). The most common hematologic toxicities were neutropenia (14%) and anemia (10%); the most frequent non-hematologic toxicities were of gastrointestinal type (20%), fatigue (17%) and peripheral sensory neuropathy (14%). There were no significant differences in functional, cognitive or nutritional impairment between the first and second interviews.

#### Conclusions

CGA tools and the predictive model for chemotherapy toxicity are useful to comprehensively evaluate elderly patients with cancer and help the decision-making process.

#### Key words

*Elderly - Cancer - Chemotherapy - Geriatric assessment - Toxicity*

## QUIMIOTERAPIA ESTÁNDAR Y RIESGO DE TOXICIDAD SEVERA EN ANCIANOS CON CÁNCER EN HOSPITAL ONCOLÓGICO

**Becaria:** Carreras, María DC. Hospital Oncológico Provincial Dr. José Miguel Urrutia, Córdoba. mdccarreras04@yahoo.com.ar

**Director:** Rubio, Alejandro. Hospital Oncológico Provincial Dr. José Miguel Urrutia, Córdoba.

**Colaboración:** Alonso Alemany, Laura; Hames, Eduardo; Almeida, Gonzalo.

### RESUMEN

#### Introducción

Los ancianos con cáncer reciben menos tratamientos considerados definitivos o potencialmente curativos que los jóvenes. Asimismo, hay escasa información sobre tolerancia a la quimioterapia en relación con cambios en la función y comorbilidades.

#### Objetivos

Evaluar a los ancianos con cáncer tratados con quimioterapia estándar. Analizar el riesgo de toxicidad severa mediante la aplicación de instrumentos de la Evaluación Geriátrica Integral (EGI) en la práctica médica cotidiana.

#### Métodos

Se realizó un estudio analítico observacional, longitudinal y prospectivo. Participaron 63 personas de 65 años o más con cáncer estadio I a IV atendidos en el Hospital Oncológico Provincial de Córdoba, que habían efectuado quimioterapia en el período comprendido entre mayo de 2012 y octubre de 2013. Se aplicó un modelo predictivo de toxicidad severa, que consistió en variables de la EGI, valores de laboratorio, características del paciente, tumor y terapéutica. Las mediciones se realizaron al inicio y a la mitad del tratamiento.

#### Resultados

El 15% presentó toxicidad severa. Con respecto al score de riesgo combinado (RC), el 12% registró riesgo bajo y 14% de toxicidad severa; el 58% reflejó RC intermedio-bajo y 14% de toxicidad severa, mientras que el 27% de los ancianos con RC intermedio-alto manifestó 12,5% de toxicidad severa. Los dos pacientes con riesgo alto presentaron toxicidades grado 3 y 4. Estas asociaciones no fueron significativas ( $p=0,473$ ). Las toxicidades hematológicas más frecuentes fueron neutropenia (14%) y anemia (10%); las no hematológicas correspondieron al tipo gastrointestinal (20%), fatiga (17%) y neuropatía periférica sensitiva (14%). No hubo diferencias significativas en deterioro funcional, cognitivo o nutricional entre la primera y la segunda entrevista.

#### Conclusiones

La incorporación de la EGI y la aplicación de un modelo predictivo de toxicidad por quimioterapia son útiles para la valoración integral del anciano con cáncer y ayudan a la toma de decisiones.

#### Palabras clave

*Ancianos - Cáncer - Quimioterapia - Evaluación geriátrica - Toxicidad*

## A POST-MODERN VISION OF OLD AGE IN SUSQUES COMMUNITY: CONSTRUCTION OF MEANING OF OLD AGE FROM THE POINT OF VIEW OF OLDER ADULTS

**Research fellow:** Soriano, Carmen G. Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, Universidad Nacional de Jujuy.  
carmencita\_8@yahoo.com

**Director:** Quero, Luis E. Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, Universidad Nacional de Jujuy.

### ABSTRACT

#### Introduction

Research allows to know and understand social representations about old age.

#### Objectives

To investigate the social representations about old age in older adults, communities and institutions of Susques, a location belonging to the department of the same name in the province of Jujuy. To unravel myths, values and beliefs. To identify risk and protective factors. To analyze health promoting institutions.

#### Methods

A qualitative methodological strategy was followed. The primary sources of data collection were focus groups, flash in-depth interviews and participant observation. The study included elderly people (39 women and 25 men), adults (30), adolescents (20) and children (20).

#### Results

From the perspective of elderly people themselves, old age represents a disvalue and disadvantage, and is minimized as natural and beautiful. Barriers to health care access for elderly people appear as myths that generate feelings of guilt naturalizing suffering. The identified risk factors were alcoholism, depression, influence of technology and family stress. Protective factors included faith in God and use of coca leaves. There was no health promoting institution.

#### Conclusions

The results indicate the need to train health professionals. This study may contribute to the creation of alternatives for interdisciplinary and intersectoral work, and the promotion of policies aimed at improving care for the elderly in order to achieve social recognition.

#### Key words

*Old age - Aging - Health - Social representations - Myths*

## UNA VISIÓN POSMODERNA DE LA VEJEZ EN LA COMUNIDAD SUSQUEÑA: CONSTRUCCIÓN DE SENTIDO DE LA VEJEZ DESDE LA PERSPECTIVA DE LOS ADULTOS MAYORES

**Becaria:** Soriano, Carmen G. Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, Universidad Nacional de Jujuy.  
carmencita\_8@yahoo.com

**Director:** Quero, Luis E. Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, Universidad Nacional de Jujuy.

### RESUMEN

#### Introducción

A través de la investigación, es posible conocer y comprender las representaciones sociales acerca de la vejez.

#### Objetivos

Investigar las representaciones sociales respecto de la vejez en los adultos mayores, la comunidad y las instituciones de la localidad de Susques, perteneciente al departamento homónimo de la provincia de Jujuy. Desentrañar mitos, valores y creencias. Identificar factores protectores o de riesgo. Indagar acerca de las instituciones promotoras de la salud.

#### Métodos

Se siguió una estrategia metodológica cualitativa. Las fuentes primarias de recolección de datos fueron dispositivos de grupo focal, la entrevista flash en profundidad y la observación participante. Se estudió a 39 mujeres y 25 varones de tercera edad, 30 adultos, 20 adolescentes y 20 niños.

#### Resultados

El estudio mostró que desde la visión del propio anciano la vejez es un desvalor y una desventaja, y que la etapa se minimiza como natural y bella. Como barreras de acceso al sistema de salud en ancianos aparecieron los mitos que generan sentimientos de culpa, naturalizando el sufrimiento. Los factores de riesgo verificados fueron el alcoholismo, la depresión, la influencia de la tecnología y el estrés en familiares; los factores protectores incluyeron la fe en Dios y el uso de hojas de coca. No se encontró ninguna institución promotora de salud.

#### Conclusiones

Los resultados indican la necesidad de capacitar profesionales de la salud. El estudio puede contribuir a generar alternativas de trabajo interdisciplinario e intersectorial, y promover políticas dirigidas a mejorar la atención de los ancianos con el fin de lograr el reconocimiento social.

#### Palabras clave

*Tercera edad - Envejecer - Salud - Representaciones sociales - Mitos*

## POPULATION RISK ASSESSMENT IN CHILDREN WITH NONSYNDROMIC CLEFT LIP/PALATE UNDER FLAP PROGRAM

**Research fellow:** Crámaro, Lelia C. FLAP-CePSI.  
carolinacramaro@hotmail.com

**Director:** Abatedaga, María I. LACIFO-INQUINOA-CCT TUCUMAN, Conicet.

**Collaboration:** Roldán, Andrea; Ovejero, Marcelo A.; Yute, Pablo; Zanni, Sandra S.; Campana, Eugenia.

### ABSTRACT

#### Introduction

Cleft lip, with or without cleft palate, is the most common craniofacial congenital anomaly. Its multifactorial etiology includes both genetic and environmental factors.

#### Objectives

To describe the population affected by nonsyndromic cleft lip/palate in Santiago del Estero, determining its prevalence. To deepen the current epidemiological and genetic knowledge, in order to complete the interdisciplinary approach.

#### Methods

An exploratory, descriptive study was conducted. A database was created including all areas which form part of the Provincial Children's Health Center (Dentistry, Phonoaudiology, Surgery and Social Work) in order to achieve one single patient record without repetitions during 2008-2013.

#### Results

The average prevalence was 2.04 cases per 1000 live births (LB). The total population of cleft patients showed 59.4% of males and 40.6% of females, confirming the gender differences described by literature. A total of 62.4% presented cleft lip and palate, 16.4% cleft lip only and 21.2% cleft palate only, while 23.6% had bilateral complete cleft and 21.2% unilateral left cleft.

#### Conclusions

The average prevalence estimate for Santiago del Estero is much higher than national average (1.17 cases per 1000 LB). Due to the high risk for this malformation, it is necessary to investigate the problem.

#### Key words

*Cleft lip - Incidence - Epidemiology*

## DETERMINACIÓN DEL RIESGO POBLACIONAL EN NIÑOS CON FISURA NASO-LABIO-ALVÉOLO-PALATINA NO SINDRÓMICA, CAPTADOS POR EL PROGRAMA FLAP-CePSI

**Becaria:** Crámaro, Lelia C. FLAP-CePSI.  
carolinacramaro@hotmail.com

**Directora:** Abatedaga, María I. LACIFO-INQUINOA-CCT TUCUMAN, Conicet.

**Colaboración:** Roldán, Andrea; Ovejero, Marcelo A.; Yute, Pablo; Zanni, Sandra S.; Campana, Eugenia.

### RESUMEN

#### Introducción

La fisura de labio, con o sin fisura palatina, es la anomalía congénita cráneo-facial más común, y su etiología es multifactorial: convergen tanto factores genéticos como agentes ambientales.

#### Objetivos

Caracterizar la población afectada por fisura naso-labio-alvéolo-palatina no sindrómica en Santiago del Estero y determinar su prevalencia. Posteriormente, ampliar el conocimiento epidemiológico y genético existente, a fin de completar el enfoque interdisciplinario.

#### Métodos

Se realizó un estudio de tipo exploratorio-descriptivo. Se montó una base de datos entre las distintas disciplinas que forman parte del Centro Provincial de Salud Infantil (Odontología, Fonoaudiología, Cirugía y Asistencia Social) para poder obtener un registro único sin pacientes repetidos durante el período 2008-2013.

#### Resultados

La prevalencia media calculada fue de 2,04 casos por cada 1.000 nacidos vivos (NV). La población total de fisurados presentó un 59,4% de afectación en varones y 40,6% en mujeres, lo que confirma la tendencia descripta en la literatura en torno a las diferencias según sexo. El 62,4% presentó fisura mixta; el 16,4%, sólo en labio; y el 21,2%, fisura palatina únicamente. El 23,6% correspondió a fisuras bilaterales completas y el 21,2%, a fisuras unilaterales izquierdas.

#### Conclusiones

La prevalencia media estimada para Santiago del Estero es muy superior a la media nacional (1,17 casos por cada 1.000 NV), lo que indica que dicha provincia tiene un alto riesgo para esta malformación y requiere investigar la problemática.

#### Palabras clave

*Labio leporino - Incidencia - Epidemiología*

## CELIAC DISEASE IN A PEDIATRIC POPULATION AT NUTRITIONAL RISK IN NORTHEAST OPERATIONAL AREA OF SAN MIGUEL DE TUCUMÁN

**Research fellow:** López, Graciela DV. Sistema Provincial de Salud de Tucumán. lopezgra\_03@yahoo.com.ar

**Director:** Araujo, Carmen R. Facultad de Bioquímica, Química y Farmacia, Universidad Nacional de Tucumán.

**Collaboration:** Legorburu, María C.

### ABSTRACT

#### Introduction

Celiac disease (CD) is an autoimmune systemic disorder triggered by gluten. It occurs in susceptible individuals with various clinical presentations, specific antibodies and enteropathies.

#### Objectives

To identify the pediatric population at nutritional risk (PPNR) with seropositivity for CD belonging to Northeast Operational Area of San Miguel de Tucumán.

#### Methods

A descriptive study was conducted in a sample of 175 children aged 2 to 10 years. In 160 of them, those who participated, IgA immunocompetence was determined (radial immunodiffusion), identifying specific antibodies for CD like anti-tissue transglutaminase IgA (ELISA); seropositive children were confirmed by IgA antiendomysial antibodies (indirect immunofluorescence).

#### Results

A specifically designed procedure flowchart was used. For the PPNR, a CD prevalence of 3% was estimated, which turned out to be significantly higher than that of the general pediatric population. The study also described its distribution in the different primary health care centers. Five seropositive children were found in the PPNR (three boys and two girls), and then referred to the gastroenterologist. For three children with results near to the cut-off line, the professionals mentioned the need to conduct regular checkups.

#### Conclusions

The proposed flowchart is a useful tool to address the serological diagnosis of CD in the PPNR. Further research and interdisciplinary work are required at primary care level to confirm CD and avoid major complications.

#### Key words

*Celiac disease - Tissue transglutaminase - Immunoglobulin A*

## ENFERMEDAD CELÍACA EN UNA POBLACIÓN PEDIÁTRICA DE RIESGO NUTRICIONAL DEL ÁREA OPERATIVA NORESTE DE SAN MIGUEL DE TUCUMÁN

**Becaria:** López, Graciela DV. Sistema Provincial de Salud de Tucumán.  
lopezgra\_03@yahoo.com.ar

**Directora:** Araujo, Carmen R. Facultad de Bioquímica, Química y Farmacia, Universidad Nacional de Tucumán.

**Colaboración:** Legorburu, María C.

### RESUMEN

#### Introducción

La enfermedad celíaca (EC), desorden sistémico autoinmune ejercido por el gluten, se manifiesta en individuos susceptibles, con variables presentaciones clínicas, anticuerpos específicos y enteropatías.

#### Objetivos

Identificar la población pediátrica de riesgo nutricional (PPRN) con seropositividad para EC perteneciente al Área Operativa Noreste de San Miguel de Tucumán.

#### Métodos

Se realizó un estudio descriptivo en una muestra de 175 niños de entre 2 y 10 años, pertenecientes al Área Operativa Noreste. En 160 de ellos, los que participaron, se constató la inmunocompetencia a IgA (inmunodifusión radial) y se determinaron anticuerpos específicos para EC como anti-transglutaminasa tisular IgA (ELISA); los niños seropositivos se confirmaron con antiendomisio IgA (inmunofluorescencia indirecta).

#### Resultados

Se utilizó un flujograma de procedimientos diseñado para el estudio. En la PPRN se estimó una prevalencia de EC del 3%, significativamente superior a la de la población pediátrica general, y se describió su distribución en los diferentes Centros de Atención Primaria de la Salud. En la PPRN se hallaron cinco niños seropositivos (tres de sexo masculino y dos de sexo femenino), que fueron derivados al gastroenterólogo. Para tres niños con resultados en la línea de corte se indicaron controles periódicos.

#### Conclusiones

El flujograma propuesto es una herramienta útil para abordar el diagnóstico serológico de la EC en PPRN. En el primer nivel de atención, se requieren mayores investigaciones y trabajos interdisciplinarios para confirmar la EC y evitar complicaciones más graves.

#### Palabras clave

*Enfermedad celíaca - Transglutaminasa tisular - Inmunoglobulina A*

## EPIDEMIOLOGY AND RISK FACTORS FOR INTENSIVE CARE ADMISSION IN CHILDREN WITH COMMUNITY-ACQUIRED PNEUMONIA HOSPITALIZED IN A THIRD LEVEL CENTER

**Research fellow:** Pérez, María G. Servicio de Control Epidemiológico e Infectología, Hospital de Pediatría Prof. Dr. Juan P. Garrahan.  
guaperez@hotmail.com

**Director:** Rosanova, María T. Servicio de Control Epidemiológico e Infectología, Hospital de Pediatría Prof. Dr. Juan P. Garrahan.

**Collaboration:** Bologna, Rosa; Taicz, Moira; Inda, Laura; Paolillo, Ana L.; Astbury, María; Giménez, Sandra; Martirén, Soledad; García Escudé, Natalia.

### ABSTRACT

#### Introduction

Community-acquired pneumonia (CAP) is a disease with high incidence in childhood and an important cause of morbidity and mortality in children worldwide.

#### Objectives

To describe the etiologic agents of CAP and identify risk factors (RF) associated with admission to the intensive care unit (ICU) in children hospitalized in a third level center.

#### Methods

A prospective cohort study was conducted in children between 1 month and 15 years of age, admitted to Garrahan Hospital with fever and radiological pneumonia from April 1, 2012 to March 31, 2013. Clinical and radiological characteristics, and etiologic agents were recorded. These characteristics were compared between children admitted to the ICU and those who did not require intensive care.

#### Results

With n=305, the etiology was identified in 50.8% of the cases (n=150). There was a predominance of respiratory syncytial virus (RSV). RF for admission to the ICU were, according to bivariate analysis: age, congenital malformation without cardiac disease, low education level of the person in charge, pulmonary or bifocal condensation, pleural effusion, RSV, influenza B, S. pneumoniae, S. aureus and co-infection; according to multivariate analysis: low education level of the person in charge, congenital malformation without cardiac disease, bifocal consolidation, pleural effusion and identification of the etiology. Protective factors were older age and prior use of antibiotics.

#### Conclusions

In the studied cohort, the low education level of the person in charge, congenital malformations without cardiac disease, bifocal radiological involvement, pleural effusion and etiology identification were associated with ICU admission. Older age and use of antibiotics before admission were protective factors.

#### Key words

*Pneumonia - Risk factors - Intensive care - Pediatrics - Etiology*

## EPIDEMIOLOGÍA Y FACTORES DE RIESGO DE INGRESO A TERAPIA INTENSIVA EN NIÑOS CON NEUMONÍA DE LA COMUNIDAD ADMITIDOS EN UN HOSPITAL DE ALTA COMPLEJIDAD

**Becaria:** Pérez, María G. Servicio de Control Epidemiológico e Infectología, Hospital de Pediatría Prof. Dr. Juan P. Garrahan.  
guaperez@hotmail.com

**Directora:** Rosanova, María T. Servicio de Control Epidemiológico e Infectología, Hospital de Pediatría Prof. Dr. Juan P. Garrahan.

**Colaboración:** Bologna, Rosa; Taicz, Moira; Inda, Laura; Paolillo, Ana L.; Astbury, María; Giménez, Sandra; Martirén, Soledad; García Escudé, Natalia.

### RESUMEN

#### Introducción

La neumonía adquirida en la comunidad (NAC) es una enfermedad de alta incidencia en pediatría y una causa importante de morbimortalidad de niños en el mundo.

#### Objetivos

Describir los agentes etiológicos de NAC e identificar factores de riesgo (FR) asociados al ingreso a unidades de cuidados intensivos (UCI) en niños internados en un hospital del tercer nivel de atención.

#### Métodos

Se realizó un estudio de cohorte prospectiva de niños de entre 1 mes y 15 años, internados en el Hospital Garrahan con fiebre y neumonía radiológica entre el 1 de abril de 2012 y el 31 de marzo de 2013. Se registraron las características clínicas y radiológicas, y los agentes etiológicos. Se compararon dichas características entre los niños que requirieron y los que no requirieron UCI.

#### Resultados

Con n=305, se identificó germen en 50,8% (n=150). Predominó virus sincicial respiratorio (VSR). Los FR de ingreso a UCI fueron, según análisis bivariado: edad; malformación congénita sin cardiopatía, escolaridad baja del cuidador, condensación pulmonar o bifocal, derrame pleural, VSR, influenza B, S. pneumoniae, S. aureus y coinfección; según análisis multivariado: escolaridad baja del cuidador, malformación congénita sin cardiopatía, consolidación bifocal, derrame pleural e identificación de germen. Los factores protectores fueron la mayor edad y el uso previo de antibióticos.

#### Conclusiones

En la cohorte estudiada se asociaron la baja escolaridad del cuidador, las malformaciones congénitas sin cardiopatía, el compromiso radiológico bifocal, el derrame pleural y la identificación de germen con el ingreso a UCI. La edad mayor y los antibióticos previos fueron factores protectores.

#### Palabras clave

*Neumonía - Factores de riesgo - Cuidados intensivos - Pediatría - Etiología*

## DETERMINATION OF NORMAL VALUES FOR FETAL CARDIAC DIMENSIONS IN THE THIRD TRIMESTER OF PREGNANCY

**Research fellow:** Grinenco, Sofía. Hospital Italiano de Buenos Aires.  
sofia.grinenco@hospitalitaliano.org.ar

**Director:** Izbizky, Gustavo. Hospital Italiano de Buenos Aires.

**Collaboration:** Gallardo, Héctor; Marantz, Pablo; Meller, César; Marchueta, Josefina; Salvatore, Gabriela; Aiello, Horacio; Laje, Fernanda; Wojakowski, Adriana.

### ABSTRACT

#### Introduction

The prognosis of congenital heart disease improves with prenatal detection. Alterations in fetal cardiac dimensions are a common finding in the presence of cardiac abnormalities.

#### Objectives

To determine the normal values for ventricular chambers and the diameter of large arteries in the third trimester of pregnancy, based on views used in obstetric ultrasound.

#### Methods

A cross-sectional study was performed in two private hospitals of Buenos Aires city and a private diagnostic center of Buenos Aires province in a period of one year. Each fetus was measured only once between weeks 25 and 41. For each variable, linear regression models were adapted in order to estimate the mean and standard deviation in any gestational age. Percentiles were derived combining both regression models.

#### Results

Measurements of cardiac chambers and large vessels in 577 patients were collected. Normal values were determined in terms of mean, standard deviation and percentile curves of ventricular widths, diameters of large arteries and relationship between these structures (ratio between ventricles and arteries).

#### Conclusions

The determination and interpretation of fetal heart dimension values obtained by ultrasound screening is feasible and useful for the evaluation of fetal heart in the third trimester.

#### Key words

*Fetal heart- Prenatal ultrasonography - Echocardiography - Congenital heart diseases*

## DETERMINACIÓN DE VALORES NORMALES EN DIMENSIONES CARDÍACAS FETALES EN EL TERCER TRIMESTRE DE LA GESTACIÓN

**Becaria:** Grinenco, Sofía. Hospital Italiano de Buenos Aires.  
sofia.grinenco@hospitalitaliano.org.ar

**Director:** Izbizky, Gustavo. Hospital Italiano de Buenos Aires.

**Colaboración:** Gallardo, Héctor; Marantz, Pablo; Meller, César; Marchueta, Joselina; Salvatore, Gabriela; Aiello, Horacio; Laje, Fernanda; Wojakowski, Adriana.

### RESUMEN

#### Introducción

El pronóstico de las cardiopatías congénitas mejora con su detección prenatal. Las alteraciones en las dimensiones cardíacas fetales son un hallazgo frecuente en presencia de anomalías cardíacas.

#### Objetivos

Determinar los valores normales para cavidades ventriculares y el diámetro de grandes arterias en el tercer trimestre de la gestación, en vistas utilizadas en ecografía obstétrica

#### Métodos

Se realizó un estudio de corte transversal, en dos hospitales privados de la ciudad de Buenos Aires y en un centro de diagnóstico privado de la provincia de Buenos Aires a lo largo de un año. Cada feto fue medido sólo una vez entre las 25 y 41 semanas. Para cada variable se adecuaron modelos de regresión lineal para estimar la media y el desvío estándar en cada edad gestacional. Se derivaron percentiles combinando estos dos modelos de regresión.

#### Resultados

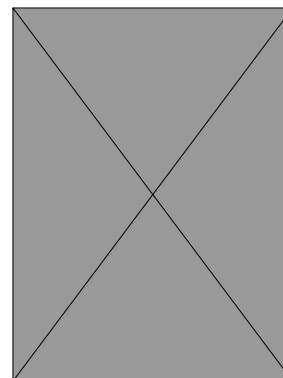
Se obtuvieron mediciones de las cavidades cardíacas y grandes vasos de un total de 577 fetos. Se determinaron valores normales en términos de media, desvío estándar y curvas de percentiles de anchos ventriculares, diámetros de grandes arterias, y relación entre dichas estructuras (relación entre ventrículos y relación entre arterias).

#### Conclusiones

La determinación e interpretación de valores de dimensiones cardíacas fetales obtenidos en cortes ecográficos de pesquisa resulta factible y de utilidad en la evaluación del corazón fetal en el tercer trimestre de la gestación.

#### Palabras clave

*Corazón fetal - Ultrasonografía prenatal - Ecocardiografía - Cardiopatías congénitas*



## THYROID DISORDERS, IODINE DEFICIENCY, VITAMIN D DEFICIENCY AND DYSLIPIDEMIA IN A PREGNANT POPULATION

**Research fellow:** Rodríguez, María F. Hospital General de Agudos José María Ramos Mejía. mfrdriguezgomez@gmail.com

**Director:** Gauna, Alicia. Hospital General de Agudos José María Ramos Mejía.

**Collaboration:** Silva Croome, María DC.; Lutzky, Cynthia; Chioconni, Mónica; Scalise, Claudia; Pinto, Gustavo; López, Mirna; Méndez, Virginia.

### ABSTRACT

#### Introduction

Thyroid dysfunction and autoimmunity, iodine and vitamin D deficiency and dyslipidemia during pregnancy have serious health impacts. There are no data available on this issue for the studied population.

#### Objectives

To determine the prevalence of endocrinopathies detected by screening in healthy pregnant women, comparing groups with high and low obstetric risk. To determine the relation of neonatal TSH with maternal thyroid parameters.

#### Methods

A total of 217 healthy pregnant women were studied, divided in groups with high and low obstetric risk. TSH, T4 and T3 (total and free), anti-thyroperoxidase antibodies (anti-TPO), HDL, LDL, triglycerides and 25-OH vitamin D (VD) were measured. Iodine levels were determined in a casual urine sample. The percentage of pathological levels was established, comparing high and low risk groups.

#### Results

anti-TPO were positive in 8% of the cases, goiter in 38%, low urine iodine levels in 58% and high TSH (according to ATA) in 11%. Regarding VD levels, 99% had <30 ng/mL, 74.5% <20 ng/mL, 24.2% between 20 and 30 ng/mL, and 20.5% <10 ng/mL. Out of the total, 57% had at least one lipid value outside the normal range for non-pregnant women, with 37% LDL >130 mg/dL and 33% triglycerides >150 mg/dL; both increased as pregnancy advanced. The comparison between groups with high and low obstetric risk showed just one significant difference in T4L. The urine iodine level was correlated with neonatal TSH.

#### Conclusions

The high prevalence of thyroid dysfunction as per ATA guidelines would be significantly lower if evaluated according to this study. This highlights the importance of own measured values. The high prevalence of VD deficiency suggests a benefit for supplementation in pregnant women. It is important to determine normal lipid values.

#### Key words

*Pregnancy - Thyroid disorders - Iodine deficiency - Vitamin D deficiency - Dyslipidemias*

## TIROIDEOPATÍAS, DEFICIENCIA DE YODO, DE VITAMINA D Y DISLIPIDEMIAS EN UNA POBLACIÓN DE EMBARAZADAS

**Becaria:** Rodríguez, María F. Hospital General de Agudos José María Ramos Mejía. mfrodriguezgomez@gmail.com

**Directora:** Gauna, Alicia. Hospital General de Agudos José María Ramos Mejía.

**Colaboración:** Silva Croome, María DC.; Lutzky, Cynthia; Chiocconi, Mónica; Scalise, Claudia; Pinto, Gustavo; López, Mirna; Méndez, Virginia.

### RESUMEN

#### Introducción

La disfunción y autoinmunidad tiroideas, el déficit de yodo, de vitamina D y la dislipidemia en el embarazo conllevan importantes efectos en la salud. No se cuenta con datos al respecto sobre la población estudiada.

#### Objetivos

Determinar la prevalencia de endocrinopatías detectadas por pesquisa en embarazadas sanas y compararlas en grupos de alto y bajo riesgo obstétrico. Establecer la relación de TSH neonatal con parámetros maternos tiroideos.

#### Métodos

Se estudió a 217 embarazadas sanas, con subdivisión en alto y bajo riesgo obstétrico. Se determinó TSH, T4 y T3 total y libre, anticuerpos a tiroperoxidasa, colesterol HDL, LDL, TAG y 25 OH Vitamina D (VD). Se tomó una muestra casual de orina para yoduria. Se establecieron los porcentajes de valores patológicos y se compararon entre embarazadas de alto y bajo riesgo.

#### Resultados

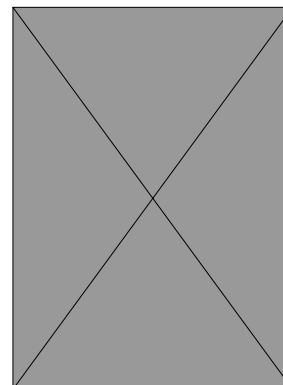
Los ATPO fueron positivos en el 8%, el bocio en 38%, yoduria baja en el 58% y TSH elevada (según valor de corte de ATA) en el 11%. El 99% presentó niveles de VD < 30 ng/mL, el 74,5% < 20 ng/mL, el 24,2% entre 20 y 30 ng/mL y el 20,5% < 10 ng/mL. Un 57% del total tuvo al menos un valor de lípidos fuera del rango de pacientes no embarazadas, el 37% LDL > 130 mg/dL y el 33% TAG > 150 mg/dL; ambos aumentaron al avanzar el embarazo. La comparación entre los grupos de alto y bajo riesgo obstétrico sólo mostró una diferencia significativa en T4L. La yoduria se correlacionó con TSH neonatal.

#### Conclusiones

La alta prevalencia de disfunción tiroidea calculada con rangos de ATA es francamente menor si se evalúa con el rango obtenido del presente estudio, lo cual remarca la importancia de lograr valores propios. La alta prevalencia de déficit de vitamina D supone un beneficio en la suplementación en las embarazadas. Es importante determinar valores normales de lípidos.

#### Palabras clave

*Embarazo - Enfermedades de la tiroides - Deficiencia de yodo - Deficiencia de vitamina D - Dislipidemias*



## ANXIETY DISORDER IN THE EMERGENCY AND ITS RELATIONSHIP WITH TRIGGER FACTORS FROM A GENDER PERSPECTIVE

**Research fellow:** González, Marianela. Hospital General de Agudos Dr. Abel Zubizarreta, Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.  
marianelapsi@yahoo.com.ar

**Director:** Dillon, Carol. Hospital General de Agudos Dr. Abel Zubizarreta, Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.

**Collaboration:** Melamed, Gabriela; Delietti, Andrea; Grinstein, Ruth; Ciampicini, Fernanda; Razzetti, Andrea.

### ABSTRACT

#### Introduction

Anxiety disorders have a great social and health importance. Especially women with anxiety crises demand for care in general hospital emergency services.

#### Objectives

To identify, describe and analyze factors triggering demand for care, focusing on women who attend a general hospital emergency service due to an anxiety disorder.

#### Methods

An exploratory descriptive study was performed in women that had attended the emergency service of Zubizarreta Hospital (Buenos Aires city) due to an anxiety disorder. The research included a semi-directed interview and scale administration to assess anxiety and depression.

#### Results

Out of the 980 patients treated by mental health care teams, 164 had consulted because of anxiety crises; 114 were women, and 40 of them participated in this research. There was 85% of cases with higher-than-average anxiety levels, 69% of the female patients regarded physical symptoms as factors triggering demand, and 31% mentioned symptoms of distress. The main reason for distress was associated with family conflicts, followed by situations of gender-based violence.

#### Conclusions

Most of the women treated consider that trigger factors are somatic. This reveals the importance of implementing mental health care practices in emergency facilities, in order to detect both problems which do not present yet as a clinical picture and situations of gender-based violence.

#### Key words

*Anxiety disorder - Emergency - Gender*

## EL TRASTORNO DE ANSIEDAD EN LA URGENCIA Y SU RELACIÓN CON LOS FACTORES DESENCADENANTES DESDE UNA PERSPECTIVA DE GÉNERO

**Becaria:** González, Marianela. Hospital General de Agudos Dr. Abel Zubizarreta, Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.  
marianelapsi@yahoo.com.ar

**Directora:** Dillon, Carol. Hospital General de Agudos Dr. Abel Zubizarreta, Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.

**Colaboración:** Melamed, Gabriela; Delietti, Andrea; Grinstein, Ruth; Ciampicini, Fernanda; Razzetti, Andrea.

### RESUMEN

#### Introducción

Los trastornos de ansiedad tienen una gran importancia socio-sanitaria. Las mujeres son quienes más consultan por esta problemática, en particular por crisis de angustia, en las guardias de los hospitales generales.

#### Objetivos

Identificar, describir y analizar los factores desencadenantes de la demanda de atención en un servicio de urgencia de un hospital general, poniendo el eje en las mujeres que consultan por un episodio de trastorno de ansiedad.

#### Métodos

Se realizó un estudio exploratorio descriptivo en pacientes de género femenino que habían consultado por trastorno de ansiedad en la guardia del Hospital General de Agudos Dr. Abel Zubizarreta. La investigación incluyó una entrevista semidirigida y la administración de escalas para evaluar ansiedad y depresión.

#### Resultados

De los 980 pacientes atendidos por los equipos de salud mental, 164 habían consultado por crisis de angustia; 114 eran mujeres, y 40 de ellas participaron de esta investigación. El 85% presentaba un grado de ansiedad mayor a la media. El 69% de las pacientes consideró como factor desencadenante de la consulta en la guardia a la sintomatología física, y el 31%, al cuadro de angustia. El principal motivo causante de la angustia fueron las conflictivas familiares, seguidas de situaciones de violencia basadas en género.

#### Conclusiones

La mayoría de las mujeres atendidas consideran que lo somático es el factor desencadenante de la consulta. Esto revela la importancia de establecer prácticas de asistencia en la urgencia del orden de la salud mental, que permitan la detección tanto de problemáticas que todavía no se presentan como un cuadro clínico conformado como de situaciones de violencia basada en género.

#### Palabras clave

*Trastorno de ansiedad - Urgencia - Género*

## DURATION OF THE SUICIDAL PROCESS IN HOSPITALIZED FEMALE PATIENTS DIAGNOSED WITH BORDERLINE PERSONALITY DISORDER

**Research fellow:** Rebok, Federico. Hospital Dr. Braulio A. Moyano.  
federicorebok@gmail.com

**Director:** Daray, Federico M. Facultad de Medicina, Universidad de Buenos Aires.

**Collaboration:** Teti, Germán L.; Fantini, Adrián P.; Armesto, Arnaldo.

### ABSTRACT

#### Introduction

The suicidal process is defined as the time span between the first current thought of suicide and the accomplishment of the suicidal act and has a major impact on the success of suicide prevention.

#### Objectives

To assess the duration of the suicidal process in female patients diagnosed with borderline personality disorder (BPD) and hospitalized due to suicide attempts.

#### Methods

A total of 116 female patients aged 18 to 65 years with BPD, who had been hospitalized between July 2010 and December 2012 after a suicide attempt, were evaluated. Assessment tools included a list of demographic and clinical variables, the Barratt Impulsiveness Scale (BIS) and a semi-structured interview focusing on the duration of the suicidal process.

#### Results

Six patients were excluded from the study as they did not express consent (n=5) or could not speak and write Spanish fluently (n=1). Among the 110 female patients complying with the inclusion criteria, 58% reported that the suicidal process had lasted 10 minutes or less. BIS-11 score was higher in patients with a duration of suicidal process  $\leq 10$  minutes ( $69.73 \pm 16.15$ ;  $p=0.0031$ ); in the multivariate analysis, beta coefficient of BIS-11 in patients with suicidal process duration  $\leq 10$  minutes was lower than in those with a duration  $> 10$  minutes ( $p < 0.01$ ).

#### Conclusions

Based on the duration of the suicidal process, it is possible to divide patients with BPD in two groups: one in which suicidal process takes less than 10 minutes and has a higher degree of impulsivity, and another in which the duration of the suicidal process is longer.

#### Key words

*Borderline personality disorder - Suicide attempt - Duration of the suicidal process*

## DURACIÓN DEL PROCESO SUICIDA EN PACIENTES HOSPITALIZADAS CON DIAGNÓSTICO DE TRASTORNO LÍMITE DE LA PERSONALIDAD

**Becario:** Rebok, Federico. Hospital Dr. Braulio A. Moyano.  
federicorebok@gmail.com

**Director:** Daray, Federico M. Facultad de Medicina, Universidad de Buenos Aires.

**Colaboración:** Teti, Germán L.; Fantini, Adrián P.; Armesto, Arnaldo.

### RESUMEN

#### Introducción

El proceso suicida es definido como el intervalo de tiempo que existe entre el primer pensamiento de suicidio y la realización del intento proyectado.

#### Objetivos

Evaluar la duración del proceso suicida en pacientes que presentan diagnóstico de trastorno límite de la personalidad (TLP) y que han sido hospitalizadas por intento de suicidio.

#### Métodos

Se evaluó a 116 pacientes de sexo femenino (18 a 65 años) que habían sido hospitalizadas entre julio de 2010 y diciembre de 2012 por intento de suicidio y TLP, con una lista de variables demográficas y clínicas, la Escala de Impulsividad de Barratt (BIS, por sus siglas en inglés) y una entrevista semiestructurada focalizada en la duración del proceso suicida.

#### Resultados

Seis pacientes fueron excluidas del estudio por no prestar consentimiento ( $n=5$ ) o por no saber hablar y escribir en castellano en forma fluida ( $n=1$ ). De las 110 pacientes que cumplieron los criterios de inclusión, el 58% reportó que la duración del proceso suicida había sido de 10 minutos o menos. El puntaje de la BIS-11 en las pacientes con duración del proceso suicida igual o menor a 10 minutos fue más elevado ( $69,73 \pm 16,15$ ;  $p=0,0031$ ); en el análisis multivariado, el coeficiente  $\beta$  del BIS-11 en pacientes con duración del proceso suicida menor o igual a 10 minutos fue menor que el observado en pacientes con duración mayor a 10 minutos ( $p<0,01$ ).

#### Conclusiones

Sobre la base de la duración del proceso suicida, se puede dividir a las pacientes con TLP en dos grupos: uno en el que la duración es menor a 10 minutos y que presenta mayores niveles de impulsividad; y otro en el que la duración del proceso suicida es mayor.

#### Palabras clave

*Trastorno límite de la personalidad - Intento de suicidio - Duración del proceso suicida*

## DIAGNOSIS AND OPTIMIZATION OF HUMAN SEMEN SAMPLE QUALITY BASED ON THE SPERM CHEMOTACTIC RESPONSE

**Research fellow:** Regalado, Julieta. Centro de Biología Celular y Molecular, Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, Universidad Nacional de Córdoba.  
julieta\_regalado@hotmail.com

**Director:** Giojalas, Laura C. Centro de Biología Celular y Molecular, Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, Universidad Nacional de Córdoba.

### ABSTRACT

#### Introduction

Infertility is a human health problem. The correct diagnosis of male factor is essential, but there is currently no test to evaluate the sperm physiological state.

#### Objectives

To determine if the sperm selection assay (SSA) is useful to assess the physiological state of a semen sample, to set values to diagnose normal and pathological samples, and to correlate the results with the values given by the World Health Organization (WHO).

#### Methods

The SSA was used as a diagnostic method for assessing the functional quality of semen in a wide range of samples. Then the possible correlation between the values found and sperm parameters was evaluated, in order to establish threshold values obtained with SSA as indicators of sample physiology.

#### Results

The net index of sperm accumulation after SSA in the presence of progesterone was about 9%. The percentage of capacitated sperm increased after SSA in the presence of progesterone, while the level of sperm with fragmentation and chromatin decondensation was reduced. No correlation was observed between any of the WHO sperm parameters and the SSA.

#### Conclusions

The results confirm that SSA is useful to select capacitated sperm with intact DNA and low chromatin condensation. No correlation was observed between sperm accumulation values obtained with SSA and the classical WHO parameters.

#### Key words

*Male infertility - Diagnosis - Chemotaxis*

## DIAGNÓSTICO Y OPTIMIZACIÓN DE LA CALIDAD DE MUESTRAS DE SEMEN HUMANO SOBRE LA BASE DE LA RESPUESTA QUIMIOTÁCTICA DE LOS ESPERMATOZOIDES

**Becaria:** Regalado, Julieta. Centro de Biología Celular y Molecular, Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, Universidad Nacional de Córdoba.  
julieta\_regalado@hotmail.com

**Directora:** Giojalas, Laura C. Centro de Biología Celular y Molecular, Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, Universidad Nacional de Córdoba.

### RESUMEN

#### Introducción

La infertilidad es un problema de salud humana. Es indispensable realizar un diagnóstico correcto del hombre, pero no se dispone de un test que permita evaluar las características fisiológicas del espermatozoide.

#### Objetivos

Determinar si el Ensayo de Selección Espermática (ESE) permite evaluar el estado fisiológico de una muestra de semen, definir valores para diagnosticar muestras normales y patológicas, y correlacionar los resultados con los valores de la Organización Mundial de la Salud (OMS).

#### Métodos

Se utilizó el ESE como método de diagnóstico para valorar la calidad seminal funcional de un amplio rango de muestras. Luego se evaluó la posible correlación entre los valores hallados y los parámetros espermáticos, a fin de establecer valores umbrales obtenidos con el ESE que sean indicadores de la fisiología de la muestra.

#### Resultados

El índice neto de acumulación de espermatozoides después del ESE en presencia de progesterona fue de alrededor del 9%. El nivel de espermatozoides capacitados aumentó después del ESE en presencia de progesterona, mientras que el nivel de espermatozoides fragmentados y con descondensación de la cromatina se redujo. No se observó correlación para cada uno de los parámetros espermáticos con respecto al ESE.

#### Conclusiones

Los resultados obtenidos corroboran que el ESE permite seleccionar espermatozoides capacitados, con el ADN intacto y bajo nivel de condensación de la cromatina. No se observó correlación entre los valores de acumulación espermática obtenidos con el ESE y los parámetros clásicos de la OMS.

#### Palabras clave

*Infertilidad masculina - Diagnóstico - Quimiotaxis*

## APPROACH TO SEXUALITY IN PEOPLE WITH DISABILITIES ATTENDING REHABILITATION CENTERS IN THE CITY OF SAN SALVADOR DE JUJUY IN 2012

**Research fellow:** Posadas, Gabriela M. Asociación de Protección al Paralítico Cerebral (APPACE).  
licgabriela-p@hotmail.com

**Director:** Farfán, Dina M. APPACE.

**Collaboration:** Sandoval, Sandra L.; Villagra, Cecilia.

### ABSTRACT

#### Introduction

A pre-diagnosis in 2011 revealed the scarcity of specific information, programs and protocols to address sexuality in people with disabilities (PwD) and motivated the present research.

#### Objectives

To define the action framework to approach sexuality in PwD who attended rehabilitation centers in the city of San Salvador de Jujuy in 2012.

#### Methods

A descriptive, qualitative and ethnographic study was conducted. The population was composed by patients aged 15 to 49 years with different congenital or acquired disabilities (up to 10 years), who had attended rehabilitation centers in the city of San Salvador de Jujuy in 2012. A stratified random sampling was applied.

#### Results

A total of 246 surveys to patients, parents and professionals were conducted, with a population of 128 PwD. Among parents, 53% had not received any information from the centers, and 76.38% did not seek information in other areas. The issue is rarely tackled in the institution, and the most frequent form is the exchange of information within the rehabilitation team. While 32.07% of the patients said they had knowledge about sexuality, 69.81% was unable to give precise details about rights.

#### Conclusions

The information on sexual rights is scarce and vague. There is not any institutional framework within rehabilitation centers. These centers reflect individual and/or isolated actions, which are not sustainable over time and make it impossible to adopt systematic approaches.

#### Key words

*Disability - Sexuality - Rehabilitation*

## ABORDAJE DE LA SEXUALIDAD EN PERSONAS CON DISCAPACIDAD QUE ASISTIERON A CENTROS DE REHABILITACIÓN EN LA CIUDAD DE SAN SALVADOR DE JUJUY EN 2012

**Becaria:** Posadas, Gabriela M. Asociación de Protección al Paralítico Cerebral (APPACE). licgabriela-p@hotmail.com

**Directora:** Farfán, Dina M. APPACE.

**Colaboración:** Sandoval, Sandra L.; Villagra, Cecilia.

### RESUMEN

#### Introducción

Un pre-diagnóstico en 2011 reveló la escasez de información, programas y protocolos específicos para abordar la sexualidad en personas con discapacidad (PcD) y dio origen a la presente investigación.

#### Objetivos

Determinar los marcos de acción para abordar la sexualidad de las PcD que asistieron a instituciones de rehabilitación en la ciudad de San Salvador de Jujuy en 2012.

#### Métodos

Se realizó un estudio de tipo descriptivo y cualitativo, con método etnográfico. La población estuvo compuesta por pacientes de entre 15 y 49 años con distintas discapacidades congénitas o adquiridas (hasta los 10 años), que habían asistido a centros de rehabilitación de San Salvador de Jujuy en 2012. El muestreo fue aleatorio y estratificado.

#### Resultados

Se realizaron 246 encuestas a pacientes, padres y profesionales. Se registró una población de 128 PcD. Un 53% de los padres no había recibido información por parte de los centros. El 76,38% no buscó información en otros ámbitos. La temática se aborda poco en la institución, y la modalidad más frecuente es el intercambio de información dentro del equipo de rehabilitación. Un 32,07% de los pacientes dijo tener conocimientos sobre sexualidad, y un 69,81% no pudo dar precisiones sobre los derechos.

#### Conclusiones

La información sobre los derechos de sexualidad es escasa y poco precisa. Los marcos institucionales son inexistentes dentro de los centros de rehabilitación, donde se reflejan acciones individuales y/o aisladas, que no se sostienen en el tiempo y no permiten lograr abordajes sistematizados.

#### Palabras clave

*Discapacidad - Sexualidad - Rehabilitación*

## REPRESENTATIONS ABOUT HEALTH, SPORT AND DISABILITY IN THE BIOGRAPHICAL PATH OF PARALYMPIC SPORTSWOMEN

**Research fellow:** Soláns, Ana P. Instituto de Ciencias de la Rehabilitación y el Movimiento, Universidad Nacional de San Martín.  
anapaulasolans@yahoo.com.ar

**Director:** Skliar, Carlos B. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO)

### ABSTRACT

#### Introduction

It is necessary to explore the biographical path of paralympic sportswomen to address their representations about health, sport and disability.

#### Objectives

To approach these representations taking into account the complex life experiences, in order to understand the meaning of health, sport and disability according to which is offered and denied by the context.

#### Methods

A non-standard (qualitative) exploratory study with flexible, multivocal and retrospective design was conducted. It was based on the biographical method and primary sources, obtained from in-depth interviews with guide. The sampling was not probabilistic and theoretical with key informant. It was analyzed with the help of the Grounded Theory.

#### Results

The key actors of this study regarded themselves as "unique" during their childhood. Unlike their parents, these women had finished school between clinical interventions and rehabilitation. Although they lacked a sport background, they accepted the "invitation" to participate in sports (18 years old) out of curiosity. After meeting people passionate about sport, which had families, studied and worked, they integrated themselves into the group of disabled active people.

#### Conclusions

The encounter with sport and people related to it produced an unexpected turn of events. Health, whose function was the intervention, turned into control and prevention. A horizon of possibilities was opened, and targets in sport were transferred in new paths.

#### Key words

*Woman - Health - Sport - Disability*

## REPRESENTACIONES SOBRE SALUD, DEPORTE Y DISCAPACIDAD EN LAS TRAYECTORIAS BIOGRÁFICAS DE MUJERES DEPORTISTAS PARALÍMPICAS

**Becaria:** Soláns, Ana P. Instituto de Ciencias de la Rehabilitación y el Movimiento, Universidad Nacional de San Martín.  
anapaulasolans@yahoo.com.ar

**Director:** Skliar, Carlos B. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO)

### RESUMEN

#### Introducción

Es necesario explorar las trayectorias biográficas de mujeres deportistas paralímpicas para aproximarse a sus representaciones sobre salud, deporte y discapacidad.

#### Objetivos

Acercarse a estas representaciones desde la complejidad de sus experiencias vitales para comprender los sentidos de la salud, el deporte y la discapacidad, en función de lo que ofrece y niega el contexto.

#### Métodos

Se realizó un estudio exploratorio no estándar (cualitativo) con diseño flexible, multivocal y retrospectivo, basado en el método biográfico y en fuentes primarias obtenidas con entrevistas en profundidad con guía. El muestreo fue no probabilístico y teórico con informante clave. Se analizó con auxilio de la Teoría Fundamentada de los Datos.

#### Resultados

Las protagonistas del estudio consideraron que habían sido "únicas" durante su infancia. A diferencia de sus progenitores, habían terminado la escolaridad entre intervenciones y rehabilitación. Aunque carecían de antecedentes deportivos, la curiosidad las llevó a aceptar la "invitación" a participar en el deporte (18 años). Debido a este encuentro con gente apasionada por el deporte –que tenía familia, estudiaba y trabajaba– se incluyeron a sí mismas en el colectivo de personas activas con discapacidad.

#### Conclusiones

El encuentro con el deporte y las personas vinculadas a él produjo un giro inesperado. La salud, cuya función era de intervención, pasó a ser de control y prevención. Se abrió un horizonte de posibilidades, y las metas para alcanzar un fin en el deporte se transfirieron a nuevas trayectorias.

#### Palabras clave

*Mujer - Salud - Deporte - Discapacidad*

## RELATIONSHIP OF POLYMORPHIC VARIANTS ON CYP1B1, CYP1A1 AND GSTP1 GENES, AND BREAST CANCER SUSCEPTIBILITY

**Research fellow:** Jablonski, Paola C. Departamento de Genética Experimental, Centro Nacional de Genética Médica, Administración Nacional de Laboratorios e Institutos de Salud (ANLIS) "Dr. Carlos G. Malbrán".  
paolajablonski@gmail.com

**Director:** Cerretini, Roxana I. Departamento de Genética Experimental, Centro Nacional de Genética Médica, ANLIS

### ABSTRACT

#### Introduction

Breast cancer (BC) is a polygenic multifactorial disease. Polymorphic variants (PV) in genes involved in the metabolism of chemical substances increase the risk of developing BC.

#### Objectives

To estimate the allelic and genotypic frequencies of CYP1B1-Val432Leu, CYP1A1-T6235C and GSTP1-Ile105Val, and to evaluate their association with the development of BC and tumor phenotype.

#### Methods

A molecular genetic case-control study was conducted. It included 170 patients with confirmed diagnosis of BC and 170 controls, using DNA extraction techniques, amplification and restriction fragment length polymorphism analysis. The collected data were statistically analyzed using odds ratio (OR).

#### Results

The presence of Val allele in GSTP1-Ile105Val PV exerts a protective effect (OR: 0.67; CI95%: 0.49-0.92; P=0.01) when in homozygosity in the population (OR: 0.41; CI95%: 0.21-0.82; P=0.009). No statistically significant association was found between CYP1B1-Val432Leu and higher risk of BC. The analysis of association between PV and tumor histology did not show any statistically significant association.

#### Conclusions

These results provide a first record of the relationship of PV's allelic and genotypic frequencies in patients with BC. It would be important to extend the study to other populations in Argentina and Latin America.

#### Key words

*Genetic polymorphism - Molecular epidemiology - Breast neoplasms - Risk factors - Chemical compounds*

## RELACIÓN DE VARIANTES POLIMÓRFICAS EN LOS GENES CYP1B1, CYP1A1 Y GSTP1, Y SUSCEPTIBILIDAD AL CÁNCER DE MAMA

**Becaria:** Jablonski, Paola C. Departamento de Genética Experimental, Centro Nacional de Genética Médica, Administración Nacional de Laboratorios e Institutos de Salud (ANLIS) "Dr. Carlos G. Malbrán".  
paolajablonski@gmail.com

**Directora:** Cerretini, Roxana I. Departamento de Genética Experimental, Centro Nacional de Genética Médica, ANLIS

### RESUMEN

#### Introducción

El cáncer de mama (CM) es una enfermedad poligénica multifactorial. Debido a variantes polimórficas (VP) en genes que intervienen en la metabolización de sustancias químicas, aumenta el riesgo de desarrollar la enfermedad.

#### Objetivos

Estimar las frecuencias alélicas y genotípicas de las VP CYP1B1-Val432Leu, CYP1A1-T6235C y GSTP1-Ile105Val, y analizar su asociación con el desarrollo de CM y el fenotipo tumoral.

#### Métodos

Con el método de casos y controles, se llevaron a cabo estudios genéticos moleculares a 170 pacientes con diagnóstico confirmado de CM y 170 controles mediante técnicas de extracción de ADN, amplificación y análisis de polimorfismos en la longitud de los fragmentos de restricción. Los datos obtenidos se analizaron estadísticamente mediante el cálculo de OR.

#### Resultados

Se observó que la presencia del alelo Val, en la VP GSTP1-Ile105Val, confiere un efecto protector (OR: 0,67; IC95%: 0,49-0,92; P=0,01) cuando se encuentra en homocigosis en la población de estudio (OR: 0,41; IC95%: 0,21-0,82; P=0,009). La VP CYP1B1-Val432Leu no mostró asociación estadísticamente significativa a mayor riesgo de CM en la población de estudio. El análisis de asociación entre VP e histología tumoral no presentó resultados estadísticamente significativos.

#### Conclusiones

Los resultados aportan un primer registro de la relación de las frecuencias alélicas y genotípicas de las VP estudiadas en pacientes con CM. Sería importante ampliar el estudio a otras poblaciones de Argentina y de Latinoamérica.

#### Palabras clave

*Polimorfismo genético - Epidemiología molecular - Neoplasias de la mama - Factores de riesgo - Compuestos químicos*

## EVALUATION OF THE QUALITY GAPS AND THEIR DETERMINANTS IN THE CARE OF PATIENTS WITH HYPERTENSION IN THREE AMBULATORY CARE CENTERS

**Research fellow:** Spira, Cintia S. Instituto de Efectividad Clínica y Sanitaria (IECS).  
cspira@iecs.org.ar

**Director:** García Elorrio, Ezequiel. IECS.

**Collaboration:** Lanfranconi, Marisa; Chilelli, Esteban; Benvenega, Monica; Bonelli, Pablo.

### ABSTRACT

#### Introduction

Hypertension is one of the main risk factors for cardiovascular diseases. Due to its impact, not only at individual level but also in terms of public health, it is advisable to provide the highest quality of care to hypertensive patients.

#### Objectives

To estimate the gap between recommended care and care received in the three health subsystems, taking into account a sample of adult patients with hypertension treated in the outpatient setting of Buenos Aires city and province.

#### Methods

A cross-sectional study was conducted in three ambulatory health care centers. Using a previously validated extraction tool, medical records of hypertensive patients older than 50 years were reviewed, who had attended the outpatient setting at least once in the past year. The level was considered optimal when patients received all the recommended care. The study also included sociodemographic variables and patient comorbidities, as well as structural aspects of each subsystem.

#### Results

A total of 295 medical records from hypertensive patients older than 50 years were analyzed in the three centers. Overall, the global score for each subsector showed significant differences, having social security the highest level of adherence to recommended care with 22.70% versus 2.30% and 2.50% of public and private sectors, respectively. Of all patients with optimal quality of care, 16.22% had had blood pressure levels lower than 150/90 mmHg in the last nine months.

#### Conclusions

The quality of care for hypertensive patients in the three subsectors of the Argentine health system is far from ideal. The developed data extraction tool provides a useful and reliable alternative to evaluate the performance of health care systems.

#### Key words

*Health care quality, access and evaluation - Hypertension - Ambulatory care*

## EVALUACIÓN DE LAS BRECHAS DE CALIDAD Y SUS DETERMINANTES EN LA ATENCIÓN DE PACIENTES CON HIPERTENSIÓN ARTERIAL EN TRES CENTROS DE ATENCIÓN AMBULATORIA

**Becaria:** Spira, Cintia S. Instituto de Efectividad Clínica y Sanitaria (IECS).  
cspira@iecs.org.ar

**Director:** García Elorrio, Ezequiel. IECS.

**Colaboración:** Lanfranconi, Marisa; Chilelli, Esteban; Benvenega, Monica; Bonelli, Pablo.

### RESUMEN

#### Introducción

La hipertensión arterial constituye uno de los principales factores de riesgo de las enfermedades cardiovasculares. Dado su impacto, no sólo a nivel individual sino de la salud pública, es recomendable proporcionar la mejor calidad de atención a los pacientes hipertensos.

#### Objetivos

Estimar la brecha entre el cuidado recomendado y el cuidado recibido en los tres subsistemas del sistema de salud, a partir de una muestra de adultos con hipertensión atendidos en el ámbito ambulatorio de la ciudad y la provincia de Buenos Aires.

#### Métodos

Se realizó un estudio de corte transversal en tres centros de atención médica. Utilizando un formulario de extracción previamente validado, se revisaron las historias clínicas de pacientes hipertensos mayores de 50 años que habían asistido a la consulta ambulatoria al menos una vez en el último año. Se consideró que alcanzaban el nivel óptimo aquellos pacientes que recibían todos los cuidados recomendados. Asimismo, se estudiaron variables sociodemográficas, comorbilidades de los pacientes y aspectos estructurales de cada subsistema.

#### Resultados

Se analizó un total de 295 historias clínicas de hipertensos mayores de 50 años de tres centros de atención. En conjunto, el puntaje global de cada subsector mostró diferencias significativas: la seguridad social presentó el mayor nivel de adherencia a los cuidados recomendados con el 22,70%, frente al 2,30 y 2,50% del sector público y privado, respectivamente. Del total de los pacientes con calidad de atención óptima, el 16,22% poseía valores de tensión arterial menores a 150/90 mmHg en los últimos nueve meses.

#### Conclusiones

La calidad de atención de los pacientes hipertensos en los tres subsectores del sistema de salud argentino dista de ser la ideal. La herramienta para la extracción de datos ofrece una alternativa útil y fiable para evaluar el desempeño de los sistemas de salud.

#### Palabras clave

*Calidad, acceso y evaluación de la atención de salud - Hipertensión - Atención ambulatoria*

## PREDOMINANT FACTORS AFFECTING ADHERENCE TO TREATMENT OF DIABETIC PATIENTS

**Research fellow:** Suárez, Irene J. Servicio Social, Hospital San Roque, Córdoba.  
irenesuarez78@yahoo.com.ar

**Director:** Arauz, María DC. Servicio Social, Hospital San Roque, Córdoba.

### ABSTRACT

#### Introduction

Diabetes is becoming a global epidemic due to the increase of overweight, obesity and sedentary lifestyle. This trend is of concern because of the chronic complications associated.

#### Objectives

To analyze and describe some of the main factors that affect therapeutic adherence in the diabetic patient population attending the Social Service of Hospital San Roque in Córdoba.

#### Methods

A quantitative, retrospective, descriptive study was conducted. It used secondary sources, analyzing interviews with diabetic patients carried out by the Social Service between December 2008 and May 2011.

#### Results

The number of diabetic patients that stopped treatment at some point amounted to 34%, while at the time of the interview 54% presented obstacles to carry it forward. Socioeconomic factors were given first priority by patients, both in terms of cause of abandonment (43%) and as an obstacle (54%).

#### Conclusions

The conditions of impoverished socioeconomic sectors increase vulnerability in people with diabetes, reduce the material chances of adherence to treatment and have influence on abandonment and obstacles.

#### Key words

*Adherence to therapy - Diabetes - Perspective of the patient - Abandonment of treatment*

*This research began as Idea-Project (IP) and was supported by Comisión Nacional Salud Investiga*

## FACTORES PREDOMINANTES QUE AFECTAN LA ADHERENCIA TERAPÉUTICA DE PACIENTES DIABÉTICOS

**Becaria:** Suárez, Irene J. Servicio Social, Hospital San Roque, Córdoba.  
irenesuarez78@yahoo.com.ar

**Directora:** Arauz, María DC. Servicio Social, Hospital San Roque, Córdoba.

### RESUMEN

#### Introducción

La diabetes se está convirtiendo en una epidemia mundial, relacionada con el aumento del sobrepeso, la obesidad y el sedentarismo. Esta tendencia es preocupante debido a las complicaciones crónicas que genera.

#### Objetivos

Analizar y describir algunos de los factores predominantes que afectan la adherencia terapéutica de la población de pacientes con diabetes que concurren al Servicio Social del Hospital San Roque de Córdoba.

#### Métodos

Se realizó un estudio cuantitativo, de tipo retrospectivo y descriptivo. Se trabajó con fuentes secundarias, utilizando entrevistas efectuadas por el Servicio Social a los pacientes diabéticos en el período comprendido entre diciembre de 2008 y mayo de 2011.

#### Resultados

La proporción de personas con diabetes que abandonaron en alguna oportunidad el tratamiento ascendió al 34%, mientras que el 54% presentó obstáculos para llevarlo adelante al momento de la entrevista. Los factores socioeconómicos fueron priorizados por los pacientes, tanto en materia de causa de abandono (43%) como de tipo de obstáculo (54%).

#### Conclusiones

La pertenencia a sectores socioeconómicos pauperizados aumenta la vulnerabilidad en las personas con diabetes, limita las posibilidades materiales de adherir al tratamiento y repercute en el abandono y los obstáculos.

#### Palabras clave

*Adherencia terapéutica - Diabetes - Perspectiva del paciente - Abandono del tratamiento*

*Esta investigación se inició como Idea-Proyecto y contó con el apoyo del Programa de Tutorías de la Comisión Nacional Salud Investiga.*

## ROLE OF MICROCAVIA AUSTRALIS, DOGS AND CATS IN THE TRANSMISSION OF TRYPANOSOMA CRUZI IN TAFÍ DEL VALLE, TUCUMÁN

**Research fellow:** Arrabal, Juan P. Centro de Investigaciones del Bosque Atlántico, Instituto de Biología Subtropical, Puerto Iguazú, Misiones.  
jparrabal@hotmail.com

**Director:** Cecere, María C. Departamento de Ecología, Genética y Evolución, Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, Universidad de Buenos Aires.

**Collaboration:** Moreno, Claudio; Orozco, Marcela.

### ABSTRACT

#### Introduction

*Triatoma infestans*, main vector of Chagas disease in the Southern Cone, and *Triatoma eratyrsiformis* (wild species) are infected by *Trypanosoma cruzi* (*T. cruzi*) in areas of Tafí del Valle, Tucumán.

#### Objectives

To determine the infection by *T. cruzi* and to evaluate the prevalence in the population of *Microcavia australis* and domestic pets in Tafí del Valle, Tucumán.

#### Methods

The *Microcavia australis* were captured using cage traps baited with native fruits. A total of 42 rodents were captured alive. Size, weight, sex and pregnancy were determined, also taking samples of cardiac blood and ear tissue, and performing xenodiagnosis. Domestic pets were submitted to xenodiagnosis, and blood samples were obtained.

#### Results

Among *Microcavia australis*, 45% were positive for *T. cruzi* by xenodiagnosis. They were from 3 houses in Quilmes de Abajo, 2 in Quilmes Centro, 2 in El Bañado and 1 in Anjuana. The 19 rodents positive by xenodiagnosis infected 95 (59%) of the 161 triatomines, individually examined by optical microscope. Out of the 11 domestic pets examined, 1 dog (14%) and 1 cat (33%), were found infected by xenodiagnosis.

#### Conclusions

These results suggest the presence of an active wild cycle of *T. cruzi* in proximity to houses. It will be impossible to guarantee the interruption of local transmission by *Triatoma infestans* without an entomological surveillance in the peridomicile and an outside additional area.

#### Key words

*Chagas - Trypanosoma cruzi - Triatoma infestans - Microcavia australis*

## EL ROL DE CUISES, PERROS Y GATOS EN LA TRANSMISIÓN DE *TRYPANOSOMA CRUZI* EN TAFÍ DEL VALLE, TUCUMÁN

**Becario:** Arrabal, Juan P. Centro de Investigaciones del Bosque Atlántico, Instituto de Biología Subtropical, Puerto Iguazú, Misiones.  
jparrabal@hotmail.com

**Directora:** Cecere, María C. Departamento de Ecología, Genética y Evolución, Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, Universidad de Buenos Aires.

**Colaboración:** Moreno, Claudio; Orozco, Marcela.

### RESUMEN

#### Introducción

*Triatoma infestans*, principal vector en el Cono Sur de la enfermedad de Chagas, y *Triatoma eratyusiformis* (especie silvestre) se hallan infectados por *Trypanosoma cruzi* (*T. cruzi*) en áreas de Tafí del Valle, Tucumán.

#### Objetivos

Determinar la infección por *T. cruzi* y evaluar la prevalencia en la población de cuises y animales domésticos de Tafí del Valle, Tucumán.

#### Métodos

Los cuises fueron capturados con trampas jaula, cebadas con frutos nativos. En los 42 cuises capturados vivos se procedió a medir, pesar, sexar, determinar la preñez, tomar muestras de sangre cardíaca y de tejido de la oreja, y realizar un xenodiagnóstico. A los animales domésticos se les efectuó xenodiagnóstico, y se tomaron muestras de sangre.

#### Resultados

El 45% de los cuises fueron positivos a *T. cruzi* por xenodiagnóstico. Fueron capturados en 3 casas de Quilmes de Abajo, 2 de Quilmes Centro, 2 de El Bañado y 1 de Anjuana. Los 19 cuises positivos por xenodiagnóstico infectaron a 95 (59%) de 161 triatomíneos examinados individualmente al microscopio óptico. Entre los 11 animales domésticos examinados, 1 perro (14%) y 1 gato (33%) se hallaron infectados por xenodiagnóstico.

#### Conclusiones

Los resultados sugieren la presencia de un ciclo silvestre de *T. cruzi* activo en proximidad de las viviendas. Será imposible garantizar la interrupción local de la transmisión por *Triatoma infestans* si no existe una vigilancia entomológica sostenida en peridomicilio y extraperidomicilio cercano.

#### Palabras clave

*Chagas - Trypanosoma cruzi - Triatoma infestans - Microcavia australis*

## ATTRITION IN THE PROVINCIAL HIV/AIDS CONTROL PROGRAM AT GENERAL ROCA HOSPITAL, CONSIDERING INSTITUTIONAL AND PATIENT-RELATED FACTORS

**Research fellow:** Frosio, Jorge O. Hospital Francisco López Lima, General Roca, Provincia de Río Negro.  
jorgefrosio@hotmail.com

**Director:** Raimondo, Enrique D. Hospital Francisco López Lima, General Roca, Provincia de Río Negro.

**Collaboration:** Abadi, Sara L.

### ABSTRACT

#### Introduction

There are difficulties for the continuity of HIV/AIDS treatment. The concept of adherence explains this phenomenon focusing on the patient; that of attrition allows to address dropout from treatment considering not only patient-related aspects, but also issues connected to the provision of healthcare services.

#### Objectives

To identify institutional and personal factors affecting the attrition of patients admitted to the HIV/AIDS program in General Roca Hospital.

#### Methods

A qualitative exploratory methodology was used, based on a fieldwork that included a multiple case study applied to hospital workers and patients (subdivided between attrited and non-attrited) until September 2012. Quantitative data were included in order to show the population universe and some of its variables.

#### Results

The interviews with patients revealed the uniqueness of the health-disease-care process in each patient. Personal and environmental factors dynamically affect the permanence in the program. Interviews with hospital workers showed deficiencies related to institutional organization and operation, as well as lack of articulation, information, human resources and management tools for detection, follow-up and readmission of attrited patients into the program.

#### Conclusions

The study allowed to explore multiple interacting factors associated with attrition of patients admitted to the HIV/AIDS program. It shed light on issues inherent in the implementation of the provincial program and the hospital functioning, which must be corrected.

#### Key words

*Acquired immune deficiency syndrome - Patient cooperation - Patients - Hospitals - Health care quality, access and evaluation*

## DESGRAMAMIENTO DEL PROGRAMA PROVINCIAL DE CONTROL DEL VIH/SIDA EN EL HOSPITAL DE GENERAL ROCA SEGÚN ASPECTOS INSTITUCIONALES Y DE LOS PACIENTES

**Becario:** Frosio, Jorge O. Hospital Francisco López Lima, General Roca, Provincia de Río Negro. jorgefrosio@hotmail.com

**Director:** Raimondo, Enrique D. Hospital Francisco López Lima, General Roca, Provincia de Río Negro.

**Colaboración:** Abadi, Sara L.

### RESUMEN

#### Introducción

Existen dificultades en la continuidad de los tratamientos del VIH/sida. El concepto de adherencia explica el fenómeno centrándose en el paciente. El de desgranamiento permite abordar las discontinuidades en el tratamiento considerando aspectos vinculados al paciente y cuestiones referidas a la prestación de los servicios de salud.

#### Objetivos

Identificar los factores institucionales y personales que influyen en el desgranamiento de pacientes ingresados al programa de VIH/sida en el Hospital de General Roca.

#### Métodos

Se utilizó una metodología cualitativa exploratoria, basada en un trabajo de campo mediante un estudio de casos múltiples aplicados a trabajadores del hospital y pacientes (subdivididos en desgranados y no desgranados) en el período comprendido hasta septiembre de 2012. Se incluyeron datos cuantitativos para mostrar el universo poblacional y algunas de sus variables.

#### Resultados

Las entrevistas a los pacientes revelaron la singularidad del proceso de salud-enfermedad-atención. Se observó que los factores personales y del entorno afectan dinámicamente la permanencia en el programa. Las entrevistas a los trabajadores del hospital permitieron visibilizar carencias vinculadas a la organización y al funcionamiento institucional, así como falta de articulación, información, recursos humanos y herramientas de gestión para permitir la detección, el seguimiento y el reingreso al programa de los pacientes desgranados.

#### Conclusiones

El estudio permitió explorar múltiples factores que interactúan en el desgranamiento de los pacientes ingresados al programa de VIH/sida. Se hicieron visibles problemas inherentes a la implementación del programa provincial y al funcionamiento hospitalario, que deben ser corregidos.

#### Palabras clave

*Síndrome de inmunodeficiencia adquirida - Cooperación del paciente - Pacientes - Hospitales - Calidad, acceso y evaluación de la atención de salud*

## FOOD SOURCE IN SAND FLIES: DESCRIPTIVE EXPLORATORY STUDY OF VECTORS OF TEGUMENTARY AND VISCERAL LEISHMANIASIS IN MISIONES

**Research fellow:** Giuliani, Magalí G. Laboratorio de Biología Molecular Aplicada, Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales. Universidad Nacional de Misiones. giulianimagali@gmail.com

**Director:** Liotta, Domingo J. Laboratorio de Biología Molecular Aplicada, Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales. Universidad Nacional de Misiones.

**Collaboration:** Salomón, Oscar D.; Santini, María S.; Rosa, Juan; Acardi, Soraya.

### ABSTRACT

#### Introduction

The detection and analysis of CytBmt gene by PCR-RFLP allows to identify the vector's food source and better understand the dynamics of Leishmaniasis transmission.

#### Objectives

To contribute to identifying the food source for phlebotomine sand flies captured during the outbreaks of tegumentary and visceral leishmaniasis in the province of Misiones, by CytBmt PCR-RFLP protocol optimization.

#### Methods

The assays included: 1) setting of nucleic acid extraction protocol; 2) setting of Cacophony PCR protocol, in order to evaluate inhibition; 3) setting of CytBmt PCR-RFLP protocol for food source identification; 4) protocol testing with field-caught material.

#### Results

In the sample of artificially-fed *Lutzomyia neivai* females, a positive result was obtained in 22/41 of the sand flies. These products were confirmed by RFLP assay using *HaeIII* enzyme. Besides, 26/41 of the field-caught sand flies were positive for Cacophony assay and 9/41 for CytBmt assay. The blood meal characterized by RFLP was identified as "cattle" and "chicken" for positive sand flies captured in San Ignacio.

#### Conclusions

This information provides the rationale for further searches and guidelines for studies on potential reservoirs involved in transmission cycles and host populations. The obtained data explain, in part, the spatial and temporal abundance distribution.

#### Key words

*Leishmaniasis - Sand flies - Blood meal*

## FUENTE ALIMENTARIA EN FLEBÓTOMOS: ESTUDIO EXPLORATORIO-DESCRIPTIVO EN VECTORES DE LEISHMANIASIS TEGUMENTARIA Y VISCERAL EN MISIONES

**Becaria:** Giuliani, Magalí G. Laboratorio de Biología Molecular Aplicada, Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales. Universidad Nacional de Misiones.  
giulianimagali@gmail.com

**Director:** Liotta, Domingo J. Laboratorio de Biología Molecular Aplicada, Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales. Universidad Nacional de Misiones.

**Colaboración:** Salomón, Oscar D.; Santini, María S.; Rosa, Juan; Acardi, Soraya.

### RESUMEN

#### Introducción

Con la detección y análisis del gen CytBmt por PCR-RFLP, es posible identificar la fuente alimentaria del vector y comprender mejor la dinámica de transmisión de la leishmaniasis.

#### Objetivos

Contribuir a la identificación de la fuente alimentaria de Phlebotominae capturados en relación con brotes de leishmaniasis tegumentaria y leishmaniasis visceral en la provincia de Misiones, mediante la optimización del protocolo de PCR-RFLP de CytBmt.

#### Métodos

Los ensayos comprendieron: 1) ajuste de protocolo de extracción de ácidos nucleicos; 2) ajuste de protocolo de PCR con blanco en gen Cacophony para evaluación de inhibición; 3) puesta a punto de protocolo de PCR-RFLP con blanco en gen CytBmt para identificación de fuente alimentaria; 4) evaluación de protocolos con material capturado en campo.

#### Resultados

En las muestras de hembras *Lutzomyia neivai* alimentadas artificialmente, se obtuvo un resultado positivo en 22/41 flebótomos analizados. Estos productos fueron confirmados por RFLP con enzima *HaeIII*. Se analizaron 41 flebótomos provenientes de sitios de muestreo; 26 fueron positivos para el protocolo de Cacophony y 9 para el protocolo de CytBmt. La fuente caracterizada por RFLP fue "mamífero-ganado" y "ave" para los flebótomos positivos capturados en San Ignacio.

#### Conclusiones

Esta información constituye una base racional de posteriores búsquedas y direccionamientos de estudios sobre reservorios potenciales involucrados en ciclos de transmisión y poblaciones de huéspedes. A partir de los datos obtenidos se puede explicar parcialmente la distribución espacial y temporal de abundancia.

#### Palabras clave

*Leishmaniasis - Flebótomos - Ingesta sanguínea*

## IMPACT OF SUBSIDY REGIME ON ANTI-TUBERCULOSIS TREATMENT ABANDONMENT RATE IN PATIENTS FROM THE GREATER BUENOS AIRES AREA

**Research fellow:** Klein, Karen. Instituto de Efectividad Clínica y Sanitaria. karenklein82@gmail.com

**Director:** Rubinstein, Fernando. Instituto de Efectividad Clínica y Sanitaria.

**Collaboration:** Gibbons, Luz; Bernachea, María P; Zubrigk, Flavio.

### ABSTRACT

#### Introduction

Despite the simple diagnosis and the effective and economical treatment, tuberculosis (TB) is a public health problem with high impact on mortality and morbidity. In Argentina, 10354 new cases were reported in 2010 and some 700 people die each year from this disease. There is a national TB control program, that aims to cure the cases through positive sputum smear microscopy ensuring treatment adherence. However, out of the total detected in 2009, just 74% completed the treatment (World Health Organization's goal: 85%), and 13% of those having started treatment dropped out of it before completion (goal: maximum 5%).

#### Objectives

To assess the impact of a subsidy granted by the province of Buenos Aires to patients with TB, measuring the first treatment discontinuation and adjusting by potential confounders.

#### Methods

A prospective cohort study was conducted, with data collected from public hospitals and health care centers in the province of Buenos Aires, monitoring until completion of treatment (six months), descriptive bivariate analysis and logistic regression model. The final model included confounding variables and other variables important for treatment dropout.

#### Results

A total of 916 patients were included from June 2011 to December 2013, analyzing the results of the first 538 with a full monitoring. The treatment dropout risk was 25.77% in people who had started the subsidy application process, and 74.23% in the non-exposed group. This association was the same after adjustment. According to the logistic regression model, non-exposed people tended to abandon the treatment almost three times as much, regardless of gender, tobacco, alcohol or drug consumption, HIV, income level, type of job, distance to health care center and treatment modality.

#### Conclusions

Subsidy could be an effective policy to reduce TB treatment abandonment rates.

#### Key words

*Public health - Incentive - Tuberculosis - Abandonment - Adherence*

## EVALUACIÓN DEL IMPACTO DE UN RÉGIMEN DE SUBSIDIO EN LA TASA DE ABANDONO DEL TRATAMIENTO ANTITUBERCULOSO EN PACIENTES DEL CONURBANO BONAERENSE

**Becaria:** Klein, Karen. Instituto de Efectividad Clínica y Sanitaria.  
karenklein82@gmail.com

**Director:** Rubinstein, Fernando. Instituto de Efectividad Clínica y Sanitaria.

**Colaboración:** Gibbons, Luz; Bernachea, María P.; Zubrigk, Flavio.

### RESUMEN

#### Introducción

La tuberculosis (TB) es un problema de salud pública con alto impacto en la mortalidad y morbilidad, pese a su diagnóstico sencillo y su tratamiento eficaz y de bajo costo. En Argentina se notificaron 10.354 casos nuevos en 2010, y cada año mueren alrededor de 700 personas por esta causa. Existe un Plan Nacional de Control de TB, que busca curar los casos con baciloscopia positiva asegurando la adherencia al tratamiento. Sin embargo, del total detectado en 2009, sólo el 74% completó el tratamiento (meta de la Organización Mundial de la Salud: 85%), y un 13% de los que habían iniciado el tratamiento lo abandonó antes de finalizarlo (meta: 5% como máximo).

#### Objetivos

Evaluar el impacto de un subsidio otorgado por la provincia de Buenos Aires a determinados pacientes con TB sobre el abandono al primer tratamiento, ajustando por potenciales confundidores.

#### Métodos

Se realizó un estudio de cohorte prospectiva, con datos recogidos en centros de salud y hospitales públicos de la provincia de Buenos Aires, seguimiento hasta completar el período de tratamiento (6 meses), análisis descriptivos, bivariados y modelo de regresión logística. Las variables incluidas en el modelo final fueron las confundidoras y otras de importancia para el abandono del tratamiento.

#### Resultados

Se incluyó a 916 pacientes entre junio de 2011 y diciembre de 2013, y se analizaron los resultados de los primeros 538 con seguimiento completo. El riesgo de abandono en aquellos con inicio del trámite de subsidio fue del 25,77%, mientras que en el grupo no expuesto fue del 74,23%. Esta asociación se mantuvo al ajustar. El modelo de regresión logística mostró que aquellos no expuestos al trámite del subsidio se inclinaron casi tres veces más al abandono, independientemente de género, consumo de tabaco, alcohol o drogas, VIH, nivel de ingreso, tipo de trabajo, distancia al centro de salud y modalidad de tratamiento.

#### Conclusiones

El subsidio podría ser una política efectiva para reducir las tasas de abandono al tratamiento de TB.

#### Palabras clave

*Salud pública - Incentivo - Tuberculosis - Abandono - Adherencia*

## HEALTH STAFF PERCEPTIONS OF TUBERCULOSIS AND PEOPLE SUFFERING FROM IT

**Research fellow:** Roman, María A. Facultad de Bioquímica y Ciencias Biológicas, Universidad Nacional del Litoral.  
mariaalejandrroman@outlook.com

**Director:** Bossio, Juan C. Facultad de Bioquímica y Ciencias Biológicas, Universidad Nacional del Litoral.

### ABSTRACT

#### Introduction

Tuberculosis is a disease characterized by a strong bias, with different cultural nuances in each society. At present, it is considered a public health problem.

#### Objectives

To know how to integrate health staff perceptions of tuberculosis and people suffering from it.

#### Methods

A qualitative study was conducted, with an intentional sample composed by health workers in the city of Santa Fe, using snowball sampling technique. The study included semi-structured interviews with a thematic guide. The analysis was performed using the constant comparative method.

#### Results

The health staff has a precise knowledge of lifestyles and therapeutic itineraries of patients with tuberculosis. The interviewed persons considered it as a disease that affects the whole society, without underestimating the role of risk factors. However, when talking about characteristics of people with tuberculosis, the idea of a disease of poverty was always present in the speech.

#### Conclusions

It is necessary to address the perception of tuberculosis associated with poverty as a specific dimension in the training of health personnel. Teamwork must be encouraged, especially including the active participation of physicians.

#### Key words

*Perception - Tuberculosis - Adherence*

## PERCEPCIONES DEL PERSONAL DE SALUD SOBRE LA TUBERCULOSIS Y LAS PERSONAS QUE LA PADECEN

**Becaria:** Roman, María A. Facultad de Bioquímica y Ciencias Biológicas, Universidad Nacional del Litoral.  
mariaalejandrroman@outlook.com

**Director:** Bossio, Juan C. Facultad de Bioquímica y Ciencias Biológicas, Universidad Nacional del Litoral.

### RESUMEN

#### Introducción

La tuberculosis es una enfermedad que presenta un fuerte prejuicio, con diferentes matices culturales según las sociedades. Actualmente es considerada un problema de salud pública.

#### Objetivos

Conocer cómo se integran las percepciones del personal de salud sobre la tuberculosis y las personas que la padecen.

#### Métodos

Se realizó un estudio cualitativo con una muestra intencional de trabajadores de la salud en la ciudad de Santa Fe. La selección empleó la técnica de bola de nieve. Se efectuaron entrevistas semiestructuradas con una guía de ejes temáticos. El análisis se realizó por medio del método comparativo constante.

#### Resultados

El estudio evidenció que el personal de salud cuenta con un conocimiento preciso de los modos de vida y del itinerario terapéutico de los pacientes con tuberculosis. Los entrevistados manifestaron que se trata de una enfermedad que afecta a toda la sociedad, sin desestimar el rol de los factores de riesgo. Sin embargo, al referirse a las características de las personas que contraen tuberculosis, la categoría que articuló todo el discurso fue la de una enfermedad de la pobreza.

#### Conclusiones

Es necesario abordar la percepción de la tuberculosis asociada a la pobreza como dimensión específica en la formación del personal de salud. Resulta pertinente reforzar las actividades de trabajo en equipo, involucrando particularmente la participación activa de los médicos.

#### Palabras clave

*Percepción - Tuberculosis - Adherencia*

## PREVALENCE OF SALMONELLA SPP. IN FRESH CHICKEN MEAT: DESCRIPTIVE STUDY IN FRACTIONATION FACILITIES IN THE CITY OF POSADAS, MISIONES

**Research fellow:** Zunino, María S. Laboratorio de Aguas y Alimentos, Ministerio de Salud Pública de Misiones.  
soledad\_zunino@hotmail.com

**Director:** Deschutter, Jorge E. Subsecretaría de Atención Primaria y Salud Ambiental. Ministerio de Salud Pública de Misiones.

**Collaboration:** Capaccio, Pablo N.; Tejera, Carolina.

### ABSTRACT

#### Introduction

It is essential to know the mass consumption food infected with Salmonella spp. in order to design appropriate preventive strategies in the control of foodborne diseases.

#### Objectives

Generally, to obtain information on the prevalence of Salmonella spp. in fresh chicken meat and on compliance with Good Manufacturing Practices (GMP). Specifically, to determine prevalence and serovars of Salmonella spp. and to characterize adherence to GMP.

#### Methods

A descriptive study was conducted. The target population were shops authorized by the Municipality of Posadas for the sale of chickens. The study included interviews, audits to assess adherence to GMP and sample collection of fresh chicken meat for detection of Salmonella spp. by ISO 65790:2002.

#### Results

Salmonella spp. was detected in one of the samples (1.66%); it was serotype S. enteritidis. Regarding GMP, there was high adherence in 5% (n=3) of the shops, medium adherence in 91.66% (n=55) and low adherence in 3.33% (n=2). The sample with Salmonella spp. came from a shop having medium adherence to GMP.

#### Conclusions

It is fundamental to strengthen the control of Salmonella spp. in the poultry industry to identify infection sources and design preventive strategies to reduce the impact of salmonellosis in the community.

#### Key words

*Salmonella spp. - Public health - Food hygiene - Foodborne diseases*

## PREVALENCIA DE SALMONELLA SPP. EN CARNES FRESCAS DE POLLO: ESTUDIO DESCRIPTIVO EN COMERCIOS FRACCIONADORES DE LA CIUDAD DE POSADAS, MISIONES

**Becaria:** Zunino, María S. Laboratorio de Aguas y Alimentos, Ministerio de Salud Pública de Misiones.  
soledad\_zunino@hotmail.com

**Director:** Deschutter, Jorge E. Subsecretaría de Atención Primaria y Salud Ambiental. Ministerio de Salud Pública de Misiones.

**Colaboración:** Capaccio, Pablo N.; Tejera, Carolina.

### RESUMEN

#### Introducción

El conocimiento de los alimentos de consumo masivo infectados con *Salmonella* spp. es vital para diseñar estrategias adecuadas de prevención en el control de las enfermedades transmitidas por alimentos.

#### Objetivos

El objetivo general fue obtener información sobre prevalencia de *Salmonella* spp. en carnes frescas de pollos y sobre el grado de cumplimiento de las Buenas Prácticas de Manufacturas (BPM). Los objetivos específicos consistieron en determinar la prevalencia y las serovariedades de *Salmonella* spp., y caracterizar la adherencia a las BPM.

#### Métodos

Se propuso un estudio de tipo descriptivo. La población objeto fueron los comercios habilitados por la Municipalidad de Posadas en el rubro pollería. El estudio incluyó entrevistas, auditorías para evaluar la adherencia a las BPM y toma de muestras de carnes frescas de pollos para detectar *Salmonella* spp. por el método ISO 65790:2002.

#### Resultados

Se detectó la presencia de *Salmonella* spp. en una de las muestras (1,66%), que correspondió al serotipo *S. enteritidis*. En cuanto a las BPM, se encontró alta adherencia en el 5% (n=3) de los establecimientos, mediana adherencia en el 91,66% (n=55) y baja adherencia en el 3,33% (n=2). La muestra con *Salmonella* spp. correspondió a un comercio con mediana adherencia a las BPM.

#### Conclusiones

Es fundamental fortalecer la vigilancia de *Salmonella* spp. en la industria avícola para identificar fuentes de infección y diseñar estrategias de prevención, con miras a reducir el impacto de la salmonelosis en la comunidad.

#### Palabras clave

*Salmonella* spp. - Salud Pública - Higiene alimentaria - Enfermedades transmitidas por los alimentos

## IMPLEMENTATION OF A SYSTEM FOR DOCUMENTATION OF PHARMACEUTICAL INTERVENTIONS IN THE PHARMACY SERVICE OF AN ACUTE GENERAL HOSPITAL

**Research fellow:** Schell, María C. Servicio de Farmacia, Hospital Escuela de Agudos Dr. Ramón Madariaga, Posadas (Misiones).  
constanzaschell@hotmail.com

**Director:** Von der Heyde, Wálter. Hospital Escuela de Agudos Dr. Ramón Madariaga, Posadas (Misiones).

### ABSTRACT

#### Introduction

The implementation of a system for documentation and recording of pharmaceutical interventions (PI) allows to evaluate the safety of patients along with the performance and production of pharmacists.

#### Objectives

To implement a system to document and record PI in the pharmacy service of the Hospital Escuela de Agudos Dr. Ramón Madariaga (Posadas, Misiones), to evaluate the implementation process and to describe the PI.

#### Methods

A post-intervention design study was conducted from May 12 to April 13, with documentation sheet of PI, database record and characterization according to descriptive statistics. Implementation was performed using moderators to facilitate the integration, and adherence was evaluated with qualitative techniques.

#### Results

A total of 608 interventions (459 patients) were obtained, showing the staff involvement. There were 26 intervention for each 100 patients, with a high acceptance level (98%). Regarding the degree of suitability of PI, 9 of 10 were significant. The implementation process of the system was very positively received and accepted by the staff, highlighting the importance of documenting the PI to give more visibility to their activities.

#### Conclusions

It is necessary to emphasize the pharmacist intervention in patient care, improve quality of care and highlight these activities, ensuring visibility both in the institution and in the social group.

#### Key words

*Pharmaceutical interventions - Implementation - Documentation system - Pharmacological indications*

*This research began as Idea-Project (IP) and was supported by Comisión Nacional Salud Investiga*

## IMPLEMENTACIÓN DE UN SISTEMA DE DOCUMENTACIÓN DE INTERVENCIONES FARMACÉUTICAS EN EL SERVICIO DE FARMACIA DE UN HOSPITAL DE AGUDOS

**Becaria:** Schell, María C. Servicio de Farmacia, Hospital Escuela de Agudos Dr. Ramón Madariaga, Posadas (Misiones).  
constanzaschell@hotmail.com

**Director:** Vonder Heyde, Wálter. Hospital Escuela de Agudos Dr. Ramón Madariaga, Posadas (Misiones).

### RESUMEN

#### Introducción

La implementación de un sistema de documentación y registro de intervenciones farmacéuticas (IF) permite evaluar la seguridad de los pacientes, así como el desempeño y la producción de los farmacéuticos.

#### Objetivos

Implementar un sistema de documentación y registro de intervenciones en el servicio de farmacia del Hospital Escuela de Agudos Dr. Ramón Madariaga de Posadas, evaluar el proceso de implementación y caracterizar las IF realizadas.

#### Métodos

Se utilizó un diseño post-intervención entre mayo de 2012 y abril de 2013, con implementación de una hoja de documentación de IF, registro en una base de datos y caracterización según estadística descriptiva. Se realizó la implementación con moderadores dirigidos a facilitar la integración, y se evaluó su adhesión con técnicas cualitativas.

#### Resultados

Se obtuvieron 608 intervenciones (459 pacientes), que evidenciaron la implicación adquirida por el equipo. Se registraron 26 intervenciones cada 100 pacientes, con un alto grado de aceptación (98%). El grado de idoneidad de las IF indicó que 9 de cada 10 habían sido significativas. El proceso de implementación del sistema de documentación y registro fue recibido y aceptado por el personal de forma altamente favorable. Se acordó la importancia de documentar las IF para ayudar a dar visibilidad a sus actividades.

#### Conclusiones

Es necesario enfatizar la intervención del farmacéutico en la atención del paciente, mejorar la calidad asistencial y resaltar sus actividades, asegurando la visibilidad tanto en la institución como en el colectivo social.

#### Palabras clave

*Intervenciones farmacéuticas - Implementación - Sistema de documentación - Indicaciones farmacológicas*

*Esta investigación se inició como Idea-Proyecto y contó con el apoyo del Programa de Tutorías de la Comisión Nacional Salud Investiga.*

## GEOGRAPHIC INFORMATION SYSTEM FOR THE CLASSIFICATION OF ROAD SEGMENTS BY FREQUENCY OF TRAFFIC ACCIDENTS USING DYNAMIC SEGMENTATION

**Research fellow:** Casanovas, Marcelo R. Dirección de Epidemiología, Ministerio de Salud de La Pampa.  
imarcec@hotmail.com

**Director:** Elorza, Claudia. Dirección de Epidemiología, Ministerio de Salud de La Pampa.

### ABSTRACT

#### Introduction

Traffic accidents (TA) are a public health problem and an important cause of morbidity and mortality. The geographical distribution in La Pampa is still unknown.

#### Objectives

To identify the road segments in the province of La Pampa with high occurrence of traffic accidents in 2006-2011, and to analyze the influence of the road network condition, using the dynamic segmentation methodology.

#### Methods

A descriptive cross-sectional study was conducted in La Pampa. It was based on secondary data sources from the provincial police and road authority, using the ArcGIS 9 software with dynamic segmentation tools. The study classified 10 km long segments considering TA occurrence and road condition index.

#### Results

A total of 257 TA in 18 roads were georeferenced - 456 initial segments were reclassified according to fatal accidents, and 52 had had this type of victims. The rate of fatal accidents compared to the total did not show a direct relation. When reclassifying by condition index (good/regular/bad), there was a higher frequency in bad and regular segments.

#### Conclusions

Thanks to Geographic Information Systems and the dynamic segmentation methodology, it is possible to cartographically represent the observed process and classify road segments by occurrence of accidents, fatal victims and pavement condition assessment. This provides useful information for road management.

#### Key words

*Traffic accidents - Epidemiology - Geographic Information Systems*

## SISTEMA DE INFORMACIÓN GEOGRÁFICA PARA LA CLASIFICACIÓN DE TRAMOS DE RUTA SEGÚN OCURRENCIA DE ACCIDENTES VIALES CON MODELO DE SEGMENTACIÓN DINÁMICA

**Becario:** Casanovas, Marcelo R. Dirección de Epidemiología, Ministerio de Salud de La Pampa. imarcec@hotmail.com

**Directora:** Elorza, Claudia. Dirección de Epidemiología, Ministerio de Salud de La Pampa.

### RESUMEN

#### Introducción

Los accidentes de tránsito (AT) son un problema de salud pública y una causa importante de morbimortalidad. No existe conocimiento de su distribución geográfica en La Pampa.

#### Objetivos

Identificar los tramos de ruta de la provincia de La Pampa con mayor ocurrencia de accidentes de tránsito en 2006-2011 y analizar su vinculación con el estado de la red vial, utilizando como metodología la segmentación dinámica.

#### Métodos

Se realizó un estudio descriptivo de corte transversal en La Pampa. Se utilizaron fuentes secundarias de información provenientes de los organismos de Policía y Vialidad provincial. Se empleó el software ArcGis 9 con las herramientas de segmentación dinámica. Se clasificaron tramos de 10 kilómetros de longitud según ocurrencia de AT e índice de estado.

#### Resultados

Se georreferenciaron 257 accidentes de tránsito distribuidos en 18 rutas. Se reclasificaron 456 tramos iniciales en función de los accidentes fatales, y 52 habían tenido ese tipo de víctimas. La proporción de accidentes fatales con respecto a los totales no evidenció una relación directa. Cuando se reclasificó por índice de estado (bueno/regular/malo), las mayores frecuencias se registraron en tramos malos y regulares.

#### Conclusiones

Los Sistemas de Información Geográfica y la metodología de segmentación permiten representar cartográficamente el proceso observado y efectuar una categorización por tramo de ruta según ocurrencia de accidentes, víctimas fatales y evaluación del estado del pavimento. Esto genera información útil para la gestión vial.

#### Palabras clave

*Accidentes de tránsito - Epidemiología - Sistemas de Información Geográfica*

## TRAFFIC DEATHS IN ARGENTINA: SPATIAL AUTOCORRELATION AND DEPARTMENTAL CLASSIFICATION ACCORDING TO TYPE OF VICTIM, 2001-2010

**Research fellow:** Leveau, Carlos M. Facultad de Ciencias de la Salud, Universidad Nacional de Mar del Plata.  
cmleveau@hotmail.com

**Director:** Ungaro, Jorge F. Facultad de Ciencias de la Salud, Universidad Nacional de Mar del Plata.

### ABSTRACT

#### Introduction

Traffic deaths are a public health problem in Argentina. However, no attention has been paid to the spatial distribution patterns of mortality for each type of victim.

#### Objectives

To determine the level of spatial autocorrelation and to conduct a departmental classification for different types of traffic accident victims in Argentina during the period 2001-2010.

#### Methods

The work used databases of the Ministry of Health of the Nation. The level of spatial autocorrelation was measured by Moran's I index and local versions – local indicators of spatial association – while the departmental classification was done with a Simple Factorial Correspondence Analysis.

#### Results

Victims of most users of roadways were spatially autocorrelated in a positive way. They formed three types of departments. The first group consisted of deaths of motorists and pedestrians users (higher than expected), the second group consisted of bus users, and the third one was composed by users of motorcycles, bicycles, trucks, heavy vehicles and other transport / unspecified users.

#### Conclusions

The high mortality rates for different types of road traffic users tended to cluster spatially in Argentina. The results of this study indicate the need to conduct different control and prevention policies throughout the country.

#### Key words

*Traffic deaths - Spatial distribution - Spatial autocorrelation - Departmental classification - Argentina*

## MUERTES POR TRÁNSITO EN ARGENTINA: AUTOCORRELACIÓN ESPACIAL Y CLASIFICACIÓN DEPARTAMENTAL DE ACUERDO CON LOS TIPOS DE VÍCTIMA, 2001-2010

**Becario:** Leveau, Carlos M. Facultad de Ciencias de la Salud, Universidad Nacional de Mar del Plata.  
cmleveau@hotmail.com

**Director:** Ungaro, Jorge F. Facultad de Ciencias de la Salud, Universidad Nacional de Mar del Plata.

### RESUMEN

#### Introducción

Las muertes por tránsito son un problema de salud pública en Argentina. Sin embargo, no se ha prestado atención a los patrones de distribución espacial de mortalidad para cada tipo de víctima.

#### Objetivos

Conocer el nivel de autocorrelación espacial y realizar una clasificación departamental para los diferentes tipos de víctimas en accidentes de tránsito en Argentina durante el período 2001-2010.

#### Métodos

Se trabajó con bases de datos del Ministerio de Salud de la Nación. El nivel de autocorrelación espacial se midió con el índice I de Moran y sus versiones locales – indicadores locales de asociación espacial–, mientras que la clasificación departamental se realizó mediante un Análisis Factorial de Correspondencias Simples.

#### Resultados

Las víctimas de la mayoría de los usuarios de vías de tránsito se autocorrelacionaron espacialmente de manera positiva. Se conformaron tres tipologías de departamentos. El primer grupo estuvo compuesto por muertes de usuarios automovilistas y peatones (más que las esperadas); el segundo, por muertes de usuarios de ómnibus; el tercero, por muertes de usuarios de motos, bicicletas, camionetas, vehículos de transporte pesado y otros tipos de transporte/ usuarios no especificados.

#### Conclusiones

Las altas tasas de mortalidad para diferentes tipos de usuarios de vías de tránsito tendieron a agruparse espacialmente en Argentina. Los resultados de este estudio indican la necesidad de llevar a cabo políticas de control y prevención diferenciales a lo largo del país.

#### Palabras clave

*Muertes por tránsito - Distribución espacial - Autocorrelación espacial - Clasificación departamental - Argentina*

## DESCRIPTIVE QUALITATIVE STUDY ON KNOWLEDGE ABOUT RESEARCH INTEGRITY GUIDELINES AMONG LOCAL RESEARCHERS

**Research fellow:** Perelis, Leonardo. Hospital General de Agudos José María Ramos Mejía. leoperelis@bioeticarm.org

**Director:** Eiguchi, Kumiko. Ministerio de Salud de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

**Collaboration:** Palmero, Ana G.; Roitman, Adriel J.

### ABSTRACT

#### Introduction

Scientific research is based on trust. Researchers may engage in misconduct, which weakens credibility.

#### Objectives

To describe and compare the knowledge and assessment of responsible behavior patterns among researchers by gender, age and institution in the Autonomous City of Buenos Aires (CABA). To describe the frequency and knowledge of irresponsible behaviors among researchers.

#### Methods

A survey was conducted, asking researchers from CABA about imaginary situations related to irresponsible behaviors. The demographic variables were age, gender, seniority and position as professional and researcher. The survey variables were ordinal and numerical, with just two open fields.

#### Results

With N=86, 99% considered that falsification of data weakens the credibility of research, 20% said it was the usual practice and 76% regarded it as rare. While 93% identified plagiarism and its meaning, 80% regarded it as a very serious issue and 48% said it was the usual practice. According to 92%, the misuse of credits was serious or very serious, 62% said it was the usual practice, 52% reported having been involved in a situation like that, and 93% said it happened often or very often. Regarding conflicts of interests, 87% considered that private practice in the public sector must be declared, and 89% mentioned the research ethics committee as a suitable environment to make the declaration.

#### Conclusions

There are areas that are particularly prone to research misconduct, whose severity is known and perceived. Cultural changes and adequate procedures are required to recognize, report and solve the problem.

#### Key words

*Research ethics - Scientific misconduct - Conflict of interests - Authorship and plagiarism*

## ESTUDIO DESCRIPTIVO CUALITATIVO ACERCA DEL CONOCIMIENTO ENTRE LOS INVESTIGADORES LOCALES DE LAS PAUTAS PARA LA INTEGRIDAD EN LA INVESTIGACIÓN

**Becario:** Perelis, Leonardo. Hospital General de Agudos José María Ramos Mejía. leoperelis@bioeticarm.org

**Directora:** Eiguchi, Kumiko. Ministerio de Salud de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

**Colaboración:** Palmero, Ana G.; Roitman, Adriel J.

### RESUMEN

#### Introducción

La investigación científica se basa en la confianza. Los investigadores pueden incurrir en malas conductas, que debilitan la credibilidad.

#### Objetivos

Describir y comparar el conocimiento y la valoración de patrones de conducta responsable entre investigadores de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (CABA) según sexo, edad e institución. Describir la frecuencia y el conocimiento de conductas irresponsables entre los investigadores.

#### Métodos

Se realizó una encuesta a investigadores de CABA, en las que se solicitó opinión sobre la situación imaginaria de conductas irresponsables. Las variables demográficas fueron edad, sexo, antigüedad y cargo como profesional y como investigador. Las variables de la encuesta fueron ordinales y numerales, con sólo dos campos abiertos.

#### Resultados

Con N=86, el 99% consideró que la falsificación de datos debilita la credibilidad en la investigación, el 20% dijo que era habitual y el 76%, poco frecuente. El 93% reconoció el plagio y su significado, el 80% lo calificó como muy grave y el 48% lo consideró habitual. Para el 92%, la incorrecta asignación de créditos era de grave a muy grave, el 62% la consideró habitual, el 52% dijo que se había visto involucrado en una situación como la descrita y el 93% señaló que era de frecuente a muy frecuente. En cuanto al conflicto de intereses, el 87% consideró que debe declararse la práctica privada en el ámbito público y el 89% eligió al comité de ética en investigación como el ámbito propicio para realizar la declaración.

#### Conclusiones

Se conoce y percibe la gravedad de las áreas proclives a la mala conducta en investigación. Se requieren cambios culturales y procedimientos que permitan reconocerla, denunciarla y solucionarla.

#### Palabras clave

*Ética en investigación - Mala conducta científica - Conflicto de intereses - Autoría y plagio*

## HEALTH KNOWLEDGE, ATTITUDE, PERCEPTION AND PRACTICE: RELATIONSHIP WITH ORAL HEALTH STATUS OF MILITARY PERSONNEL IN JUJUY

**Research fellow:** Cruz López, Arturo E. Servicio de Sanidad, Ejército Argentino – Regimiento de Infantería de Montaña 20 "Cazadores de los Andes" – San Salvador de Jujuy (Jujuy).  
arturocruzlopez2011@hotmail.com

**Director:** Garbero, Irene. Dirección General de Programas Integrados de Salud, Ministerio de Salud Pública de Tucumán.

### ABSTRACT

#### Introduction

Oral and general health among military population has considerations and implications which are peculiar: they are related to habits and lifestyles of the individuals.

#### Objectives

To know the dental health situation and its relationship to habits, knowledge, perceptions and practices of a military population belonging to an operational unit of the Argentine Army in the province of Jujuy.

#### Methods

A cross-sectional, observational, quantitative study was conducted. It explored the dental health situation and its relationship to habits, knowledge, perceptions and practices of oral and general health, comparing a military population with civilians applying for volunteer military service. The decayed, missing, and filled teeth (DMFT) index was recorded, and the sample filled a multiple-choice self-administered questionnaire. This research was carried out during the annual routine exams for military personnel and during the admission tests for volunteer civilians.

#### Results

The study included 340 civilians and 215 soldiers. Civilians had higher educational level, less pernicious habits, more sleep time, less physical activity, same level of knowledge, better perception of their oral status and better dental status than the military personnel. There was a 60.5% of caries-free civilians (DMFT=0), while 59.5% of the military had untreated caries (component D≠0). Besides, 86.5% of the military and 56% of the applicants had edentulous areas. More than half in both groups reported bleeding gums.

#### Conclusions

Despite good knowledge and healthy habits and lifestyles dictated by military requirements, the military personnel included in this study showed a poor oral health.

#### Key words

*Knowledge - Attitudes - Perception - Practice - Military*

## CONOCIMIENTOS, ACTITUDES, PERCEPCIÓN Y PRÁCTICA EN MATERIA SANITARIA: RELACIÓN CON EL ESTADO DE SALUD BUCAL EN PERSONAL MILITAR DE JUJUY

**Becario:** Cruz López, Arturo E. Servicio de Sanidad, Ejército Argentino – Regimiento de Infantería de Montaña 20 “Cazadores de los Andes” – San Salvador de Jujuy (Jujuy).  
arturocruzlopez2011@hotmail.com

**Directora:** Garbero, Irene. Dirección General de Programas Integrados de Salud, Ministerio de Salud Pública de Tucumán.

### RESUMEN

#### Introducción

La salud general y bucal de la población militar tiene consideraciones y repercusiones que le son propias. Desde luego, guarda relación con los hábitos y estilos de vida de los individuos.

#### Objetivos

Conocer la situación de salud dental y su relación con hábitos, conocimientos, percepción y prácticas de un colectivo militar en una unidad operativa del Ejército Argentino en la provincia de Jujuy.

#### Métodos

Se realizó un estudio transversal observacional cuantitativo y comparativo entre una población militar y civiles postulantes al servicio militar voluntario sobre la situación de salud dentaria y su relación con hábitos, conocimientos, percepción y prácticas de salud oral y general. Se registró el índice de dientes con caries, ausentes y obturados (CPOD), y la muestra llenó un cuestionario de autoadministración con opciones de respuestas múltiples. La presente investigación se realizó durante los exámenes anuales de rutina del personal militar y durante los exámenes de admisión de los civiles postulantes al voluntariado.

#### Resultados

Se incluyó a 340 civiles y 215 militares. Los civiles mostraron mayor nivel educacional, menos hábitos perniciosos, más horas de sueño, menos actividad física, igual nivel de conocimientos, mejor percepción de su estado bucal y mejor estado dentario que los militares. Hubo un 60,5% de civiles libres de caries (CPOD=0), mientras que el 59,5% de los militares tenía alguna caries sin tratar (componente C≠0). El 86,5% de los militares, y el 56% de los postulantes presentaba alguna zona edéntula. Más de la mitad de ambos grupos estudiados manifestó tener sangrado de las encías.

#### Conclusiones

A pesar de los buenos conocimientos, hábitos y estilos de vida saludables impuestos por los requerimientos de la vida militar, los militares incluidos en el presente estudio presentaron escasa salud dental.

#### Palabras clave

*Conocimientos - Actitudes - Percepción - Práctica - Militares*

## DETERMINANTS OF ORAL HEALTH PROFILE AND ACCESSIBILITY TO DENTAL CONSULTATION IN PREGNANT WOMEN

**Research fellow:** Arroyo, Mónica P. Hospital Guillermo C. Paterson, San Pedro de Jujuy. agoyori@hotmail.com

**Director:** Sánchez, Silvia DV. Municipalidad de Palpalá.

### ABSTRACT

#### Introduction

Pregnant women are vulnerable to oral changes during gestation.

#### Objectives

To determine the prevalence of dental diseases among pregnant women. To inquire about their knowledge and system strategies to analyze the origin and causes of oral damage. To inquire about knowledge prior to dental care. To explore barriers for dental consultation. To analyze the strategies used by primary health care (PHC) in Jujuy.

#### Methods

An observational cross-sectional study was conducted in a primary health care center of San Pedro de Jujuy. Quantitative and qualitative variables were included in interviews made (with prior informed consent) to women who had undergone pregnancy checkups. An odontogram and DMFT (D: decayed, M: missing, F: filled, T: teeth) index were produced. The study used Excel 2007.

#### Results

According to 142 interviews to pregnant women, 25.35% had completed secondary school and 51.40% was unaware of the importance of oral health during pregnancy. The study revealed that 71.83% had visited the dentist before pregnancy (52.81% because of pain), 80.28% had not attended workshops for prevention, 60.08% thought that babies took the calcium from mother's teeth, 50.70% said that X-rays caused damage to babies, 41% practiced regular oral hygiene and 54.92% had bleeding gums.

#### Conclusions

According to the collected data, system access barriers are not as significant as lack of knowledge and low warning level of pregnant women. The health system must implement new strategies for timely identification.

#### Key words

*Oral health - Pregnant woman - Caries*

## DETERMINANTES DEL PERFIL BUCODENTAL Y DE ACCESIBILIDAD A LA CONSULTA ODONTOLÓGICA EN MUJERES EMBARAZADAS

**Becaria:** Arroyo, Mónica P. Hospital Guillermo C. Paterson, San Pedro de Jujuy.  
agoyori@hotmail.com

**Directora:** Sánchez, Silvia DV. Municipalidad de Palpalá.

### RESUMEN

#### Introducción

La mujer embarazada es vulnerable a cambios orales durante la gestación.

#### Objetivos

Determinar la prevalencia de patologías dentales en mujeres embarazadas. Explorar sus conocimientos y las estrategias que emplea el sistema para conocer el origen y las causas de los daños orales. Indagar sobre el conocimiento previo a la atención bucal. Explorar las barreras frente a la consulta odontológica. Analizar las estrategias empleadas por la atención primaria de la salud en Jujuy.

#### Métodos

Se realizó un estudio observacional de corte transversal en un centro de atención primaria de la salud de San Pedro de Jujuy. Se usaron variables cuantitativas y cualitativas en encuestas efectuadas (previo consentimiento informado) a mujeres que habían realizado controles de embarazo. Se confeccionó odontograma e índice CPOD (C: cariado, P: perdido, O: obturado, D: unidad diente). Se utilizó Excel 2007.

#### Resultados

A través de encuestas realizadas a 142 embarazadas, se observó que el 25,35% había completado el secundario y el 51,40% no tenía conocimiento de la importancia de la salud bucal durante la gestación. Un 71,83% había visitado al dentista antes de embarazarse (52,81% por dolor), un 80,28% no había asistido a talleres de prevención, un 60,08% creía que el bebé robaba el calcio de los dientes de la madre, un 50,70% afirmaba que las radiografías hacían daño al bebé, un 41% mantenía una higiene bucal regular y un 54,92% presentaba encías sangrantes.

#### Conclusiones

Los datos obtenidos muestran que las barreras de acceso al sistema no son significativas, aunque sí lo son la falta de conocimiento y el bajo nivel de alarma de las mujeres embarazadas. El sistema de salud debe implementar nuevas estrategias para su captación oportuna.

#### Palabras clave

Salud bucal - Embarazada - Caries

## SURVEY AND EVALUATION OF FLUORIDE CONTENT IN TAP WATER IN TUCUMÁN PROVINCE: A CONTRIBUTION FOR DENTAL DISEASE PREVENTION

**Research fellow:** Durán, Raúl A. Sistema Provincial de Salud (SIPROSA), Ministerio de Salud Pública de Tucumán.

raul\_alberto\_duran@yahoo.com.ar

**Director:** Durán, Estela L. SIPROSA, Ministerio de Salud Pública de Tucumán.

**Collaboration:** Ojeda, Graciela; Córdoba, Ricardo; De la Torre, Hipólito; Leonart, José; Kasiañuk, Silvana; Bruno, María E.

### ABSTRACT

#### Introduction

Tooth decay is one of the most prevalent diseases in Argentina and worldwide. Proper levels of fluoride in water reduce dental caries prevalence and risk of fluorosis.

#### Objectives

To survey and evaluate the fluoride content in tap water in the province of Tucumán. To quantify, set limits, create a database and a fluoride distribution map. To notify the results to public health authorities.

#### Methods

A quantitative study was conducted. A total of 718 tap water samples were collected during 2012; they came from health care centers, schools and users in 183 urban and rural locations. Fluoride content was determined in the laboratory by the standardized colorimetric SPADNS method. The collected information was complemented with data of 2008-2011. For the surveyed locations, the study determined the range of annual average/maximum temperature and the required levels of fluoride in tap water according to national norms.

#### Results

In 132 locations (72.13%) the water fluoride content was lower than recommended; in 12 (6.56%) it was higher, and in 39 (21.31%) it was acceptable. This was represented through graphics and distribution maps. A database was created, including about 1200 samples for 2008-2012.

#### Conclusions

This information identifies locations with fluoride deficiency or excess in tap water, allowing a proper management to reduce the dental caries prevalence and the risks of fluorosis in the province of Tucumán.

#### Key words

*Fluoride - Water - Prevalence - Dental caries - Fluorosis*

## RELEVAMIENTO Y EVALUACIÓN DEL CONTENIDO DE FLUORUROS EN AGUA DE RED DE LA PROVINCIA DE TUCUMÁN: UN APOORTE EN LA PREVENCIÓN DE ENFERMEDADES DENTALES

**Becario:** Durán, Raúl A. Sistema Provincial de Salud (SIPROSA), Ministerio de Salud Pública de Tucumán.

raul\_alberto\_duran@yahoo.com.ar

**Directora:** Durán, Estela L. SIPROSA, Ministerio de Salud Pública de Tucumán.

**Colaboración:** Ojeda, Graciela; Córdoba, Ricardo; De la Torre, Hipólito; Leonart, José; Kasianuk, Silvana; Bruno, María E.

### RESUMEN

#### Introducción

La caries dental es una de las enfermedades de mayor incidencia en Argentina y en el mundo. El adecuado manejo del flúor en el agua reduce la prevalencia de caries dental y los riesgos de fluorosis.

#### Objetivos

Relevar y evaluar el contenido de fluoruros en el agua de red de la provincia de Tucumán. Cuantificar, fijar límites, generar una base de datos y un mapa de distribución de fluoruros. Comunicar los resultados a los responsables de la salud pública.

#### Métodos

Se realizó un estudio cuantitativo. Se recogieron 718 muestras de agua de red, provenientes de centros de atención de la salud, escuelas y usuarios en 183 localidades urbanas y rurales durante 2012. En el laboratorio, se determinó el contenido de fluoruros por el método colorimétrico estandarizado SPADNS. Se complementó la información obtenida con datos del período 2008-2011. En las localidades relevadas, se establecieron los rangos de temperatura máxima/media anual y los requerimientos de fluoruros en el agua de red, según las normativas nacionales.

#### Resultados

En 132 localidades (72,13%), el contenido de fluoruros en el agua fue inferior a lo recomendado; en 12 (6,56%) fue superior y en 39 (21,31%), aceptable. Esto se representó en mapas de distribución y gráficos. Se generó una base de datos con aproximadamente 1.200 muestras para el período 2008-2012.

#### Conclusiones

La información del relevamiento realizado identifica las localidades con déficit o exceso de fluoruros en el agua de red. Esto permite lograr un adecuado manejo del flúor para reducir la prevalencia de caries y los riesgos de fluorosis en la provincia de Tucumán.

#### Palabras clave

*Fluoruros - Agua - Prevalencia - Caries dental - Fluorosis*

## ORAL HEALTH OF CHILDREN IN PROVIDENCIA, SAN PEDRO DE JUJUY: DESCRIPTIVE CROSS-SECTIONAL QUANTITATIVE STUDY

**Research fellow:** Gonnet de Bordallo, Andrea N. Hospital Guillermo C. Paterson.  
gonnet2@hotmail.com

**Director:** Lage, Lidia A. Departamento de Enfermedades no Transmisibles, Ministerio de Salud de Jujuy.

### ABSTRACT

#### Introduction

Dental caries is one of the most prevalent diseases among school population in the Western world. It is a microbial disease with multifactorial etiology.

#### Objectives

To know the characteristics of oral health in children, aged 4-5, 6-7 and 11-12 years, from schools belonging to the coverage area of Providencia node, and to determine how much their mothers know about oral health.

#### Methods

A descriptive cross-sectional quantitative study was conducted. There was an accessible population of 306 children, with a statistical stratified random sample of 80 children and their respective mothers. Three groups were composed: 20 children aged 4-5 years, 30 in first grade and 30 in sixth grade, using diagnostic criteria of the World Health Organization.

#### Results

The analysis of the information collected on the basis of a questionnaire gave the following results: 100% of caries prevalence and a high rate of dental plaque in the three groups; primary teeth decayed, extracted and sealed (dmft) of 9.1 for the group of 4-5 years; dmft of 9.8 for 6-7 years and permanent teeth decayed, extracted and sealed (DMFT) of 11.9 for the group of 11-12 years. In the three groups, the main transmitters of information on oral health were family members (in 4% of the cases, with information difficult to understand).

#### Conclusions

It is necessary to work with children in tasks related to dental promotion and prevention, strengthen work with families to contribute to the integral health of the child, and urgently involve teachers and staff members of health teams.

#### Key words

*Infant oral health - Prevalence of caries - Dental plaque index - dmft/DMFT index - Prior information*

## SALUD BUCODENTAL DE LOS NIÑOS DEL NODO PROVIDENCIA EN SAN PEDRO DE JUJUY: ESTUDIO CUANTITATIVO DE TIPO DESCRIPTIVO DE CORTE TRANSVERSAL

**Becaria:** Gonnet de Bordallo, Andrea N. Hospital Guillermo C. Paterson.  
gonnet2@hotmail.com

**Directora:** Lage, Lidia A. Departamento de Enfermedades no Transmisibles, Ministerio de Salud de Jujuy.

### RESUMEN

#### Introducción

La caries dental es una de las enfermedades de mayor prevalencia entre la población escolar en el mundo occidental. Es una enfermedad microbiana de etiología multifactorial.

#### Objetivos

Conocer las características de la salud bucodental de los niños de 4-5, 6-7 y 11-12 años de las escuelas pertenecientes al área de cobertura del Nodo Providencia, y determinar qué nivel de información sobre salud bucal presentan sus madres.

#### Métodos

Se realizó un estudio cuantitativo descriptivo de corte transversal. Hubo una población accesible de 306 niños, con una muestra estadística aleatoria estratificada de 80 niños, con sus respectivas madres. Quedaron conformados 3 grupos: 20 niños de 4-5 años, 30 de primer grado y 30 de sexto. Se utilizaron los criterios diagnósticos señalados por la Organización Mundial de la Salud.

#### Resultados

El análisis de la información recogida a partir de un cuestionario arrojó los siguientes resultados: 100% de prevalencia de caries e índice de placa bacteriana alto en los tres grupos; dientes primarios cariados, extraídos y obturados (ceo-d) de 9,1 en el grupo de 4-5 años, de 9,8 en 6-7, y dientes permanentes cariados, extraídos y obturados (CPOD) de 11,9 en 11-12. En los tres grupos, los principales propagadores de información sobre salud oral fueron los familiares (en el 4% de los casos, con información de difícil comprensión).

#### Conclusiones

Es necesario trabajar con los niños en las tareas de promoción y prevención odontológicas, fortalecer el trabajo con las familias para contribuir a la salud integral del menor e involucrar urgentemente en esta temática a los docentes y al personal de los equipos de salud.

#### Palabras clave

Salud bucal infantil - Prevalencia de caries - Índice de placa bacteriana - Índice ceo-d/CPOD - Información previa

## EVALUATION OF FIRST PERMANENT MOLAR AS SENTINEL FOR MONITORING PROGRAMS OF ORAL HEALTH IN SCHOOL CHILDREN FROM RURAL AREAS OF TUCUMÁN

**Research fellow:** Jiménez, Rubén F. Área Operativa Trancas del Sistema Provincial de Salud. rfjimenez.t@hotmail.com

**Director:** Garbero, Irene. Dirección General de Programa Integrado de Salud.

### ABSTRACT

#### Introduction

First permanent molars (FPM) are indicators of caries activity in the mixed dentition. They represent the most important structures of physiological development for occlusion and masticatory function.

#### Objectives

To explore the simplified DMFT (D: decayed, M: missing, F: filled, T: teeth) index for FPM as sentinel for monitoring and evaluating programs of oral health among school children belonging to the operational area of Trancas, in the province of Tucumán.

#### Methods

The study included 508 children aged 6, 9 and 12 years, representing 54.2% of those enrolled in schools in Trancas in 2013. DMFT of each child was recorded according to the World Health Organization's criteria, along with simplified DMFT for the four FPM. The DMFT value for FPM was evaluated using the DMFT of each child as gold standard.

#### Results

There was a sensitivity (S) of 99.6% (CI: 98.7-100), meaning that the probability of DMFT for FPM (and children) with presence of caries was 99.6%. Specificity (Sp) was 25% (CI: 19.4-30.5), being consistent with a patient showing 25% of caries in FPM at oral exploration. The predictive value (+) was 58.2% (CI 95%: 53.5-62.9), and the predictive value (-) was 98.4% (CI 95%: 94.5-100).

#### Conclusions

If S of simplified DMFT is known and allows to identify children with caries and the role of FPM for the development of dentition and occlusion, it would be convenient to use these parameters as sentinel for monitoring, guidance and rational use of resources in preventive oral health programs.

#### Key words

*Sentinel - DMFT - First permanent molar*

## EVALUACIÓN DE PRIMER MOLAR PERMANENTE COMO CENTINELA PARA EL MONITOREO DE PROGRAMAS DE SALUD BUCAL EN ESCOLARES DE ÁREAS RURALES DE TUCUMÁN

**Becario:** Jiménez, Rubén F. Área Operativa Trancas del Sistema Provincial de Salud.  
rfjimenez.t@hotmail.com

**Directora:** Garbero, Irene. Dirección General de Programa Integrado de Salud.

### RESUMEN

#### Introducción

Los primeros molares permanentes (PMP) son indicadores de la actividad de caries de la dentición mixta. Representan las estructuras más importantes del desarrollo fisiológico de la oclusión y la función masticatoria.

#### Objetivos

Explorar el índice simplificado diente cariado perdido obturado (CPOD) de los PMP como centinela para monitoreo y evaluación de programas de salud bucal de niños escolarizados del área operativa Trancas, en la provincia de Tucumán.

#### Métodos

Se incluyó a 508 niños de 6, 9 y 12 años, correspondientes al 54,2% de los matriculados en las escuelas en 2013. Se registró el CPOD de cada niño según criterios de la Organización Mundial de la Salud y el CPOD simplificado de los cuatro PMP. Se evaluó el valor del CPOD de los primeros molares tomando como criterio de referencia el CPOD de cada niño.

#### Resultados

La sensibilidad (S) fue del 99,6% (IC: 98,7-100), lo que significa que la probabilidad de que el CPOD de los PMP indique presencia de caries, dado que el niño realmente las tiene, es del 99,6%. La especificidad (E) dio un valor del 25% (IC: 19,4-30,5), lo que significa que es concordante con un paciente que en la exploración bucal mostró un 25% de caries en los PPM. El valor predictivo (+) fue del 58,2% (IC 95%: 53,5-62,9), y el valor predictivo (-) fue del 98,4% (IC 95%: 94,5-100).

#### Conclusiones

Si se conoce la S del CPOD simplificado para detectar los niños con caries y el papel de los PMP en el desarrollo de la dentición y oclusión, sería oportuno utilizar estos parámetros como centinela para el monitoreo, la orientación y la utilización racional de recursos en programas preventivos de salud bucal.

#### Palabras clave

*Centinela - CPOD - Primer molar permanente*

## EFFICACY IN REDUCING CARIES AND DENTAL PLAQUE WITH TOPICAL FLUORIDE THERAPIES

**Research fellow:** Villamayor, Carolina. Hospital del Carmen, San José de Metán, Salta. carolinavillamayor@yahoo.com.ar

**Director:** Forzani, Laura. Ministerio de Salud Pública de Salta.

### ABSTRACT

#### Introduction

Comparative assessments over time allow to extract important conclusions on various aspects of oral health.

#### Objectives

To determine, after two years of intervention, the level of knowledge on oral health, quality of oral hygiene, dental plaque formation, effectiveness and cost of different forms of topical fluoridation in children of seven years of age.

#### Methods

The study consisted of a comparative assessment of topical fluoridation with fluoride varnish or acidulated fluoride gel, or with sodium fluoride mouth rinses, teaching also oral hygiene. Individual dental records were taken for all groups, collecting the most important data and considering the decayed, missing, and filled teeth index in primary and permanent dentition (dmft/DMFT) and dental plaque index. The research evaluated through a survey the level of knowledge about oral health and, with the dental record, the quality of oral hygiene.

#### Results

In 2012, the level of oral knowledge was insufficient and the quality of oral hygiene was fair/poor, but in 2013, after motivation and teaching, the knowledge about oral health was sufficient and the quality of oral hygiene was fair/good. Of the three fluorides used, the acidulated phosphate fluoride gel was the most tolerated one (without unpleasant taste, short time of application and semi-annual frequency).

#### Conclusions

DMFT analysis was not relevant in such a short period of time to see the effect of fluorides. But both hygiene quality and knowledge about oral health did change. Regarding application, the technique of acidulated fluoride gel was the most accepted one.

#### Key words

*Dental caries - Dental plaque - DMFT index - Fluoride*

## EFICACIA EN LA REDUCCIÓN DE CARIES Y DE PLACA BACTERIANA CON LAS TOPICACIONES CON FLÚOR

**Becaria:** Villamayor, Carolina. Hospital del Carmen, San José de Metán, Salta. carolinavillamayor@yahoo.com.ar

**Directora:** Forzani, Laura. Ministerio de Salud Pública de Salta.

### RESUMEN

#### Introducción

Las evaluaciones comparativas desarrolladas a lo largo de un cierto período de tiempo permiten extraer importantes conclusiones respecto a varios aspectos de la salud bucal.

#### Objetivos

Determinar después de dos años de intervención el nivel de conocimientos sobre salud bucal, la calidad de higiene bucal, la formación de placa bacteriana, la eficacia y el costo de las distintas formas de fluorización tópica en niños de siete años de edad.

#### Métodos

Se realizó una evaluación comparativa de la aplicación de fluoruros tópicos mediante barniz fluorado, o con fluoruro acidulado en gel, o con buches de fluoruro de sodio, y se aplicó enseñanza de higiene bucal. Para todos los grupos se hicieron fichas dentales individuales, se tomaron los datos más importantes y se consideraron: índice de caries en dientes permanentes (CPO), índice de caries en dientes temporarios (CEO) e índice de placa bacteriana. Además, se evaluó mediante una encuesta el nivel de conocimiento sobre salud bucodental y, junto con la ficha odontológica, la calidad de higiene bucal.

#### Resultados

En 2012, el nivel de conocimiento bucal era insuficiente y la calidad de higiene bucal, regular-mala, pero en 2013, luego de la motivación y enseñanza, el conocimiento de salud bucal fue suficiente y la calidad de higiene bucal, regular-buena. De los tres fluoruros utilizados, el flúor fosfato acidulado gel fue el más tolerado (sin sabor desagradable, con tiempo de colocación corto y frecuencia semestral).

#### Conclusiones

El análisis de CPO no fue relevante en tan corto período de tiempo para comprobar el efecto de los fluoruros. Lo que sí se modificó fue tanto la calidad de higiene como el nivel de conocimiento de salud bucal. Para la aplicación, la técnica del flúor acidulado gel fue la más aceptada.

#### Palabras clave

*Caries dental - Placa bacteriana - Índice CPO - Flúor*

## DIFFICULTIES IN THE RELATIONSHIP BETWEEN YOUNG PEOPLE AND HEALTH FACILITIES AS OBSTACLES TO THE ACCESS TO HEALTH CARE

**Research fellow:** Dumrauf, Germán. Unidad Sanitaria N° 35 "El Carmen", Berisso, Pcia. de Buenos Aires.

germandumrauf@yahoo.com.ar

**Director:** Mora, Ana S. Facultad de Trabajo Social, Universidad Nacional de La Plata.

### ABSTRACT

#### Introduction

The type of relationship established between young people and institutions impacts on the access to health care.

#### Objectives

To identify the barriers to access, taking into account the difficult bonding process between Health Unit 35 and young people from "El Carmen", Berisso (Province of Buenos Aires).

#### Methods

The research was developed within the framework of social sciences. It used qualitative approach techniques, by conducting in-depth interviews and participant observation.

#### Results

Two types of links were identified, considering patients in general and young people in particular. On the one hand, the approach to "non-traditional" patients, i.e., those who do not follow institutional rules. On the other hand, a professional trend toward different alternatives regarding health care and closer ties with the community.

#### Conclusions

In order to reverse the disconnection between health services and young people, it is necessary to discuss the issue of institutional representation as barrier to access.

#### Key words

*Primary Health Care - Adolescent - Accessibility*

## LAS DIFICULTADES EN LOS MODOS DE VINCULACIÓN ENTRE JÓVENES Y UNIDADES SANITARIAS, COMO OBSTÁCULOS EN LA ACCESIBILIDAD DE LA ATENCIÓN DE LA SALUD

**Becario:** Dumrauf, Germán. Unidad Sanitaria N° 35 "El Carmen", Berisso, Pcia. de Buenos Aires. germandumrauf@yahoo.com.ar

**Directora:** Mora, Ana S. Facultad de Trabajo Social, Universidad Nacional de La Plata.

### RESUMEN

#### Introducción

Los modos de vinculación entre los jóvenes y las instituciones condicionan el acceso a la salud.

#### Objetivos

Conocer las barreras de acceso a partir de las dificultades existentes en los modos de vinculación de la Unidad Sanitaria n° 35 con los jóvenes del Barrio El Carmen de Berisso.

#### Métodos

La investigación desarrollada se enmarcó en el área de las ciencias sociales y fue desarrollada con técnicas propias de los enfoques cualitativos, mediante la realización de entrevistas en profundidad y observaciones participantes.

#### Resultados

Se identificaron dos modalidades de vinculación con los pacientes en general y con los jóvenes en particular: por un lado, el abordaje de los pacientes "no convencionales", es decir, aquellos que no se ajustaban a las normas institucionales; por el otro, una tendencia profesional que ensayaba diferentes alternativas de atención y acercamiento a la comunidad.

#### Conclusiones

Es necesario indagar acerca de las representaciones institucionales que actúan como barreras de acceso, para promover acciones tendientes a revertir la situación de desvinculación existente entre la unidad sanitaria y los jóvenes.

#### Palabras clave

*Atención Primaria de Salud - Adolescente - Accesibilidad*

## SEXUALITY AND SEXUAL AND REPRODUCTIVE RIGHTS IN ADOLESCENTS: REPRESENTATIONS AND PRACTICES IN VILLA CARMELA, TUCUMÁN

**Research fellow:** Silva, Horacio J. Centro de Atención Primaria de Salud de Villa Carmela. hojasi@hotmail.com

**Director:** Solitario, Romina C. Facultad de Psicología, Universidad de Buenos Aires.

**Collaboration:** Núñez, Andrea F.; Gareca, Claudio.

### ABSTRACT

#### Introduction

It is important to explore social representations (SR) about sexuality and sexual and reproductive rights (SRR) in adolescents from a socio-sanitary approach.

#### Objectives

To describe and analyze the representations and practices about sexuality and SRR sustained, produced and reproduced by adolescents from Villa Carmela (Tucumán, Argentina). To make a socio-demographic description of the target population.

#### Methods

An exploratory qualitative study was conducted. It included in-depth interviews and focus groups, with a sample of 45 adolescents aged 14 to 18 years. Interviews were complemented with graphic techniques. Different SR categories were identified for the analysis.

#### Results

A close connection was observed between representations and practices in the field of sexuality and SRR. Sexual practices are linked to SR about gender, prophylaxis and the particular way in which each subject updates the youth speech. This includes not only the actual practices, but also the potential or fantasized ones. These findings allow to analyze sexual initiation, care, linkage modes and maternity/paternity.

#### Conclusions

Guidelines for health policies and programs with a local approach are required. Far from proposing any moralizing position, they should aim at guiding, assisting and supporting young people in different situations and instances through their sexual and reproductive lives.

#### Key words

*Sexuality - Sexual and reproductive rights - Adolescent - Social representations - Primary prevention*

*This research began as Idea-Project (IP) and was supported by Comisión Nacional Salud Investiga*

## SEXUALIDAD Y DERECHOS SEXUALES Y REPRODUCTIVOS EN ADOLESCENTES: REPRESENTACIONES Y PRÁCTICAS EN VILLA CARMELA, TUCUMÁN

**Becario:** Silva, Horacio J. Centro de Atención Primaria de Salud de Villa Carmela. hojasi@hotmail.com

**Directora:** Solitario, Romina C. Facultad de Psicología, Universidad de Buenos Aires.

**Colaboración:** Núñez, Andrea F.; Gareca, Claudio.

### RESUMEN

#### Introducción

Es importante explorar las representaciones sociales (RS) sobre sexualidad y derechos sexuales y reproductivos (DSR) en adolescentes desde un enfoque socio-sanitario.

#### Objetivos

Describir y analizar las representaciones y prácticas sobre sexualidad y DSR que sostienen, producen y reproducen los adolescentes de Villa Carmela (periurbano de Tucumán). Realizar una descripción sociodemográfica de la población objeto.

#### Métodos

Se llevó a cabo un estudio exploratorio con diseño cualitativo. Se realizaron entrevistas en profundidad y grupos de discusión, con una muestra de 45 adolescentes de 14 a 18 años. Las entrevistas fueron complementadas con técnicas gráficas. Se identificaron categorías de RS para su análisis.

#### Resultados

Se observó una estrecha vinculación entre las representaciones y las prácticas en el campo de la sexualidad y los DSR. Las prácticas sexuales se vinculan a las RS sobre género, profilaxis y la particular manera en que cada sujeto actualiza el discurso juvenil. Esto incluye no sólo las prácticas efectivas, sino también las potenciales o fantaseadas. Los hallazgos permiten analizar la iniciación sexual, los cuidados, los modos de vinculación y la maternidad/paternidad.

#### Conclusiones

Se requieren lineamientos adecuados en políticas y programas de salud con un enfoque local que, lejos de proponer posiciones moralizantes, tiendan a orientar, asistir y acompañar a los jóvenes en las diferentes situaciones e instancias que sus vidas sexuales y reproductivas les presenten.

#### Palabras clave

*Sexualidad - Derechos sexuales y reproductivos - Adolescente - Representaciones sociales - Prevención primaria*

*Esta investigación se inició como Idea-Proyecto y contó con el apoyo del Programa de Tutorías de la Comisión Nacional Salud Investiga.*

## CHANGE OF SERUM CHOLINESTERASE ACTIVITY AND GENOTOXIC EFFECT DUE TO EXPOSURE TO PESTICIDES IN HORTICULTURAL WORKERS OF JUJUY PROVINCE

**Research fellow:** Bianco Sadir, Graciela E. Facultad de Ciencias Agrarias, Universidad Nacional de Jujuy.  
grabiancojujuy@yahoo.com.ar

**Director:** De Luca, Julio C. Instituto de Genética Veterinaria "Fernando Noel Dulout", Universidad Nacional de La Plata, Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET).

**Collaboration:** Quinteros, Hugo O.; De la Puente, Teresita; Suárez Mendoza, Eva S.; Valerio, Natalia V.; Cruz, Gustavo A.

### ABSTRACT

#### Introduction

Exposure to agrochemicals involves risk. That is why it is imperative to deepen the knowledge about rural working conditions in Jujuy.

#### Objectives

To evaluate genotoxic effect of pesticides, levels of serum cholinesterase activity and chromosomal damage in peripheral blood lymphocytes in exposed rural populations living in the province of Jujuy.

#### Methods

A database was designed for the information resulting from surveys. Infostat 12 software was used. The study comprised a general biplot with two groups divided by genotoxicity (each one of them with 26 samples). Plasma cholinesterase and genotoxicity were assessed.

#### Results

The statistical analysis did not include serum cholinesterase data, because in all samples (both in exposed and non-exposed individuals), cholinesterase levels were within normal ranges for both sexes. The data collected showed the association between genotoxicity and other variables under study: age, gender, residence, agricultural activity, use of chemicals, and use of protection.

#### Conclusions

Despite its small size, the sample can be considered as evidence of the effect caused by the exposure to agrochemicals. Maybe this is because exposed people perform agricultural activity, use chemicals and do not use protection.

#### Key words

*Pesticides - Rural workers - Chromosome aberrations - Serum cholinesterase*

## ALTERACIÓN DE LA ACTIVIDAD DE LA COLINESTERASA SÉRICA Y EFECTO GENOTÓXICO POR EXPOSICIÓN A PLAGUICIDAS EN TRABAJADORES HORTÍCOLAS, PROVINCIA DE JUJUY

**Becaria:** Bianco Sadir, Graciela E. Facultad de Ciencias Agrarias, Universidad Nacional de Jujuy. grabiancojujuy@yahoo.com.ar

**Director:** De Luca, Julio C. Instituto de Genética Veterinaria "Fernando Noel Dulout", Universidad Nacional de La Plata, Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET).

**Colaboración:** Quinteros, Hugo O.; De la Puente, Teresita; Suárez Mendoza, Eva S.; Valerio, Natalia V.; Cruz, Gustavo A.

### RESUMEN

#### Introducción

La exposición a agroquímicos implica un riesgo. Es por ello que resulta imperativo profundizar el conocimiento sobre las condiciones de los trabajadores rurales en Jujuy.

#### Objetivos

Evaluar el efecto genotóxico de los plaguicidas, los niveles de actividad de la colinesterasa sérica y el daño cromosómico en linfocitos de sangre periférica en poblaciones rurales expuestas de la provincia de Jujuy.

#### Métodos

Para las encuestas llevadas a cabo en el estudio, se diseñó una base de datos en la que se volcó la información obtenida. Se utilizó el programa InfoStat 12. Se confeccionó un biplot general, con dos grupos divididos por la genotoxicidad (cada uno con 26 muestras; 52 muestras en total). Se realizó la determinación de la colinesterasa plasmática y la genotoxicidad.

#### Resultados

En el análisis estadístico no se incluyeron los datos de colinesterasa sérica debido a que en todas las muestras, tanto en individuos expuestos como no expuestos, los niveles de colinesterasa habían dado dentro de los rangos normales para ambos sexos. Los datos obtenidos demostraron la dependencia entre la genotoxicidad y las demás variables investigadas (sexo, edad, residencia, trabajo en la actividad agropecuaria, aplicación de químicos, uso de protección).

#### Conclusiones

Pese a su pequeño tamaño, la muestra estudiada puede ser considerada como una evidencia del efecto generado por la exposición a agroquímicos. Tal vez esto se deba a que los individuos expuestos residen y trabajan en la actividad agropecuaria, aplican químicos y no utilizan protección.

#### Palabras clave

*Plaguicidas - Trabajadores rurales - Aberraciones cromosómicas - Colinesterasa sérica*

## EPIDEMIOLOGICAL STUDY OF HEALTH STATUS IN QOM CHILDREN LIVING IN ROSARIO CITY IN 2012

**Research fellow:** Orzuza, Stella M. Instituto de la Salud Juan Lazarte.  
stella.m.orzuza@gmail.com

**Director:** Augsburger, Ana C. Universidad Nacional de Rosario.

### ABSTRACT

#### Introduction

The scarcity and lack of specificity of information on indigenous people's health act as a constraint on policies intended to reduce inequalities between population groups.

#### Objectives

To start to overcome this restraint, analyzing the health status in Qom (Toba) children living in the Toba neighborhood of Rosario city (Santa Fe).

#### Methods

A cross-sectional epidemiological study was performed. Primary and secondary sources were used to identify health problems and living conditions, making a sociodemographic description of the population. The research included Qom cultural peculiarities and adult perception of child health problems.

#### Results

Respiratory, infectious and parasitic skin and nutritional diseases were found to be the most prevalent ones. Regarding living conditions, the study revealed limited access to drinking water, absence of a sewage system, piles of rubbish and other elements that damage children's health. Besides, women highlighted drug abuse and family violence as key problems for children's health, suggesting family and community responses to solve them.

#### Conclusions

The identified diseases are strongly associated with living conditions. The community feedback reflected the distance between the problems regarded as priority issues by the community and those considered by health services.

#### Key words

*Epidemiology - Diagnosis of health situation - Indigenous population - Child health*

## ESTUDIO EPIDEMIOLÓGICO SOBRE LA SITUACIÓN DE SALUD DE NIÑAS Y NIÑOS QOM RESIDENTES EN LA CIUDAD DE ROSARIO EN 2012

**Becaria:** Orzuza, Stella M. Instituto de la Salud Juan Lazarte.  
stella.m.orzuza@gmail.com

**Directora:** Augsburger, Ana C. Universidad Nacional de Rosario.

### RESUMEN

#### Introducción

La escasez y falta de especificidad de la información sobre la salud de los pueblos indígenas es una limitación para las políticas que buscan reducir las inequidades entre grupos poblacionales.

#### Objetivos

Comenzar a subsanar esta limitación, analizando la situación de salud de niñas y niños qom (tobas) residentes en el Barrio Municipal Toba de la ciudad de Rosario (Santa Fe).

#### Métodos

Se realizó un estudio epidemiológico transversal. A partir de fuentes primarias y secundarias, se identificaron los problemas de salud y las condiciones de vida, y se caracterizó sociodemográficamente a la población. Se incluyeron particularidades culturales del pueblo qom y la percepción de los adultos sobre los problemas infantiles de salud.

#### Resultados

Se observó que las enfermedades del sistema respiratorio, infecciosas y parasitarias, de la piel y nutricionales son las de mayor frecuencia. Las condiciones de vida mostraron limitado acceso al agua potable, ausencia de cloacas o alcantarillado, cúmulos de basura y otros elementos deletéreos para la salud infantil. Por otro lado, las mujeres señalaron el consumo de drogas y la violencia familiar como problemas de salud prioritarios de la infancia. Para resolverlos, aludieron a respuestas familiares y comunitarias.

#### Conclusiones

Las enfermedades identificadas guardan una estrecha relación con las condiciones de vida seleccionadas. La consulta a la comunidad reflejó la distancia entre los problemas priorizados por la comunidad y los registrados en los servicios de salud.

#### Palabras clave

*Epidemiología - Diagnóstico de la situación en salud - Población indígena - Salud infantil*

## HOW TO ENSURE ADEQUATE INTAKE OF CALCIUM WITH THE EXISTING FOOD SOURCES IN CHILDREN AND ADOLESCENTS FROM 0 TO 18 YEARS IN SAN RAFAEL, MENDOZA

**Research fellow:** Saidman, Natalia. Escuela de Nutrición, Facultad de Medicina, Universidad de Buenos Aires.  
natalia\_saidman@hotmail.com

**Director:** Pinotti, Luisa V. Escuela de Nutrición, Facultad de Medicina, Universidad de Buenos Aires.

### ABSTRACT

#### Introduction

In order to study the food sources of calcium in children and adolescents, it is essential to know the consumption patterns.

#### Objectives

To determine the pattern of foods that provide calcium for children and adolescents aged 0 to 18 years old, belonging to family units attending nursery schools of SEOS (Social Educative Service) in San Rafael, Mendoza. To create strategies to improve mineral intake.

#### Methods

A quantitative and qualitative approach was applied, using semi-structured open interviews and participant observation in the places where children/adolescents eat. Traditional food preparations were reproduced, and samples were analyzed in a laboratory to measure the amount of calcium (in mg%).

#### Results

There was an inadequate intake of calcium in 60% of the children and adolescents. Traditional foods showed significant quantities of calcium and suitability, so that they should be taken into account as alternative or complementary sources to dairy products, with values between 6 and 326.5 mg% of the mineral.

#### Conclusions

The population has unhealthy food habits, which might indicate the existence of malnutrition by excess or by deficiency. It would be recommendable to promote nutrition education and organize cooking workshops for the people, in order to teach traditional food-making techniques (with healthy, affordable, non-industrial local food rich in micro- and macro-nutrients).

#### Key words

*Calcium - Deficit - Traditional food - Eating habits*

## CÓMO CUBRIR LA INGESTA ADECUADA DE CALCIO CON LAS FUENTES ALIMENTARIAS EXISTENTES EN NIÑOS Y ADOLESCENTES DE 0 A 18 AÑOS DE SAN RAFAEL, MENDOZA

**Becaria:** Saidman, Natalia. Escuela de Nutrición, Facultad de Medicina, Universidad de Buenos Aires.  
natalia\_saidman@hotmail.com

**Directora:** Pinotti, Luisa V. Escuela de Nutrición, Facultad de Medicina, Universidad de Buenos Aires.

### RESUMEN

#### Introducción

Para relevar las fuentes alimentarias de calcio en niños y adolescentes, es fundamental conocer los patrones de consumo.

#### Objetivos

Determinar el patrón de alimentos que proporcionan calcio en niños y adolescentes de 0 a 18 años de edad de los núcleos familiares que asisten a los jardines maternos pertenecientes al servicio educativo de origen social (SEOS) de San Rafael, Mendoza, y construir estrategias para mejorar el consumo del mineral.

#### Métodos

Se utilizó un enfoque cuanti-cualitativo a través de entrevistas semiestructuradas y abiertas y la observación participante de los espacios en donde el niño/adolescente se alimenta. Además, se reprodujeron las preparaciones tradicionales de la población y se analizaron en el laboratorio para obtener la cantidad de calcio (en mg%) de cada una.

#### Resultados

Del total de niños y adolescentes, aproximadamente un 60% registró una ingesta inadecuada del mineral. Los alimentos tradicionales mostraron importantes cantidades de calcio y aptitud para ser tenidos en cuenta como fuentes alternativas o complementarias a los lácteos, con valores de 6 a 326,5 mg% del mineral.

#### Conclusiones

Se observó que la población presenta hábitos alimentarios poco saludables, que podrían manifestar la existencia de malnutrición por exceso y desnutrición. Se sugiere realizar educación en nutrición y talleres de cocina con la población para enseñar las preparaciones tradicionales (con alimentos locales ricos en macro y micronutrientes, libres de productos industriales, saludables y económicos).

#### Palabras clave

*Calcio - Déficit - Alimentos tradicionales - Hábitos alimentarios*

## HOME STRATEGIES OF FOOD CONSUMPTION AND BODY PERCEPTIONS IN FAMILIES WITH CHILDREN LESS THAN SIX YEARS OLD WITH OVERWEIGHT/OBESITY

**Research fellow:** Azzaretti, Leticia B. Universidad de Buenos Aires.  
leazzaretti@hotmail.com

**Director:** Aguirre, Patricia M. Dirección Nacional de Maternidad e Infancia, Ministerio de Salud de la Nación.

### ABSTRACT

#### Introduction

Child obesity is a growing problem. Food patterns depend on home strategies and the way in which child body is perceived and valued.

#### Objectives

To describe the home strategies of food consumption (forms of access and supply) and body perceptions in families with children less than six years old with overweight/obesity in Villa Cildáñez, Buenos Aires city.

#### Methods

A descriptive, prospective, cross-sectional study was conducted with qualitative and quantitative techniques. Interviews with open questions were performed, using collection guides, questionnaires with semi-structured and closed questions, and a qualitative 24-hour recall of food consumption at home.

#### Results

A survey was applied to 25 home units, which showed that several strategies were used in order to increase the access to food. The diagnosis of malnutrition caused by excess was a representation imposed by medical staff rather than by families. The perception of chunky body was assessed positively in most of the cases. The chosen food was cost-efficient, affordable and accepted by the whole family.

#### Conclusions

In order to implement dietary interventions for children with overweight/obesity, it is necessary to respect the food access and use prevailing in households with low economic status.

#### Key words

*Strategies - Family - Overweight - Obesity - Children*

## ESTRATEGIAS DOMÉSTICAS DE CONSUMO DE ALIMENTOS Y PERCEPCIONES EN TORNO AL CUERPO EN FAMILIAS CON NIÑOS MENORES DE SEIS AÑOS CON SOBREPESO/OBESIDAD

**Becaria:** Azzaretti, Leticia B. Universidad de Buenos Aires.  
leazzaretti@hotmail.com

**Directora:** Aguirre, Patricia M. Dirección Nacional de Maternidad e Infancia, Ministerio de Salud de la Nación.

### RESUMEN

#### Introducción

La obesidad infantil va en aumento. Los patrones alimentarios están sujetos a las estrategias de los hogares y a la forma en que se percibe y valora el cuerpo de los niños.

#### Objetivos

Describir las estrategias domésticas de consumo (formas de acceso y abastecimiento) de alimentos, y las percepciones en torno al cuerpo en familias que poseen niños menores de seis años con sobrepeso u obesidad en la Villa Cildáñez de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

#### Métodos

Se realizó un estudio de tipo descriptivo prospectivo de corte transversal. Se utilizaron técnicas cuali-cuantitativas. Se efectuaron entrevistas con preguntas abiertas con guías de recolección, cuestionarios con preguntas semiestructuradas y cerradas, y un recordatorio cualitativo de alimentos de 24 horas del hogar.

#### Resultados

Se realizaron 25 entrevistas a unidades domésticas, que revelaron que se utilizaban varias estrategias para aumentar el acceso a los alimentos. El diagnóstico de malnutrición por exceso fue una representación más impuesta por el cuerpo médico que por las familias. La percepción del cuerpo fornido fue valorada de manera positiva en la mayoría de ellas. Se observó la inclusión de alimentos rendidores, económicos y aceptados por toda la familia.

#### Conclusiones

Para pensar en intervenciones alimentarias destinadas a la población infantil con sobrepeso u obesidad, es necesario respetar la forma en que los hogares con peores condiciones económicas acceden a los alimentos y el uso que se les da.

#### Palabras clave

*Estrategias - Familia - Sobrepeso - Obesidad - Niños*

## NUTRITIONAL EPIDEMIOLOGICAL TRANSITION IN VILLA 20: APPROACHES AND PERSPECTIVES ON CHILD POPULATION IN 2001-2011

**Research fellow:** Concilio, María C. Centro de Salud y Acción Comunitaria 18, Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.  
celestconcilio@gmail.com.ar

**Director:** Rípoli, Mario (†). Facultad de Medicina, Universidad de Buenos Aires.

### ABSTRACT

#### Introduction

Child malnutrition is a serious problem, that resurfaced in the debate during the Argentine crisis of 2001. The epidemic nature of childhood obesity is highlighted at a global level.

#### Objectives

To describe the nutritional transition process in the child population attending community or school canteens during 2001-2011. To identify representations built around the child nutritional status and its changes.

#### Methods

A qualitative and quantitative design was used, including analysis of historical anthropometric data, interviews to authorities of community canteens, schools and other institutions providing food for children, as well as surveys to users.

#### Results

The low weight showed a constant prevalence, lower than 1% throughout the whole period. There was a favorable recovery of stunting, while overweight and obesity increased reaching 45.8%. Parents and authorities revealed lack of awareness and naturalized the problem, showing also a conflict in their role as people responsible to shape food habits in children.

#### Conclusions

In order to work in the health sector, it is essential to correctly assess the magnitude and consequences of overweight and obesity. Before implementing any action to change this situation, it will be necessary to raise awareness of the problem.

#### Key words

*Nutritional status - Childhood - Epidemiological transition - Obesity*

## PROCESO DE TRANSICIÓN EPIDEMIOLÓGICA NUTRICIONAL EN VILLA 20: ENFOQUES Y MIRADAS SOBRE LA POBLACIÓN INFANTIL EN 2001-2011

**Becaria:** Concilio, María C. Centro de Salud y Acción Comunitaria 18, Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.  
celesteconcilio@gmail.com.ar

**Director:** Rípoli, Mario (†). Facultad de Medicina, Universidad de Buenos Aires.

### RESUMEN

#### Introducción

La desnutrición infantil es un problema grave, que resurgió en el debate durante la crisis vivida en Argentina en 2001. A nivel mundial se destaca el carácter epidémico de la obesidad en niños.

#### Objetivos

Describir el proceso de transición nutricional en la población infantil que asistió a comedores comunitarios o escolares durante 2001-2011. Identificar las representaciones construidas en torno al estado de nutrición infantil y sus cambios.

#### Métodos

Se utilizó un diseño cuali-cuantitativo, que incluyó el análisis de registros antropométricos históricos (2001-2011), entrevistas a referentes de comedores comunitarios, escuelas u otras instituciones con alguna prestación alimentaria a los niños y encuestas a los respectivos usuarios.

#### Resultados

El bajo peso mostró una prevalencia baja y constante, inferior al 1% en todo el período. Se registró una recuperación favorable de baja talla, y un aumento del sobrepeso y la obesidad hasta el 45,8%. Se observó la falta de percepción y la naturalización del problema en padres y referentes, así como un conflicto en el rol de estos actores como formadores de hábitos alimentarios en los niños.

#### Conclusiones

Para trabajar desde el sector salud, resulta clave evaluar adecuadamente la magnitud y las consecuencias del sobrepeso y la obesidad. Cualquier acción dirigida a modificar esta situación debe estar precedida de un fuerte trabajo de concientización del problema.

#### Palabras clave

*Estado nutricional - Infancia - Transición epidemiológica - Obesidad*

## CHILDREN AND YOUTH POPULATION LIVING IN INSTITUTIONS IN BUENOS AIRES CITY AND COVERED BY A COMMUNITY CARE PROGRAM IN 2010

**Research fellow:** Gelly Cantilo, Francisca. Centro de Salud Mental N° 1 Dr. Hugo Rosarios, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.  
frangelly@yahoo.com

**Director:** Torricelli, Flavia C. Facultad de Psicología, Universidad de Buenos Aires.

### ABSTRACT

#### Introduction

Children and adolescents living in institutions represent a vulnerable group. It is important to know their situation and specific needs, as well as the resources required for a proper care.

#### Objectives

To explore the characteristics and institutional path of children and adolescents living in cohabiting, therapeutic and maternal homes in Buenos Aires city, who were integrated into the Community Care Program in 2010.

#### Methods

A qualitative, descriptive and exploratory design was used, with an intentional non-probabilistic sample. Primary sources were medical records and information obtained from semi-structured interviews to institution staff. Variables related to the institutional path and its approach from the field of mental health were analyzed.

#### Results

A total of 29 cases of children and adolescents living in Buenos Aires institutions were analyzed. The study showed long periods of institutionalization, insufficient resources for the proper care, obstacles for social/community integration, difficulties regarding family bonds and exit from the institution, tension and conflicts between institutions involved, and barriers to mental health services, but an efficient approach in the Community Care Program.

#### Conclusions

The restitution of violated rights is still an ongoing issue. Practices should be established according to local law and to the principles set forth by the Convention on the Rights of the Child. The training of human resources devoted to this population is also a priority.

#### Key words

*Vulnerable children - Institutionalization - Homes - Institutional path - Community Care Program*

## POBLACIÓN INFANTO-JUVENIL ALOJADA EN HOGARES DE LA CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES CON TRÁNSITO POR UN PROGRAMA DE ATENCIÓN COMUNITARIA DURANTE 2010

**Becaria:** Gelly Cantilo, Francisca. Centro de Salud Mental N° 1 Dr. Hugo Rosarios, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.  
frangelly@yahoo.com

**Directora:** Torricelli, Flavia C. Facultad de Psicología, Universidad de Buenos Aires.

### RESUMEN

#### Introducción

Los niños y adolescentes institucionalizados representan un grupo vulnerable. Es importante conocer su situación y necesidades específicas, así como los recursos requeridos para su adecuada atención.

#### Objetivos

Explorar las características y la trayectoria institucional de la población de niños y adolescentes alojados en hogares convivenciales, terapéuticos y maternales de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (CABA), que han ingresado al Programa de Atención Comunitaria (PAC) en 2010.

#### Métodos

Se utilizó un diseño descriptivo-exploratorio de tipo cualitativo, con una muestra no probabilística de carácter intencional. Las fuentes primarias fueron historias clínicas e información resultante de entrevistas semiestructuradas a trabajadores de hogares. Se analizaron variables vinculadas a la trayectoria institucional y al abordaje recibido desde el campo de la salud mental.

#### Resultados

Se analizaron 29 casos de niños y adolescentes alojados en hogares de CABA. El estudio evidenció prolongados períodos de permanencia, insuficiencia de recursos para la adecuada atención, obstáculos para la inserción social/comunitaria, dificultades en el trabajo de vinculación familiar y en el logro del egreso, situaciones de tensión y conflicto entre las diversas instituciones intervinientes y barreras de accesibilidad a los servicios de salud mental, pero un abordaje eficaz en el PAC.

#### Conclusiones

La restitución de los derechos vulnerados es una cuenta pendiente. Es indispensable adecuar las prácticas a la legislación local y a los postulados de la Convención sobre los Derechos del Niño. También resulta prioritario capacitar al recurso humano que asiste a esta población.

#### Palabras clave

*Infancia vulnerable - Institucionalización - Hogares - Trayectoria institucional - Programa de Atención Comunitaria*

## SOCIAL REPRESENTATIONS OF CHILDREN'S HEALTH AND SOCIO-ECONOMIC AND CULTURAL DETERMINANTS IN FAMILIES FROM ALTO COMEDERO STREET MARKET

**Research fellow:** Guerrero, María E. Hospital Gobernador Ingeniero Carlos Snopek de Alto Comedero, Jujuy.  
evamore77@hotmail.com

**Director:** Del Carpio, Magaly. Ministerio de Salud de la Provincia de Jujuy.

**Collaboration:** Recchiuto, Jorge R.

### ABSTRACT

#### Introduction

In some locations, the street market is a space where families spend much of their daily lives, shape social concepts and develop lifestyles based on such concepts.

#### Objectives

To know the social representations of health and the socio-economic and cultural determinants shaped by working families in Tonino street market, Alto Comedero, San Salvador de Jujuy.

#### Methods

A quantitative and qualitative, descriptive, cross-sectional study was conducted at Tonino street market, Alto Comedero, from May 2012 to February 2013. The used techniques were: questionnaire, simple observation and in-depth interview applied to the samples (mothers, fathers and/or guardians of children).

#### Results

Families working in the street market have a comprehensive conception of children's health. In the daily life, they decode the signs of health and disease of the children, interpret them and seek solutions despite their limitations.

#### Conclusions

Poverty, exclusion and social inequality of street market families and children directly affect the quality of life and children's health. However, families have a comprehensive vision of child health and act accordingly.

#### Key words

*Social representations - Socio-economic and cultural determinants - Street markets - Children's health*

## REPRESENTACIONES SOCIALES DE LA SALUD INFANTIL Y SUS DETERMINANTES SOCIOECONÓMICOS Y CULTURALES EN LAS FAMILIAS DE LA FERIA DE ALTO COMEDERO

**Becaria:** Guerrero, María E. Hospital Gobernador Ingeniero Carlos Snopek de Alto Comedero, Jujuy.  
evamore77@hotmail.com

**Directora:** Del Carpio, Magaly. Ministerio de Salud de la Provincia de Jujuy.

**Colaboración:** Recchiuto, Jorge R.

### RESUMEN

#### Introducción

En algunos lugares, la feria es un espacio donde las familias llevan adelante gran parte de sus actividades cotidianas, configuran conceptos sociales y en base a ellos desarrollan estilos de vida.

#### Objetivos

Conocer las representaciones sociales acerca de la salud y los determinantes socioeconómicos y culturales que configuran las familias trabajadoras de la Feria Tonino de Alto Comedero, San Salvador de Jujuy.

#### Métodos

Se realizó un estudio cuali-cuantitativo descriptivo de corte transversal en la Feria Tonino de Alto Comedero entre mayo de 2012 y febrero de 2013. Las técnicas usadas fueron: cuestionario, observación simple y entrevista en profundidad aplicada a las muestras (madres, padres y/o tutores de los niños feriantes).

#### Resultados

La investigación reveló que las familias feriantes poseen una concepción integral de la salud infantil. Desde la vida cotidiana, decodifican las señales de salud y enfermedad de sus hijos, las interpretan y buscan soluciones a pesar de sus limitaciones.

#### Conclusiones

Las condiciones de pobreza, exclusión y desigualdad social de las familias y niños feriantes afectan directamente la calidad de vida y la salud infantil. Sin embargo, las familias poseen una visión integral de la salud infantil y actúan en función de ella.

#### Palabras clave

*Representaciones sociales - Determinantes socioeconómicos y culturales - Ferias - Salud infantil*

## BOND BETWEEN MOTHER AND HIGH-RISK BABY IN THE NEONATAL INTENSIVE CARE UNIT OF A PUBLIC HOSPITAL IN THE CITY OF SAN LUIS

**Research fellow:** Hauser, María P. Universidad Nacional de San Luis.  
paulinahauser@hotmail.com

**Director:** Milán, Teresita A. Universidad Nacional de San Luis.

### ABSTRACT

#### Introduction

The relationship between mother and high-risk baby is difficult when the newborn must remain hospitalized in a Neonatal Intensive Care Unit (NICU). By identifying mother-baby interactions, it is possible to early detect relational difficulties and promote a healthy development of the child.

#### Objectives

To identify patterns that are present in the bond between mother and high-risk infant. To describe difficulties in mother-child interaction. To characterize breastfeeding, feeding and maternal responses to the child's emotional states.

#### Methods

A descriptive-interpretive design was used for a case study. The research area was the Neonatology Service in San Luis Hospital. The unit of analysis was the interaction between mother and high-risk infant hospitalized in NICU. The sample was composed by 40 mother-infant dyads.

#### Results

During hospitalization in NICU, there were three types of patterns in the relationship between mother and high-risk baby. a) Synchronized pattern, with reciprocity, regulation and feedback. During pregnancy, mothers perceived the fetus as a concrete and active being; breastfeeding difficulties were interpreted as inherent to high-risk babies. b) Intrusive pattern, without regulation and feedback, with fixed behaviors characterized by little flexibility. Mothers were unaware of the body changes during pregnancy; the fetus was perceived as part of their own body, while breastfeeding difficulties were interpreted as an emotional withdrawal of the infant. c) Disaffected pattern, with reduced, distant or short interaction, and physical or emotional withdrawal. Mothers were unaware of the body changes during pregnancy; they did not perceive the fetus in ultrasound images.

#### Conclusions

The relationship patterns at NICU adopt different characteristics. Early detection of risk situations promotes a healthy child development.

#### Key words

*Neonatal health services - Newborn - Emotional bond - Child development*

## MODALIDADES DEL VÍNCULO MAMÁ-BEBÉ DE ALTO RIESGO EN LA UNIDAD DE CUIDADOS INTENSIVOS NEONATALES DEL HOSPITAL PÚBLICO DE LA CIUDAD DE SAN LUIS

**Becaria:** Hauser, María P. Universidad Nacional de San Luis.  
paulinahauser@hotmail.com

**Directora:** Milán, Teresita A. Universidad Nacional de San Luis.

### RESUMEN

#### Introducción

El vínculo mamá-bebé de alto riesgo se dificulta cuando el neonato debe permanecer internado en una Unidad de Cuidados Intensivos Neonatales (UCIN). La identificación de las interacciones madre-hijo permite detectar tempranamente dificultades vinculares y favorece el desarrollo saludable del niño.

#### Objetivos

Identificar modalidades del vínculo mamá-bebé de alto riesgo. Describir las dificultades en la interacción madre-hijo. Caracterizar la lactancia y alimentación, y las respuestas de la madre a los estados emocionales del niño.

#### Métodos

Se utilizó un diseño descriptivo-interpretativo para un estudio de casos. El ámbito de investigación fue el Servicio de Neonatología del Hospital de San Luis. La unidad de análisis fueron las interacciones en díadas madre-bebé de alto riesgo internados en la UCIN. La muestra estuvo constituida por 40 díadas mamá-bebé.

#### Resultados

Se registraron tres tipos de modalidades en el vínculo mamá-bebé de alto riesgo durante la internación en la UCIN. a) Vincular sincronizada, con reciprocidad, regulación y retroalimentación. En el embarazo las madres percibieron al feto como un ser concreto y activo; las dificultades en la lactancia fueron interpretadas como propias del bebé de alto riesgo. b) Vincular intrusiva, con ausencia de regulación y retroalimentación, conductas fijas y poco flexibles. Las madres desconocieron los cambios corporales del embarazo; el feto fue percibido como parte del propio cuerpo, y las dificultades en la lactancia fueron interpretadas como alejamiento emocional del bebé. c) Vincular desafectivizada, con interacciones reducidas, distantes o breves, alejamiento físico y emocional. Las madres desconocieron los cambios corporales en el embarazo; no percibieron al feto en las imágenes ecográficas.

#### Conclusiones

La modalidad vincular en la UCIN adquiere diferentes características. La detección temprana de las situaciones de riesgo favorece el desarrollo saludable del niño.

#### Palabras clave

*Servicios de salud neonatal - Recién nacido - Vínculos emocionales - Desarrollo infantil*

## NOTIFICATION, MORTALITY AND RESULTS OF THE TREATMENT OF CHILDHOOD TUBERCULOSIS IN ARGENTINA

**Research fellow:** Luque, María G. Instituto Nacional de Enfermedades Respiratorias Dr. Emilio Coni.  
gimeluque@yahoo.com.ar

**Director:** Bossio, Juan C. Facultad de Bioquímica y Ciencias Biológicas, Universidad Nacional del Litoral.

**Collaboration:** Fernández, Hugo; Arias, Sergio; Landra, Flavia; Garcilazo, Diego; López, María R.; Veronesi, Inés.

### ABSTRACT

#### Introduction

Childhood tuberculosis (TB) is a public health problem in Argentina. Its study is important for the control of groups regarded as vulnerable because of the family or community environment.

#### Objectives

To describe characteristics, magnitude, trend and treatment of TB case reporting in children under 15 years, as well as the trend of mortality in Argentina during 1990-2010.

#### Methods

A descriptive retrospective study was conducted, analyzing a time series of secondary data on mortality and notification of TB cases in 1990-2010. Provinces with less than 100000 inhabitants and departments without at least one annual TB case reported were excluded.

#### Results

In 1990-2010, 40102 TB cases were reported for children younger than 15 years in Argentina (18.8 per 100000 inhabitants). There were differences among provinces, which became greater among departments. The mortality rate for childhood TB in Argentina was reduced by 91.3% between 1990 and 2010. Both the success and the abandonment of treatment showed a stable trend for pediatric cases.

#### Conclusions

The persistence of the problem can be seen in the number of cases per year in children under 15, caused by a primary infection from cases in the family or community environment. Available control actions can contribute to the prevention of childhood TB.

#### Key words

*Epidemiology - Tuberculosis - National System of Health Surveillance*

## NOTIFICACIÓN, MORTALIDAD Y RESULTADO DEL TRATAMIENTO DE LA TUBERCULOSIS INFANTIL EN ARGENTINA

**Becaria:** Luque, María G. Instituto Nacional de Enfermedades Respiratorias Dr. Emilio Coni. gimeluque@yahoo.com.ar

**Director:** Bossio, Juan C. Facultad de Bioquímica y Ciencias Biológicas, Universidad Nacional del Litoral.

**Colaboración:** Fernández, Hugo; Arias, Sergio; Landra, Flavia; Garcilazo, Diego; López, María R.; Veronesi, Inés.

### RESUMEN

#### Introducción

La tuberculosis (TB) infantil es un problema de salud pública en Argentina. Su estudio es importante para controlar aquellos grupos que se consideran vulnerables por el entorno familiar o comunitario.

#### Objetivos

Describir características, magnitud, tendencia y tratamiento de la notificación de casos de TB en menores de 15 años, así como la tendencia de la mortalidad en Argentina durante el período 1990-2010.

#### Métodos

Se realizó un estudio descriptivo retrospectivo, que analizó una serie cronológica de información secundaria de mortalidad y notificación de casos de TB durante el período 1990-2010. Quedaron excluidas las provincias con menos de 100.000 habitantes y los departamentos en los que no se notificó por lo menos un caso de TB anual.

#### Resultados

En 1990-2010 se notificaron 40.102 casos de TB en menores de 15 años en Argentina (tasa de 18,8 por 100.000 habitantes). Se observaron diferencias entre las jurisdicciones, pero las diferencias por departamento fueron mayores. La tasa de mortalidad por TB pediátrica en Argentina se redujo en un 91,3% entre 1990 y 2010. Tanto el éxito como el abandono del tratamiento de los casos pediátricos registraron una tendencia estable.

#### Conclusiones

La persistencia del problema se refleja en el número de casos anuales en menores de 15 años, que son producto de una infección primaria a partir de casos en el entorno familiar o comunitario. Las acciones de control disponible pueden contribuir a la prevención de la TB pediátrica.

#### Palabras clave

*Epidemiología - Tuberculosis - Sistema Nacional de Vigilancia en Salud*

## ANALYSIS OF SOCIAL REPRESENTATIONS ABOUT PREGNANCY AND MATERNITY IN PREGNANT TEENAGERS TREATED IN A PUBLIC HOSPITAL

**Research fellow:** Luzuriaga, María. Hospital Dr. Alejandro Korn.  
luzuriagamaría@yahoo.com.ar

**Director:** Justo, Alberto R. Hospital Dr. Alejandro Korn.

### ABSTRACT

#### Introduction

The social representations of pregnancy and their relation to prenatal care have not been deeply addressed yet.

#### Objectives

To describe and analyze the social representations of pregnancy and maternity in pregnant teenagers between 15 and 19 years of age. To determine the existence and type of relation between social representations and prenatal health care.

#### Methods

A qualitative design was used to perform an observational exploratory descriptive cross-sectional study. The primary source were individual qualitative semi-structured interviews. The secondary source were medical records of interviewed people to assess prenatal care.

#### Results

Two-thirds of the total sample had sought pregnancy and wanted to be mothers. One third had not sought it, and only one of the interviewed women showed a more ambiguous position with regard to this issue. However, all of them but one were able to give meaning to maternity. Besides, 10 of the interviewed women had not undergone prenatal care, being mainly those who had wanted to become pregnant and be mothers.

#### Conclusions

With only one exception, pregnant teenagers were able to give meaning to maternity. This had benefits, on one hand, for themselves as mothers and, on the other, for their children to be born. This anticipation is fundamental for the humanization of the newborns.

#### Key words

*Teenagers - Women - Teenage pregnancy - Social representations of maternity and pregnancy - Prenatal health*

*This research began as Idea-Project (IP) and was supported by Comisión Nacional Salud Investiga*

## ANÁLISIS DE LAS REPRESENTACIONES SOCIALES SOBRE EL EMBARAZO Y LA MATERNIDAD EN ADOLESCENTES EMBARAZADAS ATENDIDAS EN UN HOSPITAL PÚBLICO

**Becaria:** Luzuriaga, María. Hospital Dr. Alejandro Korn.  
luzuriagamaría@yahoo.com.ar

**Director:** Justo, Alberto R. Hospital Dr. Alejandro Korn.

### RESUMEN

#### Introducción

Aún no se ha investigado en profundidad la problemática vinculada a las representaciones sociales del embarazo y su relación con los cuidados prenatales.

#### Objetivos

Describir y analizar las representaciones sociales acerca del embarazo y la maternidad de las adolescentes de 15-19 años embarazadas. Establecer la existencia y el tipo de relación entre estas representaciones y los cuidados realizados de salud prenatal.

#### Métodos

Se utilizó un diseño cualitativo para realizar un estudio de tipo observacional exploratorio descriptivo de corte transversal. Como fuente primaria se empleó la entrevista individual, de carácter cualitativo y semiestructurado; como fuente secundaria, historias clínicas de las entrevistadas para analizar los cuidados prenatales.

#### Resultados

Dos tercios de la muestra total habían buscado anticipadamente el embarazo y deseaban la maternidad. Un tercio no lo había buscado, y una sola de las entrevistadas manifestó una posición más ambigua en relación con la búsqueda. Sin embargo, todas menos una pudieron dar un sentido propio a la maternidad. Además, 10 entrevistadas no realizaron los cuidados prenatales, en su mayoría las que habían buscado el embarazo y deseaban ser madres.

#### Conclusiones

Salvo una, las demás entrevistadas pudieron dar un sentido propio a la maternidad, que benefició tanto a ellas, como madres, como a sus hijos por nacer. Esta anticipación resulta fundamental para el proceso de humanización del recién nacido.

#### Palabras clave

*Adolescentes - Mujeres - Embarazo adolescente - Representaciones sociales de la maternidad y el embarazo - Salud prenatal*

*Esta investigación se inició como Idea-Proyecto y contó con el apoyo del Programa de Tutorías de la Comisión Nacional Salud Investiga.*

## VITAMIN A CONTENT IN MATURE BREAST MILK AFTER PASTEURIZATION: NUTRITIONAL REQUIREMENTS OF THE INFANT

**Research fellow:** Matamoros, Natalia. Instituto de Desarrollo e Investigaciones Pediátricas (IDIP), Hospital de Niños de La Plata.  
natymatamoros@gmail.com

**Director:** González, Horacio. Instituto de Desarrollo e Investigaciones Pediátricas (IDIP), Hospital de Niños de La Plata.

**Collaboration:** Santandreu, Fernanda; Disalvo, Liliana; Varea, Ana; Martins, Enrique; Sager, Gustavo; Viegas Caetano, José; Tabuenca, Ana; Tejada, Doris; Calvete, Mariana.

### ABSTRACT

#### Introduction

Breast milk from human milk banks (HMB) is the best substitute when breastfeeding is not possible, although pasteurization may decrease vitamin A content.

#### Objectives

To compare vitamin A content in mature milk from HMB before and after pasteurization, and to analyze whether pasteurized milk meets the infant nutritional requirements.

#### Methods

Milk samples were collected by donor mothers. Vitamin A was assessed by ultra-rapid liquid chromatography, and mean concentration before and after pasteurization was calculated. Results were compared with Student's t-test. Vitamin A adequacy to the infant's nutritional requirements was analyzed.

#### Results

A total of 53 human milk samples from donor mothers were analyzed (average age:  $31.3 \pm 4.4$  years; mean breastfeeding duration:  $91 \pm 59$  days). Mean vitamin A concentration in milk before and after pasteurization was  $36.6 \pm 13.5$   $\mu\text{g}/\text{dl}$  and  $30.5 \pm 12.8$   $\mu\text{g}/\text{dl}$ , respectively ( $p < 0.001$ ). The mean decrease of vitamin A concentration after pasteurization was  $6.1$   $\mu\text{g}/\text{dl}$  (16.7%). Vitamin A adequacy percentage in milk after pasteurization was 59.6%.

#### Conclusions

Vitamin A decrease in mature milk from HMB after pasteurization was 16.7%. Vitamin A concentration in milk after pasteurization was not sufficient to meet the infant's needs.

#### Key words

*Vitamin A - Human milk - Milk banks*

## CONTENIDO DE VITAMINA A EN LECHE MATERNA MADURA DESPUÉS DE LA PASTEURIZACIÓN: ADECUACIÓN A LOS REQUERIMIENTOS NUTRICIONALES DEL LACTANTE

**Becaria:** Matamoros, Natalia. Instituto de Desarrollo e Investigaciones Pediátricas (IDIP), Hospital de Niños de La Plata.  
natymatamoros@gmail.com

**Director:** González, Horacio. Instituto de Desarrollo e Investigaciones Pediátricas (IDIP), Hospital de Niños de La Plata.

**Colaboración:** Santandreu, Fernanda; Disalvo, Liliana; Varea, Ana; Martins, Enrique; Sager, Gustavo; Viegas Caetano, José; Tabuenca, Ana; Tejada, Doris; Calvete, Mariana.

### RESUMEN

#### Introducción

La leche materna proveniente de los bancos de leche humana es el mejor sustituto cuando la lactancia no es posible. Sin embargo, la pasteurización puede disminuir el contenido de vitamina A.

#### Objetivos

Comparar el contenido de vitamina A en leche madura de banco de leche humana antes y después de la pasteurización, y analizar si la leche pasteurizada se adecua a los requerimientos nutricionales de vitamina A del lactante.

#### Métodos

Las muestras de leche fueron recogidas por las madres donantes. Se analizó la vitamina A por cromatografía líquida ultrarrápida, y se calculó la media de concentración antes y después de la pasteurización. Se compararon los resultados según el test de Student. Se analizó la adecuación de la vitamina a los requerimientos nutricionales del lactante.

#### Resultados

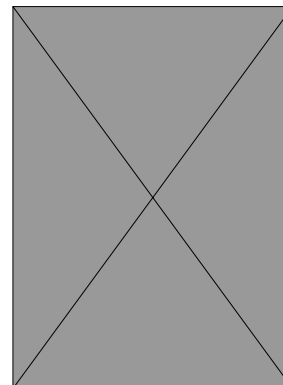
Se analizaron 53 muestras de leche de madres donantes cuya edad promedio fue de  $31,3 \pm 4,4$  años. La media del tiempo de lactancia fue de  $91 \pm 59$  días. La concentración media de vitamina A en leche antes y después de la pasteurización fue de  $36,6 \pm 13,5$   $\mu\text{g/dL}$  y  $30,5 \pm 12,8$   $\mu\text{g/dL}$ , respectivamente ( $p < 0,001$ ). Se observó una disminución media de  $6,1$   $\mu\text{g/dL}$  de vitamina A en la leche luego de la pasteurización. El porcentaje de adecuación de la vitamina A en la leche pasteurizada fue del 59,6%.

#### Conclusiones

La disminución de vitamina A en leche madura de banco de leche humana luego de la pasteurización fue del 16,7%. La concentración de vitamina A hallada en la leche pasteurizada fue insuficiente para cubrir los requerimientos nutricionales del lactante.

#### Palabras clave

Vitamina A - Leche humana - Bancos de leche



## PREVALENCE OF HEARING LOSS AND HEARING RISK FACTORS IN NEWBORNS, INFANTS AND CHILDREN FROM 0 TO 2 YEARS OF AGE IN SAN MARTÍN DEPARTMENT, PROVINCE OF SAN LUIS

**Research fellow:** Suárez, Elsa F. Hospital San Martín, San Luis.  
elsafannysuarez@yahoo.com.ar

**Director:** Núñez Campero, María C. Universidad Nacional de San Luis.

### ABSTRACT

#### Introduction

The prevalence of hearing loss is equal to 1 to 3 of every 1000 births, and half of the children born with hearing loss comes from the hearing risk group.

#### Objectives

To determine the prevalence of hearing loss in newborns, infants and children from 0 to 2 years of age in San Martín department, province of San Luis, and the proportion of the studied population with hearing risk factors.

#### Methods

Hearing risk factors and hearing function were assessed in 2012. After not having passed a test, children were re-evaluated after three months. Those who still had negative responses and/or showed any risk factor underwent auditory evoked potentials.

#### Results

A total of 155 children were assessed. Among the studied population, 18.2% (28) showed some hearing risk factor. When performing auditory evoked potentials, the responses were consistent with normal hearing. Out of the 14.83% (23) that did not pass any of the tests and was re-evaluated after three months, the responses were consistent with normal hearing in all cases. Children with hearing risk factors underwent auditory evoked potentials.

#### Conclusions

In the studied population there were no cases of hearing loss. A significant percentage shows some hearing risk factor. The most frequent risk factor was the hereditary predisposition to hearing loss.

#### Key words

*Hearing loss - Hearing risk factors - Prevalence*

*This research began as Idea-Project (IP) and was supported by Comisión Nacional Salud Investiga*

## PREVALENCIA DE HIPOACUSIA Y FACTORES DE RIESGO AUDITIVO EN RECIÉN NACIDOS, LACTANTES Y NIÑOS DE 0 A 2 AÑOS EN EL DEPARTAMENTO SAN MARTÍN DE SAN LUIS

**Becaria:** Suárez, Elsa F. Hospital San Martín, San Luis.  
elsafannysuarez@yahoo.com.ar

**Directora:** Núñez Campero, María C. Universidad Nacional de San Luis.

### RESUMEN

#### Introducción

La prevalencia de la hipoacusia es de 1 a 3 por cada 1.000 nacimientos. El 50% de los niños con hipoacusia al nacer proviene del grupo de riesgo auditivo.

#### Objetivos

Determinar la prevalencia de hipoacusia en recién nacidos, lactantes y niños de 0 a 2 años de edad en el Departamento San Martín, San Luis, y la proporción de la población con factores de riesgo auditivo.

#### Métodos

Se evaluaron los factores de riesgo auditivo y la audición en 2012. Los niños que no pasaron alguna de las pruebas realizadas fueron evaluados nuevamente al cabo de tres meses. A quienes volvieron a dar respuestas negativas y/o presentaron algún factor de riesgo, se les realizó potenciales evocados auditivos.

#### Resultados

Se evaluó a 155 niños. El 18,2% (28) de la población estudiada presentó algún factor de riesgo auditivo. Cuando se realizaron potenciales evocados auditivos, se obtuvieron respuestas compatibles con audición normal. El 14,83% (23) que no pasó alguna de las pruebas, y fue evaluado nuevamente al cabo de tres meses, dio respuestas compatibles con audición normal en el total de los casos. Los niños que presentaron factores de riesgo fueron sometidos a potenciales evocados auditivos.

#### Conclusiones

En la población estudiada no se registraron casos de hipoacusia. Un porcentaje importante presenta algún factor de riesgo auditivo. El factor de riesgo más frecuente son los antecedentes hereditarios de hipoacusia.

#### Palabras clave

*Hipoacusia - Factores de riesgo auditivo - Prevalencia*

*Esta investigación se inició como Idea-Proyecto y contó con el apoyo del Programa de Tutorías de la Comisión Nacional Salud Investiga.*

## FOOD CONSUMPTION OF SCHOOLCHILDREN AND NUTRITIONAL STATUS DETERMINANTS ACCORDING TO HOUSEHOLD INCOME IN THE AUTONOMOUS CITY OF BUENOS AIRES

**Research fellow:** Vivona, Vanesa. Escuela de Nutrición, Facultad de Medicina, Universidad de Buenos Aires.  
vvivona@fmed.uba.ar

**Director:** Pinotti, Luisa V. Escuela de Nutrición, Facultad de Medicina, Universidad de Buenos Aires

### ABSTRACT

#### Introduction

According to the National Nutrition and Health Survey (ENNyS), the food consumption patterns in childhood are characterized by high intake of fat, sugar and salt, with a deficiency of essential nutrients and fiber.

#### Objectives

To identify and describe the food consumption patterns and life habits of schoolchildren and the likely determinants of nutritional status according to household income.

#### Methods

The study considered household income deciles in schools of the Autonomous City of Buenos Aires. The proposed approach used both type of data: quantitative (anthropometric assessment of children) and qualitative (participant observation during the break between classes and at lunch time, open interviews with teachers, semi-structured interviews with people responsible for candy shop, kitchen and canteen, and in-depth interviews in the homes).

#### Results

There was a higher prevalence of overweight/obesity in children of Cildáñez neighborhood (27.7%), while Paternal and Recoleta had 19.3% and 20.9%, respectively. Men had a higher prevalence. The population diet was found to be inadequate at all levels, although with a different composition depending on income and cultural habits. All groups showed an almost complete knowledge deficit regarding healthy food.

#### Conclusions

It is necessary to strengthen actions and programs to promote healthy habits both in children and in adults responsible for food preparation at home. This includes workshops for consumers, so that they learn how to buy, read labels, cook healthily, etc.

#### Key words

*Food consumption - Living habits - Obesity - Overweight*

## CONSUMO DE ALIMENTOS DE NIÑOS ESCOLARIZADOS Y CONDICIONANTES DE SU ESTADO NUTRICIONAL SEGÚN INGRESO FAMILIAR EN LA CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES

**Becaria:** Vivona, Vanesa. Escuela de Nutrición, Facultad de Medicina, Universidad de Buenos Aires.  
vvivona@fmed.uba.ar

**Directora:** Pinotti, Luisa V. Escuela de Nutrición, Facultad de Medicina, Universidad de Buenos Aires.

### RESUMEN

#### Introducción

Los patrones de consumo de alimentos en la infancia se caracterizan, según la ENNyS, por una ingesta abundante de grasas, azúcares y sal, con déficit en fibras y nutrientes esenciales.

#### Objetivos

Identificar y describir las modalidades de consumo alimentario y hábitos de vida de niños escolarizados y los probables condicionantes de su estado nutricional según ingreso familiar.

#### Métodos

Se trabajó según decil de ingreso familiar en escuelas de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Se planteó un abordaje que tuvo en cuenta tanto datos cuantitativos (evaluación antropométrica de los niños) como cualitativos (observación participante en el momento del recreo y del almuerzo, entrevistas abiertas a maestros, semiestructuradas a encargados de kiosco, cocina y comedor, y en profundidad en hogares).

#### Resultados

Se observó mayor prevalencia de sobrepeso/obesidad en los niños del barrio Cildáñez (27,7%), mientras que en Paternal y Recoleta los valores registrados fueron de 19,3% y 20,9%, respectivamente. Los varones presentaron una prevalencia mayor. Se evidenció que la dieta de la población es inadecuada en todos los niveles, aunque difiere en su composición según hábitos culturales e ingresos. Existe un déficit casi absoluto de conocimiento acerca de alimentos saludables en todos los grupos.

#### Conclusiones

Se sugiere fortalecer las acciones y programas para promover la adquisición de hábitos saludables, tanto por parte de los niños como de los adultos responsables de realizar las comidas en el hogar. Hay que diseñar talleres para consumidores, a fin de que aprendan a comprar, leer etiquetas, cocinar de manera saludable, etc.

#### Palabras clave

*Consumo de alimentos - Hábitos de vida - Obesidad - Sobrepeso*

## ESTIMATE OF UNDERRECORDING AND UNDERREPORTING OF SYPHILIS IN PREGNANT WOMEN FROM FOUR HEALTH AREAS OF TUCUMÁN PROVINCE IN 2011

**Research fellow:** Alcaraz, Gabriela P. Dirección de Epidemiología, Sistema Provincial de Salud (SIPROSA).  
gabrielaalcaraz4@gmail.com

**Director:** Luna, María C. Dirección de Epidemiología, SIPROSA.

**Collaboration:** Cuezco, Romina; Flores, Isolina.

### ABSTRACT

#### Introduction

Syphilis is considered an emerging disease. In the province of Tucumán, the prevalence of syphilis in pregnant women was 1.19% in 2010.

#### Objectives

To estimate the underrecording and underreporting of maternal syphilis in four health areas of Tucumán province in 2011.

#### Methods

A descriptive, cross-sectional study was conducted. It featured a case-to-case comparison of patients included in various sources, according to a model proposed by the Pan American Health Organization, based on the identification of syphilis cases through multiple information sources.

#### Results

A total of 2403 medical records of prenatal control were analyzed, along with 4560 laboratory records from the four selected areas. Underreporting ranged from 11% to 100%, and the prevalence from 0.21 to 3%. Regarding records, 0% to 30% had incomplete data. Diagnostic accuracy ranged from 55% to 100%. Underrecording varied between 10% to 30% in the different areas under study.

#### Conclusions

There are high rates of underreporting, with wide variation depending on areas and information sources (laboratory records or medical records of prenatal control). The percentage of underrecording is high comparing with quality standards.

#### Key words

*Syphilis - Pregnancy - Reporting - Prevalence*

## ESTIMACIÓN DEL SUBREGISTRO Y SUBNOTIFICACIÓN DE SÍFILIS EN LAS EMBARAZADAS DE CUATRO ÁREAS SANITARIAS DE LA PROVINCIA DE TUCUMÁN EN 2011

**Becaria:** Alcaraz, Gabriela P. Dirección de Epidemiología, Sistema Provincial de Salud (SI-PROSA).  
gabrielaalcaraz4@gmail.com

**Directora:** Luna, María C. Dirección de Epidemiología, SI-PROSA.

**Colaboración:** Cuezco, Romina; Flores, Isolina.

### RESUMEN

#### Introducción

La sífilis está considerada una enfermedad emergente. En la provincia de Tucumán, la prevalencia en embarazadas fue de 1,19% en 2010.

#### Objetivos

Estimar el subregistro y la subnotificación de sífilis materna en cuatro áreas sanitarias de la provincia de Tucumán durante 2011.

#### Métodos

Se realizó un estudio descriptivo transversal. Se efectuó una comparación caso a caso de los pacientes registrados en varias fuentes, según un instrumento propuesto por la Organización Panamericana de la Salud, basado en la identificación de casos de sífilis a través de múltiples fuentes de información.

#### Resultados

Se analizaron 2.403 historias clínicas de control prenatal y 4.560 registros de laboratorio de las cuatro áreas sanitarias seleccionadas. La subnotificación varió en un rango de 11 a 100%, se observó una prevalencia de entre 0,21 y 3%. Un porcentaje de 0 a 30% de los registros presentó datos incompletos. La precisión diagnóstica varió entre 55 y 100%. El subregistro osciló entre 10 y 30% en las diferentes áreas estudiadas.

#### Conclusiones

Hay altos porcentajes de subnotificación, con mucha variación entre las áreas y según las fuentes de información (registros de laboratorios o historias clínicas de control prenatal). El porcentaje hallado de subregistros es alto con respecto a las normas.

#### Palabras clave

*Sífilis - Embarazo - Notificación - Prevalencia*

## INFANT MORTALITY: APPROACH TO CAUSALITY IN AN ANDEAN COMMUNITY OF SALTA

**Research fellow:** Guerra Munizaga, Nazarena E. Hospital Dr. Nicolás Pagano, San Antonio de los Cobres.  
nazarenaguerra@yahoo.com.ar

**Director:** Crivelli, Viviana. Facultad de Medicina, Universidad Nacional de Tucumán.

### ABSTRACT

#### Introduction

Infant mortality is an indicator for the health-disease process. In San Antonio de los Cobres, Salta, most deaths are preventable and closely linked to living conditions.

#### Objectives

To analyze the issue of infant mortality. To facilitate better understanding of the multiple risk factors involved in deaths of children less than 1 year old in San Antonio de los Cobres during 2008-2011.

#### Methods

A case series study was conducted, using a quantitative and qualitative, descriptive, cross-sectional and observational design. A total of 23 families with one case of mortality were studied, and 5 verbal autopsies were performed. The research also included consultation with experts and local leaders about determinants and perceptions related to child death.

#### Results

The infant mortality rate showed large variations during the period under study. Out of all deaths, 52% were children living in rural areas, 74% belonged to the post-neonatal period, and 83% were preventable. The main cause of death was asphyxia due to bronchoaspiration. The main factors involved were related to political economy and socioeconomic aspects.

#### Conclusions

Qulla people use both formal and traditional health systems, depending on the interpretation and meaning given to their health-disease problem. Certain health programs are culturally inappropriate and there is a lack of networking with social sectors.

#### Key words

*Infant mortality - Families - Worldview - Delphi - Determinants*

## MORTALIDAD INFANTIL: APROXIMACIÓN A LA CAUSALIDAD EN UNA COMUNIDAD ANDINA DE SALTA

**Becaria:** Guerra Munizaga, Nazarena E. Hospital Dr. Nicolás Pagano, San Antonio de los Cobres.  
nazarenaguerra@yahoo.com.ar

**Directora:** Crivelli, Viviana. Facultad de Medicina, Universidad Nacional de Tucumán.

### RESUMEN

#### Introducción

La mortalidad infantil es un indicador del proceso de salud-enfermedad. En San Antonio de los Cobres (Salta), la mayoría de las causas de muerte son prevenibles y están ligadas a las condiciones de vida.

#### Objetivos

Analizar la problemática de la mortalidad infantil. Lograr una aproximación a la comprensión de los múltiples factores de riesgo que intervinieron en la muerte de niños menores de un año en San Antonio de los Cobres durante el período 2008-2011.

#### Métodos

Se realizó un estudio de serie de casos con un diseño cuanti-cualitativo, descriptivo, de corte transversal y observacional. Se estudió a 23 familias con un caso de mortalidad, y se efectuaron 5 autopsias verbales. Se consultó a expertos y líderes locales acerca de los determinantes y las percepciones en torno a la muerte infantil.

#### Resultados

La tasa de mortalidad infantil mostró grandes variaciones en el período estudiado, con tendencia descendente. El 52% de los fallecidos eran niños que vivían en áreas rurales, el 74% correspondió al período postneonatal y el 83% de las muertes era evitable. La principal causa de muerte fue asfixia por broncoaspiración. Los factores intervinientes más relevantes estuvieron relacionados con la economía política y con aspectos socioeconómicos.

#### Conclusiones

La población coya utiliza tanto el sistema oficial de salud como el tradicional, de acuerdo con la interpretación y significación que se otorga a su problema de salud-enfermedad. Se observa la existencia de programas sanitarios que no son pertinentes desde el punto de vista cultural, así como la falta de redes con sectores de la sociedad.

#### Palabras clave

*Mortalidad infantil - Familias - Cosmovisión - Delphi - Determinantes*

## SERUM MARKERS IN PRE-ECLAMPSIA

**Research fellow:** Martín, Raquel DL. Facultad de Ciencias Médicas, Universidad Nacional de Cuyo.  
rlomartin@hotmail.com

**Director:** Vargas Roig, Laura M. Instituto de Biología y Medicina Experimental, Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET).

**Collaboration:** Nadín, Silvina; Flamini, Marina; Sottile Fleury, Mayra; Rodríguez Echandía, Eduardo; Grajeda, Carina; Anzalone, Carmen; Gauna, Gisel.

### ABSTRACT

#### Introduction

Pre-eclampsia is a pregnancy-associated disorder of unknown etiology with maternal and perinatal morbidity and mortality.

#### Objectives

To evaluate molecular markers activin-A, PAPP-A, PP13 and inhibin-A. To early detect women with high risk of pre-eclampsia, creating a blood sample bank, determining markers in the three trimesters and assessing whether they are predictive and associated with the disease.

#### Methods

The study included women with normal pregnancy and non-pregnant women. Blood samples were collected in weeks 10-12 and 17-20 of pregnancy and at time of delivery. Samples were aliquoted and stored at -80 °C until use. Markers were dosed using the ELISA technique with commercial kits.

#### Results

Activin-A concentration was higher in the first trimester in patients with mild pre-eclampsia. The study showed lower PAPP-A concentration in the first trimester in women developing pre-eclampsia, lower PP13 levels in the first and second trimesters in patients with mild pre-eclampsia, which was statistically significant in the first trimester ( $p=0.038$ ), and inhibin-A decrease in the third trimester in women with severe pre-eclampsia ( $p=0.014$ ).

#### Conclusions

The determination of PP13 in the first trimester of pregnancy is useful to predict mild pre-eclampsia. These results are discordant with findings from other authors, who also reveal significant differences in the concentration of activin-A, PAPP-A and inhibin-A markers.

#### Key words

*Pre-eclampsia - Activin-A - PAPP-A - PP13 - Inhibin-A*

## MARCADORES SÉRICOS EN PREECLAMPSIA

**Becaria:** Martín, Raquel DL. Facultad de Ciencias Médicas, Universidad Nacional de Cuyo. rlomartin@hotmail.com

**Directora:** Vargas Roig, Laura M. Instituto de Biología y Medicina Experimental, Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET).

**Colaboración:** Nadín, Silvina; Flamini, Marina; Sottile Fleury, Mayra; Rodríguez Echandía, Eduardo; Grajeda, Carina; Anzalone, Carmen; Gauna, Gisel.

### RESUMEN

#### Introducción

La preeclampsia es una patología del embarazo, etiología desconocida con morbimortalidad materno-perinatal.

#### Objetivos

Evaluar los marcadores moleculares Activina A, PAPP-A, PP13 e Inhibina A. Detectar precozmente cuáles son las mujeres con alto riesgo de desarrollar preeclampsia, generar un banco de muestras de sangre, determinar los marcadores en los tres trimestres y establecer si son predictivos y se relacionan con la enfermedad.

#### Métodos

Se incorporó a mujeres con embarazo normal y no embarazadas. Se tomaron muestras de sangre entre las semanas 10-12 y 17-20 del embarazo y en el parto. Las muestras fueron alicuotadas y almacenadas a  $-80^{\circ}\text{C}$  hasta su utilización. Se dosificaron los marcadores por técnica ELISA con kits comerciales.

#### Resultados

La concentración de Activina A se incrementó en el primer trimestre en las pacientes con preeclampsia leve. Se observó una disminución en la concentración de PAPP-A en el primer trimestre en las pacientes con desarrollo de preeclampsia, una disminución de PP13 en el primer y el segundo trimestres en las pacientes con preeclampsia leve estadísticamente significativa en el primer trimestre ( $p=0,038$ ) y una disminución de Inhibina A en el tercer trimestre en las pacientes con preeclampsia severa ( $p=0,014$ ).

#### Conclusiones

La determinación de PP13 en el primer trimestre del embarazo es útil para la predicción de preeclampsia leve. Los resultados hallados son discordantes con los de otros autores que también encuentran diferencias significativas en las concentraciones de los marcadores Activina A, PAPP-A e Inhibina A.

#### Palabras clave

*Preeclampsia - Activina A - PAPP-A - PP13 - Inhibina A*

## RELATIONSHIP BETWEEN SOCIO-CULTURAL DETERMINANTS AND CHOICE OF MOTHERHOOD AS LIFE PROJECT IN WOMEN AGED 14 TO 19 YEARS WHO ARE PREGNANT OR MOTHERS

**Research fellow:** Puma, Tania C. Dispensario de salud Malvinas Argentinas, Córdoba. puma.tania@gmail.com

**Director:** Rodríguez, María A. Universidad Nacional de Córdoba.

**Collaboration:** Latorre, Karina P.; Yunis, Facundo; Negretti, Valeria.

### ABSTRACT

#### Introduction

This research arose from previous experiences and observations. When discussing the issue in the local health and education sectors, one might well ask why young women choose to become pregnant.

#### Objectives

To establish the relationship between socio-cultural determinants, future projections and choice of motherhood as life project in women aged 14 to 19 years who are pregnant or mothers, considering the location of Malvinas Argentinas, Córdoba province.

#### Methods

A cross-sectional case study was conducted, with qualitative method and participatory action research. The sample was non-probabilistic. Data were gathered through in-depth interview, focus group and observation. The discourse analysis included a social hermeneutical approach. Methodological triangulation was used.

#### Results

Ignorance of contraceptive methods was not the cause of pregnancies. There was the idea of being too young to get pregnant, along with early start of sexual intercourse, lack of family support with authoritarian and controlling practices, and overcrowding leading women to seek independence. Many of them were in charge of siblings since they were very young. Pregnancy displaces other life aspects, vocational interests and citizen participation. Critical capacity appears as a fundamental protective process.

#### Conclusions

Pregnant teenagers require a special care and different approaches. It is a key moment to enhance capacities and possibilities for development and social inclusion. It is important to address the relationship with the baby to provide another meaning to an unplanned pregnancy.

#### Key words

*Life project focused on motherhood - Socio-cultural determinants of teenage motherhood - Early motherhood*

## RELACIÓN ENTRE DETERMINANTES SOCIO-CULTURALES Y LA ELECCIÓN DE MATERNIDAD COMO PROYECTO DE VIDA EN MUJERES DE 14 A 19 AÑOS EMBARAZADAS O MADRES

**Becaria:** Puma, Tania C. Dispensario de salud Malvinas Argentinas, Córdoba.  
puma.tania@gmail.com

**Directora:** Rodríguez, María A. Universidad Nacional de Córdoba.

**Colaboración:** Latorre, Karina P.; Yunis, Facundo; Negretti, Valeria.

### RESUMEN

#### Introducción

La investigación surge de observaciones y experiencias previas. A través de su discusión en el ámbito sanitario y educativo local, cabe preguntar por qué una mujer elige embarazarse en su juventud.

#### Objetivos

Relacionar determinantes socio-culturales, proyecciones a futuro y elección de la maternidad como proyecto de vida en jóvenes de 14 a 19 años, embarazadas o madres, en la localidad de Malvinas Argentinas, Córdoba.

#### Métodos

Se realizó un estudio de caso de corte transversal con perspectiva cualitativa e investigación-acción-participante. La muestra fue no probabilística. Los métodos de recolección de datos fueron: entrevista en profundidad, grupo focal y observación. El análisis del discurso incluyó un enfoque socio-hermenéutico. Se aplicó triangulación metodológica.

#### Resultados

Los embarazos no se produjeron por ignorancia sobre métodos anticonceptivos; creencia de no embarazo por ser muy jóvenes; inicio precoz en las relaciones sexuales; familia que no contiene, autoritaria y controladora, sumado al hacinamiento promueve la búsqueda de independencia. Se hicieron cargo de hermanos desde muy jóvenes; el embarazo desplaza otros aspectos de la vida de la joven, la vocación y participación ciudadana. Aparece la capacidad crítica como proceso protector fundamental.

#### Conclusiones

Las mujeres que atraviesan un embarazo juvenil requieren cuidados especiales y abordajes diferentes. Se trata de un momento clave para potenciar capacidades y posibilidades hacia su desarrollo e inclusión social. Es importante trabajar el vínculo con el bebé para resignificar un embarazo no planificado.

#### Palabras clave

*Proyecto de vida centrado en la maternidad - Determinantes socio-culturales de la maternidad juvenil - Maternidad temprana*

## DO MENTAL HEALTH PUBLIC POLICIES TAKE INTO CONSIDERATION SOCIAL DETERMINANTS?

**Research fellow:** Cohen, José M. Dirección de Salud Mental, Ministerio de Salud de la Provincia de Buenos Aires.  
josemcohen@gmail.com

**Director:** Areco, Anibal E. Dirección de Salud Mental, Ministerio de Salud de la Provincia de Buenos Aires.

### ABSTRACT

#### Introduction

Many studies agree on the need to work on social determinants in order to bring about positive changes in the mental health of the population.

#### Objectives

To explore whether social determinants are considered by the Ministry of Health of Buenos Aires Province when designing and implementing mental health public policies in the metropolitan area of Buenos Aires.

#### Methods

An exploratory descriptive study was conducted, using qualitative techniques for social research. Institutional documents (plans, programs and projects) belonging to the Department of Mental Health of the Ministry of Health of Buenos Aires Province were analyzed. The study also included semi-structured interviews to key and qualified informants.

#### Results

The health system turned out to be the most important social determinant, while behaviors and lifestyles appeared as a determinant to be addressed. According to the study, informality in mental health policies make system responses more precarious. Most users are low-income people, without health insurance, with an important increase in the youth population in recent times and drug consumption problems.

#### Conclusions

Mental health public policies must have a direct impact on the health system as well as on individual behaviors and lifestyles, since these are the main social determinants. It is possible to act on them efficiently, in order to achieve better results and a greater impact on the population.

#### Key words

*Mental health - Public health policies - Qualitative research*

## ¿CONSIDERAN LAS POLÍTICAS PÚBLICAS DE SALUD MENTAL A LOS DETERMINANTES SOCIALES DE LA SALUD?

**Becario:** Cohen, José M. Dirección de Salud Mental, Ministerio de Salud de la Provincia de Buenos Aires.  
josemcohen@gmail.com

**Director:** Areco, Aníbal E. Dirección de Salud Mental, Ministerio de Salud de la Provincia de Buenos Aires.

### RESUMEN

#### Introducción

Numerosos estudios coinciden en la necesidad de trabajar sobre los determinantes sociales para generar cambios positivos en la salud mental de la población.

#### Objetivos

Indagar si los determinantes sociales son tenidos en cuenta por el Ministerio de Salud de la Provincia de Buenos Aires a la hora de diseñar e implementar políticas públicas de salud mental en el área del conurbano bonaerense.

#### Métodos

Se realizó un estudio exploratorio descriptivo, que empleó técnicas cualitativas de investigación social. Se analizaron documentos institucionales (planes, programas y proyectos) de la Dirección de Salud Mental del Ministerio de Salud de la Provincia de Buenos Aires, y se efectuaron entrevistas semiestructuradas a informantes clave y calificados.

#### Resultados

El sistema de salud apareció como el determinante social de mayor relevancia, y las conductas y estilos de vida como un determinante accesible para ser abordado. Pudo observarse que la informalidad de las políticas de salud mental precarizan las respuestas del sistema. El estudio mostró que los usuarios eran mayormente personas de bajos recursos, sin cobertura de salud, con un importante incremento de la población joven en los últimos tiempos y con presencia de consumo de drogas.

#### Conclusiones

Las políticas públicas de salud mental deben incidir directamente en el sistema de salud y las conductas y estilos de vida de las personas, dado que se trata de los principales determinantes sociales. Sobre ellos es posible accionar de forma eficiente para lograr mejores resultados y mayor impacto en la población.

#### Palabras clave

*Salud mental - Políticas públicas de salud - Investigación cualitativa*

## MENTAL HEALTH CARE OFFER IN A DAY HOSPITAL SERVICE AND CHANGES IN MENTAL HEALTH PROCESSES OF USERS

**Research fellow:** Estapé, Mariángeles. Hospital Escuela de Salud Mental, Paraná, Entre Ríos. mariangelesestape@hotmail.com

**Director:** Duarte, María P. Ministerio de Salud de Entre Ríos.

**Collaboration:** Yujnovsky, Natalia; Hamann Tureo, Yasna K.; Cozzi, Valentina; Gerlero, Sandra; Orzuza, Natalia.

### ABSTRACT

#### Introduction

Within the framework of the National Law 26657, it is essential to know the mental health practices (primarily, those replacing the asylum model) and the ways in which they meet the needs of the people.

#### Objectives

To evaluate the outpatient service of the mental health teaching hospital in Paraná (province of Entre Ríos) during 2006-2012, considering relationships between supply of care and changes in mental health processes of its users.

#### Methods

An evaluative descriptive study was conducted, using a case study design with qualitative and quantitative methodology. The population was composed by different levels of care managers, workers and service users. The conceptual categories were: health service, supply of care, users, health-disease process and autonomy.

#### Results

The study showed that there is an interdisciplinary, complex, diverse and flexible offer on a case-by-case basis. The typical support comes into tension with the creation of social spaces of reference. Users achieve greater autonomy as treatment progresses. In a few cases, the discharge becomes effective. There are social prejudices regarding mental suffering and a strong material conditioning for the processes of autonomy.

#### Conclusions

It is necessary to define ministerial policy guidelines that foster alternative care approaches. Besides, community practices and intersectoral work must be strengthened to promote autonomy development.

#### Key words

*Evaluation - Mental health services - Outpatient care*

## OFERTA DE ATENCIÓN EN SALUD MENTAL DE UN SERVICIO DE HOSPITAL DE DÍA Y CAMBIOS EN LOS PROCESOS DE SALUD MENTAL DE SUS USUARIOS

**Becaria:** Estapé, Mariángeles. Hospital Escuela de Salud Mental, Paraná, Entre Ríos. mariangelesestape@hotmail.com

**Directora:** Duarte, María P. Ministerio de Salud de Entre Ríos.

**Colaboración:** Yujnovsky, Natalia; Hamann Tureo, Yasna K.; Cozzi, Valentina; Gerlero, Sandra; Orzuza, Natalia.

### RESUMEN

#### Introducción

En el marco de la Ley Nacional N° 26657, resulta imprescindible conocer las prácticas en salud mental (fundamentalmente las sustitutivas al manicomio) y los modos en que responden a la población.

#### Objetivos

Evaluar el Servicio de Hospital de Día del Hospital Escuela de Salud Mental de Paraná, Entre Ríos, durante el período 2006-2012, a partir de la construcción de relaciones entre la oferta de atención y los cambios en los procesos de salud mental de sus usuarios.

#### Métodos

Se realizó un estudio evaluativo de carácter descriptivo, con diseño de estudio de caso y metodología cuali-cuantitativa. La población se centró en gestores de diferentes niveles sanitarios, trabajadores y usuarios del servicio. Las categorías conceptuales fueron: servicio de salud, oferta de atención, usuario, proceso salud-enfermedad y autonomía.

#### Resultados

El estudio reveló que la oferta del servicio es interdisciplinaria, compleja, diversa y flexible desde una lógica del caso por caso. El soporte que la caracteriza se tensiona con la generación de espacios sociales de referencia. Los usuarios logran mayor autonomía a medida que avanza el tratamiento. En pocos casos el alta se efectiviza. Se evidencia la vigencia de prejuicios sociales respecto al sufrimiento mental, así como la impronta de las condiciones materiales de existencia en los procesos de autonomía.

#### Conclusiones

Es necesario establecer lineamientos políticos ministeriales que promuevan modalidades alternativas de atención. Asimismo, hay que fortalecer las prácticas comunitarias y el trabajo intersectorial para propiciar el desarrollo de autonomía.

#### Palabras clave

*Evaluación - Servicios de salud mental - Atención ambulatoria*

## GENDER PERSPECTIVE OF HEALTH PROFESSIONALS' PRACTICES ON DISCHARGE SERVICES FOR PATIENTS WITH MENTAL DISEASES

**Research fellow:** Fernández, Marina A. Facultad de Psicología, Universidad de Buenos Aires. fernandez.marina84@gmail.com

**Director:** Ardila Gómez, Sara E. Facultad de Psicología, Universidad de Buenos Aires.

### ABSTRACT

#### Introduction

Gender produces inequalities in the health-disease-care process, but there has been little research on the care practices related to the discharge process.

#### Objectives

To describe and analyze the professionals' practices of discharge services for patients with mental diseases, considering the area of Greater Buenos Aires and a gender perspective.

#### Methods

A case study of two discharge programs (one of women, one of men) was conducted during 2012. The methodological tools were: tracking and documentary analysis, participant observation and open standardized interviews.

#### Results

Male and female professionals included the gender perspective in a different way, more explicitly in women's program. There were also differences regarding needs of care and attention related to the gender of users.

#### Conclusions

It could be possible to address the axes of psychosocial rehabilitation according to Saraceno: house, bazaar and work. There are significant differences between male and female professionals with regard to these dimensions.

#### Key words

*Gender identity - Mental health - Outpatient care*

## LA PERSPECTIVA DE GÉNERO EN LAS PRÁCTICAS DE ATENCIÓN DE PROFESIONALES DE PROGRAMAS DE EXTERNACIÓN PARA PACIENTES PSIQUIÁTRICOS

**Becaria:** Fernández, Marina A. Facultad de Psicología, Universidad de Buenos Aires. fernandez.marina84@gmail.com

**Directora:** Ardila Gómez, Sara E. Facultad de Psicología, Universidad de Buenos Aires.

### RESUMEN

#### Introducción

El género produce inequidades en el proceso de salud-enfermedad-atención, pero es poco lo que se ha explorado sobre lo referido a las prácticas de atención en la externación.

#### Objetivos

Describir y analizar las prácticas de profesionales de los programas de externación para pacientes psiquiátricos, analizando el área del conurbano bonaerense y adoptando una perspectiva de género.

#### Métodos

Se trató de un estudio de caso realizado en dos programas (uno de mujeres y otro de varones) durante 2012. Las herramientas metodológicas utilizadas fueron: rastreo y análisis documental, observación participante y entrevistas estandarizadas abiertas.

#### Resultados

Se observaron diferencias en el modo en que los y las profesionales incluían la perspectiva de género, con una forma más explícita en el programa de mujeres. Asimismo, se encontraron diferencias en cuanto a las necesidades de cuidado y atención atribuidas al género de los/as usuarios/as.

#### Conclusiones

Se podrían abordar los ejes de la rehabilitación planteados por Saraceno: la casa, el bazar y el trabajo. Resultan significativas las diferencias de género que los y las profesionales ubican respecto de dichas dimensiones.

#### Palabras clave

*Identidad de género - Salud mental - Atención ambulatoria*

## PROFESSIONAL PERSPECTIVES ABOUT DRUG USE AND USERS: CONCEPTS AND CATEGORIES UNDERLYING SPEECH AND THERAPEUTIC TECHNIQUES

**Research fellow:** Garbi, Silvana. Instituto de Investigaciones Gino Germani, Universidad de Buenos Aires.  
garbisilvana@hotmail.com

**Director:** Epele, María E. Instituto de Investigaciones Gino Germani, Universidad de Buenos Aires.

### ABSTRACT

#### Introduction

Under the current situation it is convenient to analyze the professional perspectives about drug use and users, focusing on therapeutic communities.

#### Objectives

To describe and analyze the concepts and categories employed by professionals, in general, and by those of therapeutic communities, in particular, to define drug use and users as well as therapeutic methods and techniques implemented.

#### Methods

A descriptive, exploratory, qualitative study was conducted, with semi-structured interview and intentional sample. The field work was performed in different addiction centers.

#### Results

The results showed that, according to the expert knowledge, the practices and/or behaviors classified as addictions cannot be separated from personality, habits, behavior or previous subjectivity of the residents. The drug addict is considered a person having certain attitudes which are typical of his/her condition. This interpretation of drug use has influence on the type of treatment provided.

#### Conclusions

In general, professionals understand that a change in drug consumption involves changing the subjects themselves: the implementation of new practices, attitudes, emotions and meanings is a necessary condition to quit consumption. This presumption influences the type of treatment offered.

#### Key words

*Drug abuse - Therapeutic methods - Health services*

## PERSPECTIVAS PROFESIONALES EN TORNO AL USO Y A LOS USUARIOS DE DROGAS: NOCIONES Y CATEGORÍAS QUE SUBYACEN EN LOS DISCURSOS Y TÉCNICAS TERAPÉUTICAS

**Becaria:** Garbi, Silvana. Instituto de Investigaciones Gino Germani, Universidad de Buenos Aires. garbisilvana@hotmail.com

**Directora:** Epele, María E. Instituto de Investigaciones Gino Germani, Universidad de Buenos Aires.

### RESUMEN

#### Introducción

Dada la situación actual, conviene indagar sobre las perspectivas profesionales en torno al uso y a los usuarios de drogas, enfatizando la modalidad de las comunidades terapéuticas.

#### Objetivos

Describir y analizar las nociones y categorías con las que los profesionales, en general, y los de las comunidades terapéuticas, en particular, definen al uso y a los usuarios de drogas y las modalidades y técnicas implementadas en los tratamientos.

#### Métodos

El diseño fue de tipo descriptivo y exploratorio. La investigación fue de carácter cualitativo, con técnica de entrevista semiestructurada y muestra intencional. El trabajo de campo se efectuó en diversos servicios de adicciones.

#### Resultados

Los resultados pusieron de manifiesto que, según el saber experto, las prácticas y/o comportamientos que se clasifican como adicción no pueden ser disociados de la personalidad, los hábitos, la conducta o la subjetividad previa de los residentes. El adicto es considerado así como una clase de persona con ciertas actitudes propias de su condición, y esta forma de interpretar el uso de drogas repercute en el tipo de tratamiento dispensado.

#### Conclusiones

En general, los profesionales entienden que modificar el consumo de drogas implica modificar al sujeto: la adopción de nuevas prácticas, actitudes, emociones y significaciones se constituye en condición para dejar el consumo. Esta presunción repercute en el tipo de tratamiento propuesto.

#### Palabras clave

*Abuso de drogas - Métodos terapéuticos - Servicios de salud*

## CONTEMPORARY MALAISE, PSYCHIATRIC DISORDERS AND CLINICAL STRUCTURES REQUIRING INTERVENTION IN PSYCHIATRIC EMERGENCY SETTINGS

**Research fellow:** Mezza, Martín. Universidad Nacional de Lanús.  
mezzamartin@yahoo.com.ar

**Director:** Bottinelli, María M. Universidad Nacional de Lanús.

### ABSTRACT

#### Introduction

Emergency psychiatry works as the first step for admission. Despite social changes in demand, these services still function in the same way.

#### Objectives

To describe epidemiological profiles of psychiatric disorders, clinical structures and subjective suffering demanding domicile attention of psychiatric emergency to a social security institution in Buenos Aires metropolitan area during 2007-2012. Describir el perfil epidemiológico constituido por los trastornos psiquiátricos, las estructuras clínicas y los sufrimientos psíquicos que demandaron intervención a la urgencia psiquiátrica en domicilio de una obra social del conurbano bonaerense durante 2007/2012.

#### Methods

An exploratory-descriptive design was used in order to build an empirical data set on demands to the emergency setting under study. Secondary sources were used as well as interviews with working professionals. The universe was composed by 359 people and 577 consultations.

#### Results

A great variety of forms of subjective suffering and psychiatric disorders was observed: 46% of mood disorders, 17% of psychotic disorders, 12% of personality disorders and 11% of dementia disorders. There was a 67% with neurotic structures and 19% with psychotic structures. Psychological suffering included 22% with general dissatisfaction to the way of life, 19% with family conflicts, 17% with difficult partner relationships and 16% with loneliness.

#### Conclusions

The epidemiological profile encompasses various and complex situations, including new demands which are not correlated to the traditional psychiatric nosography, but to a discomfort related to current living conditions.

#### Key words

*Community mental health services - Mental disorders - Emergency medical services - Mental health care*

## MALESTAR CONTEMPORÁNEO, TRASTORNOS PSIQUIÁTRICOS Y ESTRUCTURAS CLÍNICAS QUE EXIGEN INTERVENCIÓN ACTUAL EN DISPOSITIVOS DE URGENCIA PSIQUIÁTRICA

**Becario:** Mezza, Martín. Universidad Nacional de Lanús.  
mezzamartin@yahoo.com.ar

**Directora:** Bottinelli, María M. Universidad Nacional de Lanús.

### RESUMEN

#### Introducción

La urgencia psiquiátrica funciona como la puerta de entrada a la internación. Pese a las transformaciones sociales que han modificado la demanda, estos servicios no han alterado su funcionamiento.

#### Objetivos

Describir el perfil epidemiológico constituido por los trastornos psiquiátricos, las estructuras clínicas y los sufrimientos psíquicos que demandaron intervención a la urgencia psiquiátrica en domicilio de una obra social del conurbano bonaerense durante 2007/2012.

#### Métodos

Se utilizó un diseño exploratorio-descriptivo tendiente a construir un conjunto de información empírica sobre las demandas al dispositivo de urgencia estudiado. Se consultaron fuentes secundarias y se realizaron entrevistas a los profesionales actuantes. El universo fue de 359 personas y 577 consultas.

#### Resultados

Se observó una diversidad de trastornos psiquiátricos y padecimientos subjetivos, con un 46% de trastornos anímicos, 17% de trastornos psicóticos, 12% de trastornos de la personalidad y 11% de trastornos demenciales. Hubo un 67% con estructuras neuróticas y un 19% con estructuras psicóticas. Entre los sufrimientos psíquicos, se observó un 22% de insatisfacción general con el modo de vida, un 19% de conflictos familiares, un 17% de infortunios de la vida en pareja y un 16% de soledad.

#### Conclusiones

El perfil epidemiológico relevado se caracteriza por la variedad y complejidad de situaciones. Esto incluye nuevas demandas que no se correlacionan con los tradicionales cuadros psiquiátricos, sino con un malestar ligado a las actuales condiciones de vida.

#### Palabras clave

*Servicios comunitarios de salud mental - Trastornos mentales - Servicios médicos de urgencia - Atención en salud mental*

## SOCIO-SANITARY ANSWERS TO THE CONSUMPTION OF COCAINE PASTE: LIMITS AND POTENTIALS OF REHABILITATION CENTERS

**Research fellow:** Ramírez, Romina. Instituto de Investigaciones Gino Germani, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires.  
rominaramirez@gmail.com

**Director:** Camarotti, Ana C. Instituto de Investigaciones Gino Germani, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires.

### ABSTRACT

#### Introduction

The growing number of poly-treatments received by young people in the south of the Metropolitan Area of Buenos Aires (MABA) to stop the consumption of cocaine paste (CP), or paco, reveals the need to study the rehabilitation center functioning taking into account the descriptions of the young patients.

#### Objectives

To analyze limits and potentials of rehabilitation centers for paco addicts from the perspective of young people. To analyze addiction policies and to determine the accessibility to treatment facilities.

#### Methods

A qualitative study was conducted between mid-2012 and early 2013 in the southern MABA zone. Data were analyzed with Atlas.ti 7.0. The study included young people attending different civil society organizations, such as day centers, therapeutic communities or facilities for the recovery and rehabilitation of addicted people.

#### Results

CP consumption starts at 8-15 years of age. The young people who completed the treatment did not blame their families, but the context. CP users attend medical services only in case of emergency and feel there is no place for them. Access to rehabilitation centers is guaranteed, but it is difficult to stay there due to certain dynamics leading to treatment dropout.

#### Conclusions

There are barriers to access hospital care and to stay in rehabilitation centers. Law 26657 establishes rights and guarantees which are not respected. It is necessary to perform detailed checks and promote community spaces considering the context of young people.

#### Key words

*Cocaine paste - Rehabilitation - Accessibility - Marginalization - Drug addiction*

## RESPUESTAS SOCIO-SANITARIAS FRENTE AL CONSUMO DE PASTA BASE: LÍMITES Y POTENCIALIDADES DE LOS CENTROS DE REHABILITACIÓN

**Becaria:** Ramírez, Romina. Instituto de Investigaciones Gino Germani, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires.  
rominaramirez@gmail.com

**Directora:** Camarotti, Ana C. Instituto de Investigaciones Gino Germani, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires.

### RESUMEN

#### Introducción

El número creciente de politratamientos realizados por los jóvenes de la zona sur del Área Metropolitana de Buenos Aires (AMBA) para abandonar el consumo de pasta base (PB)/paco revela la necesidad de estudiar cómo describen los jóvenes el funcionamiento de los centros de rehabilitación.

#### Objetivos

Analizar los límites y las potencialidades de los centros de rehabilitación para adictos al paco desde la perspectiva de los jóvenes. Analizar las políticas en materia de adicciones y determinar la accesibilidad a los espacios de tratamiento.

#### Métodos

Se realizó un estudio cualitativo entre mediados de 2012 y principios de 2013 en la zona sur del AMBA. Los datos se analizaron con Atlas.ti 7.0. Se trabajó con jóvenes que concurrían a diferentes organizaciones de la sociedad civil, tales como centros de día, comunidades terapéuticas o espacios de recuperación y rehabilitación de personas adictas.

#### Resultados

El consumo de pasta base comienza entre los 8 y los 15 años. Los jóvenes que culminaron el tratamiento no responsabilizaron del consumo a sus familias, sino al contexto. Los usuarios de pasta base concurren a las guardias médicas sólo por emergencias y sienten que no hay espacio para ellos. El acceso a los centros de rehabilitación está garantizado, pero se dificulta la permanencia por las dinámicas que facilitan el abandono de los tratamientos.

#### Conclusiones

Existen barreras para acceder a la atención hospitalaria y para permanecer en los centros de rehabilitación. No se cumplen los derechos y las garantías proclamados en la ley 26657. Es necesario realizar controles exhaustivos y propiciar espacios comunitarios que contemplen el contexto de los jóvenes.

#### Palabras clave

*Pasta base - Rehabilitación - Accesibilidad - Marginalidad - Drogadicción*

## SCOPE AND EFFECTIVENESS OF THE APPROACH TO PSYCHIC SUFFERING IN DIFFERENT MENTAL HEALTH SERVICES: PERSPECTIVE OF USERS

**Research fellow:** Tejo, Ramiro. Hospital Dr. Alejandro Korn, Melchor Romero.  
ramirotejo@yahoo.com

**Director:** De Battista, Julieta L. Facultad de Psicología, Universidad Nacional de La Plata.

### ABSTRACT

#### Introduction

When evaluating the mental health care services from a general perspective, it is necessary to take into account the participation of the users.

#### Objectives

To address the descriptions made by users about the different services and the multiple uses conducted by each one of them.

#### Methods

An exploratory qualitative study was conducted. Data were collected through semi-structured interviews. The study took place at Hospital Alejandro Korn, Melchor Romero (La Plata).

#### Results

The results were related to two different ways of approach in the mental health services of the hospital. Considering this difference, it was possible to identify two categories of care facilities: versatile or non-versatile ones, that is, those which allow a singular use or make it difficult. The description made by users shed light on mental health service structure.

#### Conclusions

These results reopen the questions and call for further research; it should analyze, from the perspective of the professionals, the scope and effectiveness of mental health services in the approach to psychic suffering.

#### Key words

*Mental health - Health service research - Health service evaluation - Utilization - Effectiveness*

## ALCANCES Y EFICACIA DEL ABORDAJE DEL PADECIMIENTO PSÍQUICO EN DIFERENTES SERVICIOS DE SALUD MENTAL: PERSPECTIVA DE LOS USUARIOS

**Becario:** Tejo, Ramiro. Hospital Dr. Alejandro Korn, Melchor Romero.  
ramirotejo@yahoo.com

**Directora:** De Battista, Julieta L. Facultad de Psicología, Universidad Nacional de La Plata.

### RESUMEN

#### Introducción

A la hora de evaluar los servicios de atención de salud mental desde una perspectiva general, se debe tener en cuenta la participación de los usuarios.

#### Objetivos

Abordar las descripciones efectuadas por los usuarios sobre los diferentes servicios y las múltiples utilidades que cada uno de ellos realiza.

#### Métodos

Se utilizó una metodología de corte cualitativo para un estudio exploratorio. Para la obtención de datos, se aplicó la técnica de entrevistas semiestructuradas. El estudio se realizó en el Hospital Alejandro Korn de Melchor Romero.

#### Resultados

Los resultados obtenidos se vincularon a la distinción de dos modalidades de abordaje en los servicios de salud mental que conforman el hospital. Dicha distinción permitió identificar dos categorías de dispositivos de atención: los dispositivos versátiles y los no versátiles, es decir, los que posibilitan un uso singular y los que lo dificultan. La caracterización de los servicios de salud mental por parte de los usuarios echó luz sobre la estructura que los conforma.

#### Conclusiones

Los resultados obtenidos reabren los interrogantes y demandan una nueva investigación, capaz de analizar la perspectiva de los profesionales sobre la eficacia y el alcance de los servicios de salud mental en el abordaje del padecimiento psíquico.

#### Palabras clave

*Salud mental - Investigación sobre servicios de salud - Evaluación de servicios de salud - Utilización - Eficacia*

## PSYCHOSOCIAL FACTORS INVOLVED IN SEXUAL AND REPRODUCTIVE DECISIONS OF MEN AND WOMEN FROM PERIPHERAL NEIGHBORHOODS OF THE CITY OF SALTA

**Research fellow:** Schell, Karina. Dirección de Primer Nivel de Atención, Ministerio de Salud Pública.  
kari\_kaia@hotmail.com

**Director:** Carrique, Violeta S. Comisión de la Mujer, Universidad Nacional de Salta.

**Collaboration:** Camaño, María J.; Herrando, Ana L.

### ABSTRACT

#### Introduction

Psychosocial factors are involved in sexual and reproductive decisions made by men and women.

#### Objectives

To know the psychosocial factors that influence sexual and reproductive health, and to analyze the impact of gender differences.

#### Methods

A qualitative research orientation was adopted, using a flexible design which picked up ethnographic contributions and tools. The study included participant observations and in-depth interviews based on categories and indicators that then guided the analysis of the collected information. The factors under study were: family environment, education, labor, religion, self-esteem, life plan, handling and use of information, gender and sexuality. The research was conducted in men and women aged 14 to 64 years living in three peripheral neighborhoods of Salta.

#### Results

Gender differences were internalized by the groups under study, with roles and activities clearly divided (the man in the public space, defined by work, as one who holds the power and acts as family provider; the woman in the private sphere, at home, where she plays her natural role and is active in making family decisions).

#### Conclusions

Gender differences still affect sexual and reproductive decisions. It is essential to build a comprehensive view of sexuality, considering a gender perspective and including the historical, socioeconomic, political, cultural and territorial context of people.

#### Key words

*Sexual and reproductive health - Psychosocial factors - Sexual and reproductive rights - Gender perspective*

## FACTORES PSICOSOCIALES INTERVINIENTES EN LAS DECISIONES SEXUALES Y REPRODUCTIVAS DE VARONES Y MUJERES EN BARRIOS PERIFÉRICOS DE LA CIUDAD DE SALTA

**Becaria:** Schell, Karina. Dirección de Primer Nivel de Atención, Ministerio de Salud Pública. kari\_kaia@hotmail.com

**Directora:** Carrique, Violeta S. Comisión de la Mujer, Universidad Nacional de Salta.

**Colaboración:** Camaño, María J.; Herrando, Ana L.

### RESUMEN

#### Introducción

Los factores psicosociales intervienen en las decisiones sexuales y reproductivas de varones y mujeres.

#### Objetivos

Conocer los factores psicosociales que influyen en la salud sexual y reproductiva, y analizar la incidencia de las diferencias de género.

#### Métodos

Se adoptó una orientación cualitativa de investigación a partir de un diseño flexible, que retomó aportes y herramientas de la etnografía. Se realizaron observaciones participantes y entrevistas en profundidad sobre la base de categorías e indicadores que posteriormente guiaron el análisis de la información recogida. Los factores estudiados fueron: entorno familiar, educación, trabajo, religión, autoestima, proyecto de vida, manejo y uso de la información, género y sexualidad. Se trabajó con varones y mujeres de 14 a 64 años que residían en tres barrios periféricos de Salta.

#### Resultados

Las diferencias de género estaban internalizadas por los grupos estudiados, con espacios divididos para la ejecución de roles y actividades (el hombre en el espacio público, definido por la actividad laboral, como quien detenta el poder y provee a su familia; la mujer en el ámbito privado, el hogar, donde ejerce su rol natural y se muestra activa en la toma de decisiones sobre la familia).

#### Conclusiones

Las diferencias de género siguen determinando las decisiones sexuales y reproductivas. Es indispensable construir una mirada integral sobre la sexualidad, que incorpore la perspectiva de género y contemple el contexto histórico, socioeconómico, político, cultural y territorial de las personas.

#### Palabras clave

*Salud sexual y reproductiva - Factores psicosociales - Derechos sexuales y reproductivos - Perspectiva de género*

## PERCEPTIONS OF WOMEN ABOUT CERVICAL CANCER AND BARRIERS TO ACCESS TO PAP TEST IN THE CITY OF SAN SALVADOR DE JUJUY

**Research fellow:** Apaza, Gladis A. Fundación Pro Mujer Argentina.  
gapazadeco@yahoo.com.ar

**Director:** Lage, Lidia A. Departamento de Enfermedades no Transmisibles, Ministerio de Salud de Jujuy.

### ABSTRACT

#### Introduction

Cervical cancer (CC) is a public health problem. It especially affects poor women, with low educational level and without health coverage, creating barriers to access to health services.

#### Objectives

To understand how women aged 35 to 65 years perceive CC and to identify the barriers to access to Pap test, as well as conditioning factors.

#### Methods

A descriptive, cross-sectional study was conducted in Fundación Pro Mujer, Argentina from June 2012 to March 2013. It included semi-structured interviews and focus groups with 192 women aged 35 to 65 years, belonging to the Foundation and living in San Salvador de Jujuy.

#### Results

A total of 192 women were interviewed, with 50.9% ranging between 35 and 40 years. Half of the studied population reported they did not have a positive attitude toward Pap test, although 65% believed that it was important. The main obstacles identified as barriers to access were fear of test (30.4%) and treatment received from the health staff (27.7%). The obtained data were consistent with the perceptions of women when performing the test.

#### Conclusions

The low levels of Pap testing are related to a negative experience regarding the test. Besides, negative attitudes have to do with emotions of fear and embarrassment when collecting samples.

#### Key words

*Perceptions - Cervical cancer - Barriers*

## PERCEPCIONES DE LAS MUJERES ACERCA DEL CÁNCER DE CUELLO DE ÚTERO Y BARRERAS DE ACCESO A LA PRUEBA DE PAPANICOLÁU EN LA CIUDAD DE SAN SALVADOR DE JUJUY

**Becaria:** Apaza, Gladis A. Fundación Pro Mujer Argentina.  
gapazadeco@yahoo.com.ar

**Directora:** Lage, Lidia A. Departamento de Enfermedades no Transmisibles, Ministerio de Salud de Jujuy

### RESUMEN

#### Introducción

El cáncer cervicouterino es un problema de salud pública, que afecta especialmente a mujeres pobres, con bajo nivel educativo y sin cobertura de salud, generando barreras de accesibilidad a los respectivos servicios.

#### Objetivos

Conocer las percepciones de las mujeres de 35-65 años sobre el cáncer de cuello de útero e identificar las barreras de acceso a la prueba de Papanicoláu (Pap). Identificar factores que condicionan la realización del Pap.

#### Métodos

Se realizó un estudio descriptivo de corte trasversal, llevado a cabo en la Fundación Pro Mujer Argentina entre junio de 2012 y marzo de 2013. La investigación incluyó entrevistas semiestructuradas y grupos focales con 192 mujeres de 35-65 años, pertenecientes a la Fundación y con residencia en San Salvador de Jujuy.

#### Resultados

Se entrevistó a 192 mujeres. El 50,9% tenía entre 35 y 40 años. El 50% manifestó no tener una actitud positiva a la hora de realizarse el Pap, aunque un 65% consideró que la prueba era importante. Los principales obstáculos identificados como barreras de acceso fueron el miedo a la prueba (30,4%) y el trato recibido por el personal de salud (27,7%). Los datos obtenidos coincidieron con las percepciones de las mujeres al realizarse la prueba.

#### Conclusiones

Los bajos niveles de realización del Pap están relacionados con una experiencia negativa respecto a la prueba. En un menor nivel, las actitudes negativas se asocian con emociones de miedo y vergüenza vinculadas a la toma de la muestra.

#### Palabras clave

*Percepciones - Cáncer cervicouterino - Barreras*

## PRE- AND POST-ABORTION COUNSELING: EFFECTS ON WOMEN'S HEALTH

**Research fellow:** Dosso, Daniela. Dirección de Atención Primaria de la Salud del Municipio de Morón.  
daniela.dosso@yahoo.com.ar

**Director:** Brown, Josefina L. Instituto de Investigaciones Gino Germani, Universidad de Buenos Aires.

### ABSTRACT

#### Introduction

Complications from unsafe abortions are the first cause of maternal death in Argentina, especially affecting poor women. Death as well as physical and mental injuries resulting from unsafe abortions are avoidable. Pre- and post-abortion counseling services developed by various health care teams are a response to this problem from the perspective of public health and within the existing legal framework in Argentina.

#### Objectives

To describe the physical and subjective effects of women undergoing unsafe abortions and treated by the pre- and post-abortion counseling service implemented at primary health care center "Mercedes Sosa" (Morón, Province of Buenos Aires).

#### Methods

An exploratory descriptive design was used to systematize and analyze 110 medical records of women treated between May 2010 and October 2012. In-depth interviews were made to 10 of them, as well as interviews to the health care team.

#### Results

It was observed that counseling facilities enhance women's autonomy to make decisions when facing an unexpected pregnancy, provide better access to a safe abortion in the first trimester, prevent injuries from abortions performed after week 12 and reduce emotional pain by intervening in the context (pre- and post-abortion), creating safe conditions for physical and subjective health. Counseling was found to have difficulties in responding to needs of poor women, due to economic barriers to access to misoprostol.

#### Conclusions

According to this experience, in legally restricted environments where misoprostol is the only drug available to perform medical abortions, pre and post counseling is a key health care tool to reduce maternal morbidity and mortality resulting from unsafe abortions.

#### Key words

*Abortion - Subjectivity - Health - Politics*

## CONSEJERÍA PRE Y POST ABORTO: EFECTOS EN LA SALUD DE LAS MUJERES ATENDIDAS

**Becaria:** Dosso, Daniela. Dirección de Atención Primaria de la Salud del Municipio de Morón. daniela.dosso@yahoo.com.ar

**Directora:** Brown, Josefina L. Instituto de Investigaciones Gino Germani, Universidad de Buenos Aires.

### RESUMEN

#### Introducción

Las complicaciones derivadas de los abortos practicados en condiciones de riesgo son la primera causa de muerte materna en Argentina y afectan especialmente a las mujeres pobres. El aborto inseguro provoca una muerte evitable o deja secuelas físicas y mentales. Las consejerías pre y post aborto desarrolladas por diversos equipos de salud son una respuesta a esta problemática desde la salud pública y dentro del marco legal vigente en Argentina.

#### Objetivos

Describir los efectos físicos y subjetivos de las mujeres sometidas a abortos inseguros y atendidas en la consejería pre y post aborto implementada en el Centro de Atención Primaria de la Salud "Mercedes Sosa" (Municipio de Morón, Provincia de Buenos Aires).

#### Métodos

A partir de un diseño exploratorio-descriptivo, se sistematizaron y analizaron 110 historias clínicas de mujeres atendidas entre mayo de 2010 y octubre de 2012. Se realizaron entrevistas en profundidad a 10 de ellas, así como entrevistas al equipo de atención.

#### Resultados

Pudo observarse que la consejería amplía la autonomía para la toma de decisiones en las mujeres en situación de embarazo involuntario, favorece el acceso a un aborto seguro en el primer trimestre de gestación, previene daños en los abortos realizados después de la semana 12 y reduce el padecimiento subjetivo al intervenir sobre el contexto (antes y después) del aborto, generando condiciones de seguridad para la salud física y subjetiva. Se identificaron limitaciones de la consejería para dar respuesta a las mujeres más pobres, debido a la existencia de barreras económicas para el acceso al misoprostol.

#### Conclusiones

De acuerdo con la experiencia analizada, en contextos de legalidad restringida donde sólo se cuenta con misoprostol para el aborto médico, la consejería pre y post es un dispositivo de atención clave para reducir la morbilidad materna a causa de abortos inseguros.

#### Palabras clave

*Aborto - Subjetividad - Salud - Política*

## SOCIAL REPRESENTATIONS OF SEXUALITY AND ITS RELATIONSHIP TO FAMILY PLANNING

**Research fellow:** Rivero Tobares, Lorena E. Centro de Adiestramiento Dr. René Favalaro. loly\_lolo\_337@hotmail.com

**Director:** Molina, Marta D. Universidad Nacional de San Juan.

### ABSTRACT

#### Introduction

At present, in the field of Social Sciences, there is little research work on sexuality and sexuality-related issues.

#### Objectives

To investigate the social representations of women about sexuality, and their influence on decisions regarding family planning.

#### Methods

The research was conducted within the interpretive paradigm. It used a qualitative prospective design, which allowed to understand why things happen, interpreting women's subjectivity and their relation with the environment. The subjects of the study were people included in the Sexual and Reproductive Health Program (Plan for Women) belonging to the training center René Favalaro in the province of San Juan. Data were collected through semi-structured interviews. The sampling was non-probabilistic, using data saturation.

#### Results

According to the 37 interviews conducted, women's representations of sexual health are linked to the purely biological sphere, the reproductive system, its functions and processes; sexuality is considered at physical level through issues related to sexually transmitted diseases and unplanned pregnancies. The interviewed women said that they received information from female relatives, mostly their mothers. The most commonly used contraceptive method was the pill, followed by injectables, condoms, tubal ligation and intrauterine device (all of them with little use).

#### Conclusions

The process of objectification related to social representations of sexuality is not completed yet. Sexual practices are linked to procreation. Women show contradictory statements and practices, with actions and decisions leading to risk situations to the detriment of their own health.

#### Key words

*Sexuality - Sexual and reproductive health - Reproductive rights - Contraception - Family planning*

## REPRESENTACIONES SOCIALES DE LA SEXUALIDAD Y SU RELACIÓN CON LA PLANIFICACIÓN FAMILIAR

**Becaria:** Rivero Tobares, Lorena E. Centro de Adiestramiento Dr. René Favaloro.  
loly\_lolo\_337@hotmail.com

**Directora:** Molina, Marta D. Universidad Nacional de San Juan.

### RESUMEN

#### Introducción

Actualmente, en el campo de las Ciencias Sociales hay pocos trabajos investigativos sobre la temática de la sexualidad y todo lo concerniente a ella.

#### Objetivos

Indagar acerca de las representaciones sociales de las mujeres sobre la sexualidad, y su influencia en las decisiones respecto a la planificación familiar.

#### Métodos

La investigación se encuadró dentro del paradigma interpretativo. Respondió a un diseño prospectivo cualitativo, que permitió comprender por qué ocurren las cosas, interpretando la subjetividad de las mujeres y su relación con el entorno. Se trabajó con personas incluidas en el Programa de Salud Sexual y Reproductiva (Plan Mujer) del Centro de Adiestramiento René Favaloro de la provincia de San Juan. Para la recolección de datos se realizaron entrevistas semiestructuradas. El muestreo fue no probabilístico, y se utilizó el procedimiento de saturación de datos.

#### Resultados

Las 37 entrevistas realizadas revelaron que, en salud sexual, las concepciones de las mujeres quedan ligadas a la esfera meramente biológica, al sistema reproductor, sus funciones y procesos; la sexualidad la vinculan al ámbito físico, a través de cuestiones relacionadas con enfermedades de transmisión sexual y embarazos no deseados. Las entrevistadas manifestaron que recibían información de familiares mujeres, mayormente sus madres. El método más elegido resultó ser la píldora, seguida de inyectables, preservativos, ligadura tubaria, dispositivo intrauterino (todos utilizados en pocos casos).

#### Conclusiones

El proceso de objetivación de las representaciones sociales sobre sexualidad no está culminado. Las prácticas sexuales están ligadas a la procreación. Las mujeres presentan contradicciones en sus enunciados y prácticas, y orientan sus acciones y decisiones a situaciones de riesgo, que van en detrimento de la propia salud.

#### Palabras clave

*Sexualidad - Salud sexual y reproductiva - Derechos reproductivos - Anticoncepción - Planificación familiar*

## ASSESSMENT OF GENETIC MATERIAL DAMAGE IN HUMAN GROUPS EXPOSED TO AGROCHEMICALS FOR THE PREVENTION OF RELATED DISEASES

**Research fellow:** Gentile, Natalia E. Universidad Nacional de Río Cuarto.  
natigentile.01@gmail.com

**Director:** Aiassa, Delia E. Universidad Nacional de Río Cuarto.

**Collaboration:** Bernardi, Natalí G.; Bosch, Beatriz; Mañas, Fernando J.; Gorla, Nora M.

### ABSTRACT

#### Introduction

Monitoring of human populations exposed to potentially harmful agents is a valuable tool in occupational and public health. Its purpose is to preserve health and quality of life in human populations that are at high risk due to the nature of the substances to which they are exposed.

#### Objectives

To get elements to propose a monitoring protocol for preventive measures and health surveillance in rural families, useful as input for future public health actions. To discuss the problems of exposure to environmental/occupational contaminants as risk factors in the etiology of malignant diseases.

#### Methods

The study was based on a case-control, cross-sectional design. Surveys were conducted in order to obtain information on work activity and personal history. To detect early biological effects of pesticides before they cause health damage, chromosomal aberration and micronucleus (MN) assays were used in blood and oral mucosa.

#### Results

Statistically significant differences were observed between the two groups in the three trials, as well as an association between MN assays in blood and oral mucosa.

#### Conclusions

The results allow to obtain elements to propose a monitoring protocol as input for future public health actions. The evaluation of the effects of agrochemicals on the genetic material of humans exposed to them implies a duty of awareness on personal protection, environmental control and security.

#### Key words

*Genotoxicity - Agrochemicals - Health surveillance - Monitoring - Public health*

## EVALUACIÓN DEL DAÑO EN EL MATERIAL GENÉTICO EN GRUPOS HUMANOS EXPUESTOS A AGROQUÍMICOS PARA LA PREVENCIÓN DE PATOLOGÍAS ASOCIADAS

**Becaria:** Gentile, Natalia E. Universidad Nacional de Río Cuarto.  
natigentile.01@gmail.com

**Directora:** Aiassa, Delia E. Universidad Nacional de Río Cuarto.

**Colaboración:** Bernardi, Natalí G.; Bosch, Beatriz; Mañas, Fernando J.; Gorla, Nora M.

### RESUMEN

#### Introducción

El monitoreo de grupos de población humana expuestos a agentes potencialmente dañinos es una herramienta valiosa en salud pública y ocupacional. Tiene como propósito preservar la salud y la calidad de vida en aquellos grupos de población humana que son de alto riesgo debido a la naturaleza de las sustancias a las que están expuestos.

#### Objetivos

Obtener elementos para proponer un protocolo de vigilancia de las medidas preventivas y de vigilancia de la salud de la familia rural, que sirva como aporte para acciones futuras en salud pública. Discutir la problemática de la exposición a tóxicos ambientales/ocupacionales como factores de riesgo en la etiología de enfermedades malignas.

#### Métodos

El estudio se basó en un diseño transversal de tipo caso-control. Se realizaron encuestas con el fin de obtener información sobre actividad laboral y antecedentes personales. Para detectar en forma temprana los efectos biológicos de los plaguicidas antes de que causen daño en la salud, se emplearon los ensayos de aberraciones cromosómicas y micronúcleos (MN) en sangre y mucosa bucal.

#### Resultados

Se observaron diferencias estadísticamente significativas entre los dos grupos estudiados en los tres ensayos y una asociación entre los ensayos de MN en sangre y mucosa bucal.

#### Conclusiones

Los resultados permiten obtener elementos para proponer un protocolo de vigilancia que sirva como aporte para acciones futuras en salud pública. La evaluación de los efectos de los agroquímicos sobre el material genético de grupos humanos expuestos conlleva un deber de concientización sobre medidas de protección personal, control y seguridad ambiental.

#### Palabras clave

*Genotoxicidad - Agroquímicos - Vigilancia sanitaria - Monitoreo - Salud Pública*

## IDENTIFICATION OF SPECIES OF THE ANOPHELES ALBITARSIS COMPLEX THROUGH MOLECULAR TOOLS IN THE SOUTH OF THE PROVINCE OF MISIONES

**Research fellow:** Le Gall, Valeria L. Centro de Investigaciones Entomológicas, Parque Tecnológico Misiones.  
valelegall@gmail.com

**Director:** Walantus, Leonardo H. Centro de Investigaciones Entomológicas, Parque Tecnológico Misiones.

**Collaboration:** Ayala, Mahia M.; Fagundi Zalazar, Yamila N.; Krsticevic, Flavia.

### ABSTRACT

#### Introduction

Anopheles albitarsis is a complex of morphologically similar species, which are present in Misiones. Some of them are malaria vectors, and must be identified using molecular tools.

#### Objectives

To identify the species of the Anopheles albitarsis complex that are present in the south of Misiones province. To characterize the breeding sites found on the study area.

#### Methods

Samples of Anopheles albitarsis mosquitoes were collected, and ITS2 regions were amplified. Its sequences were obtained and aligned through bioinformatic tools for their identification at species level. The breeding sites were characterized according to physico-chemical and biological parameters.

#### Results

Three species were identified in the study area: Anopheles oryzalimnetes, An. albitarsis s. s. and An. deaneorum. There were lotic and lentic water bodies. An. albitarsis s. l. breeding sites were associated with grass, with average depth of 23 cm, average transparency of 10.22 cm, average conductivity of 57.85  $\mu$ S, average pH of 7.17 and average temperature of 17.72 °C.

#### Conclusions

An. oryzalimnetes is reported for the first time for Argentina. An. deaneorum is a main malaria vector in other South American regions. It is important to determine the role in the malaria transmission in Misiones. The characterization of the breeding sites can be useful for entomological surveillance.

#### Key words

*Albitarsis complex - Taxonomic identification - ITS2 - Breeding sites - Characterization*

## IDENTIFICACIÓN DE ESPECIES DEL COMPLEJO ANOPHELES ALBITARSIS MEDIANTE HERRAMIENTAS MOLECULARES EN EL SUR DE LA PROVINCIA DE MISIONES

**Becaria:** Le Gall, Valeria L. Centro de Investigaciones Entomológicas, Parque Tecnológico Misiones.  
valelegall@gmail.com

**Director:** Walantus, Leonardo H. Centro de Investigaciones Entomológicas, Parque Tecnológico Misiones.

**Colaboración:** Ayala, Mahia M.; Fagundi Zalazar, Yamila N.; Krsticevic, Flavia.

### RESUMEN

#### Introducción

Anopheles albitarsis es un complejo de especies morfológicamente similares, presentes en Misiones. Algunas de ellas son vectores de paludismo, y se debe recurrir a herramientas moleculares para identificarlas.

#### Objetivos

Identificar las especies del complejo Anopheles albitarsis presentes en la zona sur de la provincia de Misiones. Caracterizar los criaderos de dicho complejo hallados en la zona de trabajo.

#### Métodos

Se recogieron muestras de mosquitos del complejo Anopheles albitarsis y se amplificaron las regiones ITS 2. Se obtuvieron las secuencias de esta región y se alinearon mediante herramientas bioinformáticas para la identificación de las muestras a nivel de especie. Se caracterizaron los criaderos en función de sus parámetros físico-químicos y biológicos.

#### Resultados

Se identificaron tres especies en la zona de estudio: Anopheles oryzalimnetes, An. albitarsis s. s. y An. deaneorum. Los cuerpos de agua donde cría An. albitarsis pueden ser lóticos o lénticos. Los criaderos de An. albitarsis s. l. se encuentran asociados a gramíneas y presentan una profundidad media de 23 cm, una transparencia media de 10,22 cm, una conductividad eléctrica media de 57,85  $\mu$ S, un pH medio de 7,17 y una temperatura media de 17,72 °C.

#### Conclusiones

Se cita por primera vez para Argentina An. oryzalimnetes. An. deaneorum es un vector principal en otras regiones de Sudamérica. Resulta aconsejable determinar su rol en la transmisión del paludismo en Misiones. La caracterización de los criaderos del complejo puede contribuir al control entomológico.

#### Palabras clave

*Complejo Albitarsis - Identificación taxonómica - ITS 2 - Criaderos - Caracterización*

## COMPARISON BETWEEN LEVELS OF LEAD EXPOSURE IN CHILDREN OF TWO COMMUNITIES WITH A DIFFERENT DEGREE OF INDUSTRIALIZATION IN GREATER LA PLATA

**Research fellow:** Perea, Carlos. Instituto de Desarrollo e Investigaciones Pediátricas "Prof. Dr. Fernando E. Viteri", Hospital de Niños, La Plata.  
carlosrubenperea@gmail.com

**Director:** Girardelli, Ana M. Hospital de Niños Sor María Ludovica.

**Collaboration:** Disalvo, Liliana; Martins, Enrique; Varea, Ana.

### ABSTRACT

#### Introduction

Lead exposure is a serious environmental health hazard for children. In industrialized areas, the risk is greater than in the less developed ones.

#### Objectives

To compare the levels of lead exposure in children aged 1-6 years living in two different locations (industrialized Berisso [B], and non-industrialized Arturo Seguí [AS]), and to determine the differences between lead exposure risk factors between both populations.

#### Methods

An analytical cross-sectional study was conducted. It determined blood lead level (BLL) (atomic absorption, reference value: 5 µg/dl) and anemia (hemoglobin <11 g/dl), while a survey explored exposure risk factors (inside and outside the house, children habits and socio-economic situation).

#### Results

A total of 98 children from AS and 89 from B participated. GM BLL were similar (2.26 versus 1.82 µg/dl in AS and B, respectively). In both communities, 10% of the children had BLL >5 µg/dl, and anemic children had GM BLL higher than non-anemic ones. No significant differences were found in GM BLL for any of the considered risk factors. In B outside risk factors prevailed; in AS, those related to the socio-economic situation.

#### Conclusions

Lead exposure in children aged 1-6 years old was similar in the two locations. The presence of 10% of the children with levels higher than the reference value suggests the need for the implementation of prevention strategies, considering no safe BLL has been identified.

#### Key words

*Lead - Children - Environmental exposure*

## COMPARACIÓN DE LOS NIVELES DE EXPOSICIÓN AL PLOMO EN NIÑOS DE DOS POBLACIONES CON DISTINTOS GRADOS DE INDUSTRIALIZACIÓN EN EL GRAN LA PLATA

**Becario:** Perea, Carlos. Instituto de Desarrollo e Investigaciones Pediátricas "Prof. Dr. Fernando E. Viteri", Hospital de Niños, La Plata. carlosrubenperea@gmail.com

**Directora:** Girardelli, Ana M. Hospital de Niños Sor María Ludovica.

**Colaboración:** Disalvo, Liliana; Martins, Enrique; Varea, Ana.

### RESUMEN

#### Introducción

La exposición al plomo es un serio riesgo ambiental para la salud de los niños. En áreas industrializadas, el riesgo es mayor que en áreas menos desarrolladas.

#### Objetivos

Comparar los niveles de plomo en sangre en niños de 1 a 6 años de dos localidades (una industrializada: Berisso [B]; otra sin industrias: Arturo Seguí [AS]), y determinar las diferencias de factores de riesgo de exposición al plomo entre ambas poblaciones.

#### Métodos

Se realizó un estudio analítico, de corte transversal. Se determinó plumbemia (absorción atómica, valor de referencia: 5 µg/dl) y anemia (hemoglobina <11 g/dl), y se relevaron los factores de riesgo de exposición (externos a la vivienda, dentro del hogar, hábitos del niño y situación socioeconómica) mediante una encuesta.

#### Resultados

Participaron 98 niños de AS y 89 de B. Las MG PbS fueron comparables (2,26 versus 1,82 µg/dl en AS y B, respectivamente). En ambas localidades, el 10% de los niños tuvo valores de plumbemia > a 5 µg/dl, y los anémicos tuvieron MG PbS mayores que los no anémicos. No se halló una diferencia significativa entre las MG PbS para ninguno de los factores de riesgo considerados. En B predominaron los factores de riesgo externos y en AS, los relacionados con la situación socioeconómica.

#### Conclusiones

Los niveles de exposición al plomo en los niños de 1 a 6 años fueron similares en las dos localidades. La presencia de un 10% de niños con un valor superior al de referencia sugiere la necesidad de implementar estrategias de prevención, teniendo en cuenta que no existe un nivel de plumbemia seguro.

#### Palabras clave

*Plomo - Niños - Exposición ambiental*

## PRESENCE OF TOTAL AFLATOXINS IN CORN MEAL MANUFACTURED AND PACKAGED IN THE PROVINCE OF JUJUY

**Research fellow:** Sotomayor, Vanesa G. Superior Unidad Bromatológica Provincial, Ministerio de Salud, Jujuy.  
gisot10@hotmail.com

**Director:** Bellmann, Nora M. Superior Unidad Bromatológica Provincial, Ministerio de Salud, Jujuy.

**Collaboration:** Vilte Martínez, Mirta I.

### ABSTRACT

#### Introduction

Aflatoxins are toxic contaminants produced by certain fungi of the genus *Aspergillus*, of which B1 is carcinogenic to humans. Corn meal is a typical matrix where they can be found.

#### Objectives

To evaluate the presence of total aflatoxins that exceed the maximum limit (20 parts per billion [ppb]) established by the national law, considering corn meal manufactured and packaged in facilities dedicated to this activity in the province of Jujuy.

#### Methods

A cross-sectional study of direct observation was conducted, including a random sampling system every 15 days during 7 months in each facility. Total aflatoxin levels in corn meal samples were determined using a direct competitive enzyme immunoassay with international validation.

#### Results

A total of 80 samples (different batches) of corn meal were analyzed. All of them had values of total aflatoxins below the maximum limit established by the Resolution 025/2002 according to Mercosur Technical Regulation. Among them, 78 showed values below the method detection limit (less than 3 ppb), and the 2 remaining samples were below the limit of quantification (4 ppb).

#### Conclusions

There were no detectable levels of total aflatoxins in corn meal manufactured and packaged in Jujuy. Health authorities should be provided with guidance to evaluate the implementation of a mycotoxin surveillance system as public health control strategy.

#### Key words

*Mycotoxins - Total aflatoxins - Enzyme immunoassay - Corn meal - Jujuy*

## INVESTIGACIÓN DE LA PRESENCIA DE AFLATOXINAS TOTALES EN SÉMOLAS DE MAÍZ ELABORADAS Y ENVASADAS EN LA PROVINCIA DE JUJUY

**Becaria:** Sotomayor, Vanesa G. Superior Unidad Bromatológica Provincial, Ministerio de Salud, Jujuy.  
gisot10@hotmail.com

**Directora:** Bellmann, Nora M. Superior Unidad Bromatológica Provincial, Ministerio de Salud, Jujuy.

**Colaboración:** Vilte Martínez, Mirta I.

### RESUMEN

#### Introducción

Las aflatoxinas son contaminantes tóxicos producidos por algunos hongos del género *Aspergillus*. De ellas, B1 es carcinógena para el hombre. La sémola de maíz es una matriz típica donde pueden hallarse.

#### Objetivos

Investigar la presencia de aflatoxinas totales que superen el límite máximo establecido (20 partes por billón [ppb]), por normativa nacional vigente, en sémolas de maíz elaboradas y envasadas en los establecimientos dedicados a esa actividad en la provincia de Jujuy.

#### Métodos

Se realizó un estudio de observación directa de corte transversal, que incluyó un sistema de muestreo al azar cada 15 días y durante un período de 7 meses en cada establecimiento. La determinación de los niveles de aflatoxinas totales en las muestras de sémola de maíz se realizó por enzimoimmunoensayo competitivo directo, validado internacionalmente.

#### Resultados

Se analizó un total de 80 muestras (lotes diferentes) de sémola de maíz. Todas ellas presentaron valores de aflatoxinas totales por debajo del límite máximo establecido por la Resolución 025/2002 del Reglamento Técnico Mercosur. De ellas, 78 mostraron valores por debajo del límite de detección del método (menos de 3 ppb), y las 2 restantes, inferiores al límite de cuantificación (4 ppb).

#### Conclusiones

No se obtuvieron niveles detectables de aflatoxinas totales en las sémolas de maíz elaboradas y envasadas en Jujuy. Se recomienda orientar a las autoridades sanitarias a evaluar la implementación de un sistema de vigilancia de micotoxinas, como estrategia de control en salud pública.

#### Palabras clave

*Micotoxinas - Aflatoxinas totales - Enzimoimmunoensayo - Sémola de maíz - Jujuy*

## MICROCYSTIN TOXINS IN TAP WATER FOR HUMAN CONSUMPTION IN THREE TREATMENT PLANTS OF JUJUY PROVINCE

**Research fellow:** Varela, Viviana C. Superior Unidad Bromatológica Provincial (SUNIBROM) Ministerio de Salud, Jujuy.  
claudia\_cba94@hotmail.com

**Director:** Lyons, María G. (SUNIBROM) Ministerio de Salud, Jujuy.

**Collaboration:** Valanza, Cristina I.

### ABSTRACT

#### Introduction

In an algal bloom, *Microcystis* is the most common genus and can release microcystin toxins into tap water, endangering people's health if it exceeds 1 µg/l (ppb).

#### Objectives

To determine the presence of *Microcystis* sp. and the microcystin concentration in three catchment sources and in the water distributed by three treatment plants, creating a database for future research.

#### Methods

A total of nine samplings were performed at each water treatment plant, taking two samples monthly in loading chamber/catchment source and outlet to consumption/treatment plant. In both of them, the presence of *Microcystis* sp. and the microcystin concentration (µg/l or ppb) were determined using direct microscopy and Elisa method, respectively.

#### Results

*Microcystis* sp. was not found in any of the 48 samples analyzed microscopically. Microcystin concentrations were not higher than 1 µg/l (ppb) in any case.

#### Conclusions

Although microcystin concentrations were lower than 1 µg/l (ppb), there should be a continuous monitoring of water catchment sources in order to take actions in case of increase and so prevent a public health problem.

#### Key words

*Cyanobacteria - Cyanotoxins - Bloom - Algae - Water*

## INVESTIGACIÓN DE LA TOXINA MICROCISTINA EN AGUA DE RED PARA CONSUMO HUMANO EN TRES PLANTAS POTABILIZADORAS DE LA PROVINCIA DE JUJUY

**Becaria:** Varela, Viviana C. Superior Unidad Bromatológica Provincial (SUNIBROM) Ministerio de Salud, Jujuy.  
claudia\_cba94@hotmail.com

**Directora:** Lyons, María G. SUNIBROM, Ministerio de Salud, Jujuy.

**Colaboración:** Valanza, Cristina I.

### RESUMEN

#### Introducción

En una floración algal, *Microcystis* es el género más hallado y puede liberar la toxina microcistina al agua de red, poniendo en peligro la salud de la población abastecida si supera 1 µg/l (ppb).

#### Objetivos

Determinar la presencia de *Microcystis* sp. y la concentración de microcistina en tres fuentes de captación y en el agua distribuida por tres plantas potabilizadoras, y generar así una base de datos aún inexistente para futuras investigaciones.

#### Métodos

Se realizó un total de nueve muestreos en cada planta potabilizadora, donde se tomaron dos muestras mensuales en cámara de carga/fuente de captación y salida a consumo/planta potabilizadora. En ambas se investigó por microscopía directa la presencia de *Microcystis* sp. y por el método de Elisa la concentración de la toxina microcistina (µg/l o ppb).

#### Resultados

En ninguna de las 48 muestras analizadas microscópicamente se halló el género *Microcystis* sp. Tampoco se encontraron concentraciones de la toxina microcistina superiores a 1 µg/l (ppb).

#### Conclusiones

Si bien los valores de concentración de microcistina hallados son menores a 1 µg/l (ppb), se deberá hacer un monitoreo continuo en las fuentes de captación para provisión de agua, a fin de tomar medidas cuando se produzca un aumento y evitar así un problema a nivel de salud pública.

#### Palabras clave

*Cianobacterias - Cianotoxinas - Floración - Algas - Agua*

## PREVENTION OF WATERBORNE DISEASES: KNOWLEDGE AND USE OF TECHNOLOGIES TO MANAGE AND TREAT WATER FOR HUMAN CONSUMPTION

**Research fellow:** Vega, Vanesa.  
vanesavega@hotmail.com

**Director:** Róvere, Mario R. Departamento de Ciencias de la Salud, Universidad Nacional de La Matanza.

**Collaboration:** Dakessian, María A.

### ABSTRACT

#### Introduction

The human right to water is essential to live with dignity and necessary to achieve other rights, such as the right to health. The lack of access to water that is safe for human consumption is one of the components of the lack of basic sanitation (LBS). The consumption/management of water in unsafe conditions contributes to the prevalence of diseases, including infant mortality. However, the use of technologies (including all material or symbolic knowledge capable of changing reality) is related to the improvement of the quality of the water inside homes and to a reduction in waterborne diseases.

#### Objectives

To investigate the relationships between water, life and health-disease process (HDP) from the perspective of subjects living with LBS. To identify risks associated to water quality and their representations, deepening the knowledge/implementation of water purification technologies.

#### Methods

A qualitative, exploratory and descriptive study was conducted.

#### Results

The subjects establish a positive evaluative relationship between water, life and HDP, associated with hygiene practices. Appropriate technologies are used to reduce risks (improper water and sewage connections, which may lead to contamination), but others can have a negative effect on HDP (detrimental use of chemical compounds).

#### Conclusions

There is an articulation of representations and practices, that should be considered at central/local levels for the decision-making process. It is necessary a situational approach. Intra-house family level should be given priority as primary care level, where self-care practices are produced/reproduced. It is fundamental to involve oneself with the subjects affected in order to prevent diseases, strengthening promotion and health education as an essential tool.

#### Key words

*Water - Disease prevention - Environmental health - Basic sanitation - Technology*

## PREVENCIÓN DE ENFERMEDADES DE TRANSMISIÓN HÍDRICA: CONOCIMIENTO Y UTILIZACIÓN DE TECNOLOGÍAS PARA EL MANEJO/TRATAMIENTO DE AGUA PARA CONSUMO HUMANO

**Becaria:** Vega, Vanesa  
vanesavega@hotmail.com

**Director:** Róvere, Mario R. Departamento de Ciencias de la Salud, Universidad Nacional de La Matanza.

**Colaboración:** Dakessian, María A.

### RESUMEN

#### Introducción

El derecho humano al agua es indispensable para vivir dignamente y para realizar otros derechos, como la salud. La falta de acceso al agua segura para consumo humano es uno de los componentes del saneamiento básico insatisfecho (SBI). El consumo/manejo del agua en condiciones no seguras contribuye a la prevalencia de enfermedades e incluso a la mortalidad infantil. En contrapartida, la aplicación de tecnologías (entendidas como todo conocimiento material o simbólico capaz de modificar una realidad) se relaciona con la mejora de la calidad del agua dentro de los hogares y con una reducción de enfermedades de transmisión hídrica.

#### Objetivos

Indagar acerca de las relaciones que establecen los sujetos con SBI entre el agua, la vida y el proceso salud-enfermedad (PSE). Identificar los riesgos en torno a la calidad del agua, sus representaciones, y ahondar en el conocimiento/implementación de tecnologías apropiadas de potabilización.

#### Métodos

Se realizó un estudio cualitativo, exploratorio y descriptivo.

#### Resultados

Se verificó que los sujetos establecen una relación valorativa positiva entre el agua, la vida y el PSE, vinculada con prácticas de higiene; se aplican tecnologías apropiadas para reducir la posibilidad de incidencia del riesgo (conexiones no reglamentarias de agua y cloacales, que podrían provocar contaminación), pero hay otras que podrían tener una incidencia negativa en el PSE (mal uso de compuestos químicos).

#### Conclusiones

Se articulan representaciones y prácticas que deberán considerarse desde el nivel central/local para la toma de decisiones. Se hace necesaria una mirada situacional. Resulta prioritario pensar el nivel intradomiciliario familiar como primer nivel de atención, donde se producen/reproducen prácticas de autocuidado. Es fundamental involucrarse con los sujetos implicados desde la prevención de enfermedades, proyectando un anclaje de promoción y la educación para la salud como herramienta fundamental.

#### Palabras clave

*Agua - Prevención de enfermedades - Salud ambiental - Saneamiento básico - Tecnología*



## Individual de Perfeccionamiento en Investigación Áreas Clínica y Salud Pública

*Las becas de esta categoría estuvieron dirigidas a investigadores con experiencia en investigación que desempeñaban sus actividades en instituciones públicas –hospitales, centros de atención primaria de salud, universidades, sociedades científicas u otras organizaciones gubernamentales– o privadas sin fines de lucro. Cabe destacar como particularidad que a diferencia de otras instituciones financiadoras de investigación a esta convocatoria pudieron presentarse postulantes sin límite de edad.*

*Al igual que las becas individuales de Iniciación, uno de los objetivos de este tipo de estudios es favorecer el fortalecimiento de las capacidades de investigación de los investigadores y de las propias instituciones en las que se realizan y avalan los proyectos de investigaciones para la salud. Al igual que para las de Iniciación, estas becas fueron otorgadas de acuerdo a las áreas temáticas de investigación prioritarias –presentadas en la introducción de este Anuario– definidas mediante una consulta de prioridades de investigación organizada por la Comisión Nacional Salud Investiga y en la que participaron responsables y directores de programas del Ministerio de Salud de la Nación.*

*Respecto a las dos áreas que abarcan –Clínica y Salud Pública – es importante señalar que las investigaciones clínicas se enfocan exclusivamente hacia el estudio de eficacia de las respuestas preventivas, diagnósticas y terapéuticas que se aplican a los individuos, mientras que las de Salud Pública tienen por objeto el estudio de las condiciones de salud y las respuestas que las sociedades dan para tales condiciones. En la Convocatoria 2012 se otorgaron 34 becas de Perfeccionamiento: 9 de Clínica y 25 de Salud Pública.*

## IMPLEMENTATION OF THE SPANISH VERSION OF THE LIVERPOOL CARE PATHWAY AT LANARI INSTITUTE: COMPREHENSIVE END OF LIFE CARE

**Research fellow:** Veloso, Verónica. Instituto de Investigaciones Médicas Alfredo Lanari. veroveloso01@hotmail.com

**Director:** Tripodoro, Vilma A. Instituto de Investigaciones Médicas Alfredo Lanari.

**Collaboration:** Berenguer, Celina; Garrigue, Nicolás; Nastasi, Rosa; Von Petery, Georgina.

### ABSTRACT

#### Introduction

Comprehensive care for people with life-threatening diseases is a human right. The PAMPA program, Spanish version of the Liverpool Care Pathway (LCP), optimize end of life (EoL) care for patients and their families. It is based on the comprehensive sequence developed by the Palliative Care Institute in Liverpool to improve the professional training and better care for dying patients. In Argentina, a civil association named Pallium conducted the adaptation and translation process. Many times it is difficult to recognize the beginning of the death process. If the health staff does not confirm the EoL diagnosis, the health care may be inadequate. Many people die with unrelieved suffering.

#### Objectives

To examine the characteristics of EoL health care actions in the Instituto de Investigaciones Médicas Alfredo Lanari (IDIM). To audit the health care status in the last days of life according to PAMPA quality standards. To implement the PAMPA health care pathway in IDIM.

#### Methods

A multiple case study was conducted in palliative care users of IDIM. It employed a descriptive-interpretive approach, analyzing the PAMPA implementation process in IDIM.

#### Results

A retrospective audit took place in 20 medical records of patients who had died consecutively in IDIM, with 60-100% of goals not achieved or recorded. The pilot implementation showed more than 95% of quality standards achieved in 70 health care actions with patients and families under EoL care according to PAMPA pathway.

#### Conclusions

In other countries, the PAMPA allowed to establish the best practices in EoL care and to identify what areas require further development and research. As first pilot project in Latin America, the IDIM has improved baseline standard to promote a cultural shift in training, reflexive practical demand and transformation regarding communication, recording and interdisciplinarity.

#### Key words

*Palliative care - PAMPA - End of life - Liverpool Care Pathway - Human Rights*

## IMPLEMENTACIÓN DEL PROGRAMA ASISTENCIAL MULTIDISCIPLINARIO PALLIUM EN EL INSTITUTO LANARI: CUIDADO INTEGRAL EN ÚLTIMOS DÍAS DE VIDA

**Becaria:** Veloso, Verónica. Instituto de Investigaciones Médicas Alfredo Lanari.  
veroveloso01@hotmail.com

**Directora:** Tripodoro, Vilma A. Instituto de Investigaciones Médicas Alfredo Lanari.

**Colaboración:** Berenguer, Celina; Garrigue, Nicolás; Nastasi, Rosa; Von Petery, Georgina.

### RESUMEN

#### Introducción

La atención integral a personas con enfermedades que amenazan su vida es un derecho humano. El Programa Asistencial Multidisciplinario Pallium (PAMPA) optimiza el cuidado del paciente y su familia en situación de últimos días (SUD), basado en la secuencia integral desarrollada por el Palliative Care Institute de Liverpool para mejorar la formación de profesionales en el cuidado del paciente muriente. En Argentina, la Asociación Civil Pallium realizó los procesos de adaptación y traducción. Un problema frecuente es reconocer que la persona ha entrado en el proceso de morir. Si el equipo de salud no acuerda en este diagnóstico de SUD, la atención puede ser inadecuada. Muchas personas mueren con sufrimiento no aliviado.

#### Objetivos

Relevar las características de los actos de salud en SUD en el Instituto de Investigaciones Médicas Alfredo Lanari (IDIM). Auditar el estado de cuidados en los últimos días de vida según los estándares de calidad del PAMPA. Implementar la secuencia de cuidados PAMPA en el IDIM.

#### Métodos

Se realizó un estudio de casos múltiples en usuarios de Cuidados Paliativos del IDIM, con un enfoque descriptivo-interpretativo. Se analizó el proceso de implementación del PAMPA en el IDIM.

#### Resultados

Se realizó una auditoría retrospectiva de 20 historias clínicas de pacientes fallecidos consecutivamente, con 60-100% de objetivos no logrados o no documentados. La implementación piloto mostró más de 95% de estándares de calidad alcanzados en 70 actos de salud con pacientes y familias asistidas en SUD según la secuencia del PAMPA.

#### Conclusiones

En otros países, el PAMPA permitió establecer la excelencia en el cuidado en SUD y reconocer qué áreas requieren mayor desarrollo e investigación. En el IDIM, como primera experiencia piloto en Latinoamérica, se ha logrado mejorar el estándar basal para promover un cambio cultural en la capacitación, la demanda práctica reflexiva y la transformación en la comunicación, el registro y la interdisciplinariedad.

#### Palabras clave

*Cuidados paliativos - PAMPA - Final de la vida - Liverpool Care Pathway - Derechos Humanos*

## DESCRIPTION OF A HEALTH CARE MODEL FOR CHILDREN WITH CEREBRAL PALSY OF TWO OUTPATIENT SECTORS AT HOSPITAL GARRAHAN

**Research fellow:** Lejarraga, Celina. Hospital de Pediatría Prof. Dr. Juan P. Garrahan. celileja@gmail.com

**Director:** Rodríguez, Estela D. Hospital de Pediatría Prof. Dr. Juan P. Garrahan.

**Collaboration:** Paladino, Daniela.

### ABSTRACT

#### Introduction

It is necessary to study the main aspects related to health care of patients with cerebral palsy (CP).

#### Objectives

To contribute to better diagnosis and treatment of children with CP in Argentina, promoting timely health care and preventing negative conditions.

#### Methods

A cross-sectional, descriptive and retrospective study was conducted at Hospital Garrahan. A total of 97 patients aged 2-15 years with CP diagnosis were evaluated. A form was developed. The information was obtained by the responsible pediatrician (grant holder) from the interview with mother, father or caregiver, and ad-hoc collection from the medical record of the patient.

#### Results

Considering the 97 patients included in the study with CP diagnosis, the median age was 7.34 years (decimal age). Almost 20% of the patients belonged to a family with unsatisfied basic needs. Most of the patients required technology for rehabilitation and personal mobility. A considerable number of them did not attend school. In most of the cases, the treatment received was insufficient.

#### Conclusions

The population with CP receiving treatment in Hospital Garrahan comes from low social strata. Its main deficits are lack of access to schooling and to rehabilitation/education treatments that fit patients' needs.

#### Key words

*Cerebral palsy - Disability - Spasticity - Encephalopathy*

## DESCRIPCIÓN DEL MODELO DE ATENCIÓN DE NIÑOS CON PARÁLISIS CEREBRAL DE DOS SECTORES AMBULATORIOS DEL HOSPITAL GARRAHAN

**Becaria:** Lejarraga, Celina. Hospital de Pediatría Prof. Dr. Juan P. Garrahan.  
celileja@gmail.com

**Directora:** Rodríguez, Estela D. Hospital de Pediatría Prof. Dr. Juan P. Garrahan.

**Colaboración:** Paladino, Daniela.

### RESUMEN

#### Introducción

Es necesario investigar los principales aspectos de la atención de pacientes con parálisis cerebral (PC).

#### Objetivos

Contribuir al mejor diagnóstico y tratamiento de niños con PC en Argentina, promoviendo la atención oportuna y la prevención de condiciones negativas asociadas.

#### Métodos

Se realizó un estudio transversal, descriptivo y retrospectivo en el Hospital Garrahan. Se evaluó a 97 pacientes de entre 2 y 15 años con diagnóstico de PC. Se confeccionó una planilla. La información fue obtenida por la peditra a cargo (becaria) a partir de la entrevista con las madres, padres o cuidadores, y recogida *ad hoc* de la historia clínica del paciente.

#### Resultados

En la muestra de los 97 pacientes incluidos en el estudio con diagnóstico de PC, se registró una media de 7,34 años (edad decimal). Casi el 20% de los pacientes pertenecía a una familia con necesidades básicas insatisfechas. La mayoría requería tecnología de rehabilitación y para la movilidad personal. Un número considerable de los pacientes no asistía a la escuela; la mayoría de ellos concurría a la escuela especial. En la mayoría de los casos, el tratamiento recibido era insuficiente.

#### Conclusiones

La población con PC que se atiende en el Hospital Garrahan proviene de estratos sociales bajos. Sus principales déficits están vinculados con la falta de acceso a la escolaridad y la ausencia de tratamientos de rehabilitación/educativos adecuados a las necesidades de los pacientes.

#### Palabras clave

*Parálisis cerebral - Discapacidad - Espasticidad - Encefalopatía*

## CHRONIC STRESS EFFECT ON MECHANISMS INVOLVED IN THE VULNERABILITY OF ATHEROSCLEROTIC PLAQUE

**Research fellow:** Fabre, Bibiana R. Facultad de Farmacia y Bioquímica, Universidad de Buenos Aires.  
brfabre2000@yahoo.com.ar

**Director:** Berg, Gabriela A. Facultad de Farmacia y Bioquímica, Universidad de Buenos Aires.

**Collaboration:** Miksztowicz, Verónica; Fernández Machulsky, Nahuel; Gagliardi, Juan; Gidron, Yori.

### ABSTRACT

#### Introduction

Stress induces the release of hormones. This process leads to the secretion of proinflammatory cytokines, which have an effect on metalloproteinase resulting in the formation of a plaque vulnerable to the risk of acute myocardial infarction (AMI).

#### Objectives

To clarify the mechanisms that establish a possible association between chronic stress and vulnerability of atherosclerotic plaque, leading to acute coronary events.

#### Methods

A total of 76 individuals ( $58.6 \pm 12$  years) with acute coronary syndrome (ACS) were studied at the time of admission, 24 hours after angioplasty, 7 days and 3 months after discharge from the hospital. The research included a control group consisting of 20 individuals ( $59 \pm 11$  years), and determined anthropometric parameters, lipid profile, metabolic profile, stress hormones, leptin, metalloproteinase-2 (MMP-2) and high-sensitivity C-reactive protein (hs-CRP).

#### Results

Patients with AMI had higher cortisol as a predictor of hostility (OR=0.938,  $p=0.04$ ). Leptin was significantly increased in these individuals versus the control group ( $p<0.001$ ). MMP-2 showed maximum activity at admission, comparing to 7 days and 3 months ( $p<0.0001$ ). In patients with low social support, hostility correlated with circulating levels of MMP-2 at 24 hours post-infarction ( $p=0.004$ ).

#### Conclusions

Chronic stress leads to a state of hostility, which is associated with increased activity of MMPs. It could be a mechanism resulting from chronic stress and plaque vulnerability. However, more studies are needed to assess the effects of possible interactions with other factors.

#### Key words

*Cardiovascular disease - Psychological stress - Metalloproteinases*

## EFECTO DEL ESTRÉS CRÓNICO SOBRE MECANISMOS INVOLUCRADOS EN LA VULNERABILIDAD DE LA PLACA ATEROESCLERÓTICA

**Becaria:** Fabre, Bibiana R. Facultad de Farmacia y Bioquímica, Universidad de Buenos Aires. brfabre2000@yahoo.com.ar

**Directora:** Berg, Gabriela A. Facultad de Farmacia y Bioquímica, Universidad de Buenos Aires.

**Colaboración:** Miksztowicz, Verónica; Fernández Machulsky, Nahuel; Gagliardi, Juan; Gidron, Yori.

### RESUMEN

#### Introducción

El estrés provoca la liberación de hormonas. Este proceso conduce a la secreción de citoquinas proinflamatorias, que impactan en las metaloproteasas con formación de una placa vulnerable con riesgo de infarto agudo de miocardio (IAM).

#### Objetivos

Esclarecer los mecanismos que establecen una posible asociación entre el estrés crónico y la vulnerabilidad de la placa aterosclerótica, con consecuentes eventos coronarios agudos.

#### Métodos

Se estudió a 76 individuos ( $58,6 \pm 12$  años) con síndrome coronario agudo (SCA), al momento de la internación, a las 24 horas de la angioplastia, a los 7 días y a los 3 meses post-internación. Se incluyó a un grupo control, constituido por 20 individuos ( $59 \pm 11$  años). Se determinaron parámetros antropométricos, perfil lipídico, perfil metabólico, hormonas de estrés, leptina, metaloproteasa-2 (MMP-2) y proteína C reactiva ultrasensible (PCR-hs).

#### Resultados

Los pacientes con IAM presentaron aumento de cortisol, que fue predictor de hostilidad ( $OR=0,938$ ,  $p=0,04$ ). La leptina apareció mucho más en estos individuos que en el grupo control ( $p<0,001$ ). MMP-2 presentó máxima actividad en la internación, con respecto a 7 días y 3 meses ( $p<0,0001$ ). En pacientes con bajo soporte social, la hostilidad se correlacionó con niveles circulantes de MMP-2 a las 24 horas post-infarto ( $p=0,004$ ).

#### Conclusiones

El estrés crónico conduce a un estado de hostilidad, que está asociado a mayor actividad de MMPs. Podría tratarse de un mecanismo conducente entre el estrés crónico y la vulnerabilidad de la placa. Sin embargo, es necesario realizar más estudios para evaluar otros factores.

#### Palabras clave

*Enfermedad cardiovascular - Estrés psicológico - Metaloproteasas*

## BIOTECHNOLOGICAL DETECTION AND CORRELATION OF DOMINANT VIRULENCE MARKERS OF *HELICOBACTER PYLORI* CAGA, VACA IN GASTRIC DISEASES

**Research fellow:** Medina, Myriam L. Instituto de Medicina Regional, Universidad Nacional del Nordeste.  
dramyriammedina@yahoo.com.ar

**Director:** Merino, Luis A. Instituto de Medicina Regional, Universidad Nacional del Nordeste.

**Collaboration:** Medina, Marcelo G.; López, María; Enríquez, Cristina; Motta, Patricia.

### ABSTRACT

#### Introduction

According to several studies, the pathogenic role of *Helicobacter pylori* (*H. pylori*) is determined by its virulence factors and the interaction with the host.

#### Objectives

To detect by molecular biotechnology and to correlate the dominant virulence markers of *H. pylori* cagA and vacA in patients with different gastric diseases in a central regional hospital of Chaco province.

#### Methods

The selection considered different patients with gastric diseases and indication for videoendoscopy of the upper digestive tract, who had attended the Gastroenterology Service of Hospital Perrando during 2012. An epidemiological sheet was completed. Saliva, dental plaque and gastric samples were taken. *H. pylori* was detected by polymerase chain reaction (PCR).

#### Results

A total of 75% (n=54) of the patients were women. The age ranged from 17 to 70 years. None of the oral samples was positive by nested-PCR. Of the gastric biopsies, 18 (33.3%) were positive for *H. pylori*; all of them belonged to patients who, histopathologically, had *H. pylori*-induced chronic active gastritis. It was not possible to genotype the gastric biopsy samples positive for *H. pylori*, since there was not enough material.

#### Conclusions

Patients with positive gastric biopsies were found not to have oral coinfection.

#### Key words

*Helicobacter pylori* - Genotyping - Digestive pathologies - Oral samples - Gastric biopsies

## DETECCIÓN BIOTECNOLÓGICA Y CORRELACIÓN DE LOS GENES MARCADORES DE VIRULENCIA DOMINANTES CAGA, VACA DE HELICOBACTER PYLORI EN GASTROPATÍAS

**Becaria:** Medina, Myriam L. Instituto de Medicina Regional, Universidad Nacional del Nordeste. dramyriammedina@yahoo.com.ar

**Director:** Merino, Luis A. Instituto de Medicina Regional, Universidad Nacional del Nordeste.

**Colaboración:** Medina, Marcelo G.; López, María; Enríquez, Cristina; Motta, Patricia.

### RESUMEN

#### Introducción

Varios estudios sostienen que el papel patogénico de *Helicobacter pylori* (*H. pylori*) es ejercido a través de sus factores de virulencia y su interacción con el huésped.

#### Objetivos

Detectar por biotecnología molecular y correlacionar los genes marcadores de virulencia dominantes *cagA*, *vacA* de *H. pylori* hallados en especímenes de pacientes con diferentes patologías gástricas de un hospital de cabecera regional de la provincia del Chaco.

#### Métodos

Se seleccionaron pacientes con gastropatías e indicación de videoendoscopia digestiva alta, que consultaron al Servicio de Gastroenterología del Hospital Perrando durante 2012. Se completó la ficha epidemiológica. Se tomaron muestras de saliva, de placa dental y gástricas. La detección de *H. pylori* se llevó a cabo por reacción en cadena de la polimerasa (PCR).

#### Resultados

El 75% (n=54) de los pacientes eran mujeres. Se registró un rango etario de 17 a 70 años. No resultó positiva ninguna de las muestras orales con PCR anidado. De las biopsias gástricas, 18 (33,3%) resultaron positivas para *H. pylori*; todas correspondieron a pacientes que histopatológicamente presentaron gastritis crónica activa vinculable a *H. pylori*. Las muestras de biopsias gástricas que fueron positivas para *H. pylori* no pudieron genotipificarse, porque la cantidad de material resultó insuficiente.

#### Conclusiones

Según lo observado, los pacientes con resultados positivos en biopsias gástricas no presentan coinfección a nivel bucal.

#### Palabras clave

*Helicobacter pylori* - Genotipificación - Patologías digestivas - Muestras orales - Biopsias gástricas

## FREQUENCY OF SEIZURES AND ADVERSE EVENTS IN PATIENTS TREATED WITH GENERIC OR ORIGINAL ANTIEPILEPTIC DRUGS

**Research fellow:** Pereira de Silva, Nahuel F. Centro de Epilepsia, Hospital Ramos Mejía. nahuelpereira@gmail.com

**Director:** Saidon, Patricia C. Centro de Epilepsia, Hospital General de Agudos José María Ramos Mejía.

### ABSTRACT

#### Introduction

Epilepsies are the most common chronic neurological disorder. The necessary antiepileptic drugs (AED) are not always available or are too expensive. The use of generic medicines is a strategy to improve access.

#### Objectives

To determine whether the use of generic AED has the same efficacy in patients and is similar to original drugs in terms of crisis management and safety profile.

#### Methods

An observational case-control study was conducted. It compared seizure frequency reduction and safety profile in newly diagnosed epilepsy patients from 15 to 85 years, treated with adequate and stable dose for at least one year with generic AED (cases) or original AED (controls) in Ramos Mejía Hospital, Buenos Aires city.

#### Results

Out of 139 patients, 61 reached one year since the incorporation: 45 took generic AED and 16, original AED. Among them, 23 (51.1%) with generic AED and 10 (62.5%) with original AED showed a seizure reduction equal to or greater than 50% (OR: 0.6273; CI95%: 0.1949-2.0186; Z: 0.782; p: 0.4342). Besides, 15 patients (33.3%) with generic AED and 5 (31.2%) with original AED presented adverse events (OR: 0.9091; CI: 0.2669-3.0961; Z: 0.152; p: 0.8788).

#### Conclusions

There was no significant difference either in seizure reduction or in adverse events, although this may be due to the small number of patients under study.

#### Key words

*Antiepileptic drugs - Efficacy - Safety - Generic - Original*

## FRECUENCIA DE CRISIS Y EVENTOS ADVERSOS EN PACIENTES MEDICADOS CON DROGAS ANTIEPILÉPTICAS GENÉRICAS U ORIGINALES

**Becario:** Pereira de Silva, Nahuel F. Centro de Epilepsia, Hospital Ramos Mejía. nahuelpereira@gmail.com

**Directora:** Saidon, Patricia C. Centro de Epilepsia, Hospital General de Agudos José María Ramos Mejía.

### RESUMEN

#### Introducción

Las epilepsias son el trastorno neurológico crónico más común. Las drogas antiepilépticas (DAE) necesarias no siempre están disponibles o son muy caras. Las variantes genéricas son una estrategia para mejorar el acceso.

#### Objetivos

Investigar si la utilización de DAE genéricas mantiene la efectividad para el paciente, con igual control de crisis y perfil de seguridad que los medicamentos originales.

#### Métodos

Se realizó un estudio observacional de casos y controles, que comparó la reducción en la frecuencia de crisis y el perfil de seguridad en pacientes epilépticos de reciente diagnóstico de 15 a 85 años, medicados a dosis estable y adecuada durante al menos un año en el Hospital Ramos Mejía de la ciudad de Buenos Aires. Se comparó a pacientes medicados con DAE genéricas (casos) y con DAE originales (controles).

#### Resultados

De 139 pacientes, 61 llegaron al año desde su incorporación: 45 tomaban DAE genéricas, y 16, originales. De ellos, 23 (51,1%) con DAE genéricas y 10 (62,5%) con originales presentaron una reducción de crisis igual o mayor al 50% (OR: 0,6273; IC95%: 0,1949-2,0186; Z: 0,782; p: 0,4342). Por otra parte, 15 (33,3%) con DAE genéricas y 5 (31,2%) con originales presentaron eventos adversos (OR: 0,9091; IC: 0,2669-3,0961; Z: 0,152; p: 0,8788).

#### Conclusiones

Tanto en el porcentaje de reducción de crisis como en la presencia de eventos adversos, las diferencias no fueron significativas, aunque esto podría deberse a la baja cantidad de pacientes incluidos en el estudio.

#### Palabras clave

*Drogas antiepilépticas - Eficacia - Seguridad - Genéricos - Originales*

## SEROLOGIC DIAGNOSIS, TREATMENT AND EARLY DETECTION OF THERAPEUTIC SUCCESS FOR TRYPANOSOMA CRUZI INFECTIONS IN RURAL POPULATIONS

**Research fellow:** Sartor, Paula A. Laboratorio de Eco-Epidemiología, Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, Universidad de Buenos Aires.  
p\_sartor@yahoo.com.ar

**Director:** Gürtler, Ricardo E. Laboratorio de Eco-Epidemiología, Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, Universidad de Buenos Aires.

**Collaboration:** Colaianni, Ivana; Búa, Jackeline; Freilij, Héctor; Cardinal, Marta V.

### ABSTRACT

#### Introduction

Several early markers for success/failure in the treatment of *Trypanosoma cruzi* (*T. cruzi*) have been proposed. They have been tested in patients from urban areas and with congenital infection, but not yet in people of endemic areas.

#### Objectives

To study the usefulness of molecular markers for the early assessment of therapeutic success in the etiological treatment with benznidazole, considering patients infected by *T. cruzi* who live in rural communities of Chaco province where vectorial transmission has been recently interrupted.

#### Methods

The treatment was conducted (benznidazole: 5-8 mg/kg/day; 60 days), and blood samples were collected from 76 patients at 20/30 days after treatment (DAT), 60 DAT and 180 DAT. Treatment impact was assessed through detection of parasitic DNA, using qualitative (kPCR) and quantitative (qPCR) polymerase chain reaction.

#### Results

There were positive kPCR and/or qPCR in 59.2% of the pre-treatment samples. Five samples showed discordant PCR results. After the treatment, both PCRs were negative in most of the samples (20/30 DAT: kPCR-pos=1; 60 DAT: qPCR-pos=2 and kPCR-pos=1; 180 DAT: kPCR-pos=1). DNA load decreased significantly at 60 DAT ( $p < 0.0001$ ). In kDNA-pos samples (0 DAT), partial/uncertain DTUs (1 TcI and 4 TcII or TcV or TcVI) were identified by non-specific amplifications.

#### Conclusions

The treatment reduced parasitic DNA load in all patients, in most of the cases to undetectable levels. Therapeutic success must be monitored by measuring parasitic DNA load and by serology until negativization. DNA persistence suggests the occurrence of therapeutic failure.

#### Key words

*Trypanosoma cruzi* - Treatment outcome - Molecular epidemiology

## DIAGNÓSTICO SEROLÓGICO, TRATAMIENTO Y DETECCIÓN TEMPRANA DE ÉXITO TERAPÉUTICO DE INFECCIONES CAUSADAS POR *TRYPANOSOMA CRUZI* EN POBLACIONES RURALES

**Becaria:** Sartor, Paula A. Laboratorio de Eco-Epidemiología, Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, Universidad de Buenos Aires.  
p\_sartor@yahoo.com.ar

**Director:** Gürtler, Ricardo E. Laboratorio de Eco-Epidemiología, Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, Universidad de Buenos Aires.

**Colaboración:** Colaianni, Ivana; Búa, Jackeline; Freilij, Héctor; Cardinal, Marta V.

### RESUMEN

#### Introducción

Se propusieron marcadores tempranos de cura/falla en el tratamiento de *Trypanosoma cruzi* (T. cruzi) que han sido ensayados en pacientes de áreas urbanas y con infección congénita, pero no en residentes de áreas endémicas.

#### Objetivos

Estudiar la utilidad de marcadores moleculares para la evaluación temprana del éxito terapéutico en el tratamiento etiológico de T. cruzi con benznidazol, teniendo en cuenta comunidades rurales de la provincia del Chaco con interrupción reciente de la transmisión vectorial.

#### Métodos

Se realizó el tratamiento (benznidazol: 5-8 mg/kg/día; 60 días) y se recogieron muestras de sangre de 76 pacientes a los 20/30 días pos-tratamiento (dpt), a los 60 dpt y a los 180 dpt. Se evaluó el impacto del tratamiento por la detección de ADN parasitario empleando reacciones en cadena de la polimerasa cualitativa (kPCR) y cuantitativa (qPCR).

#### Resultados

Se observaron kPCR y/o qPCR positivas en el 59,2% de las muestras pre-tratamiento. En cinco muestras se registraron resultados discordantes entre PCR. Tras el tratamiento, ambas PCR resultaron negativas en la mayoría de las muestras (20/30 dpt: kPCR-pos=1; 60 dpt: qPCR-pos=2 y kPCR-pos=1; 180 dpt: kPCR-pos=1). La carga de ADN disminuyó significativamente a los 60 dpt ( $p < 0,0001$ ). En muestras kDNA-pos (0 dpt), se identificaron UDTs parciales/dudosas (1 TcI y 4 TcII o TcV o TcVI) por amplificaciones inespecíficas.

#### Conclusiones

El tratamiento disminuyó la carga de ADN parasitario en todos los pacientes y en la mayoría de los casos a niveles indetectables. El éxito debe ser monitoreado por la carga de ADN parasitario y serología hasta su negativización. La persistencia de ADN hace sospechar la ocurrencia de falla terapéutica.

#### Palabras clave

*Trypanosoma cruzi* - Resultado del tratamiento - Epidemiología molecular

## IMPLEMENTATION OF THE ARGENTINE PROCEDURE OF THE STRANGE SITUATION: NEW SCALE OF ATTACHMENT FOR THE FIRST INFANCY

**Research fellow:** Rodríguez, Gisela M. Sanatorio Adventista del Plata.  
gisela.m.rodriguez@gmail.com

**Director:** Oiberman, Alicia J. Centro Interdisciplinario de Investigaciones en Psicología Matemática y Experimental (CIIPME), Conicet.

### ABSTRACT

#### Introduction

The Argentine Procedure of the Strange Situation (PASE, for its abbreviation in Spanish) is an Argentine adaptation of the Strange Situation (SS) to measure the attachment in small children. It is also important to assess the psychomotor development and the capacity to be alone.

#### Objectives

To evaluate the attachment type according to PASE. To compare the results of this study with those of the SS validation and with the psychomotor development. To evaluate the capacity to be alone.

#### Methods

The child was evaluated with PASE, the National Screening Test (PRUNAPE, for its abbreviation in Spanish) and an interview. Feedback to the mother took about one hour. In order to classify the behaviors according to step 6 of PASE, every child was observed through the films.

#### Results

The sample was composed by 41 dyads mother-son (71% boys and 29% girls). According to the type of attachment, 34 children (83%) had Secure and 7 (17%) Disturbed attachment. Most of the children met the chronological age requirements regarding psychomotor development; only 10% did not show the behaviors expected for their age. In relation with the capacity to be alone, a high percentage of children was included in the Intolerant category (44%), and no child was classified as Inhibited.

#### Conclusions

The results of this study (on types of attachment, behaviors observed in children and capacity to be alone) are similar to those of the PASE validation. The psychomotor development of the child does not seem to have a significant influence on the type of attachment.

#### Key words

*Attachment - Mother-son - PASE - Psychomotor development*

## APLICACIÓN DEL PROCEDIMIENTO ARGENTINO DE LA SITUACIÓN EXTRAÑA: NUEVA ESCALA DE APEGO PARA LA PRIMERA INFANCIA

**Becaria:** Rodríguez, Gisela M. Sanatorio Adventista del Plata.  
gisela.m.rodriguez@gmail.com

**Directora:** Oiberman, Alicia J. Centro Interdisciplinario de Investigaciones en Psicología Matemática y Experimental (CIIPME), Conicet.

### RESUMEN

#### Introducción

El Procedimiento Argentino de la Situación Extraña (PASE) es una adaptación argentina de la Situación Extraña para medir el apego en niños pequeños. Es importante evaluar también el desarrollo psicomotor y la capacidad para estar a solas.

#### Objetivos

Evaluar el tipo de apego con el PASE. Comparar los resultados de este estudio con los de la validación de la Situación Extraña y con el desarrollo psicomotor. Evaluar la capacidad de estar a solas del niño.

#### Métodos

Se evaluó al niño con el PASE, la Prueba Nacional de Pesquisa (PRUNAPE) y la entrevista. Luego se realizó una devolución a la madre, que tomó alrededor de una hora. Para categorizar las conductas de los niños en el paso 6 del PASE, se observó a cada uno por medio de las filmaciones obtenidas.

#### Resultados

La muestra estuvo compuesta por 41 díadas madre-hijo (71% de niños y 29% de niñas).

De acuerdo con el apego observado, 34 niños (83%) obtuvieron el tipo Seguro y 7 (17%), el tipo Perturbado. La mayoría estuvo acorde a su edad cronológica con respecto al desarrollo psicomotor; sólo el 10% no alcanzó las conductas esperadas para su edad. En la capacidad para estar a solas, se destacó un alto porcentaje de niños en la categoría Intolerante (44%), con ningún niño en la categoría Inhibido.

#### Conclusiones

Los resultados de este estudio (sobre tipos de apego, conductas observadas en los niños y capacidad de estar a solas) son similares a los de la validación del PASE. El desarrollo psicomotor no parece tener una influencia significativa sobre el tipo de apego del niño.

#### Palabras clave

*Apego - Madre-hijo - PASE - Desarrollo psicomotor*

## ATTITUDE TOWARD CHILDBEARING AMONG WOMEN DIAGNOSED WITH BIPOLAR DISORDER: CROSS-SECTIONAL DESCRIPTIVE ANALYTICAL STUDY

**Research fellow:** Marengo, Eliana. Instituto de Neurociencias, Hospital Universitario, Fundación Favaloro.  
elianamarengo@yahoo.com.ar

**Director:** Strejilevich, Sergio A. Instituto de Neurociencias, Hospital Universitario, Fundación Favaloro.

### ABSTRACT

#### Introduction

Bipolar disorders (BD), chronic and hereditary diseases, can affect women in childbearing age, but family planning related to it has been poorly studied.

#### Objectives

To describe the attitude toward childbearing among adult women with BD and to analyze its relationship with clinical variables. To describe the feedback received from health professionals (HP) and family members about family planning.

#### Methods

A total of 70 adult women were consecutively included, with diagnosis of BD type I, II or unspecified (euthymic). Demographic and clinical data along with stigma measurements were collected, completing structured questionnaires on attitude toward motherhood as well as opinions of HP and family members about family planning in women with BD.

#### Results

In 68% of the cases, BD did not affect the desire to have children. The level of stigma (OR=0.69; p=0.007) and depressive symptoms (OR=0.64; p=0.027) were significantly associated with a lower desire to have children within this group. Among the participants, 30% reported being discouraged from having children by HP. The most frequently reported reason by HP, relatives and partners was that medication was an obstacle to pregnancy.

#### Conclusions

A large number of women did not change their attitude toward motherhood due to BD. Updated knowledge about the risks of maintaining or discontinuing treatment during pregnancy is needed among HP in order to counsel women about reproductive decisions.

#### Key words

*Bipolar disorder - Stigma - Woman - Reproductive health - Childbearing*

## ACTITUD HACIA LA MATERNIDAD EN MUJERES CON DIAGNÓSTICO DE TRASTORNO BIPOLAR: ESTUDIO DE CORTE TRANSVERSAL DESCRIPTIVO Y ANALÍTICO

**Becaria:** Marengo, Eliana. Instituto de Neurociencias, Hospital Universitario, Fundación Favaloro.  
elianamarengo@yahoo.com.ar

**Director:** Strejilevich, Sergio A. Instituto de Neurociencias, Hospital Universitario, Fundación Favaloro.

### RESUMEN

#### Introducción

Los trastornos bipolares (TB), enfermedades crónicas y hereditarias, pueden afectar a mujeres en edad reproductiva, pero su planificación familiar ha sido escasamente estudiada.

#### Objetivos

Describir la actitud hacia la maternidad en mujeres adultas con TB y analizar su relación con variables clínicas. Describir el reporte de las opiniones recibidas sobre la planificación familiar por parte de profesionales de la salud (PS) y familiares.

#### Métodos

Se incluyó consecutivamente a 70 mujeres adultas con diagnóstico de TB tipo I, II o no especificado, eutímicas. Se recabaron datos demográficos y clínicos, medidas de estigma, y se completaron cuestionarios estructurados de actitud hacia la maternidad y opiniones de PS y familiares sobre planificación familiar en mujeres con TB.

#### Resultados

El TB no afectó el deseo de tener hijos en el 68% de los casos. El nivel de estigma ( $OR=0,69$ ;  $p=0,007$ ) y los síntomas depresivos ( $OR=0,64$ ;  $p=0,027$ ) se asociaron significativamente con una disminución en el deseo de tener hijos en este grupo. Un 30% de las participantes reportaron que PS les habían desaconsejado tener hijos. La razón reportada con más frecuencia por PS, familiares y parejas fue que la medicación era un impedimento para cursar un embarazo.

#### Conclusiones

Un gran número de mujeres no modificó su actitud hacia la maternidad por el TB. Es necesario que los PS actualicen sus conocimientos sobre los riesgos de mantener o discontinuar el tratamiento durante el embarazo para asesorar a las mujeres en sus decisiones reproductivas.

#### Palabras clave

*Trastorno bipolar - Estigma - Mujer - Salud reproductiva - Maternidad*

## REDISTRIBUTIVE IMPACT OF REMEDIAR PROGRAM ON DRUG SPENDING: QUANTITATIVE STUDY ON EQUALITY IMPACT

**Research fellow:** Dias, Juan M. Programa Remediatar, Ministerio de Salud de la Nación.  
jdias@remediatar.gob.ar

**Director:** FernándezPrieto, Anabel. Programa Remediatar, Ministerio de Salud de la Nación.

### ABSTRACT

#### Introduction

The private-public structure of spending on medicines is reflected in distributive issues.

#### Objectives

To estimate the redistributive impact of Remediatar Program on drug spending in the Argentine population. To calculate private spending, money transfer due to Remediatar medicine distribution and redistribution coefficients.

#### Methods

A research with quantitative, descriptive and longitudinal design was conducted, using secondary data provided by national agencies and by national and international studies. In case of missing data, interpolation and/or extrapolation were used to construct the series of drug spending (2002-2010).

#### Results

Total drug spending (in million Argentine pesos) was 8853.3 (2003), 10577.3 (2005) and 33987 (2010). The Remediatar spending concentration coefficient showed it as a progressive program. By incorporating the transfer of the program, the concentration ratio of particular private spending on medicines had a decreasing variation in all years under study.

#### Conclusions

Remediatar is a progressive program, which has improved its focus over the years. By incorporating the transfer of this plan, the spending concentration coefficient showed an improved access to medicines for the first income quintiles.

#### Key words

*Spending on medicines - Remediatar Program - Redistributive impact - Redistribution coefficients*

## IMPACTO REDISTRIBUTIVO DEL PROGRAMA REMEDIAR EN EL GASTO EN MEDICAMENTOS: ESTUDIO CUANTITATIVO DE IMPACTO SOBRE LA EQUIDAD

**Becario:** Dias, Juan M. Programa Remediador, Ministerio de Salud de la Nación.  
jdias@remediar.gov.ar

**Directora:** Fernández Prieto, Anabel. Programa Remediador, Ministerio de Salud de la Nación.

### RESUMEN

#### Introducción

La conformación privada/pública del gasto en medicamentos se refleja en aspectos distributivos.

#### Objetivos

Estimar el impacto redistributivo del Programa Remediador sobre el gasto en medicamentos en la población argentina. Calcular el gasto privado particular, la transferencia en dinero de los medicamentos proporcionados por Remediador y los coeficientes redistributivos.

#### Métodos

Se realizó una investigación con diseño cuantitativo, descriptivo y longitudinal, a partir de la recolección de datos secundarios provistos por organismos oficiales y por estudios nacionales e internacionales. En caso de datos faltantes, se utilizó interpolación y/o extrapolación para construir la serie del gasto en medicamentos (2002-2010).

#### Resultados

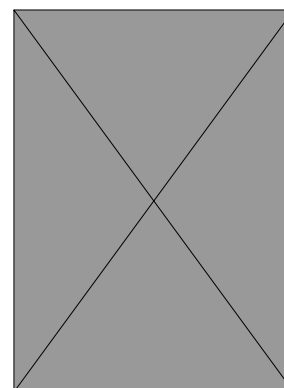
El gasto total de medicamentos correspondiente a los años de interés ascendió (en millones de pesos) a 8.853,3 (2003), 10.577,3 (2005) y 33.987 (2010). El coeficiente de concentración del gasto del programa mostró que se trata de un plan progresivo. Al incorporar la transferencia que realiza el Programa Remediador, el índice de concentración del gasto privado particular en medicamentos presentó una variación decreciente en todos los años de análisis.

#### Conclusiones

El Programa Remediador es un programa progresivo, que ha mejorado su focalización con el paso de los años. Al incorporar la transferencia de este plan, el coeficiente de concentración del gasto evidenció una mejora en el acceso a los medicamentos por parte de los primeros quintiles de ingreso.

#### Palabras clave

*Gasto en medicamentos - Programa Remediador - Impacto redistributivo - Coeficientes de redistribución*



## PHARMACOGENETICS: APPROACH TO PERSONALIZED MEDICINE IN TUBERCULOSIS TREATMENT

**Research fellow:** Chamorro, Julián G. Hospital de Infecciosas "Dr. Francisco Javier Muñiz", Buenos Aires.  
juliangch@hotmail.com

**Director:** DeLarrañaga, Gabriela. Hospital de Infecciosas "Dr. Francisco Javier Muñiz", Buenos Aires.

**Collaboration:** Perés Wingeyer, Silvia; Aranda, Federico M.; Castagnino, Jorge; Aidar, Omar; Musella, María R.; Frías, Ana; Visca, Mabel; Noguerras, Mabel.

### ABSTRACT

#### Introduction

Treatment with anti-tuberculosis drugs (ATD) can produce liver damage. Some polymorphisms of the N-acetyltransferase 2 (NAT-2), cytochrome P450 2E1 (CYP2E1) and glutathione S-transferase (GST) enzymes may be directly associated with the development of hepatotoxicity.

#### Objectives

To analyze the association between polymorphisms of NAT-2/CYP2E1/GST and development of hepatotoxicity induced by ATD in Argentina.

#### Methods

A total of 289 patients with tuberculosis (TB) treated with ATD were studied, analyzing clinical and demographic variables obtained from data sheets. Allelic and genotypic frequencies were determined by PCR, PCR-RFLP and gene sequencing. A binary logistic regression analysis was used to look for variables associated with the development of hepatotoxicity.

#### Results

Slow acetylator profile (OR=2.715; CI=1.510-4.883, p=0.01), female sex (OR=2.350; CI=1.313-4.204, p=0.004) and Bolivian ethnicity (OR=2.032; CI=1.100-3.751, p=0.023) were found to be independent predictor variables for hepatotoxicity induced by ATD.

#### Conclusions

Due to the increase of TB cases in Argentina, it is convenient to conduct a frequent clinical and biochemical monitoring for the early detection of hepatotoxicity induced by ATD in patients of slow acetylator profile, female sex and Bolivian ethnicity. This would save costs and avoid treatment interruption, changes and prolongation.

#### Key words

*Tuberculosis - Drug toxicity - Cytochrome P450 - N-acetyltransferase 2 - Glutathione S-transferase*

## FARMACOGENÉTICA: ACERCAMIENTO A LA MEDICINA PERSONALIZADA EN EL TRATAMIENTO DE LA TUBERCULOSIS

**Becario:** Chamorro, Julián G. Hospital de Infecciosas "Dr. Francisco Javier Muñoz", Buenos Aires. juliangch@hotmail.com

**Directora:** De Larrañaga, Gabriela. Hospital de Infecciosas "Dr. Francisco Javier Muñoz", Buenos Aires.

**Colaboración:** Perés Wingeyer, Silvia; Aranda, Federico M.; Castagnino, Jorge; Aidar, Omar; Musella, María R.; Frías, Ana; Visca, Mabel; Nogueras, Mabel.

### RESUMEN

#### Introducción

El tratamiento con fármacos antituberculosos (FATB) puede producir daños hepáticos. Los polimorfismos en las enzimas N-acetiltransferasa 2 (NAT-2), citocromo P450 2E1 (CYP2E1) y glutatión S-transferasa (GST) pueden estar directamente asociados con el desarrollo de hepatotoxicidad.

#### Objetivos

Analizar la asociación entre los polimorfismos de NAT-2, CYP2E1 y GST con el desarrollo de hepatotoxicidad inducida por FATB (HIFA) en Argentina.

#### Métodos

Se estudió a 289 pacientes con tuberculosis (TB) tratados con FATB. Se analizaron las variables clínicas y demográficas tomadas en las fichas de datos. Las frecuencias alélicas y genotípicas se determinaron con PCR, PCR-RFLP y secuenciación según el gen. Se realizó una regresión logística binaria para buscar variables asociadas al desarrollo de hepatotoxicidad.

#### Resultados

El perfil acetilador lento (OR: 2,715; IC: 1,510-4,883; p: 0,01), el sexo femenino (OR: 2,350; IC: 1,313-4,204; p: 0,004) y el origen étnico boliviano (OR: 2,032; IC: 1,100-3,751; p: 0,023) fueron las variables independientes involucradas en la predicción de HIFA.

#### Conclusiones

Dado el aumento de los casos de TB en Argentina, se sugiere realizar un frecuente monitoreo clínico y bioquímico de la función hepática para hallar precozmente HIFA en los pacientes acetiladores lentos, de sexo femenino y de origen étnico boliviano. Esto ahorraría costos y evitaría la interrupción, los cambios y la prolongación del tratamiento.

#### Palabras clave

*Tuberculosis - Toxicidad de medicamentos - Citocromo P450 - N-acetiltransferasa 2 - Glutatión S-transferasa*

## SPATIAL ANALYSIS OF HUMAN AND ANIMAL FASCIOLIASIS IN THE PROVINCE OF MENDOZA

**Research fellow:** Cuervo, Pablo F. Centro de Investigación en Parasitología Regional, Universidad Juan Agustín Maza, Guaymallén, Mendoza.  
pablofkuervo@gmail.com

**Director:** Puscame, Alicia. Hospital de Infectología José Néstor Lencinas.

### ABSTRACT

#### Introduction

In the American continent, fascioliasis is caused by *Fasciola hepatica* (F. hepatica). In Argentina, animal fascioliasis is widely known, while human disease is not considered of concern.

#### Objectives

To map the distribution of human and animal fascioliasis in Mendoza province. To relate the detected distribution with environmental factors.

#### Methods

The presence of vectors and animals affected by *F. hepatica* was assessed in Mendoza. Considering positive sites, values from selected environmental factors were extracted and used to develop a distribution model. Finally, maps with areas of high transmission risk were created.

#### Results

According to this study, the potential distribution of vectors and the fascioliasis transmission area occupy 20.5% and 17.9% of the province surface, respectively. In the western mountain region, both distributions are limited to Andean valleys, with slopes of 5 degrees or less and favorable environmental conditions. Considering the total surface of the province, 5.1% and 7.3% are highly favorable for vector presence and high risk of transmission, respectively.

#### Conclusions

The apparent abundance of reservoirs, wide vector distribution and areas with favorable conditions for transmission suggest that human casuistry in Mendoza does not reflect the real epidemiological situation.

#### Key words

*Fascioliasis - Epidemiology - Mendoza*

## ANÁLISIS ESPACIAL DE LA FASCIOLIASIS HUMANA Y ANIMAL EN LA PROVINCIA DE MENDOZA

**Becario:** Cuervo, Pablo F. Centro de Investigación en Parasitología Regional, Universidad Juan Agustín Maza, Guaymallén, Mendoza.  
pablofcuervo@gmail.com

**Directora:** Puscama, Alicia. Hospital de Infectología José Néstor Lencinas.

### RESUMEN

#### Introducción

En América, la fascioliasis es ocasionada por fasciola hepática. En Argentina, la fascioliasis animal es ampliamente reconocida, en tanto que la afección humana no es considerada de importancia.

#### Objetivos

Mapear la distribución de la fascioliasis humana y animal en la provincia de Mendoza. Relacionar la distribución detectada a través del análisis espacial de factores ambientales.

#### Métodos

Se relevó la presencia de vectores y de animales afectados por fasciola hepática en Mendoza. A partir de los sitios con presencia confirmada, se extrajeron los valores de variables ambientales seleccionadas, que se utilizaron para componer un modelo de distribución. Finalmente, se elaboraron mapas que representaban las zonas de mayor riesgo de transmisión.

#### Resultados

Se observó que la distribución potencial de vectores y el área de transmisión de fascioliasis ocupan un 20,5% y un 17,9%, respectivamente. En el oeste montañoso, ambas distribuciones se limitarían a valles andinos, con pendientes no mayores a 5 grados y condiciones ambientales propicias. Un 5,1% y 7,3% de la superficie total de la provincia son altamente propicios para la presencia de vectores y de alto riesgo de transmisión, respectivamente.

#### Conclusiones

La aparente abundancia de reservorios, la amplia difusión del vector y las áreas propicias para la transmisión sugieren que la casuística humana en la provincia de Mendoza no refleja la verdadera situación epidemiológica.

#### Palabras clave

*Fascioliasis - Epidemiología - Mendoza*

## DISTRIBUTION AND TRANSMISSION CAPACITY OF LYMNAEID VECTORS OF FASCIOLA HEPATICA IN ANDEAN REGIONS OF CUYO

**Research fellow:** Mera y Sierra, Roberto L. Centro de Investigación en Parasitología Regional, Universidad Juan Agustín Maza, Guaymallén, Mendoza.  
fasciola@gmail.com

**Director:** Puscame, Alicia. Hospital de Infectología José Néstor Lencinas.

### ABSTRACT

#### Introduction

Animal fascioliasis is endemic in Mendoza and San Juan provinces, and human cases have been reported. However, the distribution and vectorial capacity of lymnaeid snails are unknown.

#### Objectives

To determine the distribution and transmission capacity of *Fasciola hepatica* in lymnaeid snails from Andean regions of Mendoza and San Juan provinces.

#### Methods

The presence of lymnaeid snails was investigated in the river basins of Andean regions from Mendoza and San Juan provinces. Natural infection by *F. hepatica* in lymnaeid snails was determined by observing and quantifying cercarial emission. Experimental infection was conducted in infection-free snails, analyzing cercarial emission.

#### Results

A total of 42 snail populations were found in both provinces, with a wide latitudinal distribution. Of them, 73.81% were at altitudes ranging from 1000 to 2000 meters above sea level, and 25% of the populations were naturally parasitized. The prevalence of infected snails was 2.21%. With experimental infection, 36.36% of the snails shed cercariae. The mean quantity of cercariae shed by each snail was 60 in natural infection and 54 in the experimental one.

#### Conclusions

Lymnaeid snails are widely distributed in Andean regions of Mendoza and San Juan provinces. Their transmission capacity is similar to that of other endemic areas. The consistency with high prevalence of animal fascioliasis indicates the risk of transmission to humans.

#### Key words

*Fasciola hepatica* - *Lymnaea* - *Metacercariae* - Argentina - Andean ecosystem

## DISTRIBUCIÓN Y CAPACIDAD DE TRANSMISIÓN DE LYMNAEIDOS VECTORES DE FASCIOLA HEPÁTICA EN ZONAS ANDINAS DE LA REGIÓN DE CUYO

**Becario:** Meray Sierra, Roberto L. Centro de Investigación en Parasitología Regional, Universidad Juan Agustín Maza, Guaymallén, Mendoza.  
fasciola@gmail.com

**Directora:** Puscama, Alicia. Hospital de Infectología José Néstor Lencinas.

### RESUMEN

#### Introducción

La fascioliasis animal es endémica en las provincias de Mendoza y San Juan, y existen reportes de casos humanos. Sin embargo, se desconoce la distribución y la capacidad vectorial de los lymnaeidos.

#### Objetivos

Determinar la distribución y la capacidad de transmisión de fasciola hepática de las distintas poblaciones de lymnaeidos en zonas andinas de las provincias de San Juan y Mendoza.

#### Métodos

Se investigó la presencia de lymnaeidos en las cuencas hidrográficas de las regiones andinas de Mendoza y San Juan. Se determinó la infección natural de lymnaeidos por fasciola hepática, observando y cuantificando la emisión de cercarias. En caracoles libres de infección, se realizó la infección experimental analizando la emisión de cercarias.

#### Resultados

Se hallaron 42 poblaciones de lymnaeidos con una amplia distribución latitudinal en ambas provincias. El 73,81% se encontraban entre 1.000 y 2.000 metros sobre el nivel del mar. El 25% de las poblaciones estaban naturalmente parasitadas. La prevalencia de caracoles con fasciola hepática fue del 2,21%. En la infección experimental, se logró que eliminaran cercarias el 36,36% de los caracoles. La cantidad media de cercarias eliminadas por caracol con infección natural y experimental fue de 60 y 54, respectivamente.

#### Conclusiones

La distribución de lymnaeidos en zonas andinas de las provincias de Mendoza y San Juan es extensa y tiene una capacidad de transmisión similar a la hallada en otras áreas endémicas. La coincidencia con una alta prevalencia de fascioliasis animal indica un riesgo de transmisión al ser humano.

#### Palabras clave

*Fasciola hepática - Lymnaea - Metacercarias - Argentina - Ecosistema andino*

## KNOWLEDGE OF CLINICAL SURVEILLANCE STRATEGY AND THE NATIONAL SYSTEM OF HEALTH SURVEILLANCE BY PRIMARY HEALTH CARE PHYSICIANS

**Research fellow:** Marconi, Agustina M. Dirección de Epidemiología, Ministerio de Salud de la Nación.  
agusmar74@gmail.com

**Director:** Antman, Julián G. Dirección de Epidemiología, Ministerio de Salud de la Nación.

**Collaboration:** Perner, Serena.

### ABSTRACT

#### Introduction

Health surveillance is the systematic and timely collection of different events or situations related to the process health-disease-care in a population over a period of time. Its purpose is to identify events that affect the health of populations in order to intervene early in the control and prevention of the problems encountered; it also provides comprehensive knowledge for planning, implementation and evaluation of health actions.

#### Objectives

To investigate the level of knowledge of physicians of primary health care about the National System of Health Surveillance (SNVS) as well as the scope, objectives and functions.

#### Methods

A closed self-administered questionnaire was conducted by provincial directions of epidemiology.

#### Results

A total of 158 questionnaires were received from 11 provinces. According to the results, 86% of respondents knew the SNVS but had little access to it, 10% was unaware whether the C2 assembling was done in their health facilities, and 14% did not know if the SNVS load was made or not. The number of facilities reporting to SNVS in 2012 was less than 50%.

#### Conclusions

In recent years health surveillance has been strengthened, especially in intermediate and central levels, but first level effectors have not been incorporated systematically. Breaking down barriers, improving Internet access and devoting more time to surveillance in health facilities will help improve this strategy.

#### Key words

*National System of Health Surveillance - Human resources for health - Primary Health Care - Epidemiological surveillance*

## CONOCIMIENTO DE LA ESTRATEGIA DE VIGILANCIA CLÍNICA Y DEL SISTEMA NACIONAL DE VIGILANCIA DE LA SALUD POR PARTE DE LOS MÉDICOS DEL PRIMER NIVEL

**Becaria:** Marconi, Agustina M. Dirección de Epidemiología, Ministerio de Salud de la Nación. agusmar74@gmail.com

**Director:** Antman, Julián G. Dirección de Epidemiología, Ministerio de Salud de la Nación.

**Colaboración:** Perner, Serena.

### RESUMEN

#### Introducción

La vigilancia de la salud es la recopilación sistemática y oportuna de diferentes eventos o situaciones vinculados con el proceso de salud-enfermedad-atención-cuidado en una población a lo largo de un período de tiempo. Apunta a identificar hechos que afectan el estado de salud de las poblaciones, con la finalidad de intervenir precozmente en el control y prevención de los problemas hallados; asimismo, aporta conocimientos integrales para la planificación, ejecución y evaluación de las acciones de salud.

#### Objetivos

Indagar en qué grado los médicos del primer nivel conocen el Sistema Nacional de Vigilancia de la Salud (SNVS), así como sus alcances, objetivos y funciones.

#### Métodos

Se realizó una encuesta cerrada autoadministrada por medio de las direcciones provinciales de epidemiología.

#### Resultados

Se recibieron 158 encuestas de 11 provincias. Según los resultados, el 86% conocía el SNVS, pero tenía un escaso acceso a él. El 10% desconocía si en su establecimiento de salud se realizaba el armado de la C2, y el 14% no sabía si se efectuaba o no la carga en el SNVS. La cantidad de establecimientos que notificaron al SNVS en 2012 fue menor al 50%.

#### Conclusiones

En los últimos años la vigilancia de la salud se ha visto fortalecida sobre todo en los niveles intermedios y centrales, pero los efectores del primer nivel no han sido incorporados sistemáticamente. Para mejorar esta estrategia, es necesario romper las barreras, mejorando el acceso a Internet y destinando mayor tiempo a tareas de vigilancia en los establecimientos de salud.

#### Palabras clave

*Sistema Nacional de Vigilancia Sanitaria - Recursos humanos en salud - Atención Primaria de Salud - Vigilancia epidemiológica*

## PUBLIC PRODUCTION OF MEDICINES: PERCEPTION BY PHYSICIANS OF THE PUBLIC HEALTH SYSTEM IN SANTA FE PROVINCE

**Research fellow:** Berardo, José A. Laboratorio Industrial Farmacéutico SE.  
berardojose@hotmail.com

**Director:** Ganin, Roberto. Laboratorio Industrial Farmacéutico SE.

**Collaboration:** Torales, Santiago; Ramírez, Edgardo; Molinas, Julia.

### ABSTRACT

#### Introduction

Due to the state strategy to promote the public production of medicines (PPM), it is important to study the knowledge and perception by physicians of Santa Fe, so as to figure out what role they play in this process of change.

#### Objectives

To explore the medical community of the public health system in Santa Fe province, in order to know the prevalent perception about public production of generic medicines.

#### Methods

A qualitative, exploratory, descriptive cross-sectional study was performed, based on primary information obtained from pre-designed surveys. The studied population was composed by physicians working in the public health system of Santa Fe (in the 12 most important hospitals of the province).

#### Results

Nearly 70% of physicians were not familiar with PPM - one in six did not know any PPM laboratory; two out of every five had doubts about the quality and reliability of these medicines; three out of four said they prescribed brands and only 8.2% said they never did that; almost half of physicians were not familiar with National Law 25649, which promotes the use of generic medicines.

#### Conclusions

It is impossible to expect that a physician prescribes drugs which he/she does not know or trust completely. If the state wants to continue promoting the PPM, it should create knowledge and trust of physicians on public laboratories and their medicines.

#### Key words

*Province of Santa Fe - Physicians - Perception - Prescription - Public production of medicines*

## MIRADA DE LOS MÉDICOS DEL SISTEMA DE SALUD PÚBLICA DE LA PROVINCIA DE SANTA FE SOBRE LA PRODUCCIÓN PÚBLICA DE MEDICAMENTOS

**Becario:** Berardo, José A. Laboratorio Industrial Farmacéutico SE.  
berardojose@hotmail.com

**Director:** Ganin, Roberto. Laboratorio Industrial Farmacéutico SE.

**Colaboración:** Torales, Santiago; Ramírez, Edgardo; Molinas, Julia.

### RESUMEN

#### Introducción

El impulso de la producción pública de medicamentos (PPM) desde el Estado obliga a estudiar el conocimiento y percepción al respecto de los médicos de Santa Fe para dilucidar qué papel juegan dentro de este proceso de cambio.

#### Objetivos

Explorar cuál es la percepción instalada en la comunidad médica del sistema de salud pública de la provincia de Santa Fe sobre los medicamentos genéricos de producción pública.

#### Métodos

Se realizó una investigación cualitativa, exploratoria y descriptiva de corte transversal. El estudio se basó en información primaria surgida de encuestas prediseñadas. El universo estudiado fueron los médicos del sistema de salud pública de Santa Fe (de los 12 hospitales más importantes).

#### Resultados

Casi el 70% de los médicos no sabía con certeza qué es la PPM; uno de cada seis no conocía ningún laboratorio de PPM; dos de cada cinco dudaban de la calidad y confiabilidad de los medicamentos de producción pública; tres de cada cuatro dijeron que prescribían marcas, y solamente el 8,2% afirmó que nunca lo hacía; casi la mitad de los médicos no conocía bien la Ley Nacional 25649 de promoción de uso de genéricos.

#### Conclusiones

Es imposible que un médico prescriba medicamentos que no conoce o en los que no confía completamente. Si el Estado quiere seguir impulsando la PPM, debe fomentar el conocimiento y la confianza de los profesionales sobre los laboratorios públicos y sus medicamentos.

#### Palabras clave

*Provincia de Santa Fe - Médicos - Percepción - Prescripción - Producción pública de medicamentos*

## FACTORS AFFECTING DENTAL CARE OF THE MOTHER AND CHILD POPULATION IN 2012-2013: STUDY OF THE PUBLIC HEALTH NETWORK IN TUCUMÁN

**Research fellow:** Rospide, Mónica A. Facultad de Odontología, Universidad Nacional de Tucumán.

morospide@hotmail.com

**Director:** Juárez, Eduardo. Facultad de Ciencias Económicas, Universidad Nacional de Tucumán.

**Collaboration:** Goroso, Daniel G.; Cruz Delgado, Ana M.

### ABSTRACT

#### Introduction

Primary health care centers receive the demand mainly from the mother and child population.

#### Objectives

To analyze the problems of oral health in the child population, considering socio-economic and cultural determinants, and the organization of the Service Network.

#### Methods

A cross-sectional, observational, analytical study was conducted, using a cluster sampling with random selection. The initial sample was composed by 297 children, with an average of 4.97 ( $\pm 0.32$ ) years of age. The validated sample included 266 children (139 boys, 127 girls) with averages of 4.97 ( $\pm 0.37$ ) and 4.96 ( $\pm 0.28$ ) years, respectively. The research analyzed: gender, unsatisfied basic needs, schooling, socio-economic level, number of decayed, missing, filled primary teeth (dmft), need of treatment for dental caries, utilization of health services, operation of dental unit, provision of inputs and hours worked. Pearson correlation index was used to address the relationship between dmft, intrinsic variables and those depending on external factors. t-test was used for the relationship between gender component and dmft.

#### Results

dmft was 3.93 ( $\pm 2.78$ ). The distribution of dmft components did not vary by gender ( $p=0.3$ ). No correlation was found with mother's education level ( $R^2=0.001$ ) or housing material ( $R^2=0.030$ ). The proportion of dental caries showed a strong social component with regard to job and household income ( $R^2=0.87$ ) and a moderate correlation with the provision of water ( $R^2=0.47$ ).

#### Conclusions

The dmft of 3.93 is higher than the World Health Organization's goal. There are children with tooth decay without fillings and 40% of the population needs treatment in three or four quadrants of the mouth. This shows lack of articulation between health services and the population.

#### Key words

Oral health - Social determinants - Service network - dmft

## FACTORES CON INFLUENCIA EN LA ATENCIÓN ODONTOLÓGICA DE LA POBLACIÓN MATERNO-INFANTIL DURANTE 2012-2013: ESTUDIO DE LA RED DE SALUD PÚBLICA DE TUCUMÁN

**Becaria:** Rospide, Mónica A. Facultad de Odontología, Universidad Nacional de Tucumán. morospide@hotmail.com

**Director:** Juárez, Eduardo. Facultad de Ciencias Económicas, Universidad Nacional de Tucumán.

**Colaboración:** Goroso, Daniel G.; Cruz Delgado, Ana M.

### RESUMEN

#### Introducción

Los centros de atención primaria de la salud tienen una demanda que procede principalmente de la población materno-infantil.

#### Objetivos

Analizar la problemática de salud bucal de la población infantil a partir de los determinantes socioeconómicos y culturales, y la organización de la Red de Servicios.

#### Métodos

Se utilizó un diseño observacional analítico de corte transversal. El muestreo fue por conglomerados, con selección al azar. La muestra inicial fue de 297 niños, con una media de 4,97 ( $\pm 0,32$ ) años. La muestra validada incluyó a 266 niños (139 varones, 127 mujeres), con medias de 4,97 ( $\pm 0,37$ ) y 4,96 ( $\pm 0,28$ ) años, respectivamente. Se analizó: sexo, necesidades básicas insatisfechas, escolaridad, nivel socioeconómico, unidades de dientes primarios cariados, con indicación de extracción y obturados (ceod), índice de necesidad de tratamiento de caries dental, utilización de servicios de salud, funcionamiento de la unidad dental, provisión de insumos y horas trabajadas. Para la relación entre ceod, las variables intrínsecas y las dependientes de factores externos, se recurrió al índice de correlación de Pearson. Se utilizó test t en la relación del género con el componente ceod.

#### Resultados

Se registró un ceod de 3,93 ( $\pm 2,78$ ). La proporción de los componentes del ceod no varió según sexo ( $p=0,3$ ). No se observó correlación con el nivel de escolaridad de la madre ( $R^2=0,001$ ) o el material de la vivienda ( $R^2=0,030$ ). La proporción de caries mostró un fuerte componente social respecto a ocupación e ingreso familiar ( $R^2=0,87$ ) y una moderada correlación con la provisión de agua ( $R^2=0,47$ ).

#### Conclusiones

El ceod de 3,93 es superior a la meta fijada por la Organización Mundial de la Salud. Se encontró a niños con caries sin obturaciones y al 40% de la población con necesidad de rehabilitación en tres o cuatro cuadrantes de la boca, lo que supone una desarticulación de los efectores de salud con la población.

#### Palabras clave

Salud bucal - Determinantes sociales - Red de servicios - ceod

## ADOLESCENTS, MOTHERHOOD AND LIFE TRAJECTORIES: INSIGHTS FROM A STUDY WITH YOUNG POOR WOMEN IN MENDOZA

**Research fellow:** Andía Fagés, Ana M. Ministerio de Salud de Mendoza.  
anamaandia@yahoo.com.ar

**Director:** Gogna, Mónica. Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET).

### ABSTRACT

#### Introduction

Early unplanned pregnancy and its repetition particularly affect adolescents under social vulnerability, and can have negative consequences on their health and well-being.

#### Objectives

Within a critical and reflexive perspective, to investigate the factors leading to adolescent motherhood and its repetition, as well as its relation with educational and labor trajectories. To analyze how young vulnerable women perceive the effects of early motherhood on the transition to adulthood, with a life trajectory approach.

#### Methods

An exploratory, descriptive study with qualitative methodology was conducted. Data was collected from semi-structured interviews with women aged 20 to 24 years who attended public health services in Greater Mendoza, either with or without experience of adolescent motherhood. Interviews were analyzed following a qualitative inductive logic.

#### Results

The findings account for multiple factors related with unplanned pregnancy in adolescence and its repetition. They highlight social vulnerability and low instrumentality, difficulty to make autonomous decisions or agreements regarding contraception, adherence to traditional gender models, schooling dropout and naturalization of motherhood as inexorable and immediate in the absence of educational or work alternatives.

#### Conclusions

There is a strong influence of cultural variables on interviewees' perceptions and experiences about adolescent pregnancy and childbearing. The health sector can only solve part of this problem. While designing and adjusting specific public policies, which must be intersectoral, the subjective dimensions of this phenomenon can not be underestimated.

#### Key words

*Pregnancy in adolescence - Social vulnerability - Gender and health - Contraception*

## ADOLESCENTES, MATERNIDAD Y TRAYECTORIAS DE VIDA: COMPENSIÓN A PARTIR DE UN ESTUDIO EN MUJERES JÓVENES EN SITUACIÓN DE POBREZA EN MENDOZA

**Becaria:** Andía Fagés, Ana M. Ministerio de Salud de Mendoza.  
anamaandia@yahoo.com.ar

**Directora:** Gogna, Mónica. Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET).

### RESUMEN

#### Introducción

El embarazo no planeado a edades tempranas y su repitencia afectan sobre todo a las adolescentes socialmente vulnerables y pueden tener consecuencias negativas en su salud y bienestar.

#### Objetivos

Dentro de una perspectiva crítica y reflexiva, indagar sobre los factores que conducen a la maternidad en la adolescencia y a su repitencia, así como su relación con las trayectorias educativas y laborales. Analizar las percepciones de mujeres jóvenes de sectores vulnerables sobre los efectos de la maternidad precoz en la transición a la vida adulta, con un enfoque de trayectoria vital.

#### Métodos

Se efectuó un estudio exploratorio descriptivo, con una estrategia metodológica cualitativa. Se realizaron entrevistas semiestructuradas a mujeres de 20-24 años usuarias de servicios públicos de salud del Gran Mendoza, con o sin experiencia de maternidad en la adolescencia. El análisis de las entrevistas siguió una lógica cualitativa inductiva.

#### Resultados

Los hallazgos revelan múltiples factores asociados al embarazo no planeado en la adolescencia y a su repitencia. Se destacan: vulnerabilidad social y escasa agencia, dificultad para tomar decisiones autónomas o en consenso con la pareja sobre el uso de anticoncepción, adscripción a modelos tradicionales de género, deserción escolar y naturalización de la maternidad como destino próximo e inexorable en ausencia de alternativas en el terreno educativo o laboral.

#### Conclusiones

Hay una fuerte incidencia de variables culturales en las percepciones y experiencias de las entrevistadas en torno al embarazo y la maternidad en la adolescencia. El sector salud sólo puede dar respuesta a una parte de esta problemática. En el diseño o ajuste de políticas públicas específicas, que necesariamente deberían ser intersectoriales, no pueden soslayarse las dimensiones subjetivas del fenómeno analizado.

#### Palabras clave

*Embarazo en adolescencia - Vulnerabilidad social - Género y salud - Anticoncepción*

## INFLUENCE OF SOCIAL DETERMINANTS OF HEALTH ON PSYCHOPATHOLOGICAL INDICATORS: STUDY WITH RURAL ADOLESCENTS IN TUCUMÁN

**Research fellow:** Caballero, Silvina V. Centro de Integración Comunitaria de Villa Benjamín Aráoz.  
caballero.silvinavaleria@gmail.com

**Director:** Lacunza, Ana B. Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas.

**Collaboration:** Díaz, Yanina; Gargiulo, Nora; Juárez, Javier; Lavergne, María E.; Llugdar, Anabel; Martín, María DL.; Pappalardo, Paula; Ruiz, Cinthya; Saleme, María E.

### ABSTRACT

#### Introduction

Psychopathological indicators show the probability of developing self- and hetero-aggressive behaviors, calling for early intervention and prevention of psychopathological problems in adulthood.

#### Objectives

To identify adolescents with higher probability of developing self- and hetero-aggressive behaviors, and to address the association between social determinants of health (SDH), risk markers and psychopathological indicators.

#### Methods

A descriptive, correlational, cross-sectional design was used. The intentional sample was composed by children aged 11 and 12 years, who were divided in two groups: with and without deficits of SDH. A Personality Questionnaire for Children (EPQ-J) and a sociodemographic survey were used, reviewing secondary sources to complete the data obtained.

#### Results

High emotionality and low extroversion (indicators of social isolation) were found, identifying significant differences according to the place of residence. The adolescents from Villa Benjamín Aráoz appeared to be more extroverted and showed more antisocial behavior. Structural SDH were associated to psychopathological risk indicators, while intermediate SDH were linked to psychopathological indicators in a negative way.

#### Conclusions

The results are consistent with scientific evidence and provide valuable and new information at a local level, thus allowing to design intervention programs in social relations and to prevent risk indicators from becoming clinical cases.

#### Key words

*Personality - Social conditions - Adolescent's health*

## INFLUENCIA DE DETERMINANTES SOCIALES DE LA SALUD EN INDICADORES PSICOPATOLÓGICOS: ESTUDIO CON ADOLESCENTES RURALES DE TUCUMÁN

**Becaria:** Caballero, Silvina V. Centro de Integración Comunitaria de Villa Benjamín Aráoz. caballero.silvina@valeria@gmail.com

**Directora:** Lacunza, Ana B. Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas.

**Colaboración:** Díaz, Yanina; Gargiulo, Nora; Juárez, Javier; Lavergne, María E.; Llugdar, Anabel; Martín, María DL.; Pappalardo, Paula; Ruiz, Cinthya; Saleme, María E.

### RESUMEN

#### Introducción

Los indicadores psicopatológicos marcan la probabilidad de tendencias auto y heteroagresivas, llamando a la intervención oportuna así como a la prevención de cuadros psicopatológicos en la adultez.

#### Objetivos

Identificar adolescentes con mayor probabilidad de desarrollar comportamientos agresivos hacia sí mismos o hacia otros, e indagar acerca de la asociación entre determinantes sociales de la salud (DSS), marcadores de riesgo e indicadores psicopatológicos.

#### Métodos

Se utilizó un diseño descriptivo-correlacional transversal. La muestra fue intencional y se constituyó con adolescentes de 11 y 12 años, se estratificó en dos grupos: con déficit en DSS y sin déficit en DSS. Se trabajó con un Cuestionario de Personalidad para Niños (EPQ-J) y una encuesta sociodemográfica, y se revisaron fuentes secundarias para completar los datos obtenidos.

#### Resultados

Se encontró elevada emocionalidad y baja extroversión (indicadores de aislamiento). Se identificaron diferencias significativas según lugar de residencia. Los adolescentes de la Villa Benjamín Aráoz demostraron ser más extrovertidos y tener mayor conducta antisocial. Se evidenció que los DSS estructurales están asociados a indicadores de riesgo psicopatológicos, mientras que los DSS intermediarios se vinculan a los indicadores psicopatológicos de forma negativa.

#### Conclusiones

Los resultados coinciden con la evidencia científica y proveen información valiosa e inexistente hasta ahora a nivel local. Permiten así diseñar programas de intervención en las relaciones sociales y prevenir la cristalización de los indicadores de riesgo en cuadros clínicos.

#### Palabras clave

*Personalidad - Condiciones sociales - Salud del adolescente*

## **GENDER-BASED VIOLENCE IN TEEN DATING RELATIONSHIPS: QUALITATIVE DESCRIPTIVE STUDY OF SOCIAL REPRESENTATIONS ABOUT LOVE AND VIOLENCE**

**Research fellow:** Gontero, Natalia R. Escuela de Ciencias de la Información, Universidad Nacional de Córdoba.  
ngontero@yahoo.com.ar

**Director:** Regis, Stella M. Escuela de Ciencias de la Información, Universidad Nacional de Córdoba.

**Collaboration:** Guevara, María C.

### **ABSTRACT**

#### **Introduction**

Gender-based violence is a Public Health issue. In Argentina, there are few researches on this topic and few public policies that approach this type of violence in teen dating relationships.

#### **Objectives**

To identify and describe social representations of violence and love in partner relationships, focusing on teenagers attending two public schools in the city of Córdoba.

#### **Methods**

A qualitative descriptive study was performed, using a seven-month field research with ethnographic methodology. It included 10 in-depth interviews to adolescents and 4 to teachers and student counselors, along with 16 participatory workshops for teenagers.

#### **Results**

The representations of gender-based violence were misconceived as ideas or beliefs that are part of love. The study showed adolescent emotional relationships established according to gender mandates, which create internal inequalities.

#### **Conclusions**

If teen dating relationships reproduce patriarchal social parameters, they may affect the healthy bonds among young people and lead to gender-based violence.

#### **Key words**

*Promotion of health - Violence against women - Education - Adolescent health - Love*

## VIOLENCIA DE GÉNERO EN NOVIAZGOS ADOLESCENTES: ESTUDIO CUALITATIVO DE TIPO DESCRIPTIVO DE LAS REPRESENTACIONES SOCIALES DEL AMOR Y LA VIOLENCIA

**Becaria:** Gontero, Natalia R. Escuela de Ciencias de la Información, Universidad Nacional de Córdoba.  
ngontero@yahoo.com.ar

**Directora:** Regis, Stella M. Escuela de Ciencias de la Información, Universidad Nacional de Córdoba.

**Colaboración:** Guevara, María C.

### RESUMEN

#### Introducción

La violencia de género es un problema de Salud Pública. En Argentina, hay pocas investigaciones y políticas públicas que hayan abordado este tipo de violencia en las relaciones afectivas adolescentes.

#### Objetivos

Identificar y describir las representaciones sociales que tienen las y los adolescentes de dos escuelas públicas de la ciudad de Córdoba sobre la violencia y el amor en las relaciones de pareja.

#### Métodos

Se realizó un estudio cualitativo de tipo descriptivo, con trabajo de campo durante siete meses y aplicación de la perspectiva etnográfica. Se efectuaron 10 entrevistas en profundidad a adolescentes y 4 a docentes y preceptores, además de 16 talleres participativos con jóvenes.

#### Resultados

Las representaciones de la violencia de género aparecieron enmascaradas como ideas o creencias que forman parte del amor. Se observaron relaciones afectivas adolescentes atravesadas por mandatos de género, que provocan desigualdades al interior de esos vínculos.

#### Conclusiones

Los noviazgos adolescentes que reproducen los parámetros sociales del patriarcado pueden afectar los vínculos saludables de los/as jóvenes y conducir al ejercicio de la violencia de género.

#### Palabras clave

*Promoción de la salud - Violencia contra la mujer - Educación - Salud del adolescente - Amor*

## DISCOURSE REGARDING SEXUALITY IN SCHOOL ADOLESCENTS AGED 15-18 YEARS IN THE CITY OF SALTA

**Research fellow:** Matta, Silvia G. Programa de Orientación Escolar y Equipos Interdisciplinarios, Gestión Educativa, Ministerio de Educación de la Provincia de Salta.  
gracielamatta@hotmail.com

**Director:** Augsburger, Ana C. Universidad Nacional de Rosario.

### ABSTRACT

#### Introduction

The adolescent discourse about sexuality and its implications have not been deeply analyzed yet.

#### Objectives

To explore and describe the subjective and sociocultural determinants of the sexuality discourse built by teenagers aged 15 to 18 years, based on information about sexuality, gender identity and kinds of ties.

#### Methods

An exploratory, descriptive study was carried out in 2012 in the city of Salta, using a qualitative strategy. It included 465 adolescents from 7 public secondary schools, which authorized the study. The adolescents were invited to participate in a survey and in group interviews.

#### Results

Adolescents build their sexuality with a series of beliefs and meanings, where moral communications based on traditional patterns and schemes prevail. Characteristics and roles given to men and women show gender inequalities. Within this framework, there is an Internet search for issues related to sexuality, with restrictive beliefs regarding contraceptive methods and scarce information on sexually transmitted diseases.

#### Conclusions

Adolescents' behaviors and sexual health care are characterized by guidelines and orientations combining biomedical knowledge and moral advice.

#### Key words

*Sexuality - Gender identity - Sexual education - Adolescence*

## DISCURSO RELATIVO A LA SEXUALIDAD EN LOS ADOLESCENTES DE ENTRE 15 Y 18 AÑOS ESCOLARIZADOS EN LA CIUDAD DE SALTA

**Becaria:** Matta, Silvia G. Programa de Orientación Escolar y Equipos Interdisciplinarios, Gestión Educativa, Ministerio de Educación de la Provincia de Salta.  
gracielamatta@hotmail.com

**Directora:** Augsburguer, Ana C. Universidad Nacional de Rosario.

### RESUMEN

#### Introducción

Aún no se ha analizado con la profundidad suficiente el discurso adolescente sobre la sexualidad y sus implicancias.

#### Objetivos

Explorar y describir los determinantes subjetivos y socioculturales del discurso sobre sexualidad que construyen los adolescentes de entre 15 y 18 años a partir de la información sobre sexualidad, identidad de género y tipos de vínculos.

#### Métodos

Se realizó un estudio exploratorio y descriptivo en 2012 en la ciudad de Salta, con una estrategia cualitativa. Se reclutó a 465 adolescentes de 7 escuelas secundarias públicas, que autorizaron el estudio. Se invitó a los adolescentes a participar en una encuesta y en entrevistas grupales.

#### Resultados

Los adolescentes construyen su sexualidad con una serie de creencias y significados, donde prevalecen las comunicaciones de orden moral, derivadas de patrones y esquemas tradicionales. Las características y roles adjudicados a hombres y mujeres mostraron desigualdades de género. A partir de este marco, se observó que existe una búsqueda de información sobre sexualidad en Internet, con creencias restrictivas respecto a métodos anticonceptivos y escasa información sobre enfermedades de transmisión sexual.

#### Conclusiones

Las conductas y los cuidados de salud sexual de los adolescentes muestran un predominio de pautas y guías en las que confluyen conocimientos biomédicos y consejos morales.

#### Palabras clave

*Sexualidad - Identidad de género - Educación sexual - Adolescencia*

## SOCIAL REPRESENTATIONS OF MAPUCHE PEOPLE ABOUT THE WORK DONE BY MENTAL HEALTH WORKERS IN THE HOSPITAL OF JUNÍN DE LOS ANDES

**Research fellow:** Sandoval, Noelia. Hospital de Junín de los Andes, Neuquén.  
noesandoval23@hotmail.com

**Director:** Villarreal, Jorgelina. Comisión Asesora en Investigación Biomédica en Seres Humanos, Subsecretaría de Salud de la Provincia del Neuquén.

**Collaboration:** Mussat, Eloísa.

### ABSTRACT

#### Introduction

It is important to understand the social representations about the task performed by mental health workers, since they have influence on the access of people to health care.

#### Objectives

To know social representations of Mapuche people about the task performed by mental health workers in 2012. To describe health care strategies, frequent reasons for consultation, expectations and evaluations of role and task.

#### Methods

A qualitative design was used, with open interviews to users and non-users of the psychosocial sector living in urban and rural areas belonging to three Mapuche communities. The information from individual benefit records in the sector was analyzed. The analysis techniques relied on the constant comparative method.

#### Results

Social representations linked the psychologist work to the regulation of mood and mental states, as well as to the treatment of craziness and extreme situations. Regarding social workers, their task appeared related to home visits, provision of material support, accompaniment for helpless people and role as control agent. Health care was evaluated as positive and satisfactory. Expectations were related to increased presence in places where families live and to prevention work.

#### Conclusions

Among Mapuche people, the psychosocial consultation is not part of the problem-solving strategies. The task of mental health workers and the reasons for consultation are associated with extreme situations. There are symbolic/cultural barriers for mental health care.

#### Key words

*Mental health - Mapuche people - Social representations*

## REPRESENTACIONES SOCIALES DEL PUEBLO MAPUCHE ACERCA DE LA TAREA REALIZADA POR LOS TRABAJADORES DE SALUD MENTAL DEL HOSPITAL DE JUNÍN DE LOS ANDES

**Becaria:** Sandoval, Noelia. Hospital de Junín de los Andes, Neuquén.  
noesandoval23@hotmail.com

**Directora:** Villarreal, Jorgelina. Comisión Asesora en Investigación Biomédica en Seres Humanos, Subsecretaría de Salud de la Provincia del Neuquén.

**Colaboración:** Mussat, Eloísa.

### RESUMEN

#### Introducción

Las representaciones sociales de la tarea realizada por los trabajadores de salud mental revisten interés, ya que inciden en la accesibilidad de la población a la atención.

#### Objetivos

Conocer las representaciones sociales del pueblo mapuche acerca de la tarea de los trabajadores de salud mental en 2012. Describir las estrategias para la atención, los motivos de consultas frecuentes, las expectativas y las valoraciones del rol y la tarea.

#### Métodos

Se utilizó un diseño cualitativo. Se realizaron entrevistas abiertas a usuarios y no usuarios del sector psicosocial que residían en áreas urbanas y rurales pertenecientes a tres comunidades mapuches. Se analizó la información de registros de prestaciones individuales del sector. Las técnicas de análisis se correspondieron con el método comparativo constante.

#### Resultados

Las representaciones sociales vincularon la tarea de los psicólogos a la regulación de estados anímicos y mentales, así como a la atención de la locura y situaciones límite; en cuanto a la tarea de los trabajadores sociales, apareció ligada a realizar visitas domiciliarias, gestionar ayudas materiales, acompañar a personas desvalidas y actuar como agente de control. Las valoraciones de la atención resultaron positivas y satisfactorias. Las expectativas se relacionaron con una mayor presencia en los lugares donde viven las familias y con el trabajo en prevención.

#### Conclusiones

Para la población mapuche, consultar al sector psicosocial no forma parte de las estrategias de resolución de un padecimiento. La tarea de los trabajadores de salud mental y los motivos de consulta se asocian a situaciones límite. Existen barreras simbólicas/culturales para la atención de la salud mental.

#### Palabras clave

*Salud mental - Pueblo mapuche - Representaciones sociales*

## "HOW MUCH DO I KNOW AND UNDERSTAND ABOUT MY HEALTH AND MY TREATMENT": HIV-CHILDREN AND ADOLESCENTS AGED 6-18 YEARS ATTENDING RAMOS MEJÍA HOSPITAL

**Research fellow:** Malanca, Adriana V. Hospital General de Agudos José María Ramos Mejía. [adrianamalanca@yahoo.com.ar](mailto:adrianamalanca@yahoo.com.ar)

**Director:** Losso, Marcelo H. Hospital General de Agudos José María Ramos Mejía.

**Collaboration:** Toibaro, Javier; Foradori, Irene; Stankievich, Erica.

### ABSTRACT

#### Introduction

A problem for families with HIV-infected children consists of when and how to reveal the diagnosis. Not knowing the diagnosis can cause suboptimal treatment adherence and is often a clinical dilemma.

#### Objectives

To know the rate of HIV-infected pediatric patients unaware of their diagnosis, and to analyze whether it is related to psychosocial characteristics and the emotional state of the child.

#### Methods

A descriptive, cross-sectional observational study was conducted involving HIV-infected children and adolescents aged 6 to 18 years, and their caregivers. A qualitative design with ethnographic methodology was implemented to describe information, subjective perception of disease, ability to reveal the diagnosis, relationship with the child and emotional state.

#### Results

A total of 34 children/adolescents and 31 caregivers participated in the study; 41% of the children (14/34) knew their diagnosis, with a mean age of 10.7 years and schooling according to age in 85% (29/34). Caregivers believed it was important to reveal the diagnosis to children, but they said they needed help to do it; 55% of them (17/31) had an excessive attachment to children. Patients unaware of their diagnosis were more insecure, with isolating behavior and social avoidance.

#### Conclusions

There is a high proportion of children (59%) who do not know or understand their diagnosis, showing avoidance, isolation and insecurity. The group which has not revealed the diagnosis considers discrimination and social stigma as a conflict, and is afraid of losing the love of their children because of the revelation.

#### Key words

*Revelation - HIV/AIDS - Children - Adolescents*

## “CUÁNTO SÉ Y COMPRENDO SOBRE MI SALUD Y MI TRATAMIENTO”: NIÑOS Y ADOLESCENTES DE 6-18 AÑOS CON INFECCIÓN POR VIH QUE CONCURREN AL HOSPITAL RAMOS MEJÍA

**Becaria:** Malanca, Adriana V. Hospital General de Agudos José María Ramos Mejía.  
adrianamalanca@yahoo.com.ar

**Director:** Losso, Marcelo H. Hospital General de Agudos José María Ramos Mejía.

**Colaboración:** Toibaro, Javier; Foradori, Irene; Stankievich, Erica.

### RESUMEN

#### Introducción

Un problema para las familias con niños infectados con VIH es cómo y cuándo develarles su diagnóstico. No saberlo puede generar fallos en la adherencia al tratamiento y suele ser un dilema clínico.

#### Objetivos

Conocer la proporción de pacientes pediátricos con VIH que no saben su diagnóstico y analizar si se asocia con las características psicosociales y el estado emocional del niño.

#### Métodos

Se realizó un estudio descriptivo y observacional de corte transversal, de niños y adolescentes de 6-18 años con infección por VIH y adultos a cargo. Se implementó un diseño cualitativo, con metodología etnográfica, para describir: información, percepción subjetiva de la enfermedad, capacidad para revelar el diagnóstico, vínculo con el menor y estado emocional.

#### Resultados

Del estudio participaron 34 niños/adolescentes y 31 cuidadores. El 41% (14/34) conocía su diagnóstico, con una media de 10,7 años y una escolaridad acorde a la edad en un 85% (29/34) de los encuestados. Los cuidadores creían que era importante develar el diagnóstico a los niños, pero dijeron que necesitaban ayuda para hacerlo. El 55% (17/31) mantenía una relación de apego exagerado con los menores. El grupo que aún no sabía su diagnóstico era más inseguro, con conductas de aislamiento y evitación social.

#### Conclusiones

Existe una alta proporción de niños (59%) que aún no saben ni comprenden su diagnóstico y presentan conductas de evitación, aislamiento e inseguridad. El grupo que no ha develado el diagnóstico considera conflictivo el tema de la discriminación y el estigma social, y teme perder el amor de los niños por el develamiento.

#### Palabras clave

*Develamiento - VIH-Sida - Niños - Adolescentes*

## SENSORIMOTOR INTELLIGENCE AND PSYCHOMOTOR DEVELOPMENT IN ANEMIC INFANTS: IMPACT OF NUTRITIONAL INTERVENTION AND EARLY STIMULATION ONE YEAR AFTERWARDS

**Research fellow:** Mansilla, Mariela L. Instituto de Desarrollo e Investigaciones Pediátricas, Hospital de Niños Sor María Ludovica, La Plata.  
mansillamariela@yahoo.com.ar

**Director:** González, Horacio. Instituto de Desarrollo e Investigaciones Pediátricas, Hospital de Niños Sor María Ludovica, La Plata.

**Collaboration:** Vericat, Agustina; Visentín, Silvana; Varea, Ana; Ianicelli, Juan; Salas, Marisa; Álvarez, Natalia.

### ABSTRACT

#### Introduction

The development of young children can be affected by anemia and iron deficiency. The potential consequences include neurological disorders, intellectual retardation, lethargy and attention problems.

#### Objectives

To determine the cognitive and psychomotor development at 18 months in a group of infants monitored during early childhood. To assess the impact of nutritional intervention and early stimulation one year later.

#### Methods

An observational cohort study was conducted, evaluating patients from Children's Hospital Sor María Ludovica in La Plata. EAIS (Sensorimotor Intelligence Scale of Argentina) and EEDP (Scale of Assessment of Psychomotor Development) were administered. Emotional behaviors were observed in mothers and children, measuring also the reaction time.

#### Results

The initially retarded children received nutritional treatment and early stimulation. All of them moved up in the developmental stages, and the majority improved from retardation to normality. The same was observed in relation with developmental quotients. The results remained the same when they were assessed at 18 months (18-24 months). The positive impact of the intervention lasted for one year after the first detection.

#### Conclusions

The impact of the intervention lasted for one year. In order to improve the infant-mother relationship as well as the general and mental health, it is recommendable to consider this effective comprehensive approach until two years and for shorter periods of time (every three months).

#### Key words

*Intelligence - Development - Anemia - Intervention - Impact*

## INTELIGENCIA SENSORIOMOTRIZ Y DESARROLLO PSICOMOTOR EN LACTANTES ANÉMICOS: IMPACTO DE INTERVENCIÓN NUTRICIONAL Y ESTIMULACIÓN TEMPRANA UN AÑO DESPUÉS

**Becaria:** Mansilla, Mariela L. Instituto de Desarrollo e Investigaciones Pediátricas, Hospital de Niños Sor María Ludovica, La Plata.  
mansillamariela@yahoo.com.ar

**Director:** González, Horacio. Instituto de Desarrollo e Investigaciones Pediátricas, Hospital de Niños Sor María Ludovica, La Plata.

**Colaboración:** Vericat, Agustina; Visentín, Silvana; Varea, Ana; Ianicelli, Juan; Salas, Marisa; Álvarez, Natalia.

### RESUMEN

#### Introducción

El desarrollo en niños pequeños puede deteriorarse por la anemia y el déficit de hierro. Las consecuencias potenciales incluyen alteraciones neurológicas, retraso en la inteligencia, letargia y problemas en la atención.

#### Objetivos

Determinar la evolución del desarrollo cognitivo y psicomotor a los 18 meses en un grupo de niños en seguimiento durante la primera infancia. Evaluar el impacto de la intervención nutricional y de estimulación temprana un año después.

#### Métodos

Se realizó un estudio de cohorte de tipo observacional, que evaluó a pacientes del Hospital de Niños Sor María Ludovica de La Plata. Se administró la EAIS (Escala Argentina de Inteligencia Sensoriomotriz) y la EEDP (Escala de Evaluación del Desarrollo Psicomotor). Se observaron conductas emocionales de la madre y del niño. Se tomó tiempo de reacción.

#### Resultados

Los niños con retraso inicial recibieron tratamiento nutricional y estimulación temprana. El 100% de ellos avanzó en sus estadios de inteligencia, y la mayoría mejoró y logró pasar de retraso a normalidad. Lo mismo ocurrió en cuanto a los coeficientes de desarrollo. Los resultados se mantuvieron cuando fueron evaluados a los 18 meses (18 a 24 meses). El impacto positivo de la intervención fue duradero a un año de la primera detección.

#### Conclusiones

El impacto de la intervención se mantuvo a lo largo de un año. Se recomienda realizar este abordaje integral efectivo hasta los dos años y por períodos más cortos (cada tres meses) para optimizar el vínculo de los niños con sus madres y su salud general e intelectual.

#### Palabras clave

*Inteligencia - Desarrollo - Anemia - Intervención - Impacto*

## LIVING AND BEING TREATED WITH HIV-AIDS IN THE GREATER BUENOS AIRES AREA: NARRATIVES OF ILLNESS, BODY AND EVERYDAY LIFE

**Research fellow:** García, María G. Programa de Antropología y Salud, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires.  
mguadagar@yahoo.com.ar

**Director:** Margulies, Susana S. Instituto de Ciencias Antropológicas, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires.

### ABSTRACT

#### Introduction

Despite the growing number of HIV infections in women, medical and political interventions have been focused on a technical model to prevent perinatal transmission.

#### Objectives

To recover knowledge and practices, demands and strategies developed by women from the experience of living and being treated with HIV, focusing on the analysis of biographical reconstruction processes.

#### Methods

A qualitative research based on the narrative study was conducted. It included 12 in-depth interviews to HIV positive women who had become mothers after diagnosis or had been diagnosed during pregnancy, childbirth or puerperium.

#### Results

The process of recognizing herself as living with HIV, rather than a specific point in time, must be understood as a relational process with variable duration from which people can (or can not) put together a story and develop resources to reorganize and normalize life, to deal with the uncertainty and stigma, to learn about the disease and treatment, and to address and get in touch with health services and other institutions.

#### Conclusions

It is necessary to build a critical approach that recognizes the complexity of experiences and the diversity of processes involved in the experience of living and being treated with HIV-AIDS.

#### Key words

*Women - HIV - Narrative - Illness - Everyday life*

## VIVIR Y ATENDERSE CON VIH-SIDA EN EL CONURBANO BONAERENSE: ESTUDIO DE NARRATIVAS SOBRE LA ENFERMEDAD, EL CUERPO Y LA VIDA COTIDIANA

**Becaria:** García, María G. Programa de Antropología y Salud, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires.  
mguadagar@yahoo.com.ar

**Directora:** Margulies, Susana S. Instituto de Ciencias Antropológicas, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires.

### RESUMEN

#### Introducción

A pesar del incremento de infecciones por VIH en mujeres, la intervención médica y política se ha centrado en el cumplimiento de los aspectos técnicos para evitar la transmisión perinatal del virus.

#### Objetivos

Recuperar saberes y prácticas, demandas y estrategias desarrolladas por las mujeres a partir de la experiencia de vivir y atenderse con VIH, sobre la base de un análisis de los procesos de reconstrucción biográfica.

#### Métodos

Se desarrolló una investigación cualitativa basada en el estudio de narrativas. Se realizaron 12 entrevistas en profundidad a mujeres infectadas con VIH que fueron madres con posterioridad al diagnóstico o que fueron diagnosticadas durante el embarazo, parto o puerperio.

#### Resultados

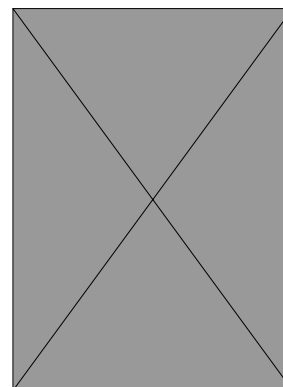
La investigación reveló que el proceso de reconocerse a sí misma como afectada por el VIH no representaba un momento puntual, sino más bien un proceso relacional de variable duración, a partir del cual las personas podían (o no) armar un relato y desarrollar recursos para reorganizar y normalizar la vida, afrontar la incertidumbre y la estigmatización, aprender sobre la enfermedad y el tratamiento y enfrentar, conocer y relacionarse con los servicios de salud y otras instituciones.

#### Conclusiones

El estudio plantea la necesidad de construir una mirada crítica sobre la concepción intelectualista del sujeto. Esto supone reconocer la complejidad de experiencias y la variabilidad de procesos movilizados al vivir y atenderse con VIH-sida.

#### Palabras clave

*Mujeres - VIH - Narración - Enfermedad - Actividades cotidianas*



## EPIDEMIOLOGY AND GENETICS OF PRETERM BIRTH IN ARGENTINA

**Research fellow:** Gili, Juan A. Centro de Educación Médica e Investigaciones Clínicas (CEMIC). jagili79@gmail.com

**Director:** López Camelo, Jorge S. Instituto Multidisciplinario de Biología Celular (IMBICE).

**Collaboration:** Poletta, Fernando A.; Giménez, Lucas G.; Comas, Belén; Rittler, Mónica; Castilla, Eduardo; Gadow, Enrique; Cosentino, Viviana; Krupitzky, Hugo; Murray, Jeff; Saleme, César.

### ABSTRACT

#### Introduction

Preterm birth (PTB) is the leading cause of four million neonatal deaths per year worldwide. In Argentina, about 7% of all births are premature births.

#### Objectives

To identify PTB phenotypes with higher epidemiological and genetic susceptibility, in order to evaluate potential interventions for primary prevention or genetic counseling about recurrence risks.

#### Methods

Premature birth was defined as birth with less than 37 weeks of gestation: 1) idiopathic preterm birth (iPTB); 2) premature rupture of membranes (PROM); 3) medically induced birth (MIB). The sample was composed by 1043 cases, including information about maternal clinical history, reproductive history and description of phenotype. The study analyzed environmental epidemiology and inheritance mechanisms through familial recurrence risk (FRR).

#### Results

PTB frequency was found to be 10.3%, while it increased to 23.1% when considering sibling relationship (238 preterm siblings out of 1029 gestations). Preterm newborns without familial aggregation showed a higher rate of short time of cohabitation, maternal urinary tract infections during pregnancy and spontaneous abortion during the previous pregnancy. Families with a high level of aggregation had a higher incidence of complications in pregnancy, such as diabetes, hypertension and immune disorders. It was observed that iPTB had a sibling recurrence rate of 38%, PROM of 26.2% and MIB of 31.4%.

#### Conclusions

Maternal reproductive history differs among premature subtypes, suggesting either a different genetic response to similar environmental factors or an activation of different pathophysiological pathways to determine the duration of pregnancy in each woman.

#### Key words

*Preterm - Epidemiology - Genetics - Public health - Risk factors*

## EPIDEMIOLOGÍA Y GENÉTICA DE LOS NACIMIENTOS PREMATUROS EN ARGENTINA

**Becario:** Gili, Juan A. Centro de Educación Médica e Investigaciones Clínicas (CEMIC). jagili79@gmail.com

**Director:** López Camelo, Jorge S. Instituto Multidisciplinario de Biología Celular (IMBICE).

**Colaboración:** Poletta, Fernando A.; Giménez, Lucas G.; Comas, Belén; Rittler, Mónica; Castilla, Eduardo; Gadow, Enrique; Cosentino, Viviana; Krupitzky, Hugo; Murray, Jeff; Saleme, César.

### RESUMEN

#### Introducción

El parto prematuro (PTB) es la principal causa de cuatro millones de muertes neonatales ocurridas por año en todo el mundo. En Argentina, aproximadamente el 7% de los nacimientos son partos prematuros.

#### Objetivos

Identificar fenotipos de parto prematuro con mayor susceptibilidad genética y epidemiológica, a fin de realizar potenciales intervenciones de prevención primaria o asesoramiento genético sobre riesgos de recurrencia.

#### Métodos

Se consideró prematuridad al nacimiento con menos de 37 semanas de gestación: 1) parto pretérmino idiopático (PTB-I); 2) ruptura prematura de membranas (PTB-PROM); 3) parto médicamente inducido (PTB-M). La muestra fue de 1.043 casos, con información de antecedentes maternos, historia reproductiva y descripción del fenotipo. El estudio analizó la epidemiología ambiental y los mecanismos de herencia a través del riesgo familiar de recurrencia (FRR).

#### Resultados

La frecuencia de PTB fue de 10,3% y en la hermandad se elevó al 23,1% (238 hermanos con PTB entre 1.029 gestaciones). Los recién nacidos con PTB sin agregación familiar mostraron mayor tasa de corto tiempo de convivencia, infecciones urinarias maternas durante el embarazo y antecedente de aborto espontáneo durante el embarazo anterior. Las familias con un alto nivel de agregación tuvieron una mayor incidencia de complicaciones en el embarazo, como diabetes, hipertensión y trastornos inmunológicos. Se observó que PTB-I poseía una frecuencia de recurrencia entre hermanos de 38%, PTB-PROM de 26,2% y PTB-M de 31,4%.

#### Conclusiones

La historia reproductiva materna difiere entre los subtipos de prematuros. Esto sugiere que existe una respuesta genética diferente a factores ambientales similares o una activación de distintas vías fisiopatológicas que intervienen en la determinación de la duración del embarazo de cada mujer.

#### Palabras clave

*Prematuro - Epidemiología - Genética - Salud Pública - Factores de riesgo*

## EXPOSURE TO AGROCHEMICALS AND CONGENITAL MALFORMATIONS: ECOLOGICAL STUDY BASED ON INFORMATION FROM THE NATIONAL REGISTRY OF CONGENITAL ANOMALIES

**Research fellow:** Groisman, Boris. Administración Nacional de Laboratorios e Institutos de Salud (ANLIS) "Dr. Carlos G. Malbrán".  
bgroisman@gmail.com

**Director:** Liascovich, Rosa. Administración Nacional de Laboratorios e Institutos de Salud (ANLIS) "Dr. Carlos G. Malbrán".

**Collaboration:** Barbero, Pablo; Bidondo, María P.; Gili, Juan.

### ABSTRACT

#### Introduction

There is concern about the effects of agrochemicals on the occurrence of congenital anomalies (CA). So far there has not been any epidemiological studies in Argentina on the correlation between CA and agrochemicals.

#### Objectives

To correlate through an ecological study the level of exposure to agrochemicals with the prevalence of CA at birth in provincial departments.

#### Methods

An observational, cross-sectional ecological study with an analytical approach was conducted. It selected departments having areas cultivated with soybean, maize, sunflower or wheat during the agricultural year 2010/2011, seeking a correlation with CA prevalence.

#### Results

Poisson regression to assess the relationship between prevalence of CA and percentage of acreage did not show a statistically significant association as the data were adjusted considering unsatisfied basic needs, National Registry of Congenital Anomalies (RENAC) coverage by department, number of births and heterogeneity of the prevalence in departments with more than one hospital. Therefore, in this study no correlation was seen between wheat, soybean, sunflower and maize acreage, and the prevalence of total CA.

#### Conclusions

The control of the exposure to agrochemicals should be guided by the precautionary principle and not by the result of individual studies. While prevention is applied to known causes, precaution is more relevant in suspected risk factors in complex scenarios.

#### Key words

*Agrochemicals - Congenital anomalies - Argentina - Teratogens*

## EXPOSICIÓN A AGROQUÍMICOS Y MALFORMACIONES CONGÉNITAS: ESTUDIO ECOLÓGICO BASADO EN INFORMACIÓN DEL REGISTRO NACIONAL DE ANOMALÍAS CONGÉNITAS

**Becario:** Groisman, Boris. Administración Nacional de Laboratorios e Institutos de Salud (ANLIS) "Dr. Carlos G. Malbrán".  
bgroisman@gmail.com

**Directora:** Liascovich, Rosa. Administración Nacional de Laboratorios e Institutos de Salud (ANLIS) "Dr. Carlos G. Malbrán".

**Colaboración:** Barbero, Pablo; Bidondo, María P.; Gili, Juan.

### RESUMEN

#### Introducción

Existe preocupación sobre los efectos de los agroquímicos en la ocurrencia de anomalías congénitas (AC). Hasta la fecha no había habido estudios epidemiológicos en Argentina sobre la correlación entre AC y agroquímicos.

#### Objetivos

Correlacionar mediante un estudio ecológico el nivel de exposición a agroquímicos de los departamentos provinciales, con las prevalencias al nacimiento de AC.

#### Métodos

Se realizó un estudio observacional, transversal, ecológico con enfoque analítico. Se seleccionó a los departamentos que tenían superficie sembrada de soja, maíz, girasol o trigo durante la campaña agrícola 2010/2011, y se buscó correlacionar con la prevalencia de AC.

#### Resultados

La regresión de Poisson para evaluar la relación entre prevalencia de AC y porcentaje de superficie sembrada no mostró una asociación estadísticamente significativa cuando los datos se ajustaron por Necesidades Básicas Insatisfechas, cobertura del Registro Nacional de Anomalías Congénitas por departamento, número de nacimientos y heterogeneidad de las prevalencias en los departamentos con más de un hospital. Por lo tanto, no se observó una correlación entre superficie sembrada de trigo, soja, girasol y maíz, y prevalencia de AC totales.

#### Conclusiones

El control de la exposición a agroquímicos debe ser guiado por el principio precautorio y no por el resultado de estudios individuales. Mientras la prevención se aplica a causas conocidas, la precaución tiene mayor relevancia en factores de riesgo sospechados en escenarios complejos.

#### Palabras clave

*Agroquímicos - Anomalías congénitas - Argentina - Teratógenos*

## ANALYSIS OF HOSPITALIZATION DEMAND FOR MENTAL AND BEHAVIORAL DISORDERS IN CHILDHOOD AND ADOLESCENCE IN CÓRDOBA

**Research fellow:** Bauducco, Raquel. Sala de Internación Psiquiátrica, Hospital de Niños de la Santísima Trinidad de Córdoba.  
raquel\_bauducco@yahoo.es

**Director:** Bella, Mónica E. Sala de Internación Psiquiátrica, Hospital de Niños de la Santísima Trinidad de Córdoba.

**Collaboration:** Decca, Guillermina.

### ABSTRACT

#### Introduction

The literature describes changes in epidemiological profiles, with an increase in mental health care demand, hospitalization and prevalence of serious diseases.

#### Objectives

To analyze the demand for psychiatric hospitalization at Santísima Trinidad Children's Hospital (Córdoba) in 2009-2012, describe sociodemographic characteristics, detect causes of hospitalization, and identify mental disorders at admission and discharge.

#### Methods

An observational, analytical, descriptive, retrospective-prospective study was carried out, based on medical records of children/adolescents hospitalized in 2009-2012. The statistical processing of the data was performed as bivariate categorical data analysis.

#### Results

Hospitalizations were due to suicide attempts in 28.01% of the cases ( $p < 0.0001$ ), to psychomotor agitation episodes in 20.57% ( $p < 0.0001$ ) and to hetero-aggressive and psychotic episodes in 14.18%. The most frequent diagnoses at discharge were disorders related to behavior (27.66%,  $p < 0.0001$ ), personality (13.48%), anxiety (13.12%) and psychotic disorders (10.28%). There were 23.76% of the cases without schooling, 16.31% required re-hospitalization and 15.96% had disability certificates, being associated with male gender (79.17%,  $p < 0.0001$ ) and mental retardation diagnosis (43.75%).

#### Conclusions

The most frequent reasons for admission were impulsive-aggressive disorders; discharge was mainly associated with behavioral disorders. Regarding disability, there were differences by sex, with mental retardation as the most frequent diagnosis in this group.

#### Key words

*Hospitalization - Mental disorders - Children - Adolescents - Disability*

## ANÁLISIS DE LA DEMANDA DE HOSPITALIZACIÓN POR TRASTORNOS MENTALES Y DEL COMPORTAMIENTO INFANTO-JUVENIL EN CÓRDOBA

**Becaria:** Bauducco, Raquel. Sala de Internación Psiquiátrica, Hospital de Niños de la Santísima Trinidad de Córdoba.  
raquel\_bauducco@yahoo.es

**Directora:** Bella, Mónica E. Sala de Internación Psiquiátrica, Hospital de Niños de la Santísima Trinidad de Córdoba.

**Colaboración:** Decca, Guillermina.

### RESUMEN

#### Introducción

La bibliografía hace referencia a cambios en los perfiles epidemiológicos, con incremento en la demanda de atención de salud mental, en la hospitalización y en la prevalencia de patologías graves.

#### Objetivos

Analizar la demanda de hospitalización psiquiátrica en el Hospital de Niños de la Santísima Trinidad de Córdoba entre 2009 y 2012, realizar una caracterización sociodemográfica, detectar las causas de hospitalización e identificar trastornos mentales de ingreso y egreso.

#### Métodos

Se realizó un estudio observacional, analítico, descriptivo, retrospectivo y prospectivo, sobre la base de historias clínicas de niños/adolescentes hospitalizados en 2009-2012. El procesamiento estadístico de los datos se efectuó como análisis bivariado a través de datos categóricos.

#### Resultados

Las hospitalizaciones se correspondieron con intentos de suicidio en un 28,01% de los casos ( $p < 0,0001$ ), con episodios de agitación psicomotriz en un 20,57% ( $p < 0,0001$ ) y con episodios heteroagresivos y psicóticos en un 14,18%. Los diagnósticos de egreso más frecuentes fueron trastornos de conducta (27,66%,  $p < 0,0001$ ), de personalidad (13,48%), de ansiedad (13,12%) y trastornos psicóticos (10,28%). El 23,76% de los casos se encontraba sin escolaridad. El 16,31% requirió rehospitalización. El 15,96% presentó certificación de discapacidad, asociándose a sexo masculino (79,17%,  $p < 0,0001$ ) y diagnóstico de retraso mental (43,75%).

#### Conclusiones

Los motivos de ingreso más frecuentes fueron los del espectro impulsivo agresivo; los de egreso se asociaron principalmente con trastornos de conducta. En cuanto a la discapacidad, se observó una diferenciación por sexo, con el retraso mental como diagnóstico más frecuente de este grupo.

#### Palabras clave

*Hospitalización - Trastornos mentales - Niños - Adolescentes - Discapacidad*

## DIAGNOSIS OF LIVING CONDITIONS IN THE POPULATION ATTENDING TWO MENTAL HEALTH CARE CENTERS OF SANTA ROSA PROGRAMMATIC AREA

**Research fellow:** Ottaviano, María L. Dirección de Epidemiología, Ministerio de Salud de la Provincia de La Pampa.  
lilianaottaviano@yahoo.com.ar

**Director:** Augsburger, Ana C. Universidad Nacional de Rosario.

### ABSTRACT

#### Introduction

The health-disease-care process is the result of the life conditions for different social groups within the capitalist production system.

#### Objectives

To develop an epidemiological profile of people with different life conditions attending two mental health care centers in the programmatic area of Santa Rosa, La Pampa.

#### Methods

A descriptive cross-sectional study was conducted in two health care centers, selected according to the stratification of the unsatisfied basic needs (UBN) indicator during 2012. The research analyzed diagnoses, consultation reasons, and socio-economic and cultural variables. The information was treated quantitatively, and the analysis was performed using Epi-Info version 3.5.1.

#### Results

The most frequent reasons for consultation were family and social problems. Among women, there were neurotic, stress-related and somatoform disorders (F40-F48). These women reported they did not participate in any community group and they were the breadwinner for themselves and their families. The georeferencing analysis showed that a great number of people came from other neighborhoods in the city.

#### Conclusions

Community intervention strategies must be planned from a gender perspective, in order to promote further participation and involve different social stakeholders in each of the communities that are part of the geographic areas under study.

#### Key words

*Health diagnosis - Community mental health - Mental suffering - Life conditions - Epidemiology*

## DIAGNÓSTICO DE SITUACIÓN SOBRE CONDICIONES DE VIDA EN LA POBLACIÓN CONSULTANTE EN LOS SERVICIOS DE SALUD MENTAL DE DOS CENTROS DEL ÁREA DE SANTA ROSA

**Becaria:** Ottaviano, María L. Dirección de Epidemiología, Ministerio de Salud de la Provincia de La Pampa.  
lilianaottaviano@yahoo.com.ar

**Directora:** Augsburguer, Ana C. Universidad Nacional de Rosario.

### RESUMEN

#### Introducción

El proceso salud-enfermedad-atención es la resultante de las condiciones de vida a las que están sometidos los diferentes colectivos sociales en el marco del sistema de producción capitalista.

#### Objetivos

Elaborar un perfil epidemiológico de la población consultante al servicio de salud mental de dos centros de salud del área programática de Santa Rosa con diferentes condiciones de vida.

#### Métodos

Se realizó un estudio descriptivo de corte transversal en dos centros de salud seleccionados según la estratificación del indicador de Necesidades Básicas Insatisfechas durante 2012. Se analizaron diagnósticos, motivos de consulta y variables socioeconómicas y culturales. El tratamiento de la información fue de tipo cuantitativo, y el análisis se efectuó con el programa Epi-Info versión 3.5.1.

#### Resultados

El motivo de consulta más frecuente fueron los problemas familiares y sociales. De manera exclusiva en las mujeres, se presentaron cuadros caracterizados por trastornos neuróticos, trastornos relacionados con el estrés y trastornos somatomorfos (F40-F48). Según lo manifestado, esas mujeres no participaban en ningún grupo comunitario y eran el sostén económico propio y familiar. El georreferenciamiento mostró que un número importante de personas procedía de otros barrios de la ciudad.

#### Conclusiones

Las estrategias de intervención comunitaria deben ser planificadas desde una perspectiva de género, que promueva una mayor participación e involucre a diferentes actores sociales de cada una de las comunidades que forman parte de las áreas geográficas estudiadas.

#### Palabras clave

*Diagnóstico de salud - Salud mental comunitaria - Sufrimiento mental - Condiciones de vida - Epidemiología*

## MENTAL HEALTH FACILITIES FOR THE CARE OF YOUNG CHILDREN AND THEIR FAMILIES: INTERFACES BETWEEN CLINICAL WORK AND COMMUNITY PERSPECTIVE

**Research fellow:** Parra, Marcela A. Centro de Atención Primaria de la Salud Almafuerite, Neuquén.  
marcelaalejandraparra@gmail.com

**Director:** Verbic, Florencia. Municipalidad de Neuquén.

### ABSTRACT

#### Introduction

The mental health care for young children adopts different scopes and approaches, but the issue has not been comprehensively addressed yet.

#### Objectives

To describe the main features of the facility named Espacio Arco Iris (Rainbow Space) belonging to the primary health care center Almafuerite in Neuquén in 2011-2012, analyzing the scope and limits of the facility according to assessment, relevance and effectiveness criteria.

#### Methods

It was a characterization and comprehensive evaluation of the facility, including the perspective of teams and families involved. Data were collected through reviews of existing health records, surveys, interviews and observations.

#### Results

Espacio Arco Iris proved to be a psychotherapeutic space as well as an experience of "accompanying child rearing for free human beings". According to the study, it is a good practice in mental health care and prevention for young children and their families.

#### Conclusions

The experience of Espacio Arco Iris can be thought as a link between Primary Health Care and Mental Health. At the same time, it can be the junction between clinical work and community perspective.

#### Key words

*Mental Health - Child rearing - Primary Health Care*

## DISPOSITIVOS DE SALUD MENTAL PARA LA ATENCIÓN DE NIÑOS PEQUEÑOS Y SUS FAMILIAS: INTERFACES ENTRE EL TRABAJO CLÍNICO Y LA PERSPECTIVA COMUNITARIA

**Becaria:** Parra, Marcela A. Centro de Atención Primaria de la Salud Almafuerte, Neuquén. marcelaalejandraparra@gmail.com

**Directora:** Verbic, Florencia. Municipalidad de Neuquén.

### RESUMEN

#### Introducción

La atención de salud mental a niños pequeños ofrece diferentes alcances y enfoques, pero el tema aún no ha sido abordado de manera integral.

#### Objetivos

Describir las características principales del dispositivo Espacio Arco Iris del Centro de Atención Primaria de la Salud (CAPS) Almafuerte de Neuquén en 2011-2012 y analizar los alcances y los límites de dicho dispositivo según criterios de valoración, pertinencia y eficacia.

#### Métodos

Se trató de una caracterización y una evaluación de tipo comprensiva del dispositivo, que incluyó la perspectiva del equipo y de las familias participantes. Como instrumentos de recolección de datos, el estudio utilizó la revisión de registros sanitarios existentes, la aplicación de encuestas y la realización de entrevistas y observaciones.

#### Resultados

Espacio Arco Iris apareció como un lugar psicoterapéutico y una experiencia de "acompañamiento a la crianza para el ser en libertad". De acuerdo con el estudio, constituye una buena práctica de asistencia y prevención en salud mental dirigida a la atención de niños pequeños y sus familias.

#### Conclusiones

La experiencia de Espacio Arco Iris puede pensarse como una articulación entre la Atención Primaria de la Salud y la Salud Mental. Además, representa una interfaz que hace posible la confluencia entre el trabajo clínico y la perspectiva comunitaria.

#### Palabras clave

*Salud Mental - Crianza del niño - Atención Primaria de Salud*

## CHARACTERIZATION OF THE BENEFITS OF THE COMMUNITY MENTAL HEALTH PROGRAM IN RÍO NEGRO PROVINCE: QUALITATIVE AND QUANTITATIVE DESCRIPTIVE STUDY

**Research fellow:** Paulín Devallis, Mariana. Universidad Nacional del Comahue.  
marianapaulin@hotmail.com

**Director:** Ianowski, María V. Secretaría General de Gobernación, Gobierno de Río Negro.

**Collaboration:** Baffo, Claudia G.

### ABSTRACT

#### Introduction

Mental health care is directly correlated with the quantitative and qualitative features of mental health services and factors that, according to workers, are related to the dominant profile.

#### Objectives

To describe the benefits of mental health services in the province of Río Negro, to characterize them in relation with the proposed health care model and to identify factors that, according to workers, are associated with predominant benefits.

#### Methods

A qualitative and quantitative, descriptive, retrospective study was conducted for 2005-2010. It used monthly statistical records of the program for the years under study and semi-structured interviews to a sample of mental health care workers as well as a descriptive statistical analysis, with thematic analysis of qualitative data and triangulation.

#### Results

The total benefits in the province amounted to 775 715. According to the distribution by type of benefit, there were 46% of individual care activities, 18% of community activities, 17% of institutional activities, 13% of hospitalization activities and 6% of group-type activities. The activity distribution showed a mental health care program with monitoring of users, accessibility and opportunities for emergency and admission.

#### Conclusions

Factors associated with benefits are: basic training, increase of mental health services and workers, centrally planned orientation, regional meetings, model of community mental health (CMH), institutional and user model, record and training in CMH model.

#### Key words

*Mental health - Community mental health services - Health care reform - Health benefit*

## CARACTERIZACIÓN DE LAS PRESTACIONES DEL PROGRAMA DE SALUD MENTAL COMUNITARIA DE LA PROVINCIA DE RÍO NEGRO: ESTUDIO DESCRIPTIVO CUALI-CUANTITATIVO

**Becaria:** Paulín Devallis, Mariana. Universidad Nacional del Comahue.  
marianapaulin@hotmail.com

**Directora:** Ianowski, María V. Secretaría General de Gobernación, Gobierno de Río Negro.

**Colaboración:** Baffo, Claudia G.

### RESUMEN

#### Introducción

Las características cuantitativas y cualitativas de las prestaciones de salud mental y los factores que en opinión de los trabajadores se asocian al perfil de prestaciones predominante inciden directamente en el servicio de atención.

#### Objetivos

Describir las prestaciones de los servicios de salud mental de la provincia de Río Negro, caracterizarlas en relación con el modelo de atención propuesto e identificar los factores que los trabajadores asocian a prestaciones predominantes.

#### Métodos

Se realizó un estudio descriptivo cuali-cuantitativo retrospectivo para el período 2005-2010. Se trabajó con registros estadísticos mensuales del programa para los años en estudio y con entrevistas semiestructuradas a una muestra de trabajadores de los servicios de salud mental. Se efectuó un análisis estadístico de tipo descriptivo, con análisis temático de datos cualitativos y triangulación.

#### Resultados

El total provincial de prestaciones fue de 775 715. La distribución por tipo de prestación reveló que el 46% correspondía a actividades asistenciales individuales, el 18% a actividades comunitarias, el 17% a actividades institucionales, el 13% a actividades de internación y el 6% a actividades de tipo grupal. La distribución de las actividades mostró un programa de salud mental con seguimiento de usuarios, accesibilidad y oportunidad para asistir la urgencia e internación.

#### Conclusiones

Los factores asociados a las prestaciones son: formación de base, aumento de servicios de salud mental y de trabajadores, direccionalidad aplicada por nivel central, reuniones zonales, modelo de salud mental comunitaria (SMC), modelo institucional y de los usuarios, registro y capacitaciones en modelo de SMC.

#### Palabras clave

*Salud mental - Servicios comunitarios de salud mental - Reforma de la atención en salud - Prestación de salud*

## MENTAL HEALTH AND DISABILITY PRACTICES: CHANGES WITHIN THE FRAMEWORK OF INSTITUTIONAL REFORM IN COLONIA NACIONAL MONTES DE OCA

**Research fellow:** Wood, Lucía. Facultad de Psicología, Universidad de Buenos Aires. wood\_lucia@yahoo.com.ar

**Director:** Ros, Cecilia B. Facultad de Psicología, Universidad de Buenos Aires.

### ABSTRACT

#### Introduction

Colonia Nacional Montes de Oca is an institution caring for people with intellectual disability and psychiatric disorders. Since 2004, it has implemented a policy to overcome the asylum model. As any process of institutional and social change, it is complex and involves adopting new management and organization policies, as well as modifying practices and understandings of the own actors. These changes are complex and slow, and the most important ones to consolidate the shift.

#### Objectives

To analyze the changes in mental health and disability practices performed by workers of Colonia Nacional Montes de Oca since the reform process started in 2004, considering conceptions of mental health and intellectual disability, intervention strategies and the workers' subjective point of view.

#### Methods

An exploratory, interpretive, cross-sectional, retrospective, qualitative, single-case study was conducted. It used primary sources from unstructured individual interviews, focused on mental health care workers who had been present in both mental health care models.

#### Results

Practices showed an increasing tendency towards the community-based model, characterized by an integral mental health conception ensuring subjectivity and personal rights, intervention strategies for discharge along with social inclusion and an interdisciplinary approach. The heterogeneity of practices, inherent to transition, reflected how the proposed model was adopted by the different workers.

#### Conclusions

The open-mindedness, especially of team coordinators, fosters participation. However, this is not sufficient for workers to be committed to their practice, which would improve if actors address the action and bring desire into play.

#### Key words

*Mental health - Disability - Health care reform - Professional practice*

## PRÁCTICAS EN SALUD MENTAL Y DISCAPACIDAD: CAMBIOS EN EL MARCO DE UN PROCESO DE REFORMA INSTITUCIONAL EN LA COLONIA NACIONAL MONTES DE OCA

**Becaria:** Wood, Lucía. Facultad de Psicología, Universidad de Buenos Aires.  
wood\_lucia@yahoo.com.ar

**Directora:** Ros, Cecilia B. Facultad de Psicología, Universidad de Buenos Aires.

### RESUMEN

#### Introducción

La Colonia Nacional Dr. Montes de Oca atiende población con discapacidad intelectual y patologías psiquiátricas. Desde 2004, ha comenzado a implementar una política orientada a la superación del modelo de atención asilar. Como todo proceso de cambio institucional y social, resulta complejo e implica la adopción de nuevas políticas de gestión y organización, así como la modificación de las prácticas y las concepciones de los propios actores. Estos últimos cambios son los más complejos y lentos, y los más importantes para que pueda consolidarse el viraje.

#### Objetivos

Analizar los cambios de las prácticas de salud mental y discapacidad en los trabajadores de la Colonia Nacional Montes de Oca desde el proceso de reforma iniciado en 2004, considerando las concepciones de salud mental y discapacidad intelectual, las estrategias de intervención y la posición subjetiva de los trabajadores frente a su práctica.

#### Métodos

Se utilizó un diseño exploratorio interpretativo de tipo transversal, retrospectivo, cualitativo y de caso único. Se trabajó con fuentes primarias a partir de entrevistas individuales no estructuradas, focalizadas en trabajadores asistenciales que habían atravesado los dos modelos de atención.

#### Resultados

Las prácticas mostraron una tendencia hacia el modelo de salud mental comunitaria, con una concepción integral en pos de la subjetividad y los derechos de la persona, estrategias de intervención orientadas hacia la externación e inclusión social, y una modalidad de trabajo mayormente interdisciplinaria. La heterogeneidad en las prácticas, típica de un tiempo de transición, reflejó la apropiación singular de cada trabajador del modelo propuesto.

#### Conclusiones

La posición de apertura, en particular de quienes coordinan equipos de trabajo, motiva la participación. Sin embargo, esto no es condición suficiente para la implicación del trabajador en su práctica, que se vería favorecida por la problematización del accionar y la puesta en juego del deseo.

#### Palabras clave

*Salud mental - Discapacidad - Reforma de la atención de salud - Práctica profesional*

## QUANTITATIVE EVALUATION OF THE RISK OF VIRUSES IN DRINKING WATER: STUDY IN SEMI-RURAL POPULATIONS OF THE PROVINCE OF SALTA

**Research fellow:** Poma, Hugo R. Instituto de Investigaciones para la Industria Química (INIQUI), Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET).  
ramiopoma@yahoo.com.ar

**Director:** Rajal, Verónica B. INIQUI, CONICET.

**Collaboration:** Salva, Pamela C.; Juárez, Mercedes; Cristóbal, Héctor A.; Acevedo, Eugenia L.

### ABSTRACT

#### Introduction

In Argentina, bacterial indicators are used to control water microbial contamination. However, these indicators do not satisfactorily show the viral quality of water.

#### Objectives

To evaluate the risk of contracting an infectious disease caused by adenoviruses, noroviruses and enteroviruses in drinking water in a semi-rural area belonging to the province of Salta.

#### Methods

A quantitative evaluation was conducted. It used molecular techniques for detection and quantification (real-time PCR) of viruses, thus obtaining a spatial and temporal distribution of viral load in the waters under study. A statistical tool was applied to the resulting data to estimate the probability of acquiring a disease caused by these pathogens.

#### Results

The study revealed that, in case of an exposure event in drinking water from the area under study, there is a high risk of adverse health effects caused by adenoviruses; at the same time, the risk of an adverse health effect caused by enteroviruses and noroviruses GII is practically equal to zero (none of the samples was positive).

#### Conclusions

This methodology allowed to obtain estimates of disease risk, without the need for costly and complex epidemiological studies. It also helped identify the variables with the greatest impact, in order to use properly the efforts and available resources.

#### Key words

*Quantitative Microbiological Risk Assessment - Enteric viruses - Drinking water - Real-time PCR*

## EVALUACIÓN CUANTITATIVA DEL RIESGO DE ORGANISMOS VIRALES EN AGUAS DE CONSUMO: ESTUDIO EN POBLACIONES SEMIRRURALES DE LA PROVINCIA DE SALTA

**Becario:** Poma, Hugo R. Instituto de Investigaciones para la Industria Química (INIQUI), Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET). ramiropoma@yahoo.com.ar

**Directora:** Rajal, Verónica B. INIQUI, CONICET.

**Colaboración:** Salva, Pamela C.; Juárez, Mercedes; Cristóbal, Héctor A.; Acevedo, Eugenia L.

### RESUMEN

#### Introducción

En Argentina, para el control de la contaminación microbiana de las aguas se utilizan indicadores bacterianos. Sin embargo, estos indicadores no revelan satisfactoriamente la calidad viral de las aguas.

#### Objetivos

Evaluar cuál es el riesgo de contraer una enfermedad infecciosa originada por adenovirus, norovirus y enterovirus en aguas de consumo en un sector semi-rural de la provincia de Salta.

#### Métodos

Se realizó una evaluación cuantitativa. Se emplearon técnicas moleculares para la detección y cuantificación (PCR en tiempo real) de los virus. Así se obtuvo una distribución espacial y temporal de la carga viral de las aguas estudiadas. Con los resultados alcanzados, se aplicó una herramienta estadística para estimar la probabilidad de contraer una enfermedad por estos patógenos.

#### Resultados

Se observó que, ante un evento de exposición en aguas de consumo en la zona estudiada para los escenarios evaluados, existe un elevado riesgo de sufrir un efecto adverso para la salud originado por los adenovirus; mientras tanto, el riesgo de sufrir un efecto adverso a causa de enterovirus y norovirus GII es prácticamente nulo (ninguna de las muestras analizadas resultó positiva).

#### Conclusiones

Esta metodología permitió obtener estimaciones del riesgo de enfermedad, sin necesidad de realizar costosos y complejos estudios epidemiológicos. Además, ayudó a identificar las variables de mayor impacto, lo que sería útil para utilizar adecuadamente los esfuerzos y recursos disponibles.

#### Palabras clave

*Evaluación cuantitativa de riesgo microbiológico - Virus entéricos - Aguas de consumo - PCR en tiempo real*

## CULTURAL DIMENSIONS OF SEXUAL AND REPRODUCTIVE HEALTH IN YOUNG PARAGUAYAN MIGRANT WOMEN EMPLOYED FOR THE DOMESTIC SERVICE

**Research fellow:** Wang, Lucía. Centro de Estudios de Población (CENEP).  
lulawang@gmail.com

**Director:** Pantelides, Edith A. CENEP.

### ABSTRACT

#### Introduction

Paraguayan migrants are the largest foreign population living in Argentina. In the Metropolitan Area of Buenos Aires (MABA), 60% of the Paraguayan migrant women work in the domestic service.

#### Objectives

To study the cultural dimensions of sexual and reproductive health (SRH) in Paraguayan migrant women who live in the MABA and work as employees in the domestic service.

#### Methods

An exploratory, descriptive study was conducted, using primary data obtained from in-depth interviews. A non-probabilistic sample of 12 cases was selected, with quotas based on time from migration (more than 5 years or less than 5 years) and working arrangements (in-house or external).

#### Results

The young women participating in the study generated strategies to take care of the SRH, since they were concerned about keeping their jobs. No differences were found between women providing in-house or external service. Comparing their care practices before and after migration, changes were more related to the contact with new cultural codes than to the type of job.

#### Conclusions

Some factors related to domestic service work as facilitators (for example, the motivation to keep the job), while others represent obstacles for SRH care (for instance, the schedule and characteristics of this typically informal sector).

#### Key words

*Culture - Sexual and reproductive health - International migration - Paraguay - Work of women*

## ASPECTOS CULTURALES DE LA SALUD SEXUAL Y REPRODUCTIVA EN JÓVENES MIGRANTES PARAGUAYAS EMPLEADAS EN EL SERVICIO DOMÉSTICO

**Becaria:** Wang, Lucía. Centro de Estudios de Población (CENEP).  
lulawang@gmail.com

**Directora:** Pantelides, Edith A. CENEP.

### RESUMEN

#### Introducción

Los migrantes provenientes de Paraguay son la población de extranjeros más numerosa en Argentina. El 60% de las migrantes paraguayas que residen en el Área Metropolitana de Buenos Aires (AMBA) trabajan en el servicio doméstico.

#### Objetivos

Estudiar la dimensión cultural de la salud sexual y reproductiva (SSR) de las migrantes paraguayas que residen en el AMBA y trabajan como empleadas en el servicio doméstico.

#### Métodos

Se realizó un estudio de naturaleza exploratoria y descriptiva, con datos primarios obtenidos de entrevistas en profundidad. Se seleccionó una muestra no probabilística de 12 casos con cuotas construidas en base a la antigüedad migratoria (más y menos de 5 años) y al tipo de régimen laboral (con o sin retiro).

#### Resultados

Las jóvenes participantes de este estudio generaban estrategias para cuidar su SSR, ya que estaban preocupadas por conservar su empleo. No se observaron diferencias al respecto entre las que trabajaban con o sin retiro. Al comparar sus prácticas de cuidado antes y después de migrar, se observó que las transformaciones identificadas estaban más vinculadas al contacto con los nuevos códigos culturales que al tipo de trabajo.

#### Conclusiones

Algunos factores de la inserción en el TD resultan facilitadores del cuidado de la SSR, mientras que otros actúan como obstaculizadores. Entre los primeros se encuentra la motivación de mantener un trabajo propio; entre los segundos, los horarios y la informalidad que caracterizan a este tipo de actividad laboral.

#### Palabras clave

*Cultura - Salud sexual y reproductiva - Migración internacional - Paraguay - Trabajo de mujeres*



## Estudios Colaborativos Multicéntricos

*Una de las estrategias de la Comisión Nacional Salud Investiga para promover la investigación en y para la salud consiste en la realización de Estudios Colaborativos Multicéntricos (ECM) que se focalizan en las áreas temáticas prioritarias –detalladas en la presentación de este Anuario– definidas por las direcciones y programas sanitarios del Ministerio de Salud de la Nación a través de una consulta coordinada por la Comisión Nacional Salud Investiga.*

*En consonancia con su denominación, en este tipo de estudios participan becarios de distintos centros o instituciones. Si bien la investigación es coordinada por una de ellas, el equipo de investigación está compuesto por al menos otras dos instituciones que acrediten trayectoria en investigación sanitaria. Por otra parte, se promueve la constitución de equipos de investigación integrados por becarios de diversas jurisdicciones político-administrativas (provincias), con el objetivo de favorecer la formación de recursos humanos para la investigación sanitaria en la totalidad del país.*

*En la convocatoria 2012 se otorgaron 136 becas distribuidas entre 28 ECM, incluidos en este total 8 becas correspondientes a la convocatoria para ECM de Enfermedad Celíaca.*

## ACCESS TO CANCER DRUGS BY PLACE OF RESIDENCE IN POPULATION WITH PUBLIC HEALTH INSURANCE: QUANTITATIVE AND QUALITATIVE STUDY IN 2006-2012

**Coordination:** Migueles, Luis E. Ministerio de Desarrollo Social de la Nación.  
lmigueles@intramed.net

**Research fellow:** Dozo, Irina. Ministerio de Desarrollo Social de la Nación, CABA; Hasdeu, Santiago. Hospital Centenario Dr. Natalio Burd, Neuquén; Gifre, Juan. Instituto Urrutia, Córdoba; Closa, Cecilia. Instituto Urrutia, Córdoba; Agosto, Silvia. Banco Nacional de Drogas Oncológicas, CABA.

**Collaboration:** Álvarez, Jorgelina.

### ABSTRACT

#### Introduction

Due to the growing importance of chronic diseases, especially cancer, it is important to study the accessibility to cancer drugs.

#### Objectives

To analyze the levels of use and equity in populations with public health insurance from different Argentine provinces, the perceptions of patients and health system staff on accessibility, and the relations between both.

#### Methods

A quantitative and qualitative, retrospective population design was applied, with rate of use as an indicator of access and ratio of extreme provincial rates as an indicator of equity. The sample included Córdoba, Neuquén, Misiones, Tucumán, Mendoza and the Metropolitan Area of Buenos Aires. Informants from management and operational levels and patients were interviewed.

#### Results

The quantitative approach revealed heterogeneous use and inequality: the comparison between provinces with extreme levels showed Mendoza having a combination of use/equity 11 times higher than Misiones. There were also asymmetries in the level of use by departments in all provinces studied. Qualitatively, the provincial governments expressed great interest in improving service provision. Problems were found in purchase (caused by slow accounting procedures), supply (due to the place of delivery) and administration (for the lack of structure, human resources and equipment), that affected accessibility. Patients expressed positive feedback on the coverage, but said there were problems related to appointments.

#### Conclusions

There are asymmetries between provinces, which lead to inequality. There is need for greater public-private integration. The problems to be solved include slow purchasing procedures, drug supply logistics and deficits of human resources and equipment.

#### Key words

*Accessibility to health services - Equity in health - Social conditions - Public health care coverage*

## ACCESO A DROGAS ONCOLÓGICAS POR JURISDICCIÓN DE RESIDENCIA EN POBLACIÓN CON COBERTURA ESTATAL: ABORDAJE CUANTITATIVO Y CUALITATIVO EN 2006-2012

**Coordinación:** Migueles, Luis E. Ministerio de Desarrollo Social de la Nación. [lmigueles@intramed.net](mailto:lmigueles@intramed.net)

**Becaria:** Dozo, Irina. Ministerio de Desarrollo Social de la Nación, CABA; Hasdeu, Santiago. Hospital Centenario Dr. Natalio Burd, Neuquén; Gifre, Juan. Instituto Urrutia, Córdoba; Closa, Cecilia. Instituto Urrutia, Córdoba; Agosto, Silvia. Banco Nacional de Drogas Oncológicas, CABA.

**Colaboración:** Álvarez, Jorgelina.

### RESUMEN

#### Introducción

Dada la importancia creciente de las enfermedades crónicas y, en particular, el cáncer, es fundamental estudiar la accesibilidad a medicamentos oncológicos.

#### Objetivos

Analizar los niveles de utilización y la equidad en la población con cobertura estatal en las diferentes jurisdicciones argentinas, así como las percepciones sobre accesibilidad de los pacientes y del personal del sistema de salud, y las relaciones entre ambos análisis.

#### Métodos

Se aplicó un diseño poblacional retrospectivo, cuantitativo y cualitativo, con tasa de uso como indicador de acceso y cociente entre tasas extremas de jurisdicciones como indicador de equidad. La muestra incluyó Córdoba, Neuquén, Misiones, Tucumán, Mendoza y el Área Metropolitana de Buenos Aires. Se entrevistó a informantes de niveles gerenciales/operativos y pacientes.

#### Resultados

El abordaje cuantitativo reveló un uso heterogéneo e inequidad: la comparación entre niveles extremos mostró a Mendoza con una combinación de uso/equidad 11 veces mayor que Misiones. También se registraron asimetrías en el nivel de utilización departamental de todas las provincias estudiadas. En lo cualitativo, se manifestó un fuerte interés de los Estados jurisdiccionales por mejorar la provisión de servicios. Se expresaron problemas en la adquisición (por procesos contables lentos), la provisión (por el lugar de entrega del medicamento) y la administración (por falta de estructura, recursos humanos y equipo), que afectaban la accesibilidad. Los pacientes destacaron positivamente la cobertura proporcionada, pero revelaron inconvenientes con los turnos de administración.

#### Conclusiones

Se encontraron asimetrías jurisdiccionales, que constituyen inequidades. Es necesaria una mayor integración público-privada. Los mecanismos de compra poco ágiles, la logística de provisión de medicamentos y el déficit de recursos humanos y equipo se presentan como problemas a resolver.

#### Palabras clave

*Accesibilidad a los servicios de salud - Equidad en salud - Condiciones sociales - Cobertura de servicios públicos de salud*

## KNOWLEDGE, PRACTICES AND BARRIERS IN THE IMPLEMENTATION OF CARDIOVASCULAR RISK FACTOR PREVENTION IN THE ADULT POPULATION OF JUJUY

**Coordination:** Álvarez, Daniela T. Universidad ISALUD.  
danielatalvarez@gmail.com

**Research fellows:** Barsimanto, Graciela R.; Lage, Lidia A.; Magdaleno, Beatriz A.; Ramírez Gómez, Josefina; Velásquez, Herminia R.; Ministerio de Salud de la Provincia de Jujuy.

### ABSTRACT

#### Introduction

According to estimates, in 2015 deaths will be caused by chronic diseases in 75% of the cases. Cardiovascular diseases (CVD) are among the leading causes of morbidity in Jujuy.

#### Objectives

To identify and analyze knowledge, practices and barriers to prevent CVD risk factors in adults of five programmatic areas belonging to the public health system in Jujuy.

#### Methods

A descriptive, cross-sectional, qualitative and quantitative study was conducted. It used inquiry strategies aimed at health teams in their workplace and at the adult population requiring health services within the effectors. The study explored, on one hand, variables related to knowledge and record implementation in staff members of health teams and, on the other, knowledge and habits in users.

#### Results

There was a scarce availability of clinical hours, with general practitioners devoted to maternal-child health. The study also revealed shortage of nutritionists and of professionals working on physical activity, as well as lack of information by users (who considered hypertension, obesity, tobacco and alcohol consumption as risk factors, but did not identify the causes). There was found to be a proper consumption of fruits and vegetables, but with a high hydrocarbon intake having a strong relation with the high percentage of overweight.

#### Conclusions

It is necessary to reorient health services with an integral approach toward adults, raise awareness and inform users about CVD risks, implementing various communication strategies to empower them for prevention practices.

#### Key words

*Risk factors - Prevention - Barriers - Knowledge*

## CONOCIMIENTOS, PRÁCTICAS Y BARRERAS EN LA IMPLEMENTACIÓN DE PREVENCIÓN DE FACTORES DE RIESGO CARDIOVASCULAR EN LA POBLACIÓN ADULTA DE JUJUY

**Coordinación:** Álvarez, Daniela T. Universidad ISALUD.  
danielatalvarez@gmail.com

**Becarios:** Barsimanto, Graciela R.; Lage, Lidia A.; Magdaleno, Beatriz A.; Ramírez Gómez, Josefina; Velásquez, Herminia R.; Ministerio de Salud de la Provincia de Jujuy.

### RESUMEN

#### Introducción

Se calcula que para 2015 el 75% de las muertes corresponderán a enfermedades crónicas. Jujuy tiene entre sus causas de morbilidad a las enfermedades cardiovasculares (ECV).

#### Objetivos

Identificar y analizar conocimientos, prácticas y barreras en prevención de factores de riesgo de ECV en adultos de cinco áreas programáticas pertenecientes al sistema público de salud de Jujuy.

#### Métodos

Se realizó un estudio descriptivo transversal cuali-cuantitativo. Se utilizaron estrategias de indagatoria dirigidas a los equipos en su lugar de trabajo y a la población adulta demandante dentro de sus efectores. Se exploraron variables de conocimiento y de aplicación de registros en el personal, así como conocimientos y hábitos en los usuarios.

#### Resultados

Se encontró una escasa oferta de horas clínicas, con médicos generalistas orientados a lo materno-infantil. También se observó falta de nutricionistas y de profesionales dedicados a la actividad física, y falta de información en usuarios (que señalaron hipertensión arterial, obesidad, consumo de tabaco y alcohol como factores de riesgo, pero no reconocieron sus causas). Se halló un buen consumo de verduras y frutas, pero con una alta ingesta de hidrocarburos, muy relacionada con el elevado porcentaje de sobrepeso.

#### Conclusiones

Es necesario reorientar los servicios de salud con un enfoque integral hacia el adulto. Asimismo, se requiere sensibilizar e informar a los usuarios sobre los riesgos de ECV, aplicando diversas estrategias comunicacionales para empoderarlos en la práctica de prevención.

#### Palabras clave

*Factores de riesgo - Prevención - Barreras - Conocimientos*

## ANALYSIS OF NUTRITION WITHIN THE SCHOOL ENVIRONMENT

**Coordination:** Britos, Sergio A. Programa de Buenas Prácticas Nutricionales, Programa de Alimentos, Universidad de Buenos Aires.  
sbritos@nutrinfo.com

**Research fellows:** Saraví, Agustina. Universidad de Buenos Aires; Chichizola, Nuria. Universidad Nacional de Entre Ríos; Moyano, Daniela. Universidad Nacional de Córdoba; Pérez, Laura. Universidad Nacional de Salta; Arroyo Parisi, Susana. Universidad ISALUD.

**Collaboration:** Silva, Florencia.

### ABSTRACT

#### Introduction

It is necessary to implement policies to promote healthy food habits as part of the strategies to reduce the prevalence of chronic diseases.

#### Objectives

To evaluate the nutritional quality of processed foods identified as priority for being related to excess nutrient intake (saturated fats, sodium and sugars), and to characterize and analyze the commitments of major market brands.

#### Methods

A descriptive, cross-sectional, quantitative study was conducted, based on the food nutritional information and the analysis of nutritional quality. Quality analysis was performed for 1363 processed products identified as critical nutrient source, with possible improvement scenarios.

#### Results

A (mean) energy intake of 1954 kcal was observed. Regarding average energy contribution, 31% came from school canteen, 10% from candy shop and 59% from home diet. The main diet inadequacies consisted of high intake of dispensable kcal (97% of school pupils), added sugars (79%) and saturated fats (74%). Diet tends to be monotonous and, rather than mitigating this monotony, school provisions reinforce it. Food purchased at school shows a high content of added sugars. There are not any significant differences between the characteristics of school food environment and the results of diet quality.

#### Conclusions

In the context of emerging industry commitments, one third of processed food is of appropriate quality. A realistic goal in the short term (five years) is an average decrease of 20%, 10% and 25% of saturated fats, sodium and sugars, respectively, based on profiles of nutrient consumption.

#### Key words

*Nutritional quality - Nutrient profile - Healthy - Food guidelines - Critical nutrients*

## ANÁLISIS DE LA ALIMENTACIÓN EN EL ÁMBITO ESCOLAR

**Coordinación:** Britos, Sergio A. Programa de Buenas Prácticas Nutricionales, Programa de Alimentos, Universidad de Buenos Aires.  
sbritos@nutrinfo.com

**Becarios:** Saraví, Agustina. Universidad de Buenos Aires; Chichizola, Nuria. Universidad Nacional de Entre Ríos; Moyano, Daniela. Universidad Nacional de Córdoba; Pérez, Laura. Universidad Nacional de Salta; Arroyo Parisi, Susana. Universidad ISALUD.

**Colaboración:** Silva, Florencia.

### RESUMEN

#### Introducción

Es necesario implementar políticas de promoción de la alimentación saludable como parte de las estrategias para reducir la prevalencia de enfermedades crónicas.

#### Objetivos

Evaluar la calidad nutricional de alimentos procesados prioritarios por su aporte en nutrientes de ingesta en exceso (grasas saturadas, sodio y azúcares) y caracterizar y analizar los compromisos de marcas de mayor penetración en el mercado.

#### Métodos

Se realizó un estudio descriptivo transversal cuantitativo, basado en el registro de información nutricional de alimentos y el análisis de su calidad nutricional. Sobre un total de 1.363 productos procesados identificados como fuente de nutrientes críticos, se realizó un análisis de calidad con posibles escenarios de mejoramiento.

#### Resultados

Se observó una ingesta energética (mediana) de 1.954 kcal. Un 31% del aporte promedio de energía se originó en el comedor escolar, 10% en el kiosco y 59% en la dieta hogareña. Las mayores inadecuaciones de la dieta se concentraron en las ingestas altas de kcal dispensables (97% de los escolares), azúcares agregados (79%) y grasas saturadas (74%). La dieta tiende a ser monótona, y las prestaciones escolares refuerzan (en lugar de atenuar) esa monotonía. El perfil de los alimentos adquiridos en los kioscos escolares es de una alta carga en azúcares agregados. No hay diferencias significativas entre las características del entorno alimentario escolar y los resultados de la calidad de la dieta.

#### Conclusiones

En un marco de compromisos incipientes de la industria, un tercio de los alimentos procesados presentan una adecuada calidad. Una meta realista en el corto plazo (cinco años) consiste en lograr una disminución promedio de 20%, 10% y 25% en grasas saturadas, sodio y azúcares, respectivamente, sobre los perfiles nutricionales consumidos.

#### Palabras clave

*Calidad nutricional - Perfil nutricional - Saludable - Guías alimentarias - Nutrientes críticos*

## GENDER BARRIERS TO CARDIOVASCULAR PREVENTION: ATTITUDES AND KNOWLEDGE OF HEALTH CARE PROFESSIONALS AND WOMEN USERS

**Coordination:** Fernández, Ana M.; Tajer, Débora. Facultad de Psicología, Universidad de Buenos Aires.  
amfernandez20@gmail.com

**Research fellows:** Antonietti, Laura. Hospital El Cruce Dr. Néstor Kirchner; Chiodi, Agostina. Foro Ciudadano de Participación por la Justicia y los Derechos Humanos (FOCO); Salazar, Adriana. Centro de Educación Médica e Investigaciones Clínicas Norberto Quirno (CEMIC).

**Collaboration:** Barrera, María I.; Juárez Herrera y Cairo, Lucero.

### ABSTRACT

#### Introduction

Cardiovascular disease in women is an issue of epidemiological relevance in Argentina.

#### Objectives

To investigate the imaginary of health system professionals and women users, that could act as barriers for the prevention and treatment of cardiovascular disease in this group.

#### Methods

A qualitative and quantitative study was conducted. It used interviews and group mechanisms for professionals, interviews to key informants and surveys to users of cardiology services. The method included triangulation and analysis of specificities and differences, focusing on attitudes, knowledge and imaginary of professionals and patients about cardiovascular disease prevention.

#### Results

Some progress has been made in the perception of professionals about specific features of cardiovascular disease in women, although there were still difficulties for the conceptualization and implementation. Class and gender vulnerability was seen as a determinant of cardiovascular risk, under the prevalent paradigm of equality rather than equity in health care. Female users showed psychosocial risk perception, with differences between beliefs and practices.

#### Conclusions

There are still gender imaginaries in professionals and users, which hinder the adoption of effective preventive strategies in the field of cardiovascular disease. The integration of a gender perspective would foster equity in health care quality and access.

#### Key words

*Coronary heart disease - Prevention - Women - Gender - Social perception*

## BARRERAS DE GÉNERO EN LA PREVENCIÓN CARDIOVASCULAR: ACTITUDES Y CONOCIMIENTOS DE PROFESIONALES DE LA SALUD Y DE USUARIAS

**Coordinación:** Fernández, Ana M.; Tajer, Débora. Facultad de Psicología, Universidad de Buenos Aires.  
amfernandez20@gmail.com

**Becarios:** Antonietti, Laura. Hospital El Cruce Dr. Néstor Kirchner; Chiodi, Agostina. Foro Ciudadano de Participación por la Justicia y los Derechos Humanos (FOCO); Salazar, Adriana. Centro de Educación Médica e Investigaciones Clínicas Norberto Quirno (CEMIC).

**Colaboración:** Barrera, María I.; Juárez Herrera y Cairo, Lucero.

### RESUMEN

#### Introducción

La enfermedad cardiovascular en mujeres constituye un tema de relevancia epidemiológica en Argentina.

#### Objetivos

Indagar acerca de imaginarios de profesionales y usuarias del sistema sanitario, que podrían operar como barreras para la prevención y el tratamiento de la enfermedad cardiovascular en este grupo.

#### Métodos

Se realizó un estudio cuali-cuantitativo, que utilizó entrevistas y dispositivos grupales en profesionales, entrevistas en informantes clave y encuestas a usuarias de servicios de cardiología. Se triangularon y analizaron especificidades y diferencias con eje en actitudes, conocimientos e imaginarios de profesionales y pacientes sobre prevención de enfermedad cardiovascular.

#### Resultados

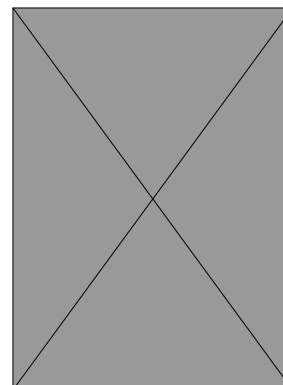
Se observaron avances en la percepción de los profesionales sobre rasgos diferenciales de la enfermedad cardiovascular en mujeres, aunque con dificultades para conceptualizarlos y ponerlos en práctica. El estudio evidenció una percepción de la vulnerabilidad de clase y género como determinante de riesgo cardiovascular y un predominio del paradigma de la igualdad, y no de la equidad, en la atención. Las usuarias mostraron percepción del riesgo psicosocial en enfermedad cardiovascular, con diferencias entre imaginarios y prácticas.

#### Conclusiones

Persisten imaginarios de género en profesionales y usuarias, que operan como barreras en la adopción de estrategias preventivas eficaces para la enfermedad cardiovascular. La incorporación de la perspectiva de género favorecería la equidad en la calidad y en el acceso a la atención.

#### Palabras clave

*Enfermedad coronaria - Prevención - Mujeres - Género - Percepción social*



## DEVELOPMENT, IMPLEMENTATION AND EVALUATION OF TOOLS FOR DECISION-MAKING ON HEALTHY EATING POLICIES IN ARGENTINA

**Coordination:** Irazola, Vilma. Instituto de Efectividad Clínica y Sanitaria. virazola@iecs.org.ar

**Research fellows:** Elorriaga, Natalia. Instituto de Efectividad Clínica y Sanitaria; Bardach, Ariel. Instituto de Efectividad Clínica y Sanitaria; Defagó, María D. Escuela de Nutrición, Universidad Nacional de Córdoba; Levy, Lorena. Escuela de Nutrición, Universidad de Buenos Aires; Nessier, María C. PROPIA, UNLP.

**Collaboration:** Balaciano, Giselle; Comandé, Daniel.

### ABSTRACT

#### Introduction

Cardiovascular diseases are the leading cause of death in Argentina. Dietary factors such as high intake of sodium, saturated and trans fats play an important role.

#### Objectives

To provide useful information tools for the evaluation and monitoring of programs and policies to promote healthy eating.

#### Methods

A systematic review was conducted to study the chemical composition of food in Argentina. Local experts and institutional authorities were surveyed. The cross-sectional study collected information included in food product labels in the locations of Marcos Paz and Bariloche, using a multistage probabilistic sampling.

#### Results

The collected information was included in a database of food chemical composition. The report also described the availability of farinaceous products in Marcos Paz and Bariloche, including the supply of nutrients on the labels of the products and performing specific analyses on sodium and trans fat content in relation to the state-led agreements.

#### Conclusions

These tools allow to deepen the knowledge on chemical composition of Argentine food and help design public policies to promote healthy eating.

#### Key words

*Cardiovascular diseases - Food labeling - Food composition - Evaluation of health programs and projects*

## DESARROLLO, APLICACIÓN Y EVALUACIÓN DE HERRAMIENTAS PARA LA TOMA DE DECISIONES SOBRE POLÍTICAS DE PROMOCIÓN DE ALIMENTACIÓN SALUDABLE EN ARGENTINA

**Coordinación:** Irazola, Vilma. Instituto de Efectividad Clínica y Sanitaria. virazola@iecs.org.ar

**Becarios:** Elorriaga, Natalia. Instituto de Efectividad Clínica y Sanitaria; Bardach, Ariel. Instituto de Efectividad Clínica y Sanitaria; Defagó, María D. Escuela de Nutrición, Universidad Nacional de Córdoba; Levy, Lorena. Escuela de Nutrición, Universidad de Buenos Aires; Nessier, María C. PROPIA, UNLP.

**Colaboración:** Balaciano, Giselle; Comandé, Daniel.

### RESUMEN

#### Introducción

Las enfermedades cardiovasculares constituyen la principal causa de muerte en Argentina. En ellas se verifica la incidencia de factores alimentarios, como alto consumo de sodio, grasas saturadas y trans.

#### Objetivos

Proporcionar herramientas de información útiles para evaluar y monitorear políticas y programas orientados a promover una alimentación saludable.

#### Métodos

Se realizó una revisión sistemática sobre composición química de alimentos argentinos. Se encuestó a expertos locales y referentes institucionales. Un estudio de corte transversal recogió la información incluida en el rótulo de productos alimenticios seleccionados en Marcos Paz y Bariloche. Se empleó muestreo probabilístico polietápico.

#### Resultados

La información obtenida a través de la revisión fue incluida en una base de datos de composición química de alimentos argentinos. En el informe se describió, además, la oferta de productos del grupo de farináceos en Marcos Paz y Bariloche. Se consignó el aporte de nutrientes en el rótulo de los productos relevados, y se realizaron análisis específicos sobre el contenido de sodio y grasas trans, en relación con los acuerdos impulsados por el Estado.

#### Conclusiones

Las herramientas aportadas permiten profundizar el conocimiento, aumentar la información sobre composición química de los alimentos argentinos y propiciar el fortalecimiento del diseño de políticas públicas de promoción de la alimentación saludable.

#### Palabras clave

*Enfermedades cardiovasculares - Etiquetado de alimentos - Composición de alimentos - Evaluación de programas y proyectos de salud*

## PROGRAM FOR IMPROVEMENT OF THERAPEUTIC STRATEGY UTILIZATION RATE IN PATIENTS WITH ACUTE CORONARY SYNDROMES IN THE EPI-CARDIO REGISTRY

**Coordination:** Mariani, Javier. Hospital Alta Complejidad en Red "El Cruce" Dr. Néstor Carlos Kirchner.  
ja\_mariani@hotmail.com

**Research fellows:** Granada Ayala, Carolina. Grupo de Estudio y Docencia de la Investigación Científica (GEDIC); Gagliardi, Juan. GEDIC; Perez Núñez, Hernán. GEDIC; De Abreu, Maximiliano. GEDIC.

### ABSTRACT

#### Introduction

There is a gap between treatments recommended for patients with acute coronary syndrome (ACS) and their indications in clinical practice.

#### Objectives

To evaluate how an educational intervention aimed at physicians impacts on treatment utilization rate according to current recommendations in ACS.

#### Methods

In the Argentine registry called Epi-Cardio, an evaluation was conducted before and after the educational intervention aimed at treating physicians, quantifying the ratio of use of invasive strategy, acute reperfusion and IA therapies at discharge in patients with ACS.

#### Results

A total of 1476 patients with ACS were included. The use of coronary angiography pre- and post-intervention in patients with non-ST ACS was 61.3% and 62.7% ( $p=0.4$ ). In the high-risk subgroup there was a non-significant trend (59.4% versus 72.9%,  $p=0.09$ ). The use of drugs at discharge pre- and post-intervention was, respectively: aspirin 80.5-80%,  $p=0.9$ ; clopidogrel, prasugrel or ticagrelor: 52-58.4%,  $p=0.08$ ; beta-blockers: 70.5-78.4%,  $p=0.01$ ; statins: 73.5-77.3%,  $p=ns$ . Patients with ST elevation on admission received reperfusion therapy pre- and post-intervention 70.4% and 72.1% ( $p=0.7$ ), respectively. In this group, the use of drugs at discharge pre- and post-intervention was, respectively: aspirin 79.6-82.4%,  $p=0.4$ ; clopidogrel, prasugrel or ticagrelor 65.5-71.9%,  $p=0.08$ ; beta-blockers 71.5-76.8%,  $p=0.12$ ; statins 73.6-79.7%,  $p=0.07$ .

#### Conclusions

The educational intervention was not associated with an evidence-based practice change at discharge, except for the increased use of beta-blockers in ACS without ST elevation. Epi-Cardio provides a suitable platform for clinical-epidemiological evaluation of practice in intensive care units and for educational interventions.

#### Key words

*Acute coronary syndrome - ST-elevation myocardial infarction - Acute coronary syndrome without ST elevation - Educational intervention - Acute cardiovascular care*

## PROGRAMA DE MEJORAS EN LA TASA DE UTILIZACIÓN DE ESTRATEGIAS TERAPÉUTICAS EN PACIENTES CON SÍNDROMES CORONARIOS AGUDOS EN EL REGISTRO EPI-CARDIO

**Coordinación:** Mariani, Javier. Hospital Alta Complejidad en Red "El Cruce" Dr. Néstor Carlos Kirchner.  
ja\_mariani@hotmail.com

**Becarios:** Granada Ayala, Carolina. Grupo de Estudio y Docencia de la Investigación Científica (GEDIC); Gagliardi, Juan. GEDIC; Perez Núñez, Hernán. GEDIC; De Abreu, Maximiliano. GEDIC

### RESUMEN

#### Introducción

Existe una brecha entre los tratamientos recomendados en pacientes con síndrome coronario agudo (SCA) y sus indicaciones en la práctica clínica.

#### Objetivos

Evaluar el impacto de una intervención educativa orientada a médicos sobre la tasa de utilización de tratamientos según las recomendaciones actuales en los SCA.

#### Métodos

En el registro argentino Epi-Cardio se cuantificó la proporción de utilización de estrategia invasiva, reperfusión aguda y terapias clase IA al alta en pacientes con SCA, antes y después de una intervención educativa a los médicos tratantes.

#### Resultados

Se incluyó a 1.476 pacientes con SCA. La utilización de coronariografías antes y después de la intervención en pacientes con SCA no ST fue del 61,3% y 62,7% ( $p=0,4$ ). En el subgrupo de alto riesgo hubo una tendencia no significativa (59,4% frente a 72,9%,  $p=0,09$ ). El uso de drogas al alta antes y después de la intervención fue, respectivamente: aspirina 80,5%-80%,  $p=0,9$ ; clopidogrel, prasugrel o ticagrelor: 52%-58,4%,  $p=0,08$ ; betabloqueantes: 70,5%-78,4%,  $p=0,01$ ; estatinas: 73,5%-77,3%,  $p=ns$ . De los pacientes con elevación ST al ingreso recibieron terapia de reperfusión antes y después de la intervención 70,4% y 72,1% ( $p=0,7$ ), respectivamente. El uso de drogas al alta antes y después de la intervención fue, respectivamente: aspirina 79,6%-82,4%,  $p=0,4$ ; clopidogrel, prasugrel o ticagrelor 65,5%-71,9%,  $p=0,08$ ; betabloqueantes 71,5%-76,8%,  $p=0,12$ ; estatinas 73,6%-79,7%,  $p=0,07$ .

#### Conclusiones

La intervención educativa no se asoció a una modificación de las prácticas basadas en evidencias al alta, salvo el incremento del uso de betabloqueantes al alta en el SCA sin elevación ST. La herramienta Epi-Cardio aporta una plataforma adecuada para la evaluación epidemiológica clínica de la práctica en unidades de cuidados intensivos y para intervenciones educativas.

#### Palabras clave

*Síndrome coronario agudo - Infarto con ST elevado - Síndrome coronario agudo sin ST elevado - Intervención educativa - Cuidados cardiovasculares agudos*

## ENHANCED SURVEILLANCE OF LEPTOSPIROSIS IN SANTA FE AND ENTRE RÍOS

**Coordination:** Cudós, María C. Instituto Nacional de Enfermedades Respiratorias (INER), Administración Nacional de Laboratorios e Institutos de Salud (ANLIS) "Dr. Carlos G. Malbrán". carolinacudos@gmail.com

**Research fellows:** Landolt, Noelia Y. INER, ANLIS; Jacob, Paulina. INER, ANLIS; Brazza, Sandra B. Ministerio de Salud de Santa Fe; Gómez Celora, Abel A. Hospital José María Cullen de Santa Fe; Vesco, Eduardo H.J. Hospital San Martín de Paraná.

**Collaboration:** Schmeling, María F; Chiani, Yosena; Fusco, Silvia N.; Uboldi, María A., Vansasco, Norma B.

### ABSTRACT

#### Introduction

Leptospirosis is the most prevalent zoonosis worldwide. Santa Fe and Entre Ríos are the provinces with the highest number of cases in Argentina.

#### Objectives

To implement an intensified surveillance system of leptospirosis cases in hospitals of Santa Fe and Entre Ríos, to investigate them through specific laboratory tests, to know the variety of circulating leptospira, and to describe clinically and epidemiologically the confirmed cases.

#### Methods

The operative investigation took place during 2012 and until March 2013. It involved the intervention and work in health systems and services of Santa Fe and Entre Ríos, with intensified surveillance of leptospirosis cases in seven strategic hospitals and a laboratory network for specific diagnosis and the isolation of leptospira from human samples. The observational cross-sectional investigation consisted of describing all findings, in general, and those of confirmed cases, in particular.

#### Results

A total of 183 patients of Rosario, Santa Fe and Paraná were admitted, and 24 cases (13%) were confirmed: 10 by microagglutination test (MAT), 9 by real time PCR and 5 by both methods; 3 isolates were obtained (serogroup Canicola). Most of the confirmed cases were young male with urban residence, in contact with rodents or previous flooding/waterlogging. All the confirmed cases showed fever, 11 respiratory syndrome, and 5 pulmonary hemorrhage.

#### Conclusions

The intensified surveillance allowed to obtain human isolates, confirmed the diagnostic value of MAT, and showed the utility of real time PCR for early diagnosis and the difficulty to obtain second samples. Clinical presentation was not different from the classical presentation, but with high lethality. It is necessary to keep on working on the intensified surveillance of leptospirosis at the region to obtain human isolates, improve case confirmation, and get optimal tools for prevention and control.

#### Key words

*Leptospirosis - Surveillance - Diagnosis - Molecular typing*

## VIGILANCIA INTENSIFICADA DE LEPTOSPIROSIS EN SANTA FE Y ENTRE RÍOS

**Coordinación:** Cudós, María C. Instituto Nacional de Enfermedades Respiratorias (INER), Administración Nacional de Laboratorios e Institutos de Salud (ANLIS) "Dr. Carlos G. Malbrán". carolinacudos@gmail.com

**Becarios:** Landolt, Noelia Y. INER, ANLIS; Jacob, Paulina. INER, ANLIS; Brazza, Sandra B. Ministerio de Salud de Santa Fe; Gómez Celora, Abel A. Hospital José María Cullen de Santa Fe; Vesco, Eduardo H.J. Hospital San Martín de Paraná.

**Colaboración:** Schmeling, María F.; Chiani, Yosena; Fusco, Silvia N.; Uboldi, María A.; Vanasco, Norma B.

### RESUMEN

#### Introducción

La leptospirosis es la zoonosis de mayor prevalencia mundial. Santa Fe y Entre Ríos concentran la mayoría de casos en Argentina.

#### Objetivos

Implementar un sistema de vigilancia intensificada de casos de leptospirosis en hospitales de Santa Fe y Entre Ríos, investigarlos mediante laboratorio específico, conocer las variedades de leptospiras circulantes y describir clínico-epidemiológicamente los casos confirmados.

#### Métodos

La investigación operativa, desarrollada durante 2012 y hasta marzo de 2013, implicó la intervención y el trabajo en sistemas y servicios de salud de Santa Fe y Entre Ríos, con vigilancia intensificada de casos de leptospirosis en siete hospitales estratégicos y una red de laboratorios para diagnóstico específico y aislamiento de leptospiras en muestras humanas. La investigación transversal observacional consistió en describir todos los hallazgos, en general, y los de los casos confirmados, en particular.

#### Resultados

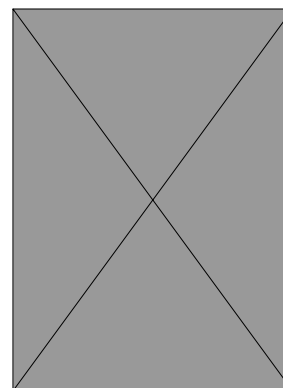
Ingresaron 183 pacientes de las ciudades de Rosario, Santa Fe y Paraná. Se confirmaron 24 casos (13%): 10 por serología, microaglutinación en tubo (MAT), 9 por PCR en tiempo real y 5 por ambos métodos. Se obtuvieron 3 aislamientos (serogrupo Canicola). La mayoría de los casos confirmados eran hombres jóvenes con residencia urbana, en contacto con roedores o antecedente de inundación/anegamiento. Todos los casos confirmados presentaron fiebre, 11 síndrome respiratorio y 5 hemorragia pulmonar.

#### Conclusiones

La vigilancia intensificada permitió obtener aislamientos humanos, ratificó el valor diagnóstico de la MAT, evidenció la utilidad de PCR en tiempo real para el diagnóstico precoz y la dificultad de obtención de segundas muestras. La presentación clínica no difirió de la clásica, aunque con alta letalidad. Es necesario seguir trabajando en vigilancia intensificada de leptospirosis en la región para obtener aislamientos, mejorar la confirmación de casos y optimizar las herramientas de prevención y control.

#### Palabras clave

*Leptospirosis - Vigilancia - Diagnóstico - Tipificación molecular*



## ETIOLOGICAL TREATMENT IN WOMEN INFECTED WITH TRYPANOSOMA CRUZI AND ITS EFFECT IN THE PREVENTION OF CONGENITAL CHAGAS

**Coordination:** Fabbro, Diana L. Centro de Investigaciones sobre Endemias Nacionales, Facultad de Bioquímica y Ciencias Biológicas, Universidad Nacional del Litoral. dianafabbro@yahoo.com.ar

**Research fellows:** Olivera, Lorena V. Centro de Investigaciones sobre Endemias Nacionales, Facultad de Bioquímica y Ciencias Biológicas, Universidad Nacional del Litoral; Codebó Ramalho Luz, María O. Instituto Nacional de Parasitología "Dr. Mario Fatała Chaben"; Heredia, María C. Administración Nacional de Laboratorios e Institutos de Salud (ANLIS) "Dr. Carlos G. Malbrán".

**Collaboration:** Sosa-Estani, Sergio; Danesi, Emma María.

### ABSTRACT

#### Introduction

With the control of vectorial and transfusional routes, congenital transmission has acquired greater relevance as a form of *Trypanosoma cruzi* infection.

#### Objectives

To evaluate the effect of trypanocidal treatment in the prevention of congenital Chagas, and to compare serological and clinical evolution between treated and untreated mothers with chronic infection by *T. cruzi*.

#### Methods

A cohort study was performed including mothers infected with *T. cruzi*, whether untreated or treated with trypanocidal drugs before pregnancy. Their children were studied in order to detect congenital infection. The epidemiological, serological and clinical information of both groups was analyzed considering mothers' medical records.

#### Results

The study detected 20% of children infected with *T. cruzi* from untreated women and 15.2% of them with congenital infection. There was no case of vertical transmission in any of the 134 children born from treated women. The rate of transplacental transmission differed significantly. Among treated women, 39% underwent negative seroconversion, while all the untreated mothers remained reactive ( $p < 0.05$ ). The clinical changes observed in treated and untreated reached 1.2% and 13.5%, respectively ( $p < 0.05$ ).

#### Conclusions

The trypanocidal treatment administered to women with chronic infection by *T. cruzi* was effective to prevent congenital Chagas, had a protective effect on the clinical evolution and led to parasite elimination in at least 39% of the treated women.

#### Key words

*Chagas disease - Treatment - Congenital Chagas - Prevention and control*

## TRATAMIENTO ETIOLÓGICO EN MUJERES INFECTADAS CON *TRYPANOSOMA CRUZI* Y SU EFECTO EN LA PREVENCIÓN DE CHAGAS CONGÉNITO

**Coordinación:** Fabbro, Diana L. Centro de Investigaciones sobre Endemias Nacionales, Facultad de Bioquímica y Ciencias Biológicas, Universidad Nacional del Litoral. dianafabbro@yahoo.com.ar

**Becarios:** Olivera, Lorena V. Centro de Investigaciones sobre Endemias Nacionales, Facultad de Bioquímica y Ciencias Biológicas, Universidad Nacional del Litoral; Codebó Ramalho Luz, María O. Instituto Nacional de Parasitología "Dr. Mario Fatala Chaben"; Heredia, María C. Administración Nacional de Laboratorios e Institutos de Salud (ANLIS) "Dr. Carlos G. Malbrán".

**Colaboración:** Sosa-Estani, Sergio; Danesi, Emma María.

### RESUMEN

#### Introducción

A medida que se avanzó en los controles de las vías vectorial y transfusional, la transmisión congénita adquirió mayor relevancia como forma de infección por *Trypanosoma cruzi*.

#### Objetivos

Evaluar el efecto del tratamiento tripanocida en la prevención de Chagas congénito y comparar la evolución serológica y clínica entre madres con infección crónica por *T. cruzi* tratadas y sin tratar.

#### Métodos

Se realizó un estudio de cohorte con madres infectadas por *T. cruzi*, no tratadas y tratadas con drogas tripanocidas antes del embarazo. Se estudió a sus hijos a fin de detectar la infección congénita. A partir de las historias clínicas de las madres, se analizó la información epidemiológica, serológica y clínica de ellas y sus hijos.

#### Resultados

Se detectó un 20% de hijos infectados por *T. cruzi* provenientes de mujeres no tratadas y un 15,2% de ellos con infección congénita. No hubo ningún caso de transmisión vertical en 134 hijos nacidos de mujeres tratadas. La tasa de transmisión transplacentaria difirió significativamente. Un 39% de mujeres tratadas negativizó la serología, frente a ninguna de las no tratadas ( $p < 0,05$ ). Los cambios clínicos observados en madres tratadas y no tratadas fueron de 1,2% y 13,5%, respectivamente ( $p < 0,05$ ).

#### Conclusiones

El tratamiento tripanocida administrado en mujeres con infección crónica por *T. cruzi* fue eficaz en la prevención de Chagas congénito, tuvo un efecto protector en la evolución clínica y produjo desparasitación en al menos 39% de las mujeres tratadas.

#### Palabras clave

*Enfermedad de Chagas - Tratamiento - Chagas congénito - Prevención y control*

## CONGENITAL TRANSMISSION OF CHAGAS DISEASE IN CHILDREN BORN DURING 2011 IN FOUR HOSPITALS OF THE PROVINCE OF CHACO

**Coordination:** Genero, Sebastián. Dirección de Epidemiología de la Provincia del Chaco. [sebastiangenero@gmail.com](mailto:sebastiangenero@gmail.com)

**Research fellows:** Gorostegui, Federico. Residencia de Epidemiología de la Provincia del Chaco; Chaparro, Martín. Residencia de Epidemiología de la Provincia del Chaco; Zaninovich, Karina. Hospital 4 de Junio, Presidencia Roque Sáenz Peña, Chaco.

**Collaboration:** Zorzo, Liliana; Vargas, Verónica.

### ABSTRACT

#### Introduction

The congenital transmission of Chagas disease is the most important one, due to the number of new cases and the absence of vectorial transmission.

#### Objectives

To estimate the congenital transmission rate of Chagas disease in children born during 2011 in four hospitals of the province of Chaco.

#### Methods

A cross-sectional study was conducted in 2011, with home visits to children aged 10 months or older born to mothers infected by *Trypanosoma cruzi* (T. cruzi). Blood samples were collected and then processed for diagnosis of T. cruzi infection through IHA and ELISA, considering for the diagnosis the positive cases by both methods.

#### Results

A total of 247 mothers infected by T. cruzi were detected, obtaining blood samples from 246 children born in 2011 and 556 siblings. Considering the total number of children (n=802), the positive rate was 7.2% (5.6-9.2); there was 1 positive child out of every 4 mothers infected by T. cruzi. Taking into account the 246 children born in 2011, 15 (6.1%; CI 95%: 3.6-9.6) showed positive serology.

#### Conclusions

These results are similar to literature values and are useful to estimate the gap between children born with the infection and those who should be treated.

#### Key words

*Chagas disease - Congenital transmission - Trypanosoma cruzi*

## TRANSMISIÓN CONGÉNITA DE LA ENFERMEDAD DE CHAGAS EN NIÑOS NACIDOS DURANTE 2011 EN CUATRO HOSPITALES DE LA PROVINCIA DEL CHACO

**Coordinación:** Genero, Sebastián. Dirección de Epidemiología de la Provincia del Chaco. sebastiangenero@gmail.com

**Becarios:** Gorostegui, Federico. Residencia de Epidemiología de la Provincia del Chaco; Chaparro, Martín. Residencia de Epidemiología de la Provincia del Chaco; Zaninovich, Karina. Hospital 4 de Junio, Presidencia Roque Sáenz Peña, Chaco.

**Colaboración:** Zorzo, Liliana; Vargas, Verónica.

### RESUMEN

#### Introducción

Una de las formas de transmisión de la enfermedad de Chagas es la congénita, que aparece como la más importante debido a la cantidad de nuevos casos que produce y a la ausencia de la forma vectorial.

#### Objetivos

Estimar la proporción de transmisión congénita de la enfermedad de Chagas en nacidos vivos durante 2011 en cuatro hospitales de la provincia del Chaco.

#### Métodos

Se realizó un estudio transversal durante 2011, con visita al domicilio de niños de 10 meses de edad o mayores nacidos de mujeres con infección por *Trypanosoma cruzi*. Se extrajeron muestras sanguíneas, que se procesaron para diagnóstico de infección por *T. cruzi* con HAI y ELISA. Se consideraron para el diagnóstico los casos positivos por las dos técnicas.

#### Resultados

Se localizó a 247 madres infectadas con *T. cruzi*, y fue posible obtener muestras de sangre de 246 hijos nacidos en 2011 y de 556 de sus hermanos. Considerando el total de los niños ( $n=802$ ), la proporción de positivos fue de 7,2% (5,6%-9,2%); por lo tanto, de cada 4 madres con infección por *T. cruzi* hubo 1 niño positivo. De los 246 niños nacidos en 2011, un total de 15 (6,1%; IC 95%: 3,6-9,6) resultaron con serología positiva.

#### Conclusiones

Estos resultados son similares a los mencionados por la bibliografía y permiten estimar la brecha existente entre los niños nacidos con la infección y los que deberían ser tratados.

#### Palabras clave

*Enfermedad de Chagas - Transmisión congénita - Trypanosoma cruzi*

## RECORD UPDATE OF HUMAN HYDATIDOSIS CASES IN THE SOUTHERN ZONE OF THE PROVINCE OF CHUBUT IN 1963-2010

**Coordination:** Jensen, Oscar. Ministerio de Salud, Chubut.  
investigacion@coopsar.com.ar

**Research fellows:** Furci, Mónica B. Universidad Nacional de la Patagonia San Juan Bosco; Mossello, Mafalda. Ministerio de Salud, Chubut; Muñoz, Susana A. Ministerio de Salud, Chubut.

**Collaboration:** Galeano, Carlos; Bolognini, Enrique; Sánchez, Débora; Diez, Silvina D.; Sala, Livio; Ibáñez, Hugo; Teran, Carlos

### ABSTRACT

#### Introduction

In the southern zone of the province of Chubut, hydatidosis control started in 1984. Thirty years later, hydatidosis is still a socioeconomic problem that affects people's health and livestock production. Epidemiological surveillance in humans is vital to identify transmission areas and provides a valuable tool to monitor the control program.

#### Objectives

To update human hydatidosis cases occurred from 1963 to 2010 using a single digital georeferenced record with online load.

#### Methods

A qualitative and quantitative, descriptive, longitudinal and retrospective study was conducted. The analysis was based on the collection of historical data.

#### Results

From 259 people identified with history of hydatidosis (cases), 225 were studied. Hydatidosis was found to be a recent disease in southern Chubut, being Senguer department the area of greatest risk. The home of the mother at birth of the case and the home of the case until five years were relevant data to establish the areas of greatest risk.

#### Conclusions

School and/or population registries conducted by the control program are useful to detect asymptomatic carriers of hydatid cysts, thus shortening the natural period of the disease and offering better treatment options. The health system must improve the treatment and follow-up of cases detected and recorded. The database must be optimized. Its subsequent transfer to the Ministry of Health will provide a useful tool to constantly monitor and update the cases of hydatidosis, with information to monitor and eventually change the control program.

#### Key words

*Hydatidosis - Epidemiological surveillance - Database - Public Health*

## ACTUALIZACIÓN DE LOS REGISTROS DE CASOS DE HIDATIDOSIS HUMANA EN LA ZONA SUR DE LA PROVINCIA DEL CHUBUT DURANTE 1963-2010

**Coordinación:** Jensen, Oscar. Ministerio de Salud, Chubut.  
investigacion@coopsar.com.ar

**Becarios:** Furci, Mónica B. Universidad Nacional de la Patagonia San Juan Bosco; Mossello, Mafalda. Ministerio de Salud, Chubut; Muñoz, Susana A. Ministerio de Salud, Chubut.

**Colaboración:** Galeano, Carlos; Bolognini, Enrique; Sánchez, Débora; Diez, Silvina D.; Sala, Livio; Ibáñez, Hugo; Teran, Carlos.

### RESUMEN

#### Introducción

El control de la hidatidosis en la zona sur de la provincia del Chubut se inició en 1984. Treinta años después, la hidatidosis sigue siendo un problema socioeconómico, que afecta la salud de los habitantes y deteriora la producción ganadera. La vigilancia epidemiológica en el ser humano es vital para verificar la presencia de áreas con transmisión y constituye una valiosa herramienta para monitorear el programa de control.

#### Objetivos

Actualizar los casos de hidatidosis humana ocurridos en 1963-2010, utilizando un registro único, digital, georreferenciado y con carga en línea.

#### Métodos

Se realizó un análisis basado en la recopilación de datos históricos almacenados. El estudio fue cuali-cuantitativo, descriptivo, longitudinal y retrospectivo.

#### Resultados

Se identificó a 259 personas con historia hidatídica (casos), de las que fueron estudiadas 225. La hidatidosis demostró ser una enfermedad reciente en el sur del Chubut, con el departamento Senguer como área de mayor riesgo. El domicilio de la madre al momento del nacimiento del caso y el domicilio del caso hasta los cinco años son los datos relevantes para establecer las zonas de mayor riesgo.

#### Conclusiones

Los catastros escolares y/o poblacionales, realizados por el programa de control, son de utilidad para detectar a los portadores asintomáticos de quistes hidatídicos, acortando el período natural de la enfermedad y ofreciendo mayores opciones de tratamiento. El sistema de salud debe mejorar el tratamiento y seguimiento de los casos detectados e ingresados al sistema. La base de datos debe ser optimizada. Su posterior transferencia al Ministerio de Salud permitirá disponer de una herramienta útil para el seguimiento y actualización constante de los casos de hidatidosis, con información para monitorear e introducir modificaciones al programa de control.

#### Palabras clave

*Hidatidosis - Vigilancia epidemiológica - Base de datos - Salud Pública*

## MULTICENTER PROGRAM FOR TRAINING ON VISCERAL LEISHMANIASIS IN PRIMARY HEALTH CARE CENTERS FROM ENDEMIC AREAS IN ARGENTINA

**Coordination:** Ruvinsky, Silvina D. Servicio de Control Epidemiológico e Infectología, Hospital de Pediatría Prof. Dr. Juan P. Garrahan; Orduna, Tomás. Hospital Dr. Francisco Muñiz, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.  
sruvinsky@hotmail.com

**Research fellows:** Arce, Lilita. Hospital Fernando Barreyro, Posadas; Méndez, Gustavo. Hospital Mardariaga, Posadas; Maliani, María B. Hospital de La Madre y el Niño, Formosa; San Miguel, Silvia. Hospital Distrital Dr. Cruz F. Arnedo, Clorinda; Alonso, María T. Hospital María Teodora Schwartz, Puerto Iguazú

**Colaboration:** Mudrik, Gabriela. Hospital de La Madre y el Niño, Formosa; Salomón, Oscar D. Instituto Nacional de Medicina Tropical, Puerto Iguazú.

### ABSTRACT

#### Introduction

Visceral leishmaniasis (VL) is an emerging pathology in Argentina. The lack of early detection is associated with higher morbidity and mortality. Primary health care centers (PHCC) are the first pillar of the system, where it is necessary to keep the surveillance and diagnostic suspicion.

#### Objectives

To increase the suspicion and early detection of patients with VL in endemic areas. To analyze the knowledge about the disease and local diagnosis circuit.

#### Methods

A before-after intervention was conducted. The population was composed by the health staff of PHCC in endemic areas. Interactive, participatory training workshops were organized in PHCC of Posadas, Oberá, Puerto Iguazú, Formosa and Clorinda from March 1, 2012 to April 30, 2013. STATA 8.0 was used for the statistical analysis.

#### Results

A total of 25 workshops were organized in PHCC: 35/65 physicians (53%), 30/81 nurses (37%) and 23/72 health promoters (31%) were trained in Posadas; 23/31 physicians (74%) in Oberá; 105/292 PHCC members (36%) in Formosa, with 56% of physicians, 42% of nurses and 2% of health promoters; 141 PHCC members (83%) in Clorinda, with 24% of physicians, 26% of nurses and 50% of health agents. According to pre-workshop assessments, the knowledge of physicians about the disease showed an average of 62% in Posadas, 49% in Oberá, 30% in Formosa and 68.4% in Clorinda. About 50% of the total staff knew the local circuit for suspected cases. Regarding ratio of confirmed cases to suspected cases, in 2011 3 rK 39 (suspected cases) were performed in Formosa as in 2012, without confirmed cases. In Misiones, considering suspected/confirmed cases, there were 49/9 pre- versus 108/12 post-intervention. The delay for diagnosis of confirmed cases was 30 days (median, r: 15-60 days) in 2011 and 40 (r: 7-90) in 2012-13.

#### Conclusions

There is a knowledge deficit regarding VL and local diagnosis circuit. Despite the increase of suspected cases after intervention, there is still a delay in diagnosis of confirmed cases.

#### Key words

*Visceral leishmaniasis - Training program - Primary health care*

## PROGRAMA MULTICÉNTRICO DE CAPACITACIÓN DE LEISHMANIASIS VISCERAL EN CENTROS DE ATENCIÓN PRIMARIA DE ÁREAS ENDÉMICAS DE ARGENTINA

**Coordinación:** Ruvinsky, Silvina D. Servicio de Control Epidemiológico e Infectología, Hospital de Pediatría Prof. Dr. Juan P. Garrahan; Orduna, Tomás. Hospital Dr. Francisco Muñiz, Ciudad Autónoma de Buenos Aires. sruvinsky@hotmail.com

**Becarios:** Arce, Liliana. Hospital Fernando Barreyro, Posadas; Méndez, Gustavo. Hospital Madariaga, Posadas; Maliani, María B. Hospital de La Madre y el Niño, Formosa; San Miguel, Silvia. Hospital Distrital Dr. Cruz F. Arnedo, Clorinda; Alonso, María T. Hospital María Teodora Schwartz. Puerto Iguazú.

**Colaboración:** Mudrik, Gabriela. Hospital de La Madre y el Niño, Formosa; Salomón, Oscar D. Instituto Nacional de Medicina Tropical, Puerto Iguazú.

### RESUMEN

#### Introducción

La leishmaniasis visceral (LV) es una patología emergente en Argentina. La falta de detección precoz se relaciona con mayor morbimortalidad. Los Centros de Atención Primaria de Salud (CAPS) son el pilar inicial del sistema, donde debe mantenerse el alerta y la sospecha diagnóstica.

#### Objetivos

Incrementar la sospecha y detección precoz de pacientes con LV en áreas endémicas. Analizar el conocimiento sobre la enfermedad y el circuito local de diagnóstico.

#### Métodos

Intervención antes-después. Población: personal de salud de CAPS de áreas endémicas. Talleres de capacitación participativos e interactivos en CAPS de Posadas, Oberá, Puerto Iguazú, Formosa y Clorinda. Período: 1/3/2012-30/4/2013. Análisis estadístico: STATA 8.0.

#### Resultados

Se realizaron 25 talleres en CAPS. En Posadas se capacitó a 35/65 médicos (53%), 30/81 enfermeros (37%) y 23/72 promotores de salud (31%). En Oberá, a 23/31 médicos de CAPS (74%). En Formosa, a 105/292 integrantes (36%); hubo 56% de médicos, 42% de enfermeras y 2% de promotores sanitarios. En Clorinda, a 141 integrantes de CAPS (83%); hubo 24% de médicos, 26% de enfermeros y 50% de agentes sanitarios. En evaluaciones pre-taller se constató una mediana de conocimiento de la enfermedad en médicos del 62% en Posadas, 49% en Oberá, 30% en Formosa y 68,4% en Clorinda. En total, alrededor del 50% del personal conocía el circuito local ante caso sospechoso. En cuanto a la relación de casos sospechosos/confirmados, en 2011 en Formosa se realizaron 3 rK 39 (casos sospechosos) al igual que en 2012, sin casos confirmados. En Misiones, en casos sospechosos/confirmados hubo 49/9 pre frente a 108/12 post-intervención. La demora al diagnóstico de casos confirmados fue de 30 días (mediana, r: 15-60 días) en 2011 y de 40 (r: 7-90) en 2012-13.

#### Conclusiones

Se observó déficit en el conocimiento de LV y del circuito diagnóstico local. Pese al incremento en los casos sospechosos post-intervención, continúa la demora en el diagnóstico de casos confirmados.

#### Palabras clave

*Leishmaniasis visceral - Programa de capacitación - Atención primaria*

## FEASIBILITY ANALYSIS ON THE ASSESSMENT OF RISK FACTORS ASSOCIATED WITH CONGENITAL ANOMALIES IN MATANZA-RIACHUELO BASIN

**Coordination:** Barbero, Pablo. Registro Nacional de Anomalías Congénitas (RENAC), Centro Nacional de Genética Médica, Administración Nacional de Laboratorios e Institutos de Salud (ANLIS) "Dr. Carlos G. Malbrán".  
pablobarbero63@hotmail.com

**Research fellows:** Martin, María C. RENAC, Centro Nacional de Genética Médica, ANLIS; Tocci, Ana. Hospital Cosme Argerich, Ciudad Autónoma de Buenos Aires; Flores, Romina. Hospital Evita, Lanús, Provincia de Buenos Aires; Puss Barraza, Andrea. Hospital Paroissien, La Matanza, Provincia de Buenos Aires.

**Collaboration:** Liascovich, Rosa; Groisman, Boris; Bidondo, María P.; Gili, Juan; López Camelo, Jorge.

### ABSTRACT

#### Introduction

Matanza-Riachuelo Basin (MRB) is one of the most contaminated places in Argentina. Industrial effluents and sewage are among the main pollutants. About 4885000 inhabitants (13.5% of the Argentine population) live at this place.

#### Objectives

To assess the feasibility of identifying risk factors associated with congenital anomalies (CA) and low birth weight (<2500 g) in three hospitals from MRB belonging to the Argentine National Registry of Congenital Anomalies (RENAC).

#### Methods

An observational analytical case-control study was conducted, including all births from June 1, 2012 to May 31, 2013 in three hospitals: Argerich (Buenos Aires city), Paroissien (La Matanza) and Evita (Lanús).

#### Results

The prevalence of CA in live-born infants was 1.93% (CI95%: 1.64-2.25). The risk factors associated with CA were acute maternal diseases and consumption of medicines. Birth weight and gestational age were significantly lower in cases than in controls, but maternal age was higher in cases. Low birth weight was associated with twinning only. No association was found with distance from pregnant woman's house to sources of industrial pollution.

#### Conclusions

This is the first research on CA, which was performed with georeferenced data in Argentina. It has shown the feasibility of assessing risk factors in the RENAC. Future research should be conducted in order to evaluate specific CA and confirm the results of this study.

#### Key words

*Congenital anomalies - Contaminants - Pilot project*

## ANÁLISIS DE FACTIBILIDAD SOBRE LA EVALUACIÓN DE FACTORES DE RIESGO ASOCIADOS CON ANOMALÍAS CONGÉNITAS EN LA CUENCA MATANZA-RIACHUELO

**Coordinación:** Barbero, Pablo. Registro Nacional de Anomalías Congénitas (RENAC), Centro Nacional de Genética Médica, Administración Nacional de Laboratorios e Institutos de Salud (ANLIS) "Dr. Carlos G. Malbrán".  
pablobarbero63@hotmail.com

**Becarios:** Martín, María C. RENAC, Centro Nacional de Genética Médica, ANLIS; Tocci, Ana. Hospital Cosme Argerich, Ciudad Autónoma de Buenos Aires; Flores, Romina. Hospital Evita, Lanús, Provincia de Buenos Aires; Puss Barraza, Andrea. Hospital Paroissien, La Matanza, Provincia de Buenos Aires.

**Colaboración:** Liascovich, Rosa; Groisman, Boris; Bidondo, María P.; Gili, Juan; López Camelo, Jorge.

### RESUMEN

#### Introducción

La Cuenca Matanza-Riachuelo (CMR) es uno de los sitios más contaminados de Argentina. Una de las principales fuentes de contaminación es el vertido de efluentes industriales y de líquidos cloacales. En la CMR viven aproximadamente 4.885.000 habitantes (13,5% de la población total del país).

#### Objetivos

Evaluar la factibilidad de identificar factores de riesgo asociados a anomalías congénitas (AC) y bajo peso al nacimiento (<2.500 g) en tres hospitales de la CMR pertenecientes al Registro Nacional de Anomalías Congénitas (RENAC).

#### Métodos

Se realizó un estudio observacional analítico de casos y controles. Se incluyeron todos los nacimientos ocurridos entre el 1 de junio de 2012 y el 31 de mayo de 2013 en tres hospitales: Argerich (Ciudad Autónoma de Buenos Aires), Paroissien (La Matanza) y Evita (Lanús).

#### Resultados

La prevalencia de AC en recién nacidos vivos fue de 1,93% (IC95%: 1,64-2,25). Los factores de riesgo asociados a AC fueron enfermedades maternas agudas y consumo de medicamentos. Los casos presentaron peso y edad gestacional significativamente más bajos y mayor edad materna que los controles. El bajo peso sólo se asoció a gemelaridad. No se encontró asociación con distancia de la vivienda de la mujer embarazada a focos de contaminación industrial.

#### Conclusiones

Este estudio es la primera investigación en el área de las AC con datos georreferenciados en Argentina y ha mostrado la factibilidad de evaluar factores de riesgo en el RENAC. Deberían realizarse investigaciones para evaluar AC específicas y corroborar los resultados del presente estudio.

#### Palabras clave

*Anomalías congénitas - Contaminantes - Proyecto piloto*

## QUALITY OF CERTIFICATION OF CAUSE OF DEATH BY SEPTICEMIA, HEART FAILURE AND RESPIRATORY FAILURE IN ARGENTINA

**Coordination:** Bossio, Juan C. Instituto Nacional de Enfermedades Respiratorias "Dr. Emilio Coni" (INER).  
jcbossio@arnet.com.ar

**Research fellows:** Latorraca, Mariana. INER; López, Analía. Dirección de Estadísticas e Información de Salud (DEIS), Ministerio de Salud de la Nación; Moreyra, Mariana M. INER; Oubiña, Matín M. DEIS; Poletta, Fernando A. Centro de Educación Médica e Investigaciones Clínicas.

### ABSTRACT

#### Introduction

In Argentina, septicemia (S), heart failure (HF) and respiratory failure (RF) are more frequently used as cause of death than in other countries. This could be associated with the quality of the certification.

#### Objectives

To describe the quality of certification of death by S, HF and RF in selected areas, and to estimate the overuse degree.

#### Methods

A cross-sectional study of mortality by S, HF and RF was conducted at selected departments, based on the use of these causes in 2011-2012. It included a review of the statistical death report and hospital records, together with interviews to physicians. Using standardized criteria, the basic cause was defined. The rate of deaths with another basic cause was calculated, comparing areas with high and low use of the causes. Statistical significance was calculated using Fisher or difference of proportions test, with a confidence level of 95%.

#### Results

A total of 2270 deaths from S (991), HF (288) or RF (991) were studied. Of them, 74.2% (72.4-76.0) had another basic cause of death. The rate was higher for RF: 87.9% (85.8-90.0) than for S: 70.5% (67.7-73.4;  $p < 0.0001$ ) and for HF: 39.6% (33.8-45.4;  $p < 0.0001$ ). The proportion was higher in areas with high use of codes ( $p < 0.0001$ ): 91.3% (86.9-95.6) and 72.7% (70.8-74.6), respectively. The difference was greater for HF (100% with another cause in areas of high use and 33.1% in the ones with low use,  $p < 0.0001$ ) than for S (92.6% and 69.9%, respectively,  $p = 0.005$ ). For RF the difference was smaller and not statistically significant (89.1% and 87.7%;  $p = 0.66$ ).

#### Conclusions

More than 60% of deaths from S, HF and RF, and up to 100%, had a different underlying cause. By incorporating the repair of deaths by S, HF and RF, it will be possible to reduce the under-registration of other causes of death in Argentina.

#### Key words

*Death certificates - Mortality - Under-registration of deaths*

## CALIDAD DE LA CERTIFICACIÓN DE CAUSA DE MUERTE POR SEPTICEMIA, INSUFICIENCIA CARDÍACA E INSUFICIENCIA RESPIRATORIA EN ARGENTINA

**Coordinación:** Bossio, Juan C. Instituto Nacional de Enfermedades Respiratorias "Dr. Emilio Coni" (INER).  
jcbossio@arnet.com.ar

**Becarios:** Latorraca, Mariana. INER; López, Analía. Dirección de Estadísticas e Información de Salud (DEIS), Ministerio de Salud de la Nación; Moreyra, Mariana M. INER; Oubiña, Matín M. DEIS; Poletta, Fernando A. Centro de Educación Médica e Investigaciones Clínicas.

### RESUMEN

#### Introducción

En Argentina, la septicemia (S), la insuficiencia cardíaca (IC) y la insuficiencia respiratoria (IR) se usan con mayor frecuencia que en otros países como causa de muerte. Esto podría asociarse a la calidad de la certificación.

#### Objetivos

Describir la calidad de la certificación de muerte por S, IC e IR en áreas seleccionadas y estimar la magnitud de su sobreutilización.

#### Métodos

Se realizó un estudio transversal de mortalidad por S, IC e IR en partidos y departamentos seleccionados según uso de esta causa en 2011-2012. Se revisó el informe estadístico de defunción y las historias clínicas, y se entrevistó a los médicos. Utilizando criterios estandarizados, se definió la causa básica. Se calculó la proporción de muertes con otra causa básica y se compararon áreas con alto y bajo uso de las causas. Se evaluó la significación estadística por el test de Fisher o de diferencia de proporciones, con nivel de confianza del 95%.

#### Resultados

Se estudiaron 2.270 muertes por S (991), IC (288) o IR (991). El 74,2% (72,4-76,0) tenía otra causa básica de muerte. La proporción fue mayor para IR: 87,9% (85,8-90,0) que para S: 70,5% (67,7-73,4;  $p < 0,0001$ ) y que para IC: 39,6% (33,8-45,4;  $p < 0,0001$ ). La proporción fue mayor en áreas con alto uso de los códigos ( $p < 0,0001$ ): 91,3% (86,9-95,6) y 72,7% (70,8-74,6), respectivamente. La diferencia fue mayor para IC (100% con otra causa en áreas de alto uso y 33,1% en las de bajo,  $p < 0,0001$ ) que para S (92,6% y 69,9%, respectivamente,  $p = 0,005$ ). Para IR la diferencia fue menor y no fue estadísticamente significativa (89,1% y 87,7%;  $p = 0,66$ ).

#### Conclusiones

Más del 60% de las defunciones por S, IC e IR, y hasta el 100%, tuvo causa básica diferente. Si se incorpora el reparo de muertes por S, IC e IR, se reducirá el subregistro de otras causas de muerte en Argentina.

#### Palabras clave

*Certificados de defunción - Mortalidad - Subregistro de muertes*

## HEALTH-RELATED QUALITY OF LIFE IN SCHOOLCHILDREN AND CHRONIC PATIENTS

**Coordination:** Mamondi, Verónica A.; Berra, Silvina. Centro de Investigación Epidemiológica y en Servicios Sanitarios, Escuela de Salud Pública, Universidad Nacional de Córdoba. vero\_mamondi@yahoo.com.ar

**Research fellows:** Jouglard, Ezequiel F. Departamento de Ciencias de la Salud, Universidad Nacional del Sur; Lavin Fueyo, Julieta. Centro de Investigación Epidemiológica y en Servicios Sanitarios, Escuela de Salud Pública, Universidad Nacional de Córdoba; Pogany, Lourdes. Hospital Garrahan, Buenos Aires; Rivera, Liliana C. Centro de Investigación Epidemiológica y en Servicios Sanitarios, Escuela de Salud Pública, Universidad Nacional de Córdoba; Sánchez, María C. Hospital Italiano, Buenos Aires.

**Collaboration:**  
Esandi, María E.; Prina, Martina V.

### ABSTRACT

#### Introduction

The health-related quality of life (HRQOL) is a multidimensional indicator that assesses the impact of health or disease on people's quality of life considering their own perception.

#### Objectives

To describe the HRQOL of schoolchildren according to their socio-economic level, sex and morbidity.

#### Methods

An observational cross-sectional study was conducted in elementary school children from Córdoba and Bahía Blanca, and children with chronic diseases from Hospital Italiano and Hospital Garrahan, in Buenos Aires city. A self-administered questionnaire was used for children and adults. Mean and effect size were calculated. A p value <0.05 was considered significant.

#### Results

The sample was composed by 814 pairs of children aged 8 to 13 years and caregivers. Boys showed better HRQOL than girls in terms of physical well-being, self-perception and autonomy, with girls showing a better school environment ( $p < 0.05$ ). Higher pubertal development was associated with lower HRQOL among girls. Lower maternal instruction level and economic resources appeared to be related to worse HRQOL. School and hospital children with chronic diseases perceived a worse physical well-being than those without disorders ( $p < 0.05$ ).

#### Conclusions

There are differences in HRQOL, with higher vulnerability in girls with higher pubertal development, and boys with low economic level and low education level of their mothers. Children with chronic diseases report a worse physical well-being than those without disorders.

#### Key words

*Health-related quality of life - Schoolchildren - Chronic disease - Pubertal development - Socio-economic level*

## CALIDAD DE VIDA RELACIONADA CON LA SALUD DE NIÑOS ESCOLARES Y PACIENTES CRÓNICOS

**Coordinación:** Mamondi, Verónica A.; Berra, Silvina. Centro de Investigación Epidemiológica y en Servicios Sanitarios, Escuela de Salud Pública, Universidad Nacional de Córdoba. vero\_mamondi@yahoo.com.ar

**Becarios:** Jouglard, Ezequiel F. Departamento de Ciencias de la Salud, Universidad Nacional del Sur; Lavin Fueyo, Julieta. Centro de Investigación Epidemiológica y en Servicios Sanitarios, Escuela de Salud Pública, Universidad Nacional de Córdoba; Pogany, Lourdes. Hospital Garrahan, Buenos Aires; Rivera, Liliانا C. Centro de Investigación Epidemiológica y en Servicios Sanitarios, Escuela de Salud Pública, Universidad Nacional de Córdoba; Sánchez, María C. Hospital Italiano, Buenos Aires.

**Colaboración:**  
Esandi, María E.; Prina, Martina V.

### RESUMEN

#### Introducción

La calidad de vida relacionada con la salud (CVRS) es un indicador multidimensional que evalúa el impacto de la salud o enfermedad sobre la calidad de vida de un individuo desde su propia percepción.

#### Objetivos

Describir la CVRS de niños en edad escolar según características socioeconómicas, sexo y morbilidad.

#### Métodos

Se realizó un estudio observacional transversal en niños de escuelas primarias de Córdoba y Bahía Blanca y en niños con trastornos crónicos de los hospitales Italiano y Garrahan en la ciudad de Buenos Aires. Se utilizó un cuestionario autoadministrado para niños y adultos. Se calcularon medias y tamaño del efecto. El valor  $p < 0,05$  se consideró significativo.

#### Resultados

La muestra fue de 814 niños de 8 a 13 años y cuidador/a. Los niños presentaron una mejor CVRS en bienestar físico, autopercepción y autonomía que las niñas; y estas, un mejor entorno escolar ( $p < 0,05$ ). A mayor grado de desarrollo puberal, se observó peor CVRS en las niñas. A peor nivel de escolaridad materna y menores recursos económicos, se observó menor CVRS. Los niños con trastornos crónicos de escuelas y hospitales percibieron un peor bienestar físico que aquellos sin trastornos ( $p < 0,05$ ).

#### Conclusiones

Se manifestaron diferencias en CVRS, con mayor vulnerabilidad en niñas con mayor grado de desarrollo puberal, niños de nivel económico bajo y de baja escolaridad materna. Los niños con patologías crónicas declararon peor bienestar físico que aquellos sin trastornos.

#### Palabras clave

*Calidad de vida relacionada con la salud - Escolares - Enfermedad crónica - Desarrollo puberal - Nivel socioeconómico*

## ADOLESCENT MORTALITY BY HOMICIDE AND SUICIDE: MAGNITUDE, CHARACTERISTICS AND CIRCUMSTANCES IN BUENOS AIRES PROVINCE

**Coordination:** Pantelides, Edith A. Centro de Estudios de Población (CENEP).  
eap@cenep.org.ar

**Research fellows:** Bruno, Matías. CENEP; Gaudio, Magalí. CENEP; Govea, Julián. Programa Nacional de Salud Integral en la Adolescencia.

### ABSTRACT

#### Introduction

Given the current context, it is necessary to address the problem of deaths by homicide and suicide in young people from Buenos Aires province. Dado el actual contexto, es necesario abordar la problemática de las muertes por homicidio y suicidio en jóvenes en la provincia de Buenos Aires.

#### Objectives

To estimate the magnitude and to describe the trend of mortality by homicide and suicide in young people aged 10-19 years both in Argentina and in Buenos Aires province, analyzing available data sources and their accessibility, and describing the characteristics and circumstances of deaths.

#### Methods

Secondary data were analyzed by means of rates and distributions. The content of semi-structured interviews to family members of homicide victims and to persons related to adolescent suicide were also evaluated.

#### Results

Homicide victims had had difficulties to continue in school and suffered the absence of parental support. Psychoactive substances were present, but without a clear role. Perpetrators were of similar age as the victims, used fire arms, lived in the neighborhood, and had a previous relationship with them. The responsible institutions (police, justice, emergency services, hospital emergency departments) were negatively evaluated. The situation revealed a shortage of professionals trained in the detection and referral related to adolescent suicide, lacking also an organization for the articulation and facilitation of treatment and care. Individual, family and social risk factors were mentioned, highlighting the invisibility of the problem at family, school, community and health levels.

#### Conclusions

Structural factors, family features as well as individual and relational characteristics put homicide victims at risk of death. The institutions which are supposed to prevent, help and support do not fulfill these functions properly. Regarding suicides, there is a need to incorporate specialized mental health professionals who are able to detect signals and make a timely referral.

#### Key words

*Adolescent - Homicide - Suicide - Argentina - Buenos Aires province*

## MORTALIDAD POR HOMICIDIO Y SUICIDIO EN LA ADOLESCENCIA: MAGNITUD, CARACTERÍSTICAS Y CIRCUNSTANCIAS EN LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

**Coordinación:** Pantelides, Edith A. Centro de Estudios de Población (CENEP).  
eap@cenep.org.ar

**Becarios:** Bruno, Matías. CENEP; Gaudio, Magalí. CENEP; Govea, Julián. Programa Nacional de Salud Integral en la Adolescencia.

### RESUMEN

#### Introducción

Dado el actual contexto, es necesario abordar la problemática de las muertes por homicidio y suicidio en jóvenes en la provincia de Buenos Aires.

#### Objetivos

Estimar la magnitud y describir la tendencia de la mortalidad por suicidio y homicidio de jóvenes de 10-19 años en Argentina y en la provincia de Buenos Aires. Analizar las fuentes de información disponibles y su accesibilidad, y describir las características y circunstancias de las muertes.

#### Métodos

Se analizaron datos secundarios mediante tasas y distribuciones. Se evaluó el contenido de entrevistas semiestructuradas realizadas a familiares de las víctimas de homicidio y a personas vinculadas con el suicidio en la adolescencia.

#### Resultados

Las víctimas de homicidio habían tenido dificultad para mantener la escolarización y ausencia de contención paterna/materna. Las sustancias psicoactivas estaban presentes, pero sin un papel claro. Los perpetradores, de edad similar a las víctimas, usaron armas de fuego, vivían en el vecindario y tenían relación previa con ellas. Las instituciones responsables (policía, justicia, servicios de emergencia, guardias hospitalarias) fueron evaluadas negativamente. Se observó falta de profesionales entrenados en la detección y derivación del suicidio adolescente, así como de una organización que los vinculara y facilitara el tratamiento y la derivación. Se señalaron factores de riesgo individuales, familiares y sociales. Se remarcó la invisibilidad del problema a nivel familiar, escolar, comunitario y de salud.

#### Conclusiones

Hubo factores estructurales, rasgos familiares y características personales y relacionales que pusieron a las víctimas de homicidio en riesgo de muerte. Las instituciones que deberían actuar para prevenir, auxiliar y contener no están cumpliendo sus funciones adecuadamente. En cuanto a los suicidios, es necesario incorporar profesionales de salud mental capacitados en la temática, que puedan detectar señales y realizar la derivación a tiempo.

#### Palabras clave

*Adolescente - Homicidio - Suicidio - Argentina - Provincia de Buenos Aires*

## ANALYSIS OF USE, CIRCULATION AND MEANINGS OF PHARMACEUTICALS AMONG PILAGÁ, GUARANÍ, MBYA-GUARANÍ, TAPIETE AND TOBA COMMUNITIES

**Coordination:** Salomón, Oscar D. Instituto Nacional de Medicina Tropical.  
odanielsalomon@gmail.com

**Research fellows:** Cebolla Badie, María V. Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, Universidad Nacional de Misiones; Dell'Arciprete, Ana. Centro Universitario Interdisciplinario para el Estudio de la Enfermedad de Chagas, Universidad de Buenos Aires; Fontes, Cristina. Programa en Antropología Social y Política, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales; Hirsch, Silvia. Instituto de Altos Estudios Sociales, Universidad Nacional de San Martín; Orlando, María F. Programa de Ecología Reproductiva del Chaco Argentino, Formosa.

### ABSTRACT

#### Introduction

Public health care programs have introduced medicines into the healing practices of indigenous peoples in Argentina.

#### Objectives

To analyze use, circulation and meaning given to pharmaceuticals by Tapiete, Guaraní, Mbya-Guaraní, Pilagá and Toba indigenous communities from rural and peri-urban areas in Salta, Formosa and Misiones.

#### Methods

Participant observation was conducted in hospitals, health centers, pharmacies and houses of people interviewed, with in-depth and semi-structured interviews to indigenous people and health effectors. Interview guides were created for consumers, physicians, pharmacists and other effectors (including nurses and health agents).

#### Results

The study showed that indigenous peoples obtain pharmaceuticals through state and non-state channels and have knowledge –although scarce– about industrial drugs; that there is a high consumption of analgesics and anti-inflammatories; that the introduction of public health systems, health care and medicines into indigenous communities has created a growing expectation regarding medicine consumption; and that there is a strong coexistence of native cultural practices with those of the biomedical health system.

#### Conclusions

In general, pharmaceuticals are used in a proper way, although there are exceptions. Medicine supply programs have introduced the specific knowledge into the communities. Indigenous people practice self-medication. Medicines are highly valued.

#### Key words

*Indigenous population health - Medicines - Self-medication - Public health*

## ANÁLISIS DE LAS PRÁCTICAS DE USO, CIRCULACIÓN Y SIGNIFICACIÓN DE LOS MEDICAMENTOS EN COMUNIDADES PILAGÁ, GUARANÍ, MBYA-GUARANÍ, TAPIETE Y TOBA

**Coordinación:** Salomón, Oscar D. Instituto Nacional de Medicina Tropical. odanielsalomon@gmail.com

**Becarios:** Cebolla Badie, María V. Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, Universidad Nacional de Misiones; Dell’Arciprete, Ana. Centro Universitario Interdisciplinario para el Estudio de la Enfermedad de Chagas, Universidad de Buenos Aires; Fontes, Cristina. Programa en Antropología Social y Política, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales; Hirsch, Silvia. Instituto de Altos Estudios Sociales, Universidad Nacional de San Martín; Orlando, María F. Programa de Ecología Reproductiva del Chaco Argentino, Formosa.

### RESUMEN

#### Introducción

En los pueblos indígenas de Argentina, los programas de salud pública introdujeron medicamentos que fueron incorporados a sus prácticas curativas.

#### Objetivos

Analizar el uso, la circulación y el significado otorgado a los medicamentos por indígenas de las comunidades tapiete, guaraní, mbya-guaraní, pilagá y toba, en áreas rurales y periurbanas de las provincias de Salta, Misiones y Formosa.

#### Métodos

Se realizó observación participante en hospitales, centros de salud, farmacias y hogares de los entrevistados. Se efectuaron entrevistas en profundidad y semiestructuradas a indígenas y efectores de salud. Se elaboraron guías de entrevistas para consumidores, médicos, farmacéuticos y otros efectores (incluidos enfermeros y agentes sanitarios).

#### Resultados

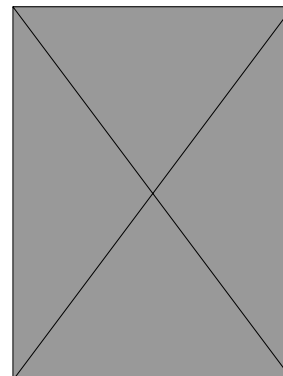
Pudo observarse: que los indígenas se proveen de medicamentos a través de vías estatales y no estatales; que tienen conocimientos –aunque sean mínimos– sobre fármacos industriales; que está difundido el uso de analgésicos y antiinflamatorios; que el ingreso de la salud pública, la atención médica y los medicamentos a las comunidades indígenas ha significado una creciente expectativa en torno al consumo de los fármacos; y que las prácticas culturales de los pueblos originarios coexisten fuertemente con las del sistema biomédico.

#### Conclusiones

En general, los medicamentos son utilizados de manera adecuada, aunque hay excepciones. Los programas de provisión de medicamentos han introducido el conocimiento de los fármacos en las comunidades. Los indígenas recurren a la automedicación. Los medicamentos son altamente valorados.

#### Palabras clave

*Salud de la población indígena - Medicamentos - Auto-  
medicación - Salud Pública*



## DESCRIPTION OF HEALTH CARE OPERATIONAL PLANNING PROCESS IN SELECTED LOCATIONS OF SANTA CRUZ PROVINCE, ARGENTINA

**Coordination:** Wilner, Alejandro D. Facultad Regional Santa Cruz, Universidad Tecnológica Nacional.  
alejandro.wilner@gmail.com

**Research fellows:** Campos Álvarez, María R.; Coggiola, Liliana N.; Covello, Magdalena; Hernández, Cecilia I.; Uanini, Cesar O. Facultad Regional Santa Cruz, Universidad Tecnológica Nacional.

**Collaboration:** Discacciati, Vilda.

### ABSTRACT

#### Introduction

It is necessary to address the links between planning, programming and management from a strategic perspective, assuming the importance of management in the production of care.

#### Objectives

To describe local programming, to analyze the impact on practices and planning, to know actors, their behavior and involvement with processes, and to explore their relationship to accountability and results of health care practices.

#### Methods

A cross-sectional study with qualitative approach was performed. This allowed a comprehensive approach of the research problem, promoting the understanding and analysis of processes where different actors are involved. No attempt has been made to find general explanations about the causes or to regard these processes as universal.

#### Results

The Provincial Health Strategic Plan was not the program framework. The starting point were national plans (more decisive according to transfer conditioning), health care situation, participation of political actors (especially locally), law of fees and initiatives fostered by health system actors (based on their position within health effectors). The program deficit led to a weak assignment of responsibilities in the system.

#### Conclusions

Programming (including budget), monitoring and evaluation tasks are weak. Mediation between planning and practices becomes naturalized, and extrajurisdictional planning is implemented without local adaptation. The health care situation is a strong organizer of health services.

#### Key words

*Programming - Health planning - Health management - Health policies, planning and management*

## DESCRIPCIÓN DEL PROCESO DE PLANIFICACIÓN OPERATIVA SANITARIA EN LOCALIDADES SELECCIONADAS DE LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ, ARGENTINA

**Coordinación:** Wilner, Alejandro D. Facultad Regional Santa Cruz, Universidad Tecnológica Nacional.  
alejandro.wilner@gmail.com

**Becarios:** Campos Álvarez, María R.; Coggiola, Liliana N.; Covello, Magdalena; Hernández, Cecilia I.; Uanini, Cesar O. Facultad Regional Santa Cruz, Universidad Tecnológica Nacional.

**Colaboración:** Discacciati, Vilda.

### RESUMEN

#### Introducción

Es necesario abordar los vínculos entre planificación, programación y gestión desde una perspectiva estratégica, asumiendo la importancia de la gestión en la producción de cuidados.

#### Objetivos

Describir la programación local, analizar el impacto sobre las prácticas y la planificación, conocer los actores, su comportamiento y su implicación con los procesos, e indagar cuál es su vinculación con la responsabilización y con los resultados de las prácticas sanitarias.

#### Métodos

Se realizó un estudio transversal con enfoque cualitativo. Esto permitió lograr un abordaje integral del problema y promovió la comprensión y análisis de procesos caracterizados por la intervención de diferentes actores. No se pretendió encontrar explicaciones comunes acerca de las causas, ni generalizar estos procesos como universales.

#### Resultados

La programación no se realizó a partir del marco del Plan Estratégico Provincial de Salud. El punto de partida fueron los planes nacionales (con mayor determinación en función del condicionamiento de sus transferencias), la coyuntura asistencial, la participación de actores políticos (sobre todo a nivel local), la ley de arancelamiento y las iniciativas de los actores del sistema de salud (sobre la base de su posición en los efectores). El déficit en la programación determinó una débil asignación de responsabilidades en el sistema.

#### Conclusiones

Las tareas de programación (incluido el presupuesto), monitoreo y evaluación son débiles. La mediación entre la planificación y las prácticas se naturaliza, y se implementa la planificación extrajurisdiccional sin adaptación local. La coyuntura asistencial es un fuerte organizador de los servicios de salud.

#### Palabras clave

*Programación - Planificación sanitaria - Gestión en salud - Políticas, planificación y administración en salud*

## DETECTION OF POLIOVIRUSES DERIVED FROM THE USE OF SABIN VACCINE IN ENVIRONMENTAL SAMPLES FROM ARGENTINA

**Coordination:** Vizzotti, Carla. Secretaría de Promoción y Programas Sanitarios, Ministerio de Salud de la Nación.  
cvizzotti@yahoo.com.ar

**Research fellows:** Freire, María C. Administración Nacional de Laboratorios e Institutos de Salud (ANLIS) "Dr. Carlos G. Malbrán"; Cisterna, Daniel M. ANLIS; Lema, Cristina. ANLIS; Caparelli, Mariel. Ministerio de Salud de la Nación.

### ABSTRACT

#### Introduction

In Argentina, the last case of wild poliovirus was detected in 1984. Subsequently, two cases of vaccine-derived polioviruses (VDPV) in immunodeficient individuals and one case without source identification (ambiguous) were determined. Environmental surveillance is very useful to detect possible silent circulation of VDPV, which may arise due to gaps in vaccination and cause outbreaks of paralytic disease.

#### Objectives

To detect possible silent circulation of VDPV.

#### Methods

A total of 188 panels of environmental samples obtained in Buenos Aires province were retrospectively and prospectively analyzed, with samples collected in Riachuelo (2005-2006: panel R1; 2012-2013: panel R2) and wastewater effluent samples (2011: panel E).

#### Results

The enterovirus detection rate (EDR) in Riachuelo was 96.8% and 41.7% (panels R1 and R2, respectively). In effluent samples, the detection reached 31%. The typing of detected enteroviruses revealed the presence of polioviruses in 14.2% of the analyzed samples. The poliovirus detection rate by area ranged from 10.0% to 22.2%. The study also identified HEV-C species, with rates of 3.5% (R1), 60% (R2) and 71.4% (E). The typing of the 17 poliovirus strains detected yielded poliovirus 1 (1 case, 6%), poliovirus 2 (8 cases, 47%) and poliovirus 3 (8 cases, 47%). The characterization was carried out in 13 (76.4%) of the detected polioviruses, identifying in Riachuelo samples (R1) 12 (91.2%) Sabin 2 and Sabin 3, and 1 VDPV2c (0.8%).

#### Conclusions

The study allowed to detect for the first time in Argentina a VDPV2a strain, that circulated in 2006 and does not persist today. It also showed a high presence of non-polio enterovirus strains of the species C (60-71%), which may favor the emergence of VDPVs.

#### Key words

*Environmental surveillance - Vaccine-derived polioviruses (VDPV)*

## DETECCIÓN DE POLIOVIRUS DERIVADOS DEL USO DE LA VACUNA SABIN EN MUESTRAS AMBIENTALES DE ARGENTINA

**Coordinación:** Vizzotti, Carla. Secretaría de Promoción y Programas Sanitarios, Ministerio de Salud de la Nación.  
cvizzotti@yahoo.com.ar

**Becarios:** Freire, María C. Administración Nacional de Laboratorios e Institutos de Salud (ANLIS) "Dr. Carlos G. Malbrán"; Cisterna, Daniel M. ANLIS; Lema, Cristina. ANLIS; Caparelli, Mariel. Ministerio de Salud de la Nación.

### RESUMEN

#### Introducción

En Argentina, el último caso de poliovirus salvaje ocurrió en 1984. Luego se identificaron dos casos de poliovirus derivados de la vacuna (VDPV) en inmunodeficientes y un caso sin identificación de fuente (ambiguo). La vigilancia ambiental es de suma utilidad para detectar la posible circulación silenciosa de VDPV, que puede emerger por falencias en la vacunación y causar brotes de enfermedad paralítica.

#### Objetivos

Detectar la posible circulación silenciosa de VDPV.

#### Métodos

Se analizaron 188 paneles de muestras ambientales obtenidas en la provincia de Buenos Aires en forma retrospectiva y prospectiva. Se analizaron muestras recogidas en el Riachuelo (2005-2006: panel R1; 2012-2013: panel R2) y muestras de efluentes cloacales de la provincia de Buenos Aires (2011: panel E).

#### Resultados

La tasa de detección de enterovirus (EVH) en el Riachuelo fue de 96,8% y 41,7% (paneles R1 y R2, respectivamente). En las muestras de efluentes, la detección fue del 31%. La tipificación de los enterovirus detectados reveló la presencia de poliovirus en el 14,2% de las muestras analizadas. La tasa de detección de los poliovirus por área fue del 10,0% al 22,2%. Además, se identificaron los HEV de la especie C, con tasas del 3,5% (R1), 60% (R2) y 71,4% (E). La tipificación de las 17 cepas de poliovirus detectadas reveló poliovirus 1 (1 caso, 6%), poliovirus 2 (8 casos, 47%) y poliovirus 3 (8 casos, 47%). La caracterización se realizó en 13 (76,4%) de los poliovirus detectados; se identificaron en las muestras del Riachuelo (R1) 12 (91,2%) Sabin 2 y Sabin 3 y 1 VDPV2c (0,8%).

#### Conclusiones

El estudio permitió detectar por primera vez en Argentina una cepa de VDPV2a que circuló en 2006 y no persiste. También se demostró una elevada presencia de cepas de enterovirus no polio de la especie C (60%-71%), que pueden favorecer la emergencia de VDPV.

#### Palabras clave

*Vigilancia ambiental - Poliovirus derivados de la vacuna (VDPV)*

## WORK AND EMPLOYMENT CONDITIONS OF NURSING HUMAN RESOURCES IN THE PROVINCES OF CÓRDOBA, JUJUY, LA PAMPA AND SANTIAGO DEL ESTERO

**Coordination:** Acevedo, Gabriel E. Escuela de Salud Pública, Universidad Nacional de Córdoba (UNC).

gabrieleacevedo@gmail.com

**Research fellows:** Farías, María A. Escuela de Salud Pública, UNC; Genovese Vilca, Olga. Hospital Pablo Soria, Jujuy; Dinardo, Rosa E. Facultad de Humanidades, Universidad Nacional de Santiago del Estero; Demaria, María J. Escuela de Salud Pública, UNC; Alfonzo, José. Hospital Pablo F. Lacoste, La Pampa.

**Collaboration:** Álvarez Loyaute, Gabriela; Astegiano, Cecilia; Paz, Mirta E.; Arias, Débora D.

### ABSTRACT

#### Introduction

Nurse staffing, training level as well as conditions of work and employment impact on the quality of care provided to the population.

#### Objectives

To assess work and employment conditions and training level of nursing human resources that work in public hospitals in the provinces of Córdoba, Jujuy, La Pampa and Santiago del Estero.

#### Methods

A descriptive, cross-sectional study was conducted, which addressed the issue of nursing staff working in provincial public hospitals. A previously validated survey was administered, analyzing work and employment conditions in health sector. Secondary data sources were used to investigate salary composition and staffing. A descriptive statistical analysis was performed.

#### Results

The indicators for nurse staffing (43 per 10000 inhabitants in Córdoba) are better than ten years ago and than those from the Southern Cone countries. There was found to be a low professionalization level, but with better values comparing to previous years. The training program offer is very diverse and widely distributed. There is a predominance of permanent contracts, although with indicators of precarious work too. The study also showed a high workplace absenteeism and salary dissatisfaction.

#### Conclusions

In order to design policies and interventions focused on strengthening nursing human resources, it is essential to have adequate knowledge about work and employment conditions, nurse staffing as well as training and salary levels.

#### Key words

*Nursing - Employment - Nursing education - Occupational risks*

## CONDICIONES DE TRABAJO Y EMPLEO DEL RECURSO HUMANO DE ENFERMERÍA EN LAS PROVINCIAS DE CÓRDOBA, JUJUY, LA PAMPA Y SANTIAGO DEL ESTERO

**Coordinación:** Acevedo, Gabriel E. Escuela de Salud Pública, Universidad Nacional de Córdoba (UNC).  
gabrieleacevedo@gmail.com

**Becarios:** Farías, María A. Escuela de Salud Pública, UNC; Genovese Vilca, Olga. Hospital Pablo Soria, Jujuy; Dinardo, Rosa E. Facultad de Humanidades, Universidad Nacional de Santiago del Estero; Demaria, María J. Escuela de Salud Pública, UNC; Alfonzo, José. Hospital Pablo F. Lacoste, La Pampa.

**Colaboración:** Álvarez Loyaute, Gabriela; Astegiano, Cecilia; Paz, Mirta E.; Arias, Débora D.

### RESUMEN

#### Introducción

La dotación de personal de enfermería, su nivel de formación y las condiciones de trabajo y empleo repercuten en la calidad de atención ofrecida a la población.

#### Objetivos

Evaluar las condiciones de trabajo/empleo y el nivel de formación del recurso humano de enfermería que se desempeña en hospitales públicos de las provincias de Córdoba, Jujuy, La Pampa y Santiago del Estero.

#### Métodos

Se realizó un estudio descriptivo de corte transversal sobre el personal de enfermería de hospitales públicos provinciales. Se aplicó un cuestionario previamente validado en investigaciones sobre condiciones de trabajo y empleo en el sector salud. Para indagar sobre la composición del salario y la dotación, se usaron fuentes de información secundaria. Se efectuó un análisis estadístico descriptivo.

#### Resultados

Los indicadores de dotación de personal (43 cada 10.000 habitantes en Córdoba) son más favorables que hace una década y que los de los países del Cono Sur. El nivel de profesionalización es bajo, aunque presenta mejores registros que años atrás. La oferta de programas de formación es muy diversa y ampliamente difundida. Predomina la modalidad de contratación permanente, aunque se observan indicadores de precariedad laboral. Existe un ausentismo laboral elevado y una alta insatisfacción salarial.

#### Conclusiones

Para diseñar políticas e intervenciones orientadas al fortalecimiento del recurso humano en enfermería, es esencial conocer adecuadamente las condiciones de trabajo y empleo, la dotación de personal y el nivel de formación y salarial.

#### Palabras clave

*Enfermería - Empleo - Educación en enfermería - Riesgos laborales*

## FACTORS CONDITIONING THE CHOICE AND PERMANENCE IN THE PRACTICE OF GENERAL AND FAMILY MEDICINE AS A MEDICAL SPECIALTY

**Coordination:** Kremer, Pedro A. Instituto de Investigaciones en Salud Pública, Universidad de Buenos Aires (UBA).  
pedro.kremer@gmail.com

**Research fellows:** Daverio, Daniela. Ministerio de Salud de la Nación; Pisani, Olga. Instituto de Investigaciones en Salud Pública, UBA; Nasini, Silvia. Ministerio de Salud de la Provincia de Neuquén; García, Gabriela. Ministerio de Salud de la Provincia de Santa Fe; Bossio, Paz. Ministerio de Salud de la Provincia de Jujuy.

**Collaboration:** Barrionuevo, Karina.

### ABSTRACT

#### Introduction

Argentina has a lack of physicians who choose to be trained in General or Family Medicine residencies. In addition, a significant proportion tends to leave the practice after training.

#### Objectives

To identify the reasons that lead physicians to choose General Medicine instead of other training possibilities in national residencies. To explore the factors that lead trained professionals to quit practicing General Medicine.

#### Methods

A descriptive, cross-sectional study was performed. It used a combination of quantitative and qualitative techniques implemented on two populations: (a) the population that had pre-registered for residencies in 2012, and (b) physicians who had started their residencies in General or Family Medicine from 2001 to 2004, considering the provinces of Jujuy, Tucumán, Santa Fe and Neuquén.

#### Results

The professionals who had chosen General Medicine mainly based their decisions on issues related to community and social commitment, while social prestige and economic welfare were not as important. However, after a few years of practice, the low economic and symbolic value of the specialty, the poor working conditions and the limited professional development opportunities led them to migrate to another activity.

#### Conclusions

The study provides recommendations for the design and monitoring of policies, which are useful to strengthen the choice and permanence of general practitioners in their activity. This involves undergraduate university programs and labor market in the respective jurisdictions.

#### Key words

*Human resources - General Medicine - Family Medicine - Residencies*

## FACTORES CONDICIONANTES DE LA ELECCIÓN Y PERMANENCIA EN LA PRÁCTICA DE LA MEDICINA GENERAL Y FAMILIAR COMO ESPECIALIDAD MÉDICA

**Coordinación:** Kremer, Pedro A. Instituto de Investigaciones en Salud Pública, Universidad de Buenos Aires (UBA).  
pedro.kremer@gmail.com

**Becarios:** Daverio, Daniela. Ministerio de Salud de la Nación; Pisani, Olga. Instituto de Investigaciones en Salud Pública, UBA; Nasini, Silvia. Ministerio de Salud de la Provincia de Neuquén; García, Gabriela. Ministerio de Salud de la Provincia de Santa Fe; Bossio, Paz. Ministerio de Salud de la Provincia de Jujuy.

**Colaboración:** Barrionuevo, Karina.

### RESUMEN

#### Introducción

En Argentina, hay insuficientes médicos que eligen formarse en residencias de Medicina General o Familiar. Además, una proporción importante tiende a abandonar la práctica después de la formación.

#### Objetivos

Identificar las razones que llevan a elegir la Medicina General por sobre otras alternativas de formación en las residencias nacionales. Explorar los factores que motivan el abandono de la Medicina General por parte de los profesionales ya formados.

#### Métodos

Se realizó un estudio descriptivo de corte transversal, con combinación de técnicas cuantitativas y cualitativas implementadas sobre dos poblaciones: a) la que había efectuado la preinscripción para residencias nacionales en 2012 y b) los médicos que habían iniciado sus residencias en Medicina General o Familiar entre 2001 y 2004, teniendo siempre en cuenta las provincias de Jujuy, Tucumán, Santa Fe y Neuquén.

#### Resultados

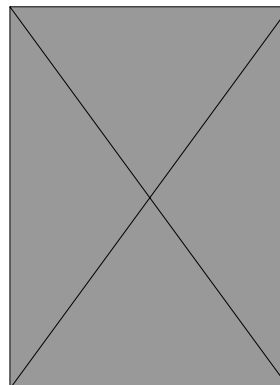
Los preinscriptos que habían optado por la Medicina General esgrimieron principalmente cuestiones relacionadas con lo comunitario y el compromiso social. Se mostraron menos preocupados por el prestigio social y por el bienestar económico. Sin embargo, después de unos años de práctica, la baja valoración económica y simbólica de la especialidad, las condiciones de trabajo y el techo en el desarrollo profesional fomentaron la emigración hacia otra actividad.

#### Conclusiones

El estudio provee recomendaciones para diseñar y monitorear políticas destinadas a reforzar la elección y permanencia de los médicos generalistas en la práctica. Esto comprende el pregrado en las universidades y el mercado de trabajo en las respectivas jurisdicciones.

#### Palabras clave

*Recursos humanos - Medicina General - Medicina Familiar - Residencias*



## PROFESSIONAL EDUCATION OF HEALTH TECHNICIANS IN ARGENTINA: QUALITATIVE STUDY ON TRAINING AT TERTIARY AND UNIVERSITY LEVEL IN 2012-2013

**Coordination:** Laplacette, Graciela. Instituto de Investigaciones en Salud Pública, Universidad de Buenos Aires (UBA).  
gracielalaplacette@gmail.com

**Research fellows:** Cadile, María DC. Dirección Nacional de Capital Humano y Salud Ocupacional, Ministerio de Salud de la Nación; Barreda, Victoria. Instituto Nacional de Educación Tecnológica; Faccia, Karina. Instituto de Investigaciones en Salud Pública, UBA.

### ABSTRACT

#### Introduction

It is necessary to study in depth the problems identified during a first stage of the investigation, which defined a situational map depicting the professional education of health technicians.

#### Objectives

To describe and analyze the characteristics of high education institutions that train health technicians in the fields of Nursing, Radiology, Hemotherapy and Laboratory in Argentina.

#### Methods

A descriptive cross-sectional study was conducted, with a qualitative data collection strategy. Both primary and secondary data sources were used.

#### Results

Planning in the educational system is complex due to the binary system. Professional profiles are defined by history, training context and world of work.

#### Conclusions

There are tensions between the two forms of education, that produce a stratification of knowledge. This tension is reflected in the labor market. In order to improve technical education, it is fundamental to link the sectors of health/education and education/labor.

#### Key words

*Professional profile - Professional practices - Representations and practices - Dropping out*

## EDUCACIÓN PROFESIONAL DE LOS TÉCNICOS DE LA SALUD EN ARGENTINA: ESTUDIO CUALITATIVO SOBRE LA FORMACIÓN SUPERIOR TERCIARIA Y UNIVERSITARIA EN 2012-2013

**Coordinación:** Laplacette, Graciela. Instituto de Investigaciones en Salud Pública, Universidad de Buenos Aires (UBA).  
graciela.laplacette@gmail.com

**Becarios:** Cadile, María DC. Dirección Nacional de Capital Humano y Salud Ocupacional, Ministerio de Salud de la Nación; Barreda, Victoria. Instituto Nacional de Educación Tecnológica; Faccia, Karina. Instituto de Investigaciones en Salud Pública, UBA.

### RESUMEN

#### Introducción

Es necesario estudiar en profundidad las problemáticas identificadas en una primera etapa de investigación, que trazó un mapa de situación de la educación profesional de los trabajadores técnicos en salud.

#### Objetivos

Describir y analizar las características de educación profesional de las instituciones del nivel superior que forman a los trabajadores técnicos de salud de las carreras de Enfermería, Radiología, Hemoterapia y Laboratorio en Argentina.

#### Métodos

Se realizó un estudio descriptivo de corte transversal, con una estrategia cualitativa para la recolección de los datos. Se usaron fuentes primarias y secundarias.

#### Resultados

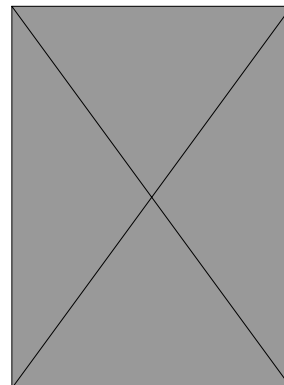
El estudio reveló que la complejidad del sistema binario de formación dificulta su planificación. Se observó que los perfiles profesionales están determinados por la historia, el contexto de formación y el mundo del trabajo.

#### Conclusiones

Se identificaron tensiones entre las dos modalidades de educación, que producen una estratificación del conocimiento. Esta tensión se reproduce en el mercado de trabajo. Para mejorar la formación técnica, es indispensable articular los sectores de salud/educación y educación/trabajo.

#### Palabras clave

*Perfil profesional - Prácticas profesionalizantes - Representaciones y prácticas - Deserción*



## USE OF FAMILY MEDICINE/GENERAL PRACTICE FELLOWSHIPS GRANTED BY THE ARGENTINE MINISTRY OF HEALTH TO STRENGTHEN PRIMARY CARE

**Coordination:** Silberman, Pedro. Departamento de Ciencias de la Salud, Universidad Nacional del Sur.  
pedrosil2005@yahoo.com.ar

**Research fellows:** González Calbano, Marcelo A. Departamento de Ciencias de la Salud, Universidad Nacional del Sur; Godoy, Ana C. Departamento de Ciencias de la Salud, Universidad Nacional del Sur; Zamora, Andrea C. Residencia de Medicina Familiar y General, Ministerio de Salud Pública, Salta; Perrotta, Antonella C. Residencia de Medicina General, Centro de Salud N° 10, San Martín, Provincia de Buenos Aires; Fernández Ponce de León, Ramiro C. Residencia de Medicina Familiar y General, Hospital Ángela Llano, Corrientes.

### ABSTRACT

#### Introduction

Since 2003 health policies in Argentina aim to strengthen primary care. This includes a new direction for residency fellowships, giving priority to specialties related to the general orientation.

#### Objectives

To describe characteristics of training, certification and employment profile of recipients of Family Medicine/General Practice fellowships granted by the Argentine Ministry of Health.

#### Methods

A descriptive study was conducted by surveying instructors and graduates from 16 residencies of 13 Argentine provinces (Catamarca, Chubut, Santa Cruz, La Pampa, Buenos Aires, Córdoba, Entre Ríos, San Juan, Salta, Jujuy, Corrientes, Misiones and Chaco) funded by the Ministry of Health between 2007 and 2011. The research analyzed data of scholarships offered and granted, characterizing the provinces according to economic and health indices.

#### Results

The award of fellowships did not change (it remained concentrated in regions with high health standards), with an increase in the number of vacancies. The graduation rate was high. There were not clear differences in comparison with the salary of an intensive care specialist. Many graduates had chosen a subspecialty. Most of them had more than one job, with a profile that combined public sector (as general practitioner) and private subsector (as independent worker in the emergency service, under the simplified tax system regime).

#### Conclusions

Complex processes are involved in the specialty decision, and they can not be altered by financial resources. Although the health career can be a useful tool, it will not be possible to change reality without addressing the problems of the current health care model.

#### Key words

*General practitioners - Human resources - Health services*

## APROVECHAMIENTO DE LAS BECAS DE MEDICINA FAMILIAR Y GENERAL DEL MINISTERIO DE SALUD DE LA NACIÓN PARA EL FORTALECIMIENTO DEL PRIMER NIVEL DE ATENCIÓN

**Coordinación:** Silberman, Pedro. Departamento de Ciencias de la Salud, Universidad Nacional del Sur.  
pedrosil2005@yahoo.com.ar

**Becarios:** González Calbano, Marcelo A. Departamento de Ciencias de la Salud, Universidad Nacional del Sur; Godoy, Ana C. Departamento de Ciencias de la Salud, Universidad Nacional del Sur; Zamora, Andrea C. Residencia de Medicina Familiar y General, Ministerio de Salud Pública, Salta; Perrotta, Antonella C. Residencia de Medicina General, Centro de Salud N° 10, San Martín, Provincia de Buenos Aires; Fernández Ponce de León, Ramiro C. Residencia de Medicina Familiar y General, Hospital Ángela Llano, Corrientes.

### RESUMEN

#### Introducción

Desde 2003 la política sanitaria nacional prioriza el fortalecimiento del Primer Nivel de Atención. Esto incluye el redireccionamiento de las becas de las residencias hacia especialidades acordes con la orientación general.

#### Objetivos

Describir características de formación, certificación y perfil de inserción laboral de becarios de Medicina Familiar y General del Ministerio de Salud de la Nación.

#### Métodos

Se realizó un estudio descriptivo, con encuestas a instructores y egresados de 16 residencias de 13 provincias argentinas (Catamarca, Chubut, Santa Cruz, La Pampa, Buenos Aires, Córdoba, Entre Ríos, San Juan, Salta, Jujuy, Corrientes, Misiones y Chaco) financiadas por el Ministerio de Salud de la Nación entre 2007 y 2011. Se analizaron los datos de becas ofrecidas y adjudicadas, caracterizando las provincias de acuerdo con índices económicos y de salud.

#### Resultados

Las adjudicaciones no variaron (concentradas en las regiones con mejores índices de salud), y aumentaron los cargos vacantes. La tasa de egreso fue alta. No se evidenciaron diferencias con respecto a la retribución de un especialista en Terapia Intensiva. Muchos de los egresados habían elegido una subespecialidad. La mayoría contaba con más de un trabajo, con un perfil que combinaba un puesto estatal en consultorio generalista con guardia en el subsector privado bajo la forma del monotributo.

#### Conclusiones

Existen procesos complejos en la elección de la especialidad, que no pueden ser alterados por la asignación de recursos financieros. Si bien la carrera sanitaria puede ser una herramienta útil, no será posible modificar el panorama si no se problematiza el modelo de atención vigente.

#### Palabras clave

*Médicos generales - Recursos humanos - Servicios de salud*

## SEVERE MATERNAL AND NEONATAL MORBIDITY: OBSERVATIONAL STUDY IN PUBLIC HEALTH FACILITIES OF CORRIENTES AND SANTA FE

**Coordination:** Abalos, Edgardo. Centro Rosarino de Estudio Perinatales (CREP).  
edgardoabalos@crep.org.ar

**Research fellows:** Giordano, Daniel. CREP; Majic, Cintia. Dirección Provincial de Políticas de Género e Interculturalidad en Salud (Santa Fe); Morales, Elba M. Hospital Vidal (Corrientes); Peretti, José I. Hospital Iturraspe (Santa Fe); Ramos, Silvina. Centro de Estudios de Estado y Sociedad.

**Collaboration:** Teppaz, Daniel; Campodónico, Liana; Cuesta, Cristina; Gamero, Hugo; Ahlbom, Mónica; Rivero, Mabel.; Sáez, Cecilia I.; Valussi, Mariana G.; Dornelles, Matías; Rissi Haddad, Nadia; Obregón, Alicia; Ostolaza, Claudio G.; Paré, Claudia; Esquivel Quiñones, Jesica N.; Ledesma, Yamila; Spontón, Gabriel; Ulla, Bernardo; Viale, Yanina; Arias, Carlos; Bernardi, Cintia; Peralta, Marina; Velázquez, Ailin; Albanesi, Leticia; Ferrari, Beatriz; Fraga, Juan I.; Mariño, Laura P.; Osso, Valeria; Agretti, Dalila; Bernal, Carlos D.; Cáceres, Carolina; Della Rosa, Valeria; Díaz, Mario; Fernández, Julia; Fernández, Mariela; Villanueva, Luján; Burga, Elisa; Epelbaun, Julio; Kurganoff, Mario; Obatta, Pablo D.; Azurza, Cintia; Baccifava, Gustavo J.; Castellá, Julia; García, Bárbara; Forno, Florencia; Grande, Cintia; López, Ivana; Ondategui, Jorgelina; Ortega, Vanesa; Pellegrino, Leonor; Ruiz, Macarena; Valacco, María F.; Viñuela, Julia; Bichara, Ana C.; Calvo, Sabrina; Carballo, María F.; Di Mónaco, René; López, Paula; Pezoa, Gabriela; Spagnolo, Sabrina; Costa, Carlos; Ghialdini, Celina; Pérez, Giselle; Chamillard, Mónica; Paccioco, Miguel Á.

### ABSTRACT

#### Introduction

Severe acute complications (SAC), critical situations evolving to survival, share some characteristics with deaths and can provide complementary information for the analysis.

#### Objectives

To evaluate the prevalence and management of maternal SAC associated with maternal and neonatal mortality in public health facilities of Corrientes and Santa Fe provinces.

#### Methods

A cross-sectional study was conducted. It assessed the prevalence and management of severe maternal complications associated with maternal and neonatal mortality in public hospitals of Corrientes and Santa Fe provinces during a three-month period. Availability and use of prophylactic and therapeutic interventions were also evaluated.

#### Results

A total of 6121 women from 3 hospitals in Corrientes and 10 in Santa Fe were included. Life-threatening conditions were found in 755 cases (12.3%) and SAC in 28 (0.5%). Magnesium sulfate was given for all eclampsia cases, with a high use of uterotonics for prevention of postpartum hemorrhage. The treatment with antenatal corticosteroids was lower. In two thirds of the cases, complications started before hospital admission or during the first 24 hours.

#### Conclusions

The monitoring of maternal SAC allows to know not only the local incidences and patterns of severe maternal morbidity and mortality, but also the strengths and weaknesses in the referral systems and the correct use of clinical and health system interventions.

#### Key words

*Maternal mortality - Maternal morbidity - Epidemiological surveillance - Prevalence - Cross-sectional studies*

## MORBILIDAD SEVERA MATERNA Y NEONATAL: ESTUDIO OBSERVACIONAL EN MATERNIDADES PÚBLICAS DE CORRIENTES Y SANTA FE

**Coordinación:** Abalos, Edgardo. Centro Rosarino de Estudio Perinatales (CREP).  
edgardoabalos@crep.org.ar

**Becarios:** Giordano, Daniel. CREP; Majic, Cintia. Dirección Provincial de Políticas de Género e Interculturalidad en Salud (Santa Fe); Morales, Elba M. Hospital Vidal (Corrientes); Peretti, José I. Hospital Iturraspe (Santa Fe); Ramos, Silvina. Centro de Estudios de Estado y Sociedad.

**Colaboración:** Teppaz, Daniel; Campodónico, Liana; Cuesta, Cristina; Gamero, Hugo; Ahlbom, Mónica; Rivero, Mabel; Sáez, Cecilia I.; Valussi, Mariana G.; Dornelles, Matías; Rissi Haddad, Nadia; Obregón, Alicia; Ostolaza, Claudio G.; Paré, Claudia; Esquivel Quiñones, Jesica N.; Ledesma, Yamila; Spontón, Gabriel; Ulla, Bernardo; Viale, Yanina; Arias, Carlos; Bernardi, Cintia; Peralta, Marina; Velázquez, Ailin; Albanesi, Leticia; Ferrari, Beatriz; Fraga, Juan I.; Mariño, Laura P.; Osso, Valeria; Agretti, Dalila; Bernal, Carlos D.; Cáceres, Carolina; Della Rosa, Valeria; Díaz, Mario; Fernández, Julia; Fernández, Mariela; Villanueva, Luján; Burga, Elisa; Epelbaun, Julio; Kurganoff, Mario; Obatta, Pablo D.; Azurza, Cintia; Baccifava, Gustavo J.; Castellá, Julia; García, Bárbara; Forno, Florencia; Grande, Cintia; López, Ivana; Ondategui, Jorgelina; Ortega, Vanesa; Pellegrino, Leonor; Ruiz, Macarena; Valacco, María F.; Viñuela, Julia; Bichara, Ana C.; Calvo, Sabrina; Carballo, María F.; Di Mónaco, René; López, Paula; Pezoa, Gabriela; Spagnolo, Sabrina; Costa, Carlos; Ghialdini, Celina; Pérez, Giselle; Chamillard, Mónica; Paccioco, Miguel A.

### RESUMEN

#### Introducción

Las complicaciones agudas graves (CAG), cuadros críticos que evolucionan hacia la sobrevida, comparten características con las muertes y pueden complementar la información que se obtiene al revisarlas.

#### Objetivos

Evaluar la prevalencia y el manejo de las complicaciones maternas agudas graves asociadas con la mortalidad materna y neonatal en maternidades públicas de las provincias de Corrientes y Santa Fe.

#### Métodos

Se realizó un estudio de corte transversal. Se relevó la prevalencia y el manejo de las complicaciones maternas graves asociadas con la mortalidad materna y neonatal en maternidades públicas de Corrientes y Santa Fe durante tres meses. Se evaluó la disponibilidad y el uso de intervenciones preventivas y terapéuticas.

#### Resultados

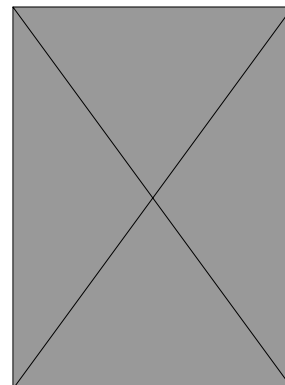
Se incluyó a 6.121 mujeres de 3 maternidades de Corrientes y 10 de Santa Fe. Hubo condiciones potencialmente fatales en 755 (12,3%) y CAG en 28 (0,5%). El sulfato de magnesio se utilizó en todas las eclampsias, con elevado uso de uterotónicos para la prevención de la hemorragia posparto. La cobertura con corticoides antenatales fue menor. En dos tercios de los casos, las complicaciones se iniciaron antes de la llegada al hospital o durante las primeras 24 horas.

#### Conclusiones

El monitoreo de las CAG maternas permite conocer las incidencias locales y los patrones de mortalidad y morbilidad severa materna, así como las fortalezas y debilidades en los sistemas de referencia y la correcta utilización de las intervenciones clínicas y los sistemas de salud.

#### Palabras clave

*Mortalidad materna - Morbilidad materna - Vigilancia epidemiológica - Prevalencia - Estudios transversales*



## FACTORS DETERMINING ACCESSIBILITY TO PREGNANCY CHECKUPS IN THE PUBLIC HEALTH SYSTEM OF ENTRE RÍOS PROVINCE

**Coordination:** Basso, Pablo E. Instituto de Control de Alimentación y Bromatología. perbasso@hotmail.com

**Research fellows:** Mernes, Marcela A.; Garcilazo, Lorena S.; Zanuttini, Guillermo. Ministerio de Salud de Entre Ríos.

### ABSTRACT

#### Introduction

In order to protect the right to maternal health, it is necessary to guarantee the access to health care services in equal conditions, prenatal checkups among them.

#### Objectives

To characterize prenatal checkups in public health facilities, considering accessibility, socio-demographic determinants, medical-institutional services and existing relationships. To describe psychosocial aspects of the pregnant women under study.

#### Methods

A cross-sectional qualitative and quantitative study was conducted. It took place in four public hospitals of Entre Ríos province.

#### Results

The 68.5% had not had access to appropriate and/or complete prenatal checkups. There was found to be a significant relationship between accessibility and schooling, number of previous pregnancies and type of health care facility where the checkups were carried out. The prevailing view in the stories was the lack of desire or preparation for motherhood and the concept of duty rather than right, which was reflected in inadequate checks. A perception of health care inequality was observed, with certain aspects of collective thinking related to it.

#### Conclusions

It is necessary to periodically evaluate the accessibility and organization of health care services, implementing strategies that recognize cultural, educational and socio-economic patterns of women to make effective actions and improve maternal-child health.

#### Key words

*Accessibility to health services - Pregnancy - Checkup*

## DETERMINANTES QUE AFECTAN LA ACCESIBILIDAD A LOS CONTROLES PRENATALES DE EMBARAZADAS EN EL SISTEMA PÚBLICO DE SALUD DE LA PROVINCIA DE ENTRE RÍOS

**Coordinación:** Basso, Pablo E. Instituto de Control de Alimentación y Bromatología. perbasso@hotmail.com

**Becarios:** Mernes, Marcela A.; Garcilazo, Lorena S.; Zanuttini, Guillermo. Ministerio de Salud de Entre Ríos.

### RESUMEN

#### Introducción

La protección del derecho a la salud materna obliga a garantizar el acceso en igualdad de condiciones a los servicios de salud, entre ellos a los controles prenatales.

#### Objetivos

Caracterizar los controles prenatales en establecimientos públicos de salud en función de la accesibilidad, los determinantes sociodemográficos, la oferta médico-institucional y las relaciones existentes. Describir aspectos psicosociales de las embarazadas estudiadas.

#### Métodos

Se realizó un estudio cuanti-cualitativo de corte transversal, desarrollado en cuatro hospitales públicos de la provincia de Entre Ríos.

#### Resultados

El 68,5% no había accedido a controles prenatales adecuados y/o completos durante su embarazo. La relación entre accesibilidad y escolaridad, número de gestas previas y tipo de institución de salud fue significativa. En los relatos predominó la falta de deseo o de preparación a la maternidad, así como el concepto de deber sobre el de derecho, lo que se reflejó en controles inadecuados. Se observaron percepciones de desigualdad en la atención, con ciertos aspectos de pensamiento colectivo naturalizado respecto a ella.

#### Conclusiones

Es necesario evaluar periódicamente la accesibilidad y la organización de los servicios de salud, implementando estrategias que reconozcan particularidades culturales, educacionales y socioeconómicas de las mujeres para hacer efectivas las acciones y mejorar la salud materno-infantil.

#### Palabras clave

*Accesibilidad a los servicios de salud - Embarazo - Control*

## PSYCHOSOCIAL/CULTURAL ACCESSIBILITY OF RURAL WOMEN TO MATERNAL HEALTH CARE SERVICES: COMPARATIVE CASE STUDY IN NORTHERN ARGENTINA

**Coordination:** Landini, Fernando P. Universidad de la Cuenca del Plata (UCP); González Cowes, Valeria. Universidad de Buenos Aires (UBA).  
landini\_fer@hotmail.com

**Research fellows:** Bianqui, Vanina. Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET); Logiovine, Sabrina. UBA; Vázquez, Jéssica. Hospital María Auxiliadora, Ranchillos, Tucumán; Viudes, Sergio. UCP.

### ABSTRACT

#### Introduction

The reduction of maternal death is a priority for public policy. Nonetheless, there was no progress in this field during the last decades, while infant mortality was cut in half.

#### Objectives

To understand the barriers and facilitators experienced by disadvantaged rural women to access the system benefits in terms of maternal health, focusing on psychosocial and cultural aspects.

#### Methods

A comparative study of four cases was performed in the provinces of Corrientes, Formosa, Misiones and Tucumán. It used a qualitative, exploratory, descriptive, cross-sectional design. Interviews to rural women, professionals and health workers were conducted, and later analyzed following Grounded Theory.

#### Results

Geographically, there is a lack of proper access roads, and the distance between health facilities and communities is often important. Women do not have their own transportation, which increases mobility costs. Additionally, there are difficulties to make an appointment and feedback problems. Finally, there are representations promoting hierarchical relationships between professionals and women, in which the latter's point of view is not recognized.

#### Conclusions

The current situation requires urgent action. In particular, it is necessary to remove administrative barriers and rethink the relationship between professionals and rural women.

#### Key words

*Maternal-child health - Maternal mortality - Maternal health services - Health service accessibility - Psychological phenomena and processes*

## ACCESIBILIDAD PSICOSOCIAL/CULTURAL DE MUJERES RURALES A SERVICIOS DE SALUD MATERNA: ESTUDIO COMPARATIVO DE CASOS EN EL NORTE ARGENTINO

**Coordinación:** Landini, Fernando P. Universidad de la Cuenca del Plata (UCP); González Cowes, Valeria. Universidad de Buenos Aires (UBA).  
landini\_fer@hotmail.com

**Becarios:** Bianqui, Vanina. Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET); Logiovine, Sabrina. UBA; Vázquez, Jéssica. Hospital María Auxiliadora, Ranchillos, Tucumán; Viudes, Sergio. UCP.

### RESUMEN

#### Introducción

Reducir la mortalidad materna resulta prioritario para las políticas públicas. No obstante, no ha habido avances en la materia en las últimas décadas, mientras la mortalidad infantil ha disminuido a la mitad.

#### Objetivos

Comprender las barreras y los facilitadores de acceso de las mujeres rurales de sectores desfavorecidos a los beneficios ofrecidos por el sistema en términos de salud materna, poniendo énfasis en los aspectos psicosociales y culturales.

#### Métodos

Se realizó un estudio comparativo de cuatro casos en las provincias de Corrientes, Formosa, Misiones y Tucumán. Fue una investigación cualitativa de carácter exploratorio-descriptivo y de tipo transversal. Se realizaron entrevistas a mujeres rurales, profesionales y agentes sanitarios, y se analizaron según los principios de la Teoría Fundamentada.

#### Resultados

A nivel geográfico, faltan buenas rutas de acceso. Además, la distancia entre efectores y comunidades suele ser importante. Eso se suma a que las mujeres no tienen transporte propio, lo que aumenta el costo de movilidad. También se registraron dificultades para obtener turnos y problemas de contrarreferencia. Finalmente, se observaron representaciones que inducen relaciones jerárquicas entre profesionales y mujeres, que impiden que estas últimas sean reconocidas en sus particularidades.

#### Conclusiones

La situación descrita requiere acciones urgentes: particularmente, es necesario resolver las dificultades de acceso administrativo y generar espacios para replantear el tipo de vínculo que se establece entre los profesionales y las mujeres rurales.

#### Palabras clave

*Salud materno-infantil - Mortalidad materna - Servicios de salud materna - Accesibilidad a los servicios de salud - Fenómenos y procesos psicológicos*



# Estudios Colaborativos Multicéntricos

Enfermedad Celíaca

*La Convocatoria 2012 de las becas “Carrillo – Oñativia” incluyó la incorporación extraordinaria de un capítulo ad hoc de investigaciones sobre Enfermedad Celíaca. A tales efectos, el Programa Nacional de Detección y Control de Enfermedad Celíaca del Ministerio de Salud de la Nación, junto con la Comisión Nacional Salud Investiga, convocaron a la presentación de proyectos de investigación sobre esta enfermedad. El objetivo de esta convocatoria fue el de fortalecer la investigación en Enfermedad Celíaca como parte de las actividades que realiza el Programa Nacional homónimo.*

*En las condiciones de las bases de la convocatoria se estableció que los grupos de investigación debían estar constituidos por una institución coordinadora, un coordinador de proyecto y cuatro becarios/as.*

*Se recibieron 19 postulaciones de las cuales 2 resultaron ganadoras, con un total de 8 becas otorgadas.*

## CELIAC DISEASE IN THE PROVINCE OF MISIONES: PREVALENCE AND MONITORING OF CASES DETECTED IN THREE REFERENCE CENTERS

**Coordination:** López, Miryan S. Hospital Provincial de Pediatría Dr. Fernando Barreyro, Posadas, Misiones.  
mslopez2009@hotmail.com

**Research fellows:** Sprang, Mónica D. Hospital Provincial de Pediatría Dr. Fernando Barreyro, Posadas; Doubnia, María I. Hospital Servicio Asistencial Médico Integral para la Comunidad (SAMIC), Eldorado; Manarín, Ida E. SAMIC, Oberá.

**Collaboration:** Vinuesa, Fernando A.; Luzuriaga, María G.; Porfilio Gularte, María G.; Parra Wirth, Estela V.; Lorenzati, María A.; Mattos, Marcela; Bambil Manarín, Rubén D.; Filipigh, Carolina; Imbach, Guillermo; Manulak, María A.; Horodeski, Norma E.; Portillo, Rubén; Giménez, Felicitá M.

### ABSTRACT

#### Introduction

Celiac disease is the most common chronic enteropathy.

#### Objectives

To estimate the prevalence of celiac disease and to monitor celiac patients in three reference centers in the province of Misiones.

#### Methods

A longitudinal descriptive study of celiac disease was conducted in subjects clinically suspected or belonging to risk groups, who attended third-level hospitals in Posadas, Eldorado and Oberá (Misiones) from December 2012 to December 2013. Anti-transglutaminase antibodies IgA (reference value <10 U/ml) and total IgA were determined. Both positive and negative patients with low IgA were proposed to participate in a small intestine biopsy. Patients with Marsh 2 or 3 were monitored with survey and serological control after six months.

#### Results

A total of 1755 patients (921 children and 834 adults) were studied. The prevalence was 7.58-8.38%. Most of the celiac population was found in the age group of 5-9 years (women/men ratio 2:1). The rate of first-degree relatives with celiac disease was 15%. Among the surveyed celiac population, only 18% did not follow the gluten-free diet by neglect or forgetfulness. All patients or their parents reported knowing the gluten-free label, and 96.5% said that gluten-free food was expensive and unaffordable. After six months, 82% of the patients decreased or normalized values of anti-transglutaminase antibodies IgA (a-tTG-IgA).

#### Conclusions

There was a high prevalence of celiac disease, detected in population with classical and non-classical symptoms, and risk groups. Adherence to gluten-free diet during monitoring period was satisfactory, although the high cost of food may affect the lifelong diet.

#### Key words

*Celiac disease - Transglutaminase - Gluten-free diet*

## ENFERMEDAD CELÍACA EN LA PROVINCIA DE MISIONES: PREVALENCIA Y SEGUIMIENTO DE CASOS DETECTADOS EN TRES CENTROS DE REFERENCIA

**Coordinación:** López, Miryan S. Hospital Provincial de Pediatría Dr. Fernando Barreyro, Posadas, Misiones.  
mslopez2009@hotmail.com

**Becarios:** Sprang, Mónica D. Hospital Provincial de Pediatría Dr. Fernando Barreyro, Posadas; Doubnia, María I. Hospital Servicio Asistencial Médico Integral para la Comunidad (SAMIC), Eldorado; Manarín, Ida E. SAMIC, Oberá.

**Colaboración:** Vinuesa, Fernando A.; Luzuriaga, María G.; Porfilio Gularte, María G.; Parra Wirth, Estela V.; Lorenzati, María A.; Mattos, Marcela; Bambil Manarín, Rubén D.; Filipigh, Carolina; Imbach, Guillermo; Manulak, María A.; Horodeski, Norma E.; Portillo, Rubén; Giménez, Felicitá M.

### RESUMEN

#### Introducción

La enfermedad celíaca es la enteropatía crónica más frecuente.

#### Objetivos

Estimar la prevalencia de enfermedad celíaca y realizar un seguimiento a pacientes celíacos en tres puntos de referencia de la provincia de Misiones.

#### Métodos

Se realizó un estudio longitudinal y descriptivo, en el que se investigó la enfermedad celíaca. Se trabajó con individuos con sospecha clínica o pertenecientes a grupos de riesgo, que concurrieron a los hospitales nivel III de Posadas, Eldorado y Oberá (Misiones) entre diciembre de 2012 y diciembre de 2013. Se utilizó la determinación de anticuerpos antitransglutaminasa IgA (valor de referencia <10 U/ml) e IgA. A los que resultaron positivos o negativos con IgA baja se les proponía la realización de biopsia de intestino delgado. Se realizó seguimiento con encuesta y control serológico a los seis meses a pacientes con anatomía patológica tipo Marsh 2 y 3.

#### Resultados

Se estudió a 1.755 pacientes (921 pediátricos y 834 adultos). La prevalencia hallada fue de entre 7,58 y 8,38%. La mayor población de celíacos se encontró en el grupo etario de 5 a 9 años, con una proporción mujeres: hombres de 2:1. La tasa de familiares de primer grado con enfermedad celíaca fue de 15%. Dentro de la población celíaca encuestada, sólo el 18% no cumplía la dieta libre de gluten por negligencia u olvido. El 100% de los pacientes o sus padres manifestó conocer la etiqueta indicadora de alimento sin gluten. El 96,5% dijo que dichos alimentos les resultaban costosos y estaban fuera de su presupuesto. Un 82% de los pacientes disminuyó o normalizó los valores de anticuerpos antitransglutaminasa IgA (a-tTG-IgA) a los seis meses.

#### Conclusiones

La prevalencia de enfermedad celíaca hallada a partir de la detección en población con síntomas clásicos, no clásicos y en grupos de riesgo fue alta. La adherencia a la dieta libre de gluten durante el período de seguimiento fue satisfactoria, aunque el alto costo de los alimentos podría afectar su mantenimiento de por vida.

#### Palabras clave

*Enfermedad celíaca - Transglutaminasa - Dieta sin gluten*

## PROSPECTIVE COMPARATIVE STUDY ON COGNITIVE PERFORMANCE IN PATIENTS WITH RECENT DIAGNOSIS OF CELIAC DISEASE

**Coordination:** Mauriño, Eduardo. Hospital Bonorino Udaondo.  
eduardomaurino@speedy.com.ar

**Research fellows:** Costa, Ana F. Hospital Bonorino Udaondo; Longarini, Gabriela. Hospital Bonorino Udaondo; Richly, Pablo. Instituto de Neurología Cognitiva (INECO); Temprano, María DLP. Hospital Bonorino Udaondo.

**Collaboration:** Vázquez, Horacio; Moreno, María L.; Niveloni, Sonia; López, Pablo; Hwang, Hui J.; Smecuol, Edgardo; Mazure, Roberto; González, Andrea; Bai, Julio C.

### ABSTRACT

#### Introduction

At diagnosis, 10% of patients with celiac disease (CD) present neurological or psychiatric symptoms such as ataxia, peripheral neuropathy, seizures and/or psychological distress. Recent studies have suggested that cognitive impairment is expressed mainly in the form of amnesia, acalculia, confusion and personality changes.

#### Objectives

To determine whether CD patients have cognitive impairment at the time of diagnosis. To compare their cognitive performance with that of a population with similar symptoms, but without CD.

#### Methods

From December 2012 to November 2013, 38 patients (median age: 34 years, range: 18-50) attending the Small Intestine Department due to symptoms or signs compatible with CD were enrolled in a prospective study, irrespective of the final diagnosis. At baseline, all patients underwent a cognitive (ACE-R and IFS tests) and psychological (Beck's Depression Inventory and STAI tests) evaluation. Patients having former diagnosis of neurological or psychiatric diseases were excluded. The diagnosis of CD was based on positive CD-related serology and presence of histological damage in duodenal biopsies (Marsh stage  $\geq$  IIIa).

#### Results

Twenty-eight subjects (73.7%) were diagnosed with CD. Patients and controls did not differ in gender, age or years of schooling. Compared with the control population, CD patients had a better cognitive performance as assessed by the ACE-R test. This tendency was very close to statistical significance ( $p=0.06$ ). There were no differences between both groups in executive functions as assessed by the IFS test ( $p=0.77$ ). CD patients showed higher depression scores (Beck's Depression Inventory:  $p=0.08$ ), but similar anxiety levels (STAI:  $p=0.94$ ).

#### Conclusions

The obtained data suggest that celiac people have a cognitive profile which is similar or better than that of patients with similar signs/symptoms, but without CD final diagnosis.

#### Key words

*Celiac disease - Cognitive impairment*

## ESTUDIO PROSPECTIVO Y COMPARATIVO DEL DESEMPEÑO COGNITIVO DE PACIENTES CON RECIENTE DIAGNÓSTICO DE ENFERMEDAD CELÍACA

**Coordinación:** Mauriño, Eduardo. Hospital Bonorino Udaondo.  
eduardomaurino@speedy.com.ar

**Becarios:** Costa, Ana F. Hospital Bonorino Udaondo; Longarini, Gabriela. Hospital Bonorino Udaondo; Richly, Pablo. Instituto de Neurología Cognitiva (INECO); Temprano, María DLP. Hospital Bonorino Udaondo.

**Colaboración:** Vázquez, Horacio; Moreno, María L.; Niveloni, Sonia; López, Pablo; Hwang, Hui J.; Smecul, Edgardo; Mazure, Roberto; González, Andrea; Bai, Julio C.

### RESUMEN

#### Introducción

Al momento del diagnóstico, aproximadamente el 10% de los pacientes con enfermedad celíaca (EC) presentan síntomas neurológicos o psiquiátricos, tales como ataxia, neuropatía periférica, convulsiones y/o distres psicológico. Estudios realizados recientemente han sugerido que el deterioro cognitivo se presenta principalmente como amnesia, acalculia, confusión o cambios en la personalidad.

#### Objetivos

Determinar si los pacientes con EC presentan deterioro cognitivo al momento del diagnóstico. Comparar el desempeño cognitivo con el de una población con síntomas similares, pero sin EC.

#### Métodos

Entre diciembre de 2012 y noviembre de 2013, 38 pacientes (mediana de edad: 34 años, rango: 18-50) que concurren a la Sección Intestino Delgado por signos o síntomas compatibles con EC fueron enrolados en un estudio prospectivo, independientemente del diagnóstico final. Al ingreso, todos los pacientes fueron sometidos a evaluación cognitiva (test ACE-R e IFS) y psicológica (Inventario de depresión de Beck y cuestionario de STAI). Los pacientes con diagnóstico previo de enfermedades neurológicas o psiquiátricas fueron excluidos. El diagnóstico de EC se basó en serología específica positiva con enteropatía Marsh IIIa o superior.

#### Resultados

Un 73,7% (28 individuos) fue diagnosticado con EC. Pacientes y controles no difirieron en términos de sexo, edad o años de escolaridad. Los pacientes con EC tuvieron mejor desempeño cognitivo evaluado por el test de ACE-R. Dicha tendencia fue muy próxima a ser estadísticamente significativa ( $p=0,06$ ). No hubo diferencias entre ambos grupos en cuanto a funciones ejecutivas evaluadas por el test IFS ( $p=0,77$ ). Los pacientes con EC presentaron niveles mayores de depresión (Inventario de Beck:  $p=0,08$ ) y similares de ansiedad (STAI:  $p=0,94$ ).

#### Conclusiones

Los datos sugieren que los celíacos tienen un perfil cognitivo semejante o mejor que el de aquellos pacientes con signos/sintomatologías similares pero sin diagnóstico final de EC.

#### Palabras clave

*Enfermedad celíaca - Deterioro cognitivo*



# Índice de Becarios

Ábalos, Edgardo	286	Cisterna, Daniel M.	276
Acevedo, Gabriel E.	278	Closa, Cecilia	242
Agusto, Silvia	242	Codebó Ramalho Luz, María O.	256
Alcaraz, Gabriela P.	132	Coggiola, Liliana N.	274
Alfonzo, José	278	Cohen, José M.	140
Alonso, María T.	262	Concilio, María C.	114
Álvarez, Daniela T.	244	Cornou, Laura M.	32
Andía Fagés, Ana M.	206	Costa, Ana F.	296
Antonietti, Laura	248	Covello, Magdalena	274
Apaza, Gladis A.	156	Crámaro, Lelia C.	44
Arce, Liliana	262	Cruz López, Arturo E.	90
Arrabal, Juan P.	70	Cudós, María C.	254
Arroyo Parisi, Susana	246	Cuervo, Pablo F.	196
Arroyo, Mónica P.	92	Daverio, Daniela	280
Azzaretti, Leticia B.	112	De Abreu, Maximiliano	252
Barbero, Pablo	264	Defagó, María D.	250
Bardach, Ariel	250	Dell'Arciprete, Ana	272
Barreda, Victoria	282	Demaria, María J.	278
Barsimanto, Graciela R.	244	Dias, Juan M.	192
Basso, Pablo E.	288	Dinardo, Rosa E.	278
Bauducco, Raquel	226	Dosso, Daniela	158
Berardo, José A.	202	Doubnia, María I.	294
Berra, Silvina	268	Dozo, Irina	242
Bianco Sadir, Graciela E.	106	Dumrauf, Germán.	102
Bianqui, Vanina	290	Durán, Raúl A.	94
Bossio, Juan C.	266	Elorriaga, Natalia	250
Bossio, Paz	280	Espeche, Lucía D.	28
Brazza, Sandra B.	254	Etapé, Mariángeles	142
Britos, Sergio A.	246	Fabbro, Diana L.	256
Bruguera, José M.	38	Fabre, Bibiana R.	180
Bruno, Matías	270	Faccia, Karina	282
Caballero, Silvina V.	208	Farías, María A.	278
Cadile, María DC.	282	Fernández Ponce de León, Ramiro C.	284
Campos Álvarez, María R.	274	Fernández, Ana M.	248
Caparelli, Mariel	276	Fernández, Marina A.	144
Carreras, María DC.	40	Flores, Romina	264
Casanovas, Marcelo R.	84	Fontes, Cristina	272
Cebolla Badie, María V.	272	Freire, María C.	276
Chamorro, Julián G.	194	Frosio, Jorge O.	72
Chaparro, Martín.	258	Furci, Mónica B.	260
Chichizola, Nuria	246		
Chiodi, Agustina	248		

Gagliardi, Juan	252	Lage, Lidia A.	244
Garbi, Silvana	146	Landini, Fernando P.	290
García, Gabriela	280	Landolt, Noelia Y.	254
García, María G.	220	Laplacette, Graciela	282
Garcilazo, Lorena S.	288	Latorraca, Mariana	266
Gaudio, Magalí	270	Le Gall, Valeria L.	164
Gelly Cantilo, Francisca	116	Lejarraga, Celina.	178
Genero, Sebastián	258	Lema, Cristina	276
Genovese Vilca, Olga	278	Leveau, Carlos M.	86
Gentile, Natalia E.	162	Levy, Lorena	250
Gifre, Juan	242	Logiovine, Sabrina	290
Gili, Juan A.	222	Longarini, Gabriela	296
Giordano, Daniel	286	López, Analía	266
Giuliani, Magalí G.	74	López, Graciela DV.	46
Godoy, Ana C.	284	López, Miryan S.	294
Gómez Celora, Abel A.	254	Luque, María G.	122
Gonnet de Bordallo, Andrea N.	96	Luzuriaga, María.	124
Gontero, Natalia R.	210	Magdaleno, Beatriz A.	244
González Calbano, Marcelo A.	284	Majic, Cintia	286
González Cowes, Valeria	290	Malanca, Adriana V.	216
González, Marianela	54	Maliani, María B.	262
Gorostegui, Federico	258	Mamondi, Verónica A.	268
Govea, Julián	270	Manarín, Ida E.	294
Granada Ayala, Carolina	252	Mansilla, Mariela L.	218
Grinenco, Sofía.	50	Marconi, Agustina M.	200
Groisman, Boris	224	Marengo, Eliana	190
Guerra Munizaga, Nazarena E.	134	Mariani, Javier.	252
Guerrero, María E.	118	Marson, María E.	34
Hasdeu, Santiago	242	Martin, María C.	264
Hauser, María P.	120	Martín, Raquel DL.	136
Heredía, María C.	256	Matamoros, Natalia	126
Heredía, Mariana C	26	Matta, Silvia G	212
Hernández, Cecilia I.	274	Mauriño, Eduardo	296
Hirsch, Silvia	272	Medina, Myriam L.	182
Irazola, Vilma	250	Medrano, María S.	30
Jablonski, Paola C.	64	Méndez, Gustavo	262
Jacob, Paulina	254	Mera y Sierra, Roberto L.	198
Jensen, Oscar	260	Mernes, Marcela A.	288
Jiménez, Rubén F.	98	Mezza, Martín	148
Jouglard, Ezequiel F.	268	Miguelés, Luis E.	242
Klein, Karen.	76	Morales, Elba M.	286
Kremer, Pedro A.	280	Moreyra, Mariana M.	266

Mossello, Mafalda	260	Saidman, Natalia	110
Moyano, Daniela	246	Salazar, Adriana	248
Muñoz, Susana A.	260	Salomón, Oscar D.	272
Nasini, Silvia	280	San Miguel, Silvia	262
Nessier, María C.	250	Sánchez, María C.	268
Olivera, Lorena V.	256	Sandoval, Noelia	214
Orduna, Tomás.	262	Saraví, Agustina	246
Orlando, María F.	272	Sartor, Paula A.	186
Orzuza, Stella M.	108	Schell, Karina	154
Ottaviano, María L.	228	Schell, María C.	82
Oubiña, Martín M.	266	Sevilla, María E.	36
Pantelides, Edith A.	270	Silberman, Pedro	284
Parra, Marcela A.	230	Silva, Horacio J.	104
Paulín Devallis, Mariana	232	Soláns, Ana P.	62
Perea, Carlos	166	Soriano, Carmen G.	42
Pereira de Silva, Nahuel F.	184	Sotomayor, Vanesa G	168
Perelis, Leonardo	88	Spira, Cintia S.	66
Peretti, José I.	286	Sprang, Mónica D.	294
Perez Núñez, Hernán	252	Suárez, Elsa F.	128
Pérez, Laura	246	Suárez, Irene J.	68
Pérez, María G.	48	Tajer, Débora	248
Perrotta, Antonella C.	284	Tejo, Ramiro	152
Pisani, Olga	280	Temprano, María	296
Pogany, Lourdes	268	Tocci, Ana	264
Poletta, Fernando A.	266	Uanini, Cesar O.	274
Poma, Hugo R.	236	Varela, Viviana C.	170
Posadas, Gabriela M.	60	Vázquez, Jéssica	290
Puma, Tania C.	138	Vega, Vanesa	172
Puss Barraza, Andrea	264	Velásquez, Herminia R.	244
Ramírez Gómez, Josefina	244	Veloso, Verónica	176
Ramírez, Romina	150	Vesco, Eduardo	254
Ramos, Silvina	286	Villamayor, Carolina	100
Rebok, Federico	58	Viudes, Sergio	290
Regalado, Julieta	58	Vivona, Vanesa	130
Richly, Pablo	296	Vizzotti, Carla	276
Rivera, Liliana C.	268	Wang, Lucía	238
Rivero Tobares, Lorena E.	160	Wilner, Alejandro D.	274
Rodríguez, Gisela M.	188	Wood, Lucía	234
Rodríguez, María F.	52	Zamora, Andrea C.	284
Roman, María A.	78	Zaninovich, Karina	258
Rospide, Mónica A.	204	Zanuttini, Guillermo	288
Ruvinsky, Silvina D.	262	Zunino, María S.	80



Impresión y diseño - Junio de 2015  
Ediciones Emede S.A.  
Madame Curie 1101 - Quilmes - Buenos Aires - Argentina  
[www.emede.com.ar](http://www.emede.com.ar) (011) 4200-7114